Pioneer sound.vision.soul

COMPACT DISC PLAYER
LECTEUR DE COMPACT DISC
COMPACT-DISC-SPIELER
LETTORE DI COMPACT DISC
COMPACT DISC-SPELER
REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

CDJ-1000MK3

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same. **K015 En**

IMPORTANT

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_En-A

Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel.

IMPORTANT

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Blue : Neutral
Brown : Live
If the plug provided is unsuitable for your socket outlets, the plug must be cut off and a suitable plug fitted.

The cut-off plug should be disposed of and must not be inserted into any 13 amp socket as this can result in electric shock. The plug or adaptor or the distribution panel should be provided with 5 A fuse.
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows ;
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect either wire to the earth terminal of a three pin plug.

NOTE
After replacing or changing a fuse, the fuse cover in the plug must be replaced with a fuse cover which corresponds to the colour of the insert in the base of the plug or the word that is embossed on the base of the plug, and the appliance must not be used without a fuse cover. If lost replacement fuse covers can be obtained from your dealer.
Only 5 A fuses approved by B.S.I or A.S.T.A to B.S.1362 should be used.

D3-4-2-1-2-2_En

CAUTION
This product is a class 1 laser product, but this product contains a laser diode higher than Class 1.
To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product.
Refer all servicing to qualified personnel.
The following caution label appears on your unit.
Location: top of the CD drive

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION RADIATIONS LASER INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING KLASS 3B OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHLAUSSETZEN!
PRECAUCIAÓN CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
DRW2308-A

D3-4-2-1-8_B_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 ºC – +35 ºC (+41 ºF – +95 ºF); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light) **D3-4-2-1-7c_A_En**

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC, amended by 93/68/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC). **D3-4-2-1-9a_En**

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal.
The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-1a_A_En**

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the 25 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filed with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. **D3-4-2-1-3_A_En**

WARNING

Before plugging in for the first time, read the following section carefully.

The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230V or 120V) written on the rear panel. **D3-4-2-1-4_A_En**

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. **D3-4-2-1-7a_A_En**

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed. **D3-4-2-1-7b_A_En**

CAUTION
The POWER switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-2a_A_En**

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement. **S002_En**

Nous vous remercions pour cet achat d’un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d’emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l’appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d’emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s’y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d’alimentation et de la prise d’alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l’appareil restent les mêmes. **K015 Fr**

IMPORTANT

ATTENTION
DANGER D´ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

Ce symbole de l’éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d’attirer l’attention de l’utilisateur sur la présence, à l’intérieur du coffret de l’appareil, de “tensions dangereuses” non isolées d’une grandeur suffisante pour représenter un risque d’électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D’ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L’UTILISATEUR NE SE TROUVE À L’INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d’exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d’attirer l’attention de l’utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l’appareil, d’explications importantes du point de vue de l’exploitation ou de l’entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

ATTENTION
Cet appareil est un produit laser de Classe 1, mais la diode laser qu’il renferme est supérieure à la Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun des couvercles et n’essayez pas d’avoir accès à l’intérieur de l’appareil.
Confiez toute réparation à un personnel qualifié.
L’étiquette suivante se trouve sur votre appareil.
Emplacement : Sujr le dessus du lecteur CD

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION	CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.	**VORSICHT**	BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHLAUSSETZEN!
ATTENTION	RADIATIONS LASER INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.	**PRECAUCIAÓN**	CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
ADVARSEL	KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	**VARO!**	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	KLASS 3B OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.		**DRW2308-A**

D3-4-2-1-8_B_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement :
De +5 à +35ºC (de +41 à +95ºF); Humidité relative inférieure à 85% (orifices de ventilation non obstrués)
N’installez pas l’appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). **D3-4-2-1-7c_A_Fr**

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité electromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE). **D3-4-2-1-9a_Fr**

ATTENTION
L’interrupteur POWER de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d’alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l’appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l’appareil de telle manière que son cordon d’alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d’accident. Pour éviter tout risque d’incendie, le cordon d’alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).
D3-4-2-2-2a_A_Fr

Si la fiche d’alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.
Ce remplacement et la fixation d’une fiche secteur sur le cordon d’alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu’elle est éliminée correctement après sa dépose.
L’appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).
D3-4-2-2-1a_A_Fr

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des 25 états membres de l’UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.
Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l’environnement et la santé humaine.

AVERTISSEMENT
Cet appareil n’est pas étanche. Pour éviter les risques d’incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d’eau, tel qu’un vase ou un pot de fleurs, et ne l’exposez pas à des gouttes d’eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l’humidité. **D3-4-2-1-3_A_Fr**

AVERTISSEMENT
Avant de brancher l’appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.
La tension de l’alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l’appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.
D3-4-2-1-4_A_Fr

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d’incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu’une bougie allumée) sur l’appareil. **D3-4-2-1-7a_A_Fr**

PRÉCAUTION DE VENTILATION
Lors de l’installation de l’appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l’arrière et 5 cm de chaque côté).
AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l’appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d’incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d’objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n’utilisez pas l’appareil posé sur un tapis épais ou un lit. **D3-4-2-1-7b_A_Fr**

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D’ALIMENTATION
Tenir le câble d’alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l’appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l’attacher à d’autres câbles. Les câbles d’alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d’incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d’alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. **S002_Fr**

Contents

Before Operating

Specifications ... 4
Features ... 6
Handling Precautions ... 8
Discs Usable with This Unit ... 10
Connections ... 13
Names and Functions of Parts ... 15

Basic Operations

Loading and Removing Discs ... 20
DJ Player Operation ... 22
- Auto cueing ... 22
- Starting playback ... 22
- To stop playback ... 23
- To pause playback ... 23
- Fast forward / Fast reverse ... 23
- Track search ... 24
- Folder search (MP3 only) ... 24
- Cue point settings ... 25
- To change the playing speed ... 26
- Applying master tempo ... 27
- Jog dial functions ... 27
- Jog sensitivity adjustment ... 28
- Mixing different tracks ... 28
- About WAVE display ... 29
- About TEXT display ... 29

Advanced Operations

Advanced Operations ... 30
- Scratch play ... 30
- Spin play ... 31
- Braking ... 31
- Loop playback ... 31
- To perform hot cue ... 32
- Reverse play ... 32
- About fader start play ... 33
- Relay play using two players ... 33

Operations Using Memory Cards ... 34
- Recording to memory cards ... 35
- To call up recorded data ... 36
- To delete information recorded on memory cards ... 36
- To copy memory card data ... 37
- Display during recording of cue and loop points ... 37

Other

Troubleshooting ... 38

Specifications

1. General

System ... Compact disc digital audio system
Power requirements ... AC 220 V to 240 V, 50/60 Hz
Power consumption ... 27 W
Operating temperature ... +5 °C to +35 °C
Operating humidity ... 5 % to 85 %
(There should be no condensation of moisture.)
Weight ... 4.2 kg
Dimensions ... 320 (W) x 370 (D) x 105 (H) mm

2. Audio section

Frequency response ... 4 Hz to 20 kHz
Signal-to-noise ratio ... 115 dB or more (JEITA)
Distortion ... 0.006 % (JEITA)

3. Accessories

- Operating instructions ... 1
- Power cord ... 1
- Audio cable ... 1
- Control cord ... 1
- Forced eject pin (housed in a groove in the bottom panel) ... 1
- SD memory card ... 1

NOTE:
Specifications and design are subject to possible modification without notice.

Table des matières

Avant la mise en service

Fiche technique 5
Particularités 7
Précautions relatives au maniement 9
Disques utilisables sur cet appareil 11
Branchements 13
Nomenclature et fonctions des organes 15

Démarches fondamentales

Insertion et retrait des disques 20
Utilisation du Lecteur DJ 22
Repérage automatique 22
Lancement de la lecture 22
Arrêt de la lecture 22
Pause de la lecture 23
Avance rapide / Recul rapide 23
Recherche de plage 24
Recherche de dossier (MP3 uniquement) 24
Réglage d’un point de repère 25
Changement de la vitesse de lecture 26
Application du tempo principal 26
Fonctions de la bague Jog 27
Réglage de la sensibilité de la bague Jog 28
Mixage de plages différentes 28
À propos de l’affichage WAVE 29
À propos de l’affichage TEXT 29

Démarches évoluées

Démarches évoluées 30
Lecture “Scratch” 30
Lecture “Spin” 30
Freinage 30
Lecture à boucle 31
Pour effectuer un repérage instantané (Hot Cue) 32
Lecture inversée 33
À propos de la lecture à départ en fondu 33
Lecture à relais entre deux lecteurs 33
Opérations utilisant des cartes mémoire 34
Enregistrement sur cartes mémoire 35
Rappel des données enregistrées 36
Effacement d’informations enregistrées sur des cartes mémoire 36
Copie des données d’une carte mémoire 37
Affichage pendant l’enregistrement des points de repère et de boucle 37

Divers

Guide de dépannage 39

Fiche technique

1. Données générales

Système .... Système audio numérique de compact disc
Alimentation .... CA 220 V à 240 V, 50/60 Hz
Consommation .... 27 W
Température de fonctionnement .... +5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement .... 5 % à 85 %
(Il ne doit pas y avoir de condensation d’humidité.)
Poids .... 4,2 kg
Dimensions externes .... 320 (L) x 370 (P) x 105 (H) mm

2. Section audio

Réponse en fréquence .... 4 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit .... Plus de 115 dB (JEITA)
Distorsion .... 0,006 % (JEITA)

3. Accessoires

- Mode d’emploi 1
- Cordon d’alimentation 1
- Câble audio 1
- Câble de commande 1
- Broche d’éjection forcée (logée dans une rainure sur le fond) 1
- Carte mémoire SD 1

REMARQUE:
Les caractéristiques techniques et la présentation sont sujettes à des modifications sans préavis pour améliorations.

Features

The CDJ-1000MK3 compact disc player is designed for use by DJs providing all the functions and performance required in disco clubs while offering performance, sound quality and functionality superior to any analog player.

JOG DIAL

The large 206 mm diameter jog dial enables better handling than an analog turntable.

● **PITCH BEND**
This function changes the music tempo depending on direction of jog dial rotation and speed of movement.

● **SCRATCH PLAY**
In the VINYL mode when the surface of the jog dial is pressed playback is discontinued and then continues according to the direction and speed the dial is rotated. You can also adjust the startup when the jog dial is touched and released to create new DJ techniques.

● **FRAME SEARCH**
Moves the disc from pause position in frame increments (1/75 sec) when the jog dial is rotated in pause mode.

● **SUPER FAST SEARCH**
Rotate the jog dial while holding depressed the SEARCH button, TRACK SEARCH button, or FOLDER SEARCH button. When this is done, search will be performed faster than the normal search, track search, or folder search operations.

● **JOG ADJUST (Jog Sensitivity Adjustment)**
This function allows you to adjust the felt resistance when rotating the jog dial.

ON JOG DISPLAY

The center of the jog dial displays information regarding disc status, cue point position, sound memory status, jog dial touch-detection, and VINYL mode.

WAVE DISPLAY

This display makes it possible to find the breakpoint between tracks in advance and use it as mix point or end point in the same way as you can on an analog record by checking the position of the needle in the groove.

CUE/LOOP MEMORY

This unit is equipped with a function allowing cue points and loop points for individual discs to be recorded on SD memory cards or MultiMedia Cards (MMC); the recorded data can then be called up when playing the respective disc.

HOT CUE

UP to three hot cue points (A, B, C) can be preset, thus allowing playback to be performed instantly from either of those points. The hot cue function can be used to record not only cue points, but loop points as well.

REVERSE PLAY

Set the DIRECTION switch to its forward position ([**REV**] position) to play the music backwards.

TEMPO CONTROL

100 mm high-precision slider coupled with a 0.02 % increment digital display (within a ±6 % range) allows exact control of speed to make tempo adjustments easy and accurate.

● **TEMPO CONTROL RANGE**
The maximum variable range can be set to four variable ranges: ±6 %, ±10 %, ±16 % and WIDE to facilitate adjustment.

● **TEMPO CONTROL RESET**
Resets the tempo to 0 % regardless of slider position.

● **MASTER TEMPO**
Changes music tempo without changing pitch.

CUE

● **BACK CUE**
After storing the cue point in memory, press the CUE button while playing the unit to go back to the cue point and start over.

● **AUTO CUE**
Auto cue automatically locates the song's start point even if it differs from the track's frame, allowing the player to start instantly at a press of the PLAY button.

● **CUE POINT SAMPLER**
The sound from the memorized cue point can be reproduced by one touch, which can be used as the start point check and the sampler.

REAL TIME SEAMLESS LOOP

This function simplifies setting and releasing loops. This function lets you set a loop while you are playing a track. A loop can also be set at the end of the track so that the track does not stop. In addition, an ADJUST mode has been added to enable one-touch adjustments to Loop-in and Loop-out points and facilitate loop operation.

RELOOP

Allows you to replay a loop any number of times.
Press the RELOOP button after releasing loop play to return to the loop start point. Clever use of on and off in combination with the rhythm make it possible to create new sound effects.

PLAYING ADDRESS

This bar graph provides a visual representation of track playback progress that enables you to see current playback position just like you can on an analog record by checking needle position. The length of the bar shows current position and a flashing bar provides advance notice of track end.

SLOT IN

Discs are loaded directly without opening doors or trays, making track selection that much faster.

FADER START

When a Pioneer DJ mixer (sold separately) is connected, the mixer's fader operation can be used to perform quick start and back cue.

MULTI READ

Allows playback of CD-R, CD-RW discs (recorded in music CD or MP3 format). (Note that some discs may not play properly due to characteristics of the individual disc, recorder, or disc soiling and scratches.)

MP3 DJ PLAY

MP3 files recorded on CD-ROM can be played with DJ functions.

Particularités

Le lecteur de disque compact CDJ-1000MK3 est conçu pour les DJ auxquels il apporte toutes les fonctions et les performances requises pour les discos, tout en offrant des caractéristiques, une qualité sonore et une maniabilité supérieures à tout lecteur analogique.

Bague Jog

La grande bague Jog de 206 mm de diamètre permet un maniement de loin supérieur à celui de toute platine analogique.

● **CHANGEMENT DE HAUTEUR TONALE**
Cette fonction change le tempo de la musique selon le sens de rotation de la bague Jog et la vitesse de son mouvement.

● **LECTURE SCRATCH**
En mode VINYL, lorsque la surface de la bague Jog est pressée, la lecture est interrompue et elle continue selon le sens et la vitesse de rotation de la bague. Vous pouvez également ajuster le démarrage lorsque la bague Jog est touchée et relâchée, afin de créer de nouvelles techniques DJ.

● **RECHERCHE PAR CADRE**
Lorsque la bague Jog est tournée en mode Pause, ceci déplace le disque à partir de la position Pause par paliers de cadre (1/75 sec.).

● **RECHERCHE SUPER RAPIDE**
Tournez la bague Jog en maintenant enfoncé le bouton SEARCH, le bouton TRACK SEARCH ou le bouton FOLDER SEARCH. Par cette pression, la recherche est exécutée plus rapidement que lors de la recherche normale, de la recherche de plage ou de la recherche de dossier.

● **JOG ADJUST (Réglage de la sensibilité de la bague Jog)**
Cette fonction vous permet d'ajuster la résistance, ressentie lors de la rotation de la bague Jog.

AFFICHAGE SUR BAGUE JOG

Le centre de la bague Jog affiche des informations sur l'état du disque, la position du point de repérage, l'état de la mémoire sonore, la détection tactile de la bague Jog et le mode VINYL.

AFFICHAGE WAVE

Cet affichage permet de trouver à l'avance le point de cassure entre les plages et de l'utiliser comme point de mixage ou comme point final comme on le fait sur un disque analogique en observant la position de l'aiguille sur le sillon.

MÉMOIRE REPÉRAGE/BOUCLAGE

Cet appareil est doté d'une fonction, permettant d'enregistrer des points de repère et des points de boucle sur des cartes mémoire SD ou des cartes MultiMedia (MMC). Les données ainsi enregistrées peuvent ensuite être rappelées à la lecture du disque concerné.

REPÉRAGE INSTANTANÉ

Un maximum de trois points de repérage instantané (A, B, C) peuvent être préréglés, ce qui permet ensuite de lancer la lecture instantanément à partir d'un de ces points. Cette fonction peut servir pour enregistrer non seulement des points de repère, mais également des points de boucle.

LECTURE EN ARRIÈRE

Réglez le sélecteur de DIRECTION à la position avant (position [**REV**]) pour lire la musique en marche arrière.

COMMANDE DE TEMPO

Un curseur très précis de 100 mm couplé à un affichage numérique à palier de 0,02 % (dans une plage de ±6 %) autorise un contrôle exact de la vitesse et permet des réglages faciles et précis du tempo.

● **PLAGE DE CONTRÔLE DU TEMPO**
Pour faciliter les réglages, il est possible de régler la plage variable maximum à une des 4 valeurs suivantes: ±6 %, ±10 %, ±16 % et WIDE.

● **RÉINITIALISATION DE LA COMMANDE DE TEMPO**
Pour ramener le tempo à 0 %, quelle que soit la position du curseur.

● **TEMPO PRINCIPAL**
Pour changer le tempo sans modifier la hauteur tonale.

REPÉRAGE

● **RETOUR AU POINT DE REPÉRAGE**
Après mémorisation d'un Point de repérage, appuyez sur le bouton CUE pendant la lecture pour repasser au Point de repérage et y recommencer.

● **REPÉRAGE AUTOMATIQUE**
Cette fonction localise automatiquement le point de départ d'une chanson même s'il diffère du cadre de plage, ce qui permet au lecteur de commencer instantanément par simple poussée sur le bouton PLAY.

● **ÉCHANTILLONNEUR DE POINT DE REPÉRAGE**
Le son depuis le point de repérage mémorisé peut être reproduit par une touche, ce qui est utilisable comme vérification d'un point initial ou échantillonneur.

BOUCLAGE SANS A-COUP EN TEMPS RÉEL

Cette fonction simplifie la pose et l'annulation des boucles. Elle permet de poser une boucle pendant la lecture d'une plage. Une boucle peut aussi être posée à la fin de la plage, de sorte que celle-ci ne s'arrête pas. De plus, un mode ADJUST est ajouté pour permettre des ajustements des points initiaux et finaux de boucles et faciliter ces opérations.

REBOUCLAGE

Permet de reproduire une bouche autant de fois que souhaité.
Appuyez sur le bouton RELOOP après avoir libéré la lecture à boucle pour repasser au point initial de la boucle. Une utilisation adroite combinée au rythme permet de créer de nouveaux effets sonores.

VISUALISATION DE LA LECTURE

Ce graphique à barre fournit une visualisation directe de l'avance de la lecture, tout comme le mouvement de l'aiguille sur un disque analogique. La longueur de la barre indique la position actuelle, tandis que le clignotement de cette barre avertit de la proximité de la fin d'une plage.

INSERTION PAR FENTE

Les disques sont insérés directement, sans avoir à ouvrir un volet ou un tiroir, ce qui accélère d'autant la sélection des plages.

DÉMARRAGE EN FONDU

Si un mixeur DJ de Pioneer (vendu séparément) est raccordé, les opérations de fondu du mixeur sont utilisables pour exécuter un démarrage rapide et un retour au point de repérage.

LECTURE MULTIPLE

Cette fonction permet la lecture de disques CD-R et CD-RW (enregistrés en format CD musique ou MP3). (Remarquez que la lecture de certains disques ne s'accomplira pas convenablement, en raison des caractéristiques du disque lu, du graveur, de la présence de souillures ou de griffes sur le disque.)

LECTURE DJ MP3

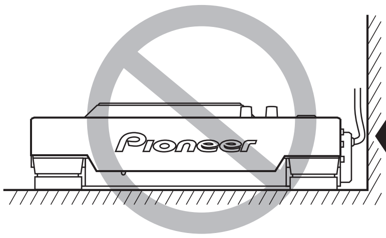
Des fichiers MP3 enregistrés sur CD-ROM peuvent être lus, en utilisant les fonctions DJ.

Handling Precautions

Installation location

- Placing and using the player for long periods on heat-generating sources such as amplifiers or near spotlights, etc. will affect product performance. Avoid placing the player on heat-generating sources.
- Install this player as far as possible away from tuners and TV sets. The player installed in close proximity to such equipment may cause noise or degradation of the picture.
  Noise may be noticeable when an indoor antenna is used. In such cases, make use of an outdoor antenna or turn off power to the player.
- When the unit is used in a loud-sound environment, e.g., near a speaker, sound skip may occur. Install the unit away from the speaker or reduce the listening volume.
- Place this unit on a level surface and a stable platform.
  Take adequate note of the following precautions when preparing a place for installation:

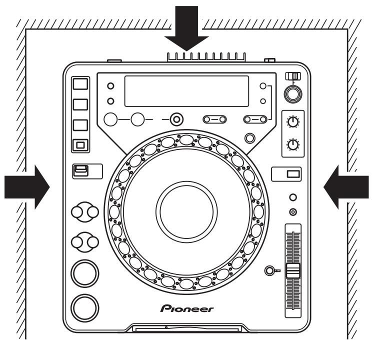
Be sure the player, including its video, audio and power supply cords, does not touch vibrating materials. Any vibration other than that transmitted through the insulators may cause the disc to skip. Take special care when using the player while it is installed in a carrying case.



Do not place on or against vibrating materials!

Leave space to allow for heat dissipation.

Leave space to allow for heat dissipation.



Leave space to allow for heat dissipation.

Moving the unit

■ Never move the unit during playback!

During playback, a disc rotates at very high speed; moving the player during playback may result in scratches or other damage to the disc.

■ When moving the unit is necessary

Before moving the unit, remove any disc and disconnect the power. Malfunctions or damage may result if the unit is moved with a disc loaded.

About the carrying case

The upper surface of the jog dial is equipped with a touch-sensitive switch. When placing the player in its carrying case, avoid placing any pressure on the jog dial.

Condensation

When this unit is brought into a warm room from previously cold surroundings or when the room temperature rises sharply, condensation may form inside the unit and impair its performance. In such cases, allow the unit to stand for about an hour or raise the room temperature gradually.

Cleaning the player

To clean the player wipe with a polishing or a soft, dry cloth. For stubborn dirt, moisten a soft cloth with a weak solution of neutral detergent (diluted in five to six parts water), wring the cloth well, and wipe away the dirt. Use a dry cloth to wipe the surface dry. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

About the lens cleaner

The player's pickup lens should not become dirty in normal use. If for some reason, the lens becomes soiled and malfunctions, contact your nearest PIONEER authorized service center. Lens cleaners for CD players are commercially available, but special care should be exercised in their use as some may cause damage to the lens.

Regarding data recorded on memory cards

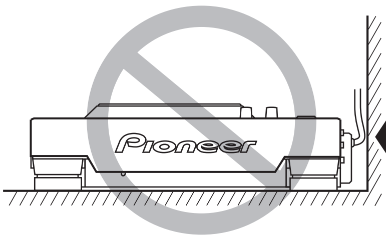
It is the users responsibility to make regular backups of important memory card data. Pioneer disclaims any responsibility for damage to or loss of memory card data, or other incidental damages arising from incompatibilities of the player and memory card, static electricity or other external causes.

Précautions relatives au maniement

Emplacement d’installation

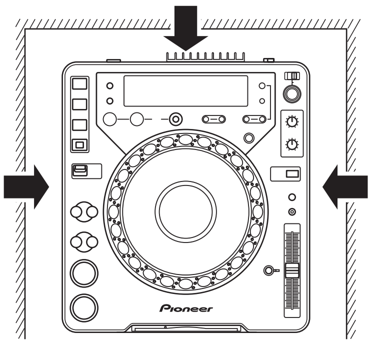
- L’installation ou l’utilisation du lecteur pendant une durée prolongée sur une source de chaleur, telle qu’un amplificateur, ou près de spots d’éclairage, affectera les performances de l’appareil. Évitez par conséquent de placer l’appareil sur un objet produisant de la chaleur.
- Installez ce lecteur aussi loin que possible d’un tuner ou d’un téléviseur. S’il est placé près de ce genre d’équipements, l’appareil peut subir des parasites ou une détérioration de ses images.
  Les parasites sonores seront considérables à l’emploi d’une antenne intérieure. Dans ce cas, utilisez une antenne extérieure ou mettez le tuner hors tension.
- Si vous utilisez cet appareil dans un environnement bruyant, par exemple à proximité d’enceintes acoustiques, des erreurs de lecture peuvent survenir. En ce cas, éloignez l’appareil des enceintes ou réduisez le niveau de sortie.
- Placez cet appareil sur une surface plane et stable.
  Tenez bien compte des précautions suivantes dans la recherche d’un endroit d’installation :

S’assurez que le lecteur, son cordon d’alimentation et ses cordons de liaison audio, ne sont pas soumis à des vibrations. Les isolateurs du lecteur comportent des amortisseurs pour atténuer les vibrations; toutefois, celles qui pourraient lui être transmises autrement que par les isolateurs provoqueraient des erreurs de lecture. Etre particulièrement vigilant quand on utilise l’appareil installé dans sa valise de transport.



N’installez pas le lecteur sur une surface soumise à des vibrations, ou dans sa proximité immédiate.

Veillez à laisser un espace pour permettre à la chaleur de s’échapper



Veillez à laisser un espace pour permettre à la chaleur de s’échapper

Veillez à laisser un espace pour permettre à la chaleur de s’échapper

Déplacement de l’appareil

■ Ne déplacez jamais l’appareil pendant la lecture !

Pendant la lecture, un disque tourne à très grande vitesse et un déplacement du lecteur à ce moment risque d’entraîner des éraflures et d’autres dégâts sur le disque.

■ Lorsque l’appareil doit être déplacé

Avant de déplacer l’appareil, retirez-en le disque et mettez-le hors tension. Des dysfonctionnements ou des dégâts peuvent résulter du transport de l’appareil où un disque est installé.

À propos du boîtier de transport

La surface supérieure de la bague Jog est équipée d’une commande tactile. Lorsque vous placez l’appareil dans son boîtier de transport, évitez d’exercer une pression sur la bague Jog.

Condensation

Lorsque le lecteur est transporté d’un endroit froid dans une pièce chaude ou si la température de la pièce augmente brusquement, de la condensation risque de se former à l’intérieur du lecteur et d’amoindrir ses performances. Dans ce cas, ne pas utiliser l’appareil pendant une heure environ ou augmenter progressivement la température de la pièce.

Nettoyage du lecteur

Pour nettoyer le lecteur, l’essuyer avec un chiffon doux et sec. S’il est très sale, imbiber le chiffon d’une solution de détergent doux, fabriquée en diluant un volume de détergent dans 5 ou 6 volumes d’eau, bien essorer puis essuyer la saleté. Utiliser aussi un chiffon sec pour sécher la surface. Ne pas utiliser de produits volatiles comme de la benzine ou du diluant qui peuvent endommager l’appareil.

À propos du nettoyage de l’optique

En usage normal, l’optique du lecteur ne devrait pas se salir. Si, pour une raison ou l’autre, la lentille est souillée, contactez un centre de service PIONEER agréé. Des produits de nettoyage pour lecteur CD sont disponibles dans le commerce, mais un soin particulier est requis lors de leur emploi car ils risquent d’endommager l’optique.

Enregistrement de données sur cartes mémoire

L’utilisateur a la responsabilité d’effectuer régulièrement la sauvegarde des données importantes sur cartes mémoire. Pioneer décline toute responsabilité en cas de perte de ces données ou pour tous dommages-intérêts indirect, découlant d’une incompatibilité entre le lecteur et des cartes mémoire, d’électricité statique ou d’autres causes externes.

Discs Usable with This Unit

Types of discs playable on this unit

- The following marks and logos are displayed on disc labels, packaging, or jackets.

Types and Logos of playable discs			
CD	CD-TEXT (Note 1)	CD-R (Note 2)	CD-RW (Note 2)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

Note 1) Regarding TEXT display:
The number of characters that can be displayed is up to 48. When a display exceeds 16 characters in length, the display will scroll. Only alpha-numerics and a limited number of symbols can be displayed (☞ P. 29).

Note 2) CD-R/CD-RW discs:
This player supports playback of CD-R/CD-RW discs recorded in audio CD format or MP3.
* For details, consult the Operating Instructions for your recorder.

When playing 8 cm CDs, always use an 8 cm CD adapter (☞ P. 21).

Notes:
- *Some CD-R/CD-RW discs recorded on standalone recorders or computer drives may not be playable back on this player, due to a variety of reasons, including disc characteristics, scratches, dirt, player lens dirt or condensation, etc.*
- *Some discs recorded on computer drives may not be playable on this player, depending on the recording application used, its settings, and operating environment. Be sure to use the correct formatting for the discs used. For details, consult the application author.*
- *This unit cannot play partially recorded CD-R or CD-RW discs that have not been finalized.*
- *For detailed information regarding the handling of CD-R/CD-RW discs, consult the handling precautions supplied with each disc.*

■ Regarding CD-R/RW discs

Due to the unique construction of CD-R/RW discs, leaving them for extended periods of time in the pause (or cue standby) mode at a single point may result in the discs' becoming difficult to play at that place. The same symptom may also occur if the loop function is used to play back a single point on the disc excessively.
As a result, users are advised to construct backup archive discs when playing discs containing important data.

■ About DualDisc playback

This product is designed to conform to standards for music CDs. No warranty is made for operation or performance when used with discs not conforming to such music CD standards.

Playing MP3 files

MP3 files must follow the format requirements listed below.

MP3 format	MPEG-1	Supports Audio Layer-3 sampling frequency 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz, Bit Rate 32 Kbps to 320 Kbps.
	MPEG-2	Supports Audio Layer-3 sampling frequency 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, Bit Rate 16 Kbps (stereo) to 160 Kbps.
	ID3 tag	Supports ID3 Vers. 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Displays title, album, artist.
Disc format	File extension	.mp3, .MP3, .mP3, .Mp3
	Folder layers	Maximum 8 layers; files in folders exceeding 8 layers cannot be played.
	Maximum number of folders	99 (99 folders + 1 root)
	Maximum number of files	999 (per folder)
	CD-R recording method	Record following the ISO9660 CD-ROM file system. Supports only Disc At Once or Track At Once. CDJ-1000MK3 does not support Packet Write recorded discs.

* CDJ-1000MK3 is not equipped with a File Sort function; tracks will be played in the order in which they were recorded.
* Plays MP3 files stored on CD-ROM. Cannot play MP3 files stored on SD memory cards or MultiMedia cards (MMC).
* Startup time increases with the number of folders.

Disques utilisables sur cet appareil

Types de disques utilisables sur cet appareil

- Les signes et logos suivants apparaissent sur les étiquettes des disques, leur emballage ou leur pochette.

Types et logos des disques utilisables			
CD	CD-TEXT (Remarque 1)	CD-R (Remarque 2)	CD-RW (Remarque 2)

Remarque 1) Au sujet de l'affichage TEXT :
Un maximum de 48 caractères peuvent être affichés. Lorsque l'affichage comporte plus de 16 caractères en largeur, il défile. Seuls les caractères alphanumériques et un certain nombre de symboles peuvent être affichés. (☞ P. 29)

Remarque 2) Au sujet des disques CD-R/CD-RW :
Ce lecteur autorise la lecture des disques CD-R/CD-RW, enregistrés en format CD audio ou MP3.
* Pour plus de détails, consultez le Mode d'emploi de votre enregistreur.

À la lecture de CD de 8 cm, utilisez toujours un adaptateur pour CD de 8 cm (☞ P. 21).

Remarques :
- *Certains disques CD-R/CD-RW, enregistrés sur des graveurs ou l'unité de disque d'ordinateurs autonomes, risquent de ne pas être lisibles sur cet appareil pour diverses raisons, notamment les caractéristiques de disque, des griffes, souillures, encrassement de l'optique, condensation, etc.*
- *Certains disques enregistrés sur le lecteur de disque d'un ordinateur risquent de ne pas être lisibles sur cet appareil, en raison de l'application d'enregistrement utilisée, de ses paramètres et de l'environnement d'exploitation. Prenez soin d'avoir recours au formatage correct pour les disques utilisés. Pour des détails, consultez le rédacteur de l'application.*
- *Cet appareil ne peut pas lire des disques CD-R ou CD-RW partiellement enregistrés et non encore finalisés.*
- *Pour des informations détaillées sur le maniement des disques CD-R/CD-RW, consultez les précautions, fournies avec chaque disque.*

■ À propos des disques CD-R/RW
En raison de la construction particulière des disques CD-R/RW, s'ils sont laissés pendant longtemps en mode Pause (ou Attente de repère) à un point précis, leur lecture pourrait s'avérer difficile à ce point. Le même phénomème peut également se produire si vous utilisez la fonction Boucle pour reproduire de manière excessive une même partie du disque.
Par conséquent, il est conseillé à l'utilisateur de se constituer des disques archives de secours à la lecture de disques, renfermant des informations importantes.

■ À propos de la lecture DualDisc
Ce produit est conçu pour respecter les normes des CD de musique. Cependant, le fonctionnement et les performances ne sont pas garanties à la lecture de disques qui ne sont pas conformes aux normes des CD de musique.

Lecture de fichiers MP3

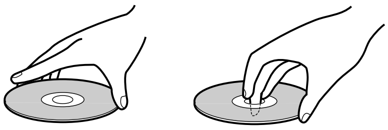
Les fichiers MP3 doivent répondre aux exigences de format indiquées ci–après.

Format MP3	MPEG-1	Prend en compte la fréquence d'échantillonnage Audio Layer-3 de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz; Débit binaire : 32 Kbps à 320 Kbps.
	MPEG-2	Prend en compte la fréquence d'échantillonnage Audio Layer-3 de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, Débit binaire: 16 Kbps (stéréo) à 160 Kbps.
	Label ID3	Prend en compte ID3 Vers. 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Affiche le titre, l'album, l'artiste.
Format de disque	Extension de fichier	.mp3, .MP3, .mP3, .Mp3
	Couches de dossier	Maximum 8 couches; les fichiers dans des dossiers dépassant 8 couches ne peuvent pas être lus.
	Nombre maximum de dossiers	99 (99 dossiers + 1 racine)
	Nombre maximum de fichiers	999 (par dossier)
	Méthode d'enregistrement CD-R	Enregistre selon le système CD-ROM ISO9660. Prend en compte seulement les modes Disque entier (Disc At Once) ou Piste par piste (Track At Once). Le CDJ-1000MK3 ne prend pas en compte les disques à Écriture par paquet (Packet Write).

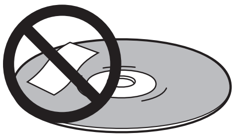
* Le CDJ-1000MK3 ne possède pas la fonction Tri de fichier; les plages sont donc lues dans l'ordre où elles ont été enregistrées.
* Lit les fichiers MP3, mémorisés sur le CD-ROM. Ne peut pas lire les fichiers MP3 mémorisés sur cartes mémoire SD ou cartes MultiMedia (MMC).
* La durée de mise en marche s'allonge avec le nombre des dossiers.

Handling discs

■ When holding discs, do not touch their signal surfaces. Hold by the edges, or by one edge and the center hole.



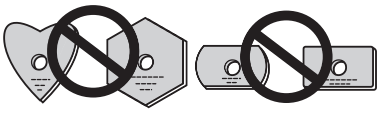
■ Do not affix gummed labels or tape to the disc surface. Also, do not scratch or damage the label.



■ Discs rotate at high speeds inside the player. Do not use damaged, cracked or warped discs.

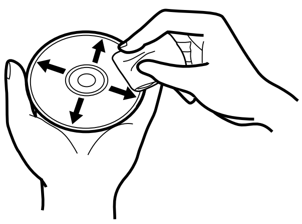


■ **Do not play a disc with a special shape**
- Do not play a disc having other shape than a circular disc, such as heart shaped disc. Otherwise malfunction may occur.



■ **Storing discs**
- Discs are made of the same kinds of plastic used for conventional analog audio records. Be careful not to allow discs to warp. Always store discs in their cases vertically, avoiding locations with high heat, humidity, or extremely low temperatures. Avoid leaving discs in cars; the interior of a car in direct sunlight can become extremely hot.
- Always read and abide by the precautionary notes listed on disc labels.

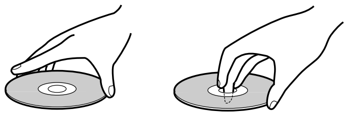
■ **Cleaning discs**
- Always keep your discs clean by wiping them gently with a soft cloth from the inner edge toward the outer edge.
- When cleaning discs, the use of a commercial CD cleaning kit is recommended.



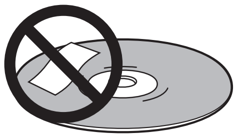
- If a disc becomes very dirty, dampen a soft cloth with water, (be sure to wring it out well) and wipe the away dirt gently. Remove any water drops with another soft, dry cloth.
- Do not use record cleaning sprays or anti-static agents on discs. Never clean discs with benzene, thinner, or other volatile solvents or damage to the disc surface may result.

Maniement des disques

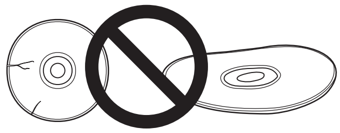
■ Lorsque vous tenez les disques, ne pas toucher leur surface de signal (le côté reflétant une forme “arc-en-ciel”, au verso de la face étiquetée). Les tenir par un bord et le trou central.



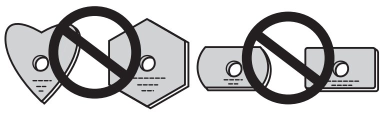
■ Ne pas coller d’étiquettes ou de ruban adhésif sur l’étiquette d’origine. Eviter également de rayer ou d’endommager cette étiquette.



■ Les disques tournent à grande vitesse à l’intérieur du lecteur. Ne pas utiliser de disques endommagés (craquelés ou déformés).

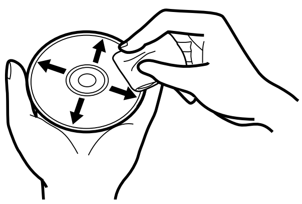


■ **Ne reproduisez pas de disque de forme spéciale**
- Sous peine de provoquer des défaillances, ne reproduisez pas de disque ayant une forme autre que circulaire, telle que des disques en forme de coeur.



■ **Rangement des disques**
- Les disques sont fabriqués dans les mêmes types de plastiques que ceux utilis és pour les disques audio analogiques habituels. Prendre soin à ce qu’ils ne se déforment pas. Pour cela, les ranger toujours verticalement dans leur boîtier en évitant les endroits très chauds, très humides ou extrêmement froids. Eviter de laisser des disques par exemple sur le siège d’une voiture stationnée en plein soleil car ces endroits peuvent devenir extrêmement chauds.
- Lire et respecter les précautions inscrites sur l’étiquette des disques.

■ **Nettoyage des disques**
- Gardez toujours les disques en parfait état de propreté en les frottant délicatement avec un linge doux, du centre vers la périphérie.
- Pour le nettoyage des disques, il est conseillé d’employer un kit de nettoyage pour CD, vendu dans le commerce.



- Si un disque est très sale, tremper un chiffon doux dans de l’eau. Après l’avoir bien essoré, essuyer doucement le disque puis enlever toute trace d’humidité avec un autre chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage anti-statiques en aérosol analogique sur les disques compacts. Ne jamais, non plus, nettoyer des disques avec de la benzine, un diluant ou autres solvants volatiles qui peuvent endommager la surface du disque.

Connections

Always turn off power switch and disconnect power cord when making or changing connections.

1. Connection to a Pioneer DJ mixer (audio output and control connector)

Using the auxiliary audio cable, connect the white plug to the L (left) jack, and the red plug to the R (right) jack.
In addition, by connecting the furnished control cord, the DJ mixer can be used to control this unit for fader start play and back cue operations.
Note that digital connections can be made only with mixers equipped with digital input connectors (models DJM-800, DJM-1000, etc.). Use a commercially available coaxial digital cable to connect this unit's DIGITAL OUT connector to the DJ mixer's DIGITAL IN connector.

Branchements

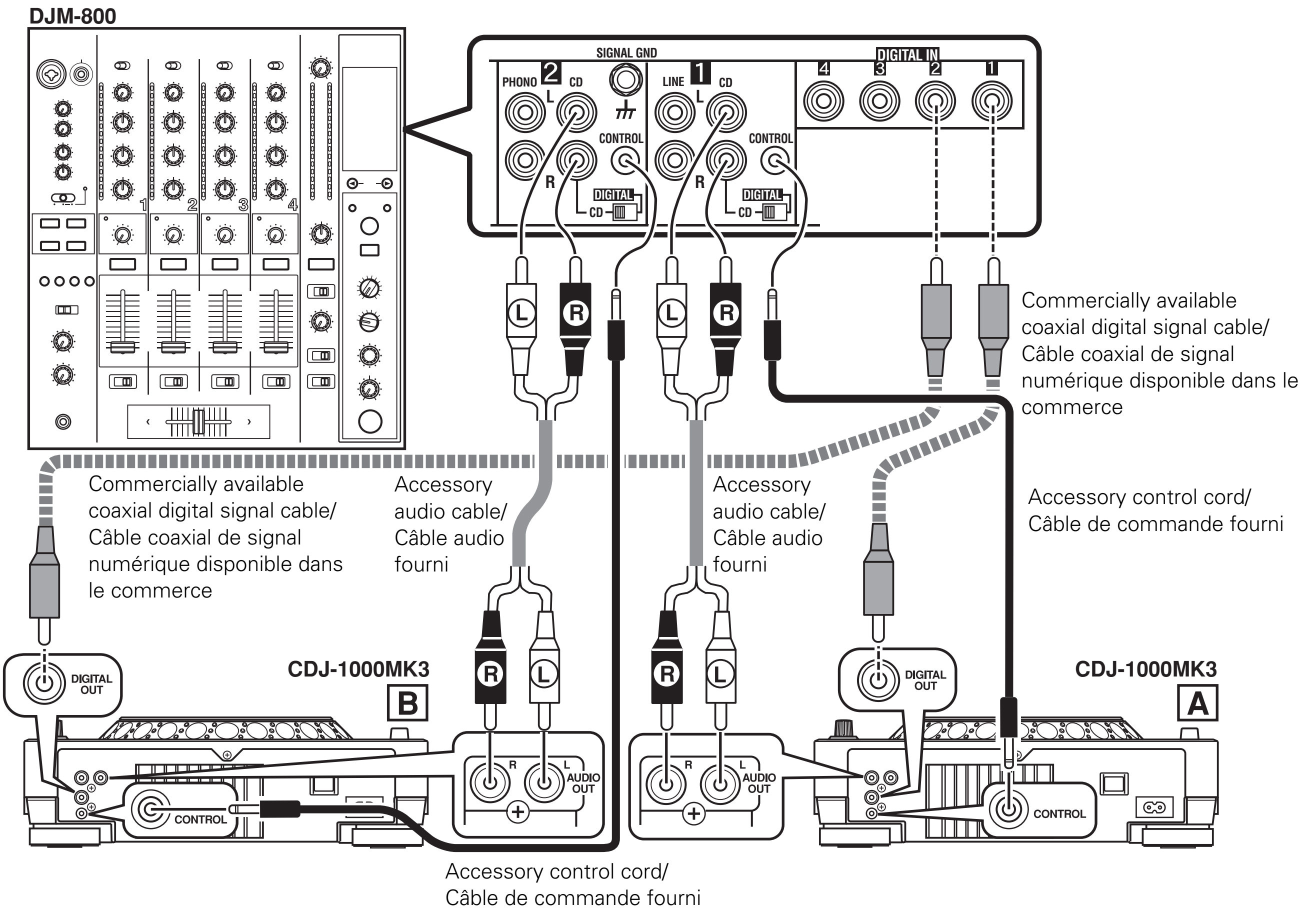
Coupez toujours l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer ou de modifier les connexions.

1. Branchement à un mixeur DJ de Pioneer (connecteur de sortie audio et de commande)

Au moyen du câble audio fourni comme accessoire, branchez la fiche blanche sur la prise L (gauche) et la fiche rouge sur la prise R (droite).
De plus, en branchant le câble de commande fourni, le mixeur DJ pourra servir pour contrôler cet appareil lors d'opérations comme le démarrage en fondu et le retour au point de repère.
Sachez que les connexions numériques ne sont possibles que sur des mixeurs, munis de connecteurs d'entrée numérique (comme les modèles DJM-800, DJM-1000, etc.). Utilisez un câble coaxial numérique disponible dans le commerce pour raccorder le connecteur DIGITAL OUT de cet appareil sur le connecteur DIGITAL IN du mixeur DJ utilisé.

Connection example DJM-800:

Exemple de branchement avec le DJM-800 :



- When making connections to the DJM-1000, the furnished audio cables can be used to connect one set of the CD/LINE connectors to player A, and the other set of CD/LINE connectors to a second player B. When making digital audio connections, a commercially available coaxial digital signal cable must be used to connect the CD player's DIGITAL OUT connector to one of the DIGITAL IN connectors (4 to 6) of the DJM-1000 mixer.
- When connecting to the DJM-600, DJM-300, or DJM-500, use the furnished audio cables to connect the CD1 connectors to player A, and CD2 connectors to player B.
- When connecting to DJM-909 or DJM-707, use the furnished audio cables to connect the CH1 CD connectors to player A, and CH2 CD connectors to player B.
- When connecting to DJM-3000, connect player A to CH-1 LINE 1, and player B to CH-2 LINE 3.

- Lorsque vous effectuez les branchements au DJM-1000, les câbles audio fournis peuvent servir pour raccorder un jeu de connecteurs CD/LINE sur le Lecteur A et l'autre jeu de connecteurs CD/LINE sur un second lecteur B. Si vous effectuez des branchements audio numériques, un câble coaxial de signal numérique, disponible dans le commerce, sera nécessaire pour raccorder le connecteur DIGITAL OUT du lecteur CD sur un des connecteurs DIGITAL IN (4 à 6) du mixeur DJM-1000.
- Pour le branchement sur le DJM-600, le DJM-300 ou le DJM-500, utilisez les câbles audio fournis pour raccorder les connecteurs CD1 sur le lecteur A et les connecteurs CD2 sur le lecteur B.
- Pour le branchement sur le DJM-909 ou le DJM-707, utilisez les câbles audio fournis pour raccorder les connecteurs CD CH1 sur le lecteur A et les connecteurs CD CH2 sur le lecteur B.
- Pour le branchement sur le DJM-3000, raccordez le lecteur A sur le connecteur CH-1 LINE 1 et le lecteur B sur le connecteur CH-2 LINE 3.

English

Français

- When connecting this CD player to other audio mixers, connect the player's AUDIO OUT connectors to the mixer's LINE IN or AUX IN connectors. **(★ DO NOT connect to the PHONO connectors, since it may result in distorted sound or improper playback.)**

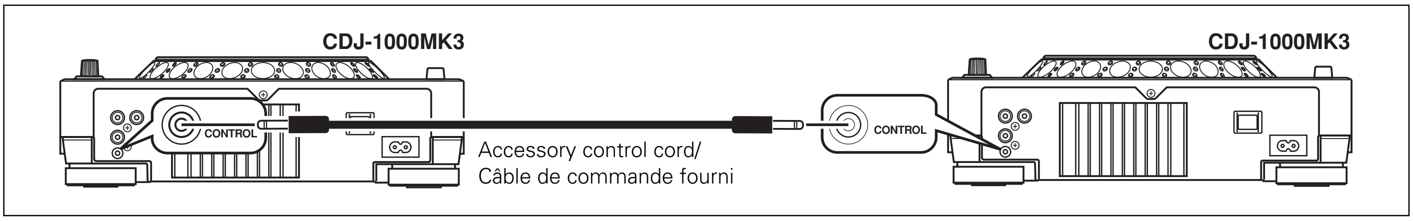
- Pour le branchement de ce lecteur CD sur d'autres mixeurs audio, raccordez les connecteurs AUDIO OUT du lecteur sur les connecteurs LINE IN ou AUX IN du mixeur. **(★ NE faites PAS les branchements sur les connecteurs PHONO, car ceci pourrait provoquer un son distordu et une lecture inadéquate.)**

2. Control cord connections for relay play

By using the accessory control cord to connect the control connectors of two DJ CD Players, automatic relay play can be performed. (☞ P. 33)

2. Branchement du cordon de commande pour la lecture à relais

En faisant appel au cordon de commande fourni pour raccorder les connecteurs de commande de deux Lecteurs CD DJ, une lecture à relais automatique est possible. (☞ P. 33)

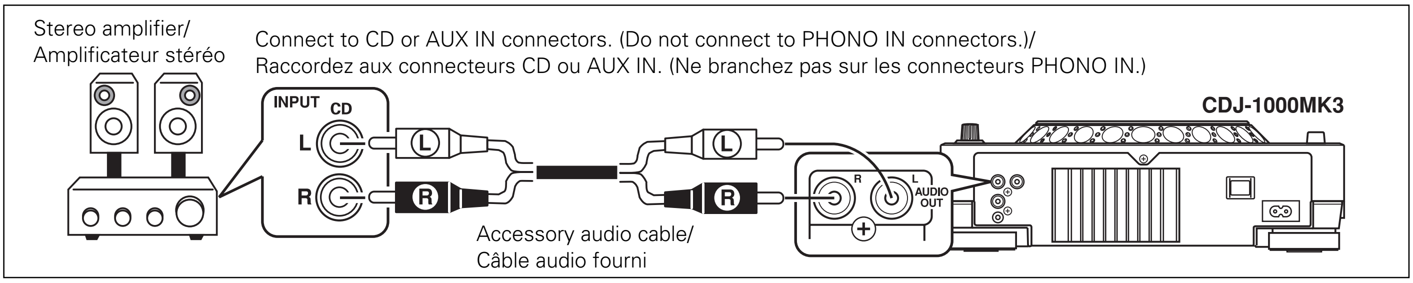


3. Connecting other components

Ⓐ Connecting a stereo amplifier (when not using DJ mixer)

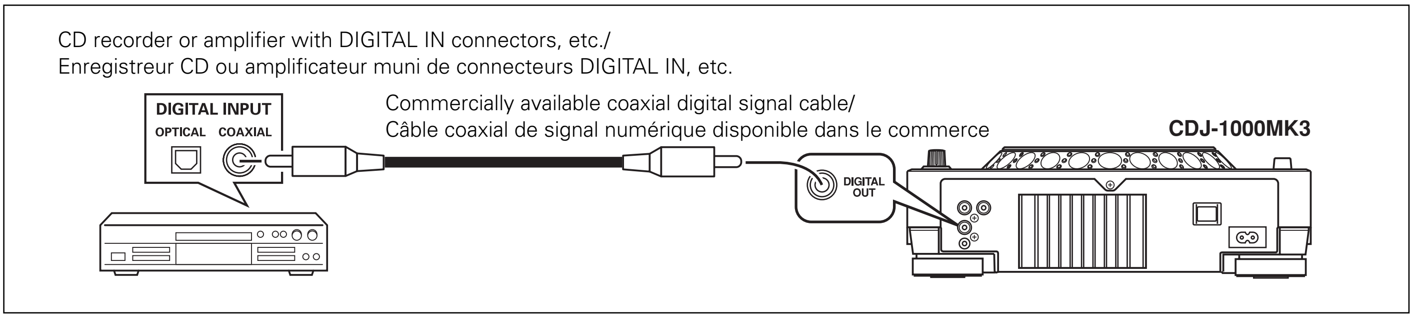
3. Branchement d'autres composants

Ⓐ Branchement d'un amplificateur stéréo (si vous n'employez pas de mixeur DJ)



Ⓑ Connecting a component equipped with DIGITAL IN connectors

Ⓑ Branchement d'un composant muni de connecteurs DIGITAL IN



- The DIGITAL OUT connectors produce audio data only (without subcodes; CD graphics are not supported).
  Depending on the CD recorder or other component connected, some recording or other functions may be limited. For details, consult the operating instructions for the connected component.

- Les connecteurs DIGITAL OUT fournissent les données audio uniquement (sans sous-codes; les CD graphiques ne sont pas pris en compte).
  Selon l'enregistrement CD ou le composant raccordé, il se peut que certaines fonctions d'enregistrement ou autres soient limitées. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi du composant raccordé.

4. Connecting the power cord

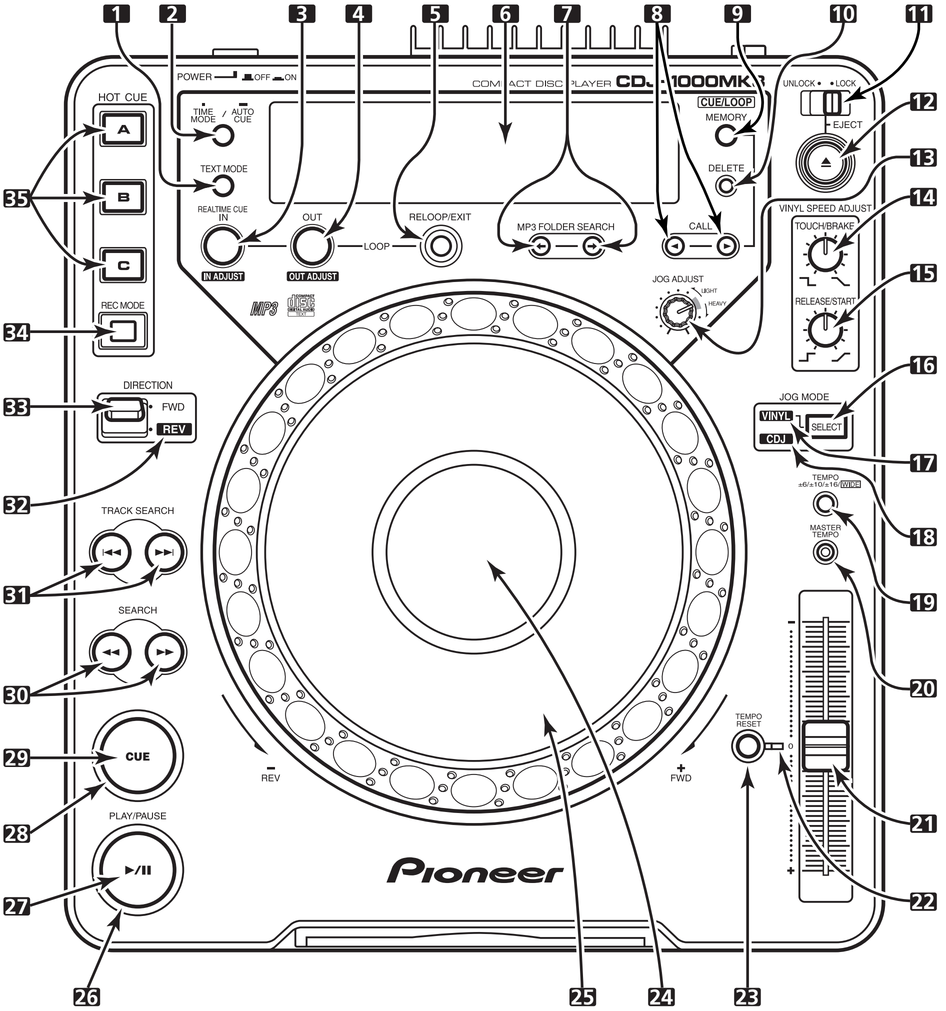
After completing all other connections, connect one end of the accessory power cord to the AC inlet on the rear side of the player, and connect the other end to a standard AC wall outlet, or to the auxiliary power outlet on your amplifier.

4. Branchement du cordon d'alimentation

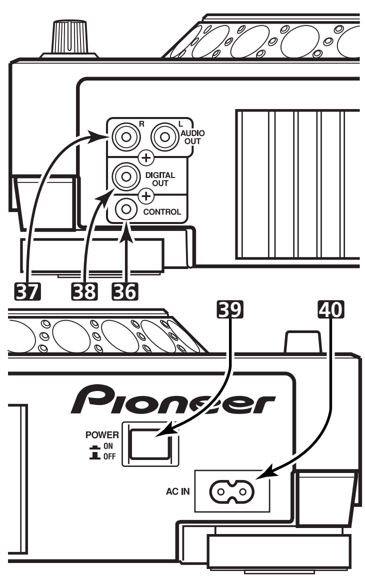
Une fois que tous les branchements sont achevés, branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni comme accessoire sur la prise secteur du panneau arrière du lecteur, puis branchez l'autre extrémité sur une prise secteur ordinaire ou sur la prise secteur auxiliaire de votre amplificateur.

Names and Functions of Parts

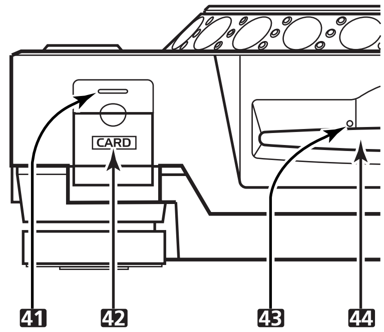
Nomenclature et fonctions des organes



Rear panel/Panneau arrière



Front panel/Panneau avant



1. **Display selector button (TEXT MODE)**
   Each time this button is pressed, the display alternates between WAVE and TEXT (track name/album name/artist name). ☞ P. 29
   When playing MP3, WAVE display may not be possible, depending on the track.
2. **TIME MODE/AUTO CUE button**
   TIME MODE:
   Each time the button is pressed, the display's time display alternates between the current elapsed play time and the remaining play time (**REMAIN**).
   When playing MP3, the REMAIN time may not display immediately, depending on the track.
   - The current TIME MODE setting is retained in memory even when the power is turned off.

   AUTO CUE:
   When the button is held depressed for 1 second or more, the AUTO CUE mode is alternately enabled and disabled.
   When the button is held depressed for 5 seconds or more, the AUTO CUE level is toggled. ☞ P. 22
   - The current AUTO CUE on/off and AUTO CUE level settings are retained in memory even when power is turned off.
3. **LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST) button/indicator**
   Realtime cue ☞ P. 26
   Loop-in point input ☞ P. 31
   Loop-in point adjust ☞ P. 31
4. **LOOP OUT (OUT ADJUST) button/indicator**
   Loop-out point input ☞ P. 31
   Loop-out point adjust ☞ P. 31
5. **RELOOP/EXIT button ☞ P. 32**
6. **Display ☞ P. 18 (51 to 66)**

1. **Sélecteur d'affichage (TEXT MODE)**
   À chaque pression sur ce bouton, l'affichage alterne entre WAVE et TEXT (nom de plage / nom d'album / nom d'artiste). ☞ P. 29
   A la lecture MP3, il se peut que, selon la plage, l'affichage WAVE ne soit pas disponible.
2. **Bouton TIME MODE/AUTO CUE**
   TIME MODE :
   A chaque pression sur ce bouton, l'affichage de l'heure alterne entre la durée de lecture écoulée et la durée de lecture restante (**REMAIN**).
   A la lecture MP3, il se peut que, selon la plage, la durée restante (REMAIN) ne soit pas disponible immédiatement.
   - Le réglage TIME MODE actuel est conservé en mémoire, même quand l'alimentation électrique est coupée.

   AUTO CUE :
   Si ce bouton est maintenu enfoncé pendant 1 seconde ou plus, le mode AUTO CUE est alternativement activé et désactivé.
   Si ce bouton est maintenu enfoncé pendant 5 secondes ou plus, le niveau AUTO CUE est modifié. ☞ P. 22
   - L'activation/désactivation AUTO CUE et le réglage AUTO CUE actuel sont conservés en mémoire, même quand l'alimentation électrique est coupée.
3. **Bouton/voyant LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST)**
   Repérage en temps réel ☞ P. 25
   Saisie de point d'entrée de boucle ☞ P. 31
   Réglage de point d'entrée de boucle ☞ P. 31
4. **Bouton/voyant LOOP OUT (OUT ADJUST)**
   Saisie de point d'entrée de boucle ☞ P. 31
   Réglage de point d'entrée de boucle ☞ P. 31
5. **Bouton RELOOP/EXIT ☞ P. 32**
6. **Écran d'affichage ☞ P. 18 (51 à 66)**

7. **FOLDER SEARCH buttons (⇦, ⇨) ☞ P. 24**
During MP3 playback, layered CD-ROM folder search will be performed in the designated direction.
8. **CUE/LOOP CALL buttons (◄, ►) ☞ P. 36**
Use to call cue points and loop points recorded in external memory (when memory card is loaded).
9. **CUE/LOOP MEMORY button ☞ P. 35**
Use to record cue points and loop points to external memory (when memory card is loaded).
10. **CUE/LOOP DELETE button ☞ P. 36**
Use to delete cue points and loop points from external memory (when memory card is loaded).
11. **EJECT UNLOCK/LOCK switch**
UNLOCK: Disc is ejected when button is pressed, even if pressed during play.
LOCK: Disc cannot be ejected if button is pressed during play. Set unit to pause mode and then press button to eject disc.
12. **EJECT button (⏏)**
When button is pressed, disc rotation stops and disc is ejected from port.
If the **EJECT UNLOCK/LOCK** switch is set to the [**LOCK**] position, the disc will not be ejected unless the unit is set to the pause mode before pressing the **EJECT** button.
13. **JOG ADJUST dial**
Use to adjust the felt resistance (light/heavy) of the jog dial when it is rotated.
14. **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE dial**
When the **JOG MODE SELECT** button is set to [**VINYL**], this dial determines the deceleration speed until play stops when the surface of the jog dial is pressed or the **PLAY/PAUSE** button is pressed. When the **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** dial is rotated counterclockwise, play stops quickly; when the dial is rotated clockwise, play decelerates more slowly before coming to a stop.
15. **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START dial**
When the **JOG MODE SELECT** button is set to [**VINYL**], this dial determines the acceleration speed until full playback speed is reached when the jog dial is released or the **PLAY/PAUSE** button is pressed. When the **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** dial is rotated counterclockwise, play accelerates to full speed quickly; when the dial is rotated clockwise, play accelerates more slowly before reaching full speed.
16. **JOG MODE SELECT button**
VINYL mode: When the surface of the jog dial is pressed during playback, play stops, and if the jog dial is then rotated, sound is produced in accordance with the degree of rotation.
● The currently set jog mode is stored in memory even when power is turned off.
CDJ mode: The above action does not occur when the jog dial is pressed.
17. **VINYL indicator**
Lights when jog mode is set to VINYL mode.
18. **CDJ indicator**
Lights when jog mode is set to CDJ mode.
19. **TEMPO control range selector button (TEMPO ±6/±10/±16/WIDE)**
Each time this button is pressed, the tempo adjust slider's variable range alternates between ±6 %, ±10 %, ±16 % and WIDE.
20. **MASTER TEMPO button/indicator ☞ P. 27**
When pressed, the master tempo function alternates ON/OFF.
21. **Tempo adjust slider**
When moved toward the user (+ front), the track tempo increases, and when moved away from the user (– rear), the tempo decreases.
22. **Tempo reset indicator**
Regardless of the position of the tempo adjust slider, this indicator lights when the tempo adjustment is at "0" (normal tempo).
23. **TEMPO RESET button**
Regardless of the position of the tempo adjust slider, pressing this button causes the tempo to be reset instantly to "0" (normal tempo). Pressing the button once again releases the reset.
24. **Jog dial display ☞ P. 19 (71 to 75)**
25. **Jog dial (+FWD/–REV) ☞ P. 27**

7. **Boutons FOLDER SEARCH (⇦, ⇨) ☞ P. 24**
Pendant la lecture MP3, la recherche de dossier sur CD-ROM multicouches sera effectuée dans le sens défini.
8. **Boutons CUE/LOOP CALL (◄, ►) ☞ P. 36**
Utilisez ces boutons pour rappeler les points de repère et les points de boucle, enregistrés dans la mémoire externe (quand une carte mémoire est installée).
9. **Bouton CUE/LOOP MEMORY ☞ P. 35**
Utilisez ce bouton pour enregistrer les points de repère et les points de boucle dans la mémoire externe (quand une carte mémoire est installée).
10. **Bouton CUE/LOOP DELETE ☞ P. 36**
Utilisez ce bouton pour effacer les points de repère et les points de boucle hors de la mémoire externe (quand une carte mémoire est installée).
11. **Sélecteur EJECT UNLOCK/LOCK**
UNLOCK : Le disque est éjecté quand le sélecteur est actionné, même s'il l'est pendant la lecture.
LOCK : Le disque ne peut pas être éjecté si le sélecteur est actionné pendant la lecture. Réglez l'appareil en mode Pause, puis appuyez sur ce bouton pour éjecter le disque.
12. **Bouton EJECT (⏏)**
Quand ce bouton est actionné, la rotation du disque s'arrête et le disque est éjecté de son logement.
Si le sélecteur **EJECT UNLOCK/LOCK** est réglé à la position [**LOCK**], le disque ne sera pas éjecté, tant que l'appareil ne sera pas ramené au mode Pause avant la pression sur le bouton **EJECT**.
13. **Bague JOG ADJUST**
Utilisez cette bague pour ajuster la résistance (légère/forte), ressentie lorsque la bague Jog est tournée.
14. **Bague VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**
Quand le sélecteur **JOG MODE SELECT** est réglé sur [**VINYL**], cette bague définit la vitesse de décélération jusqu'à l'arrêt de la lecture quand la surface de la bague Jog est pressée ou que le bouton **PLAY/PAUSE** est actionné. Quand la bague **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** est tournée dans le sens anti-horaire, la lecture s'arrête rapidement; quand elle est tournée dans le sens horaire , la lecture ralentit plus lentement avant de s'arrêter.
15. **Bague VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**
Quand le sélecteur **JOG MODE SELECT** est réglé sur [**VINYL**], cette bague définit la vitesse d'accélération jusqu'à ce que la pleine vitesse de lecture soit atteinte, quand la surface de la bague Jog est relâchée ou que le bouton **PLAY/PAUSE** est actionné. Quand la bague **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** est tournée dans le sens anti-horaire, la lecture accélère rapidement jusqu'à la pleine vitesse; quand elle est tournée dans le sens horaire , la lecture accélère plus lentement jusqu'à sa pleine vitesse.
16. **Sélecteur JOG MODE SELECT**
Mode VINYL : Quand la surface de la bague Jog est appuyée pendant la lecture, et si la bague Jog est tournée ensuite, le son est produit selon le degré de la rotation.
● Le mode Jog actuellement défini reste mémorisé, même quand l'alimentation électrique est coupée.
Mode CDJ : L'action ci-dessus ne se produit pas quand la bague Jog est actionnée.
17. **Voyant VINYL**
Il s'allume quand la bague Jog est réglée au mode VINYL.
18. **Voyant CDJ**
Il s'allume quand la bague Jog est réglée au mode CDJ.
19. **Sélecteur de plage de commande TEMPO (TEMPO ±6/±10/±16/WIDE)**
À chaque pression sur ce bouton, la plage variable du curseur de réglage de tempo alterne entre ±6 %, ±10 %, ±16 % et WIDE.
20. **Bouton/voyant MASTER TEMPO ☞ P. 26**
Quand ce bouton est actionné, la fonction de tempo principal est activée ou désactivée.
21. **Curseur de réglage du tempo**
Lorsque vous le déplacez vers vous (+ vers l'avant), le tempo de la plage augmente; il ralentit si vous écartez le curseur de vous (– vers l'arrière).
22. **Voyant de réinitialisation de tempo**
Quelle que soit la position du curseur de réglage du tempo, ce voyant s'allume quand le réglage du tempo est sur "0" (tempo normal).

26. Play/pause indicator
Lights during playback, and flashes during pause mode.

27. PLAY/PAUSE button (►/II) ☞ P. 22

28. Cue indicator ☞ P. 22
When a cue point has been set, lights except during search.
Flashes in the pause mode to slow that a new cue point can be input.

29. CUE button
Cue point setting ☞ P. 25
Back cue ☞ P. 26
Cue point sampler ☞ P. 26

30. SEARCH buttons (◄◄, ►►) ☞ P. 23

31. TRACK SEARCH buttons (I◄◄, ►►I) ☞ P. 24

32. Reverse indicator (REV)
Lights when **DIRECTION** selector switch is set to reverse [**REV**].

33. DIRECTION selector switch (FWD/REV)
When set to [**REV**] (near side), reverse play is enabled. ☞ P. 32

34. HOT CUE REC MODE button ☞ P. 32
Switches the function of the **HOT CUE** button (record/call)
● Defaults to call mode when power is first turned on.

35. HOT CUE button/indicator (A, B, C) ☞ P. 32
When the indicators A, B, C light red, the hot cue point recording mode is enabled for that point. When any of the indicators A, B, C light green (HOT CUE point) or orange (HOT LOOP point), the respective call-up mode is enabled, and if the corresponding button is pressed, playback starts from the set hot cue (loop) point. When an indicator is not lighted, no hot cue (loop) point has been recorded.

Rear Panel

36. CONTROL connector
When the accessory control cord is used to connect this connector to the corresponding CONTROL connector on a Pioneer DJ mixer, the DJ mixer can be used to control the CD player for fader start play and back cue.
Also, by connecting this connector to the CONTROL connector on another Pioneer DJ CD player, automatic relay play can be performed. ☞ P. 33

37. AUDIO OUT L, R connectors
RCA-type analog audio output jacks.

38. DIGITAL OUT connector
RCA type coaxial digital output connectors used to connect a DJ mixer or AV amplifier, CD player, etc., equipped with digital input connectors. The digital outputs here support all DJ and other functions, but only audio data is output (without subcodes; CD graphics are not supported).

39. POWER ■ OFF/▂ ON switch

40. AC inlet (AC IN)
Use the accessory power cord to connect this inlet to a standard AC power outlet.

Front Panel

41. Memory card indicator ☞ P. 34
This indicator lights with a memory card is loaded and the door is closed, and flashes during memory card access.
● Do not open the door or turn off power while the indicator is flashing.

42. Memory card door and slot ☞ P. 34

43. Forced eject hole ☞ P. 21

44. Disc loading slot ☞ P. 20

23. Bouton de TEMPO RESET
Quelle que soit la position du curseur de réglage du tempo, une pression sur ce bouton ramène instantanément le tempo à “0” (tempo normal). Une nouvelle pression sur le bouton annule la réinitialisation.

24. Affichage de bague Jog ☞ P. 19 (71 à 75)

25. Bague Jog (+FWD/–REV) ☞ P. 27

26. Voyant Lecture/Pause
Il s’allume pendant la lecture et clignote en mode Pause.

27. Bouton PLAY/PAUSE (►/II) ☞ P. 22

28. Voyant de repère ☞ P. 22
Quand un point de repère est défini, il s’allume sauf pendant la recherche. Il clignote en mode Pause pour signaler qu’un nouveau point de repère peut être saisi.

29. Bouton CUE
Réglage d’un point de repère ☞ P. 25
Retour au point de repère ☞ P. 26
Échantillonneur de point de repère ☞ P. 26

30. Boutons SEARCH (◄◄, ►►) ☞ P. 23

31. Boutons TRACK SEARCH (I◄◄, ►►I) ☞ P. 24

32. Voyant d’inversion (REV)
Il s’allume quand le sélecteur **DIRECTION** est réglé pour le sens inverse [**REV**].

33. Sélecteur DIRECTION (FWD/REV)
Lorsqu’il est réglé sur [**REV**] (côté vers l’avant), la lecture inverse est validée. ☞ P. 33

34. Bouton HOT CUE REC MODE ☞ P. 32
Il fait changer la fonction du bouton **HOT CUE** (enregistrement/rappel).
● La fonction revient au mode Rappel lors de la mise sous tension.

35. Bouton/voyant HOT CUE (A, B, C) ☞ P. 32
Quand les voyants A, B, C s’allument en rouge, le mode d’enregistrement de point de repérage rapide est validé pour ce point. Si un des voyants A, B, C s’allume en vert (point HOT CUE) ou en orange (point HOT LOOP), le mode de rappel correspondant est validé. Si le bouton correspondant est actionné, la lecture commence à partir de ce point de repérage rapide (ou de boucle). Si un voyant n’est pas allumé, c’est qu’aucun point de repérage rapide (ou de boucle) n’a été enregistré par ce bouton.

Panneau arrière

36. Connecteur CONTROL
Quand vous avez utilisé le cordon de commande fourni comme accessoire pour raccorder ce connecteur au connecteur CONTROL correspondant sur un mixeur DJ de Pioneer, le mixeur DJ en question permettra de contrôler le lecteur CD pour la lecture à démarrage en fondu et le retour au point de repérage.
En outre, en raccordant ce connecteur au connecteur CONTROL d’un autre lecteur CD DJ de Pioneer, la lecture à relais automatique est possible. ☞ P. 33

37. Connecteurs AUDIO OUT L, R
Prises de sortie audio analogiques de type RCA

38. Connecteur DIGITAL OUT
Connecteur coaxial de sortie numérique de type RCA, destiné à raccorder un mixeur DJ ou un amplificateur AV, un lecteur CD, etc., muni de connecteurs d’entrée numérique. Ces sorties numériques prennent en compte toutes les fonctions DJ, mais seules les données audio sont fournies (sans sous-codes; les CD graphiques ne sont pas pris en compte).

39. Interrupteur d’alimentation POWER ■ OFF/▂ ON

40. Prise d’alimentation (AC IN)
Branchez le cordon d’alimentation fourni sur cette prise d’entrée et sur une prise secteur ordinaire.

Panneau avant

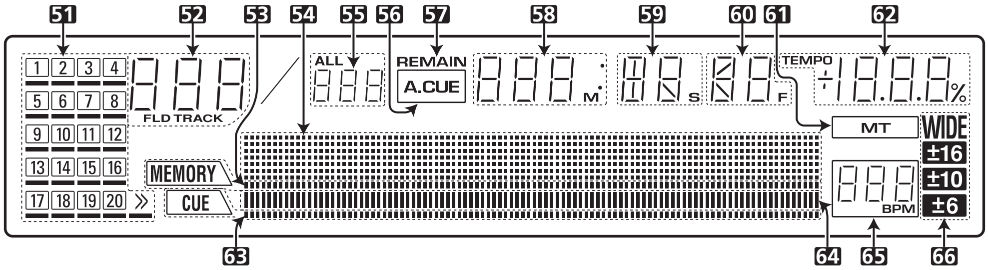
41. Voyant de carte mémoire ☞ P. 34
Ce voyant s’allume quand une carte mémoire est insérée et que le volet est refermé; il clignote au cours de l’accès à la carte mémoire.
● N’ouvrez pas le volet et ne coupez pas l’alimentation pendant que ce voyant clignote.

42. Volet et fente d’insertion de carte mémoire ☞ P. 34

43. Orifice d’éjection forcée ☞ P. 21

44. Fente d’insertion du disque ☞ P. 20

Display Section



51. Calendar display (1 to 20, ≫)
The tracks following the currently playing track are lighted. If more than 21 following tracks are set, the ≫ indicator will light. An underline appears underneath track numbers for which cue points or loops have been set.

52. Track number/folder number display (TRACK/FLD)
When playing an audio CD, the [**TRACK**] indicator lights, and the two-digit track number appears (01 to 99).
When playing MP3, [**TRACK**] lights and the track number is displayed (01 to 999). During folder search, the [**FLD**] indicator lights, and a two-digit folder number is displayed (00 to 99).

53. MEMORY display
If the currently selected track includes cue memory or loop memory, the [**MEMORY**] indicator lights and the MEMORY display indicates the relative starting position of the cue or loop. Two dots are used to display 1 point, and even if multiple starting positions are included within a single point, only one point is displayed.

54. Dot matrix display (100x7 dots)
The dot matrix is used to display TEXT, WAVE, guides and other information. Text up to 48 characters can be displayed (text longer than 16 characters is scrolled). ☞ P. 29
When WAVE display is used, the entire track is scaled so as to fit into the width of the display (100 dots width), with playback level shown across the display.

55. ALL track number display
When playing an audio CD, this display shows the total number of tracks on the disc. During MP3 playback, the number of tracks inside the folder is shown.

56. Auto cue indicator (A.CUE)
Lights when auto cue is ON.

57. REMAIN indicator
This indicator lights to indicate that track's remaining time is being displayed.

58. Time (minutes) display (M)

59. Time (seconds) display (S)

60. Frame display (F)
Seventy-five frames equal one second.

61. Master tempo indicator (MT)
Lights when the master tempo function is ON.

62. TEMPO display
Displays change in playing speed (tempo) caused by movement of the tempo adjust slider.

63. CUE point indicator
When a point is recorded in the **CUE** button or **LOOP IN** button for the currently selected track, the [**CUE**] indicator lights and the point's relative starting position is shown in the display (2 lighted dots).

64. Playing address display
To provided a quick grasp of the current track's elapsed time and remaining playing time, the entire track is shown as a bar graph scaled over the entire width of the display.
- During elapsed time display, the bar graph's indicator segments turn on from left to right.
- During remaining time display, the bar graph indicator segments turn off from left to right.
- When a track has less than 30 seconds of remaining play time, the graph flashes slowly; when less than 15 seconds remain, the flashing becomes quicker.

Section d'affichage

51. Affichage Calendrier (1 à 20, ≫)
Les numéros des plages suivant celle en cours de lecture sont allumés. Si plus de 21 plages sont programmées, le voyant ≫ s'allume. Un trait apparaît sous le numéro des plages pour lesquelles des points de repère ou des boucles ont été définis.

52. Affichage du numéro de plage/numéro de dossier (TRACK/FLD)
A la lecture d'un CD audio, le voyant [**TRACK**] s'allume et le numéro à 2 chiffres (de 01 à 99) de la plage apparaît.
A la lecture MP3, le voyant [**TRACK**] s'allume et le numéro de la plage est affiché (de 01 à 999). Pendant la recherche de dossier, le voyant [**FLD**] s'allume et un numéro de dossier à 2 chiffres (de 00 à 99) est affiché.

53. Affichage MEMORY
Si la plage actuellement sélectionnée comporte la mémorisation d'un repère ou d'une boucle, le voyant [**MEMORY**] s'allume et l'affichage MEMORY indique la position relative de démarrage du repère ou de la boucle. Deux points sont utilisés pour afficher 1 point, et même si plusieurs positions de départ sont incluses dans un seul point, seul un point sera affiché.

54. Affichage à matrice de points (100 x 7 points)
Une matrice de points permet d'afficher TEXT, WAVE, les guides et d'autres informations. Un texte comportant jusqu'à 48 caractères peut être affiché (au-delà de 16 caractères, le reste du texte défile). ☞ P. 29
A l'emploi de l'affichage WAVE, toute la plage est réduite de manière à convenir à la largeur de l'affichage (largeur de 100 points), le niveau de lecture étant indiqué sur l'affichage.

55. Affichage du nombre total de plages (ALL)
A la lecture d'un CD audio, cet affichage indique le nombre total de plages sur le disque. A la lecture MP3, il indique le nombre de plages dans le dossier.

56. Voyant de repère automatique (A.CUE)
Il s'allume quand la fonction de repère automatique est activée.

57. Voyant de durée restante (REMAIN)
Il s'allume quand la durée de lecture restante sur la plage est affichée.

58. Affichage horaire (minutes) (M)

59. Affichage horaire (secondes) (S)

60. Affichage de cadres (F)
Une seconde équivaut à 75 cadres.

61. Voyant de tempo principal (MT)
Il s'allume quand la fonction de tempo principal est activée.

62. Affichage TEMPO
Il indique le changement de la vitesse de lecture (tempo), provoqué par le mouvement du curseur de réglage de tempo.

63. Voyant de point CUE
Quand un point est enregistré par le bouton **CUE** ou le bouton **LOOP IN** sur la plage actuellement sélectionnée, le voyant [**CUE**] s'allume et la position relative de départ de ce point est indiquée sur l'affichage (2 points allumés).

64. Affichage d'adresse de lecture
Pour connaître rapidement la durée de lecture écoulée et la durée restante sur la plage actuelle, l'ensemble de la plage est visualisé au moyen d'un graphique à barres, réparti sur toute la largeur de l'affichage.
- Pour l'affichage de durée écoulée, les segments du graphique à barres s'allument de la gauche vers la droite.

65. BPM display (0 to 360 BPM)
This display shows the Beats-Per-Minute (BPM) of the currently playing track (detection range 70 to 180 BPM). The automatic BPM counter may be unable to compute the correct BPM for some tracks.

66. Tempo control range display (±6, ±10, ±16, WIDE)
Displays the variable range of the tempo adjust slider as selected with the tempo control range selector button.

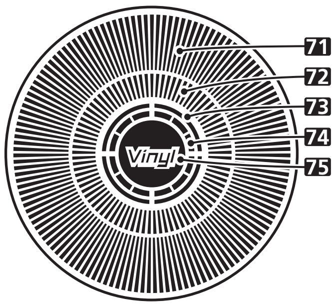
- Pour l'affichage de la durée restante, les segments du graphique à barres s'éteignent de la gauche vers la droite.
- Quand moins de 30 secondes restent à lire sur une plage, le graphique clignote lentement. Le clignotement devient plus rapide quand il reste moins de 15 secondes.

65. Affichage BPM (0 à 360 BPM)
Il indique les Battements-par-minute (BPM) de la plage en cours de lecture (plage de détection : 70 à 180 BPM). Sur certaines plages, il se peut que le compteur BPM automatique ne puisse pas calculer la valeur BPM exacte.

66. Affichage de plage de réglage du tempo (±6, ±10, ±16, WIDE)
Il indique la plage variable du curseur de réglage du tempo, qui a été choisie par le sélecteur de plage de commande du tempo.

Jog dial display

Affichage de la bague Jog



71. Operation display
This display shows the relative playing position, with one revolution equivalent to 135 frames. During playback, the display rotates, and it stops during pause mode.

72. Cue point position indicator
Indicates position of cue points.

73. Audio memory status indicator
This indicator flashes during audio memory write, and lights when writing has been sufficiently completed. When the indicator is flashing, it may not be possible to record real time cue points, or hot cue points. The indicator also flashes when memory insufficiency occurs due to scratch operation.

74. Jog touch detection indicator
In VINYL mode, this indicator lights to indicate that the jog dial surface has been touched.

75. VINYL mode indicator
Lights during VINYL mode.

71. Affichage d'exploitation
Il indique la position relative de la lecture, une rotation correspondant à 135 cadres. Pendant la lecture, l'affichage tourne et, pendant la Pause, il s'arrête.

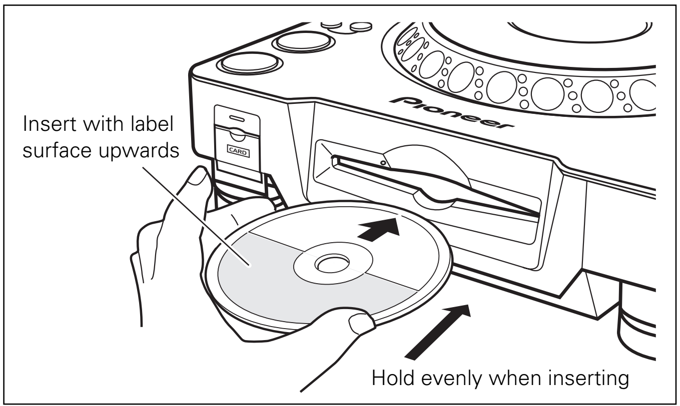
72. Voyant de position du point de repère
Il signale la position des points de repérage.

73. Voyant d'état de mémoire audio
Il clignote pendant l'écriture en mémoire audio et il s'allume quand l'écriture a été achevée suffisamment. Si cet indicateur clignote, il se peut qu'il ne soit pas possible d'enregistrer des points de repère en temps réel ou des points de repère instantanés. L'indicateur clignote aussi quand se produit une insuffisance de mémoire pendant la lecture "scratch".

74. Voyant de détection tactile de Jog
En mode VINYL, il s'allume pour signaler que la surface de la bague Jog a été touchée.

75. Voyant de mode VINYL
Il s'allume en mode VINYL.

Loading and Removing Discs



1. Set the rear panel POWER switch to ON.

Do not attempt to force a disc into the slot when the POWER switch is turned OFF, since the disc or loading mechanism may be damaged.

2. Insert the disc into the loading slot.
- Hold the disc with label surface upwards and insert evenly into the front-panel disc loading slot.
- When using 8 cm discs, place the disc into an adapter first.

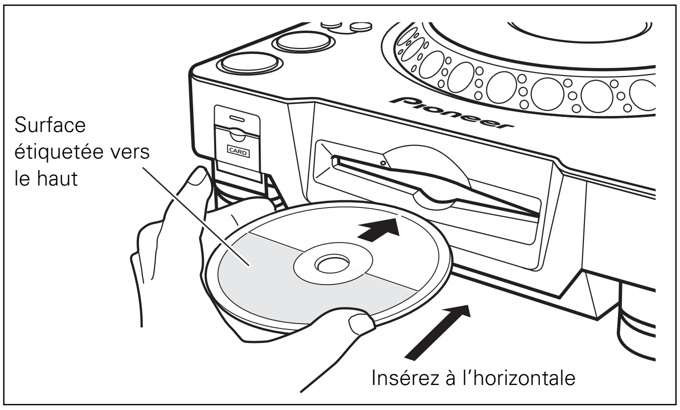
This unit spins at high speed to provide high performance. When playing 8 cm discs with an adaptor, for safety reasons the rotation speed is reduced as a result scratch and reverse speeds will be lower.

- Only one disc can be loaded at a time. Do not attempt to load two or more discs simultaneously, or to load a second disc when another disc is already loaded.
- When loading a disc, do not apply bending force on the disc, or attempt to force the disc into the mechanism. Also, when the loading mechanism begins to pull the disc into the player or to eject a disc, do not attempt to forcibly override the mechanism's movement, since the disc or loading mechanism may be damaged.

3. When the EJECT UNLOCK/LOCK switch is set to [UNLOCK], press the EJECT (⏏) button to eject a loaded disc.
If the EJECT UNLOCK/LOCK switch is set to [LOCK] , during playback press the PLAY/PAUSE (▶/II) button to first stop the disc, then press the EJECT (⏏) button. If a cue point has been set, during playback press the CUE button to initiate back cue, then press the EJECT (⏏) button to eject the disc.
- When the button is pressed, disc rotation will stop and the disc will be ejected partway from the loading slot.

Note:
Do not attempt to press the disc back into the slot while the [**EJECT**] indicator is lighted. If the disc is pressed back in while the [**EJECT**] indicator is lighted, the loading mechanism may stop. In this case, press the **EJECT** (⏏) button again, and do not attempt to reload the disc until the [**EJECT**] indicator has turned OFF.

Insertion et retrait des disques



1. Allumez (ON) l'interrupteur POWER du panneau arrière.

Sous peine de les endommager, n'essayez pas d'insérer de force un disque dans la fente si l'interrupteur POWER est coupé (OFF).

2. Insérez le disque dans la fente de chargement.
- Dirigez la surface étiquetée du disque vers le haut et insérez-le à l'horizontale dans la fente de chargement du panneau avant.
- Pour la lecture d'un disque compact de 8 cm, placez d'abord le disque dans un adaptateur.

L'appareil tourne à grande vitesse pour assurer de hautes performances. Pour des raisons de sécurité, à la lecture de disques de 8 cm avec un adaptateur, la vitesse de rotation est réduite par suite du scratch et les vitesses inverses seront plus lentes.

- Un seul disque peut être introduit. N'essayez pas d'insérer simultanément plusieurs disques ou d'en charger un second si un est déjà installé dans le lecteur.
- Au chargement d'un disque, ne le pliez pas et ne forcez pas son insertion dans le mécanisme. De plus, lorsque le mécanisme de chargement commence à attirer le disque à l'intérieur ou de l'éjecter, n'essayez pas de contrecarrer son mouvement, car le disque et le mécanisme pourraient en être endommagés.

3. Lorsque le sélecteur EJECT UNLOCK/LOCK est réglé sur [UNLOCK], appuyez sur le bouton EJECT (⏏) pour éjecter le disque installé.
Si le sélecteur EJECT UNLOCK/LOCK est réglé sur [LOCK], pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (▶/II) pour arrêter d'abord le disque, puis appuyez sur le bouton EJECT (⏏). Si un point de repère a été posé, pendant la lecture, appuyez sur la touche CUE pour initier le retour au point de repère, puis appuyez sur le bouton EJECT (⏏) pour éjecter le disque.
- Lorsque le bouton **EJECT** (⏏) est actionnée, la rotation du disque s'arrête et le disque ressort partiellement de la fente de chargement.

Remarque :
N'essayez pas de repousser le disque à l'intérieur, alors que le voyant [**EJECT**] est allumé. Si le disque est repoussé tandis que le voyant [**EJECT**] est allumé, le mécanisme de chargement peut s'arrêter. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur le bouton **EJECT** (⏏) et n'essayez pas de recharger le disque tant que le voyant [**EJECT**] ne s'est pas éteint.

Precautions when playing 8 cm CD singles

① When playing 8 cm CD singles, be sure to use an adapter designed for 8 cm CDs. Before loading the disc into the player, confirm that the disc is fastened correctly by the adapter's tabs. If an 8 cm disc is loaded by mistake without an adapter, immediately press the **EJECT** (⏏) button and remove the disc. If the disc is not ejected the first time the **EJECT** (⏏) button is pressed, press the button again.

② Use only 8 cm disc adapters that feature the disc logo mark (recommended compatible adapters). When mounting the disc to an adapter, confirm that the disc is able to rotate freely, and is not bent or warped.

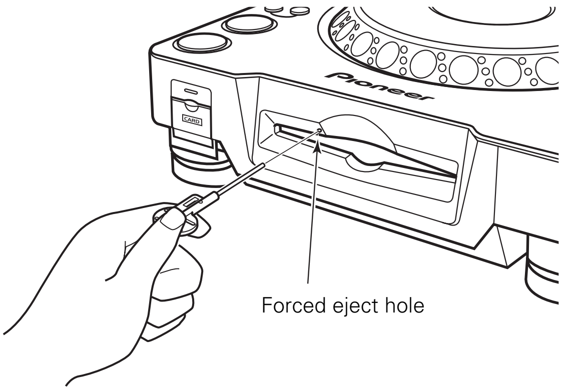
Forced eject function

If a disc fails to be ejected when the **EJECT** (⏏) button is pressed or otherwise when you cannot remove a disc, insert the provided pin into the forced eject hole at the front of the player (see illustration) and press to eject the disc.
When using the forced eject function, be sure to following the accompanying precautions.

① Turn off the player's power and wait for at least one minute.

> ⚠ **Attempting the forced eject function immediately after turning off the power may cause the following dangers:**
> - The disc may be ejected while still rotating, resulting in personal injury.
> - The disc may be damaged due to the disc clamp's rotating in an unstable condition.

② Use only the provided accessory pin for this procedure (do not use other pointed objects). **The forced eject pin is located on the bottom surface of the player.**
When the accessory pin is inserted **fully** into the forced eject hole, the disc will be ejected from the loading slot by about 5 mm to 10mm. It can then be grasped with the fingers and removed.



Précautions à la lecture de CD Singles de 8 cm

① À la lecture de CD singles (disques de 8 cm), utilisez un adaptateur conçu pour ces disques. Avant de placer le disque dans le lecteur, assurez-vous qu'il est bien maintenu par les taquets de l'adaptateur. Si un disque de 8 cm a été introduit par erreur sans son adaptateur, appuyez immédiatement sur le bouton **EJECT** (⏏) et retirez le disque. S'il n'est pas éjecté à la première pression sur le bouton **EJECT** (⏏), appuyez une nouvelle fois.

② Utilisez uniquement un adaptateur de disque 8 cm, portant la marque disc (produit standard recommandé). Lors de la mise en place du disque dans l'adaptateur, assurez-vous que le disque tourne librement, sans être plié ou incurvé.

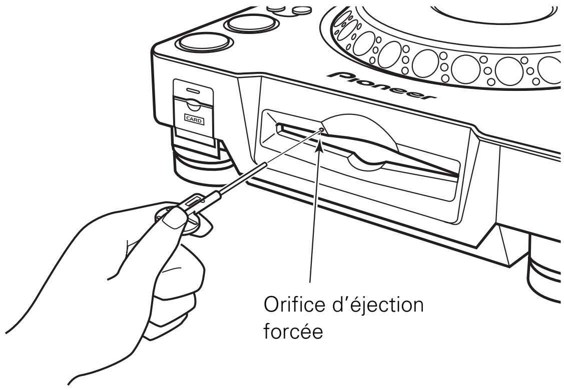
Fonction d'éjection forcée

Si un disque ne peut pas être éjecté par pression sur le bouton **EJECT** (⏏) ou si vous ne parvenez plus à retirer un disque, insérez la broche fournie dans l'orifice d'éjection forcée sur l'avant du lecteur (voir l'illustration) et appuyez pour faire ressortir le disque.
Si vous avez recours à cette fonction d'éjection forcée, tenez compte des précautions suivantes.

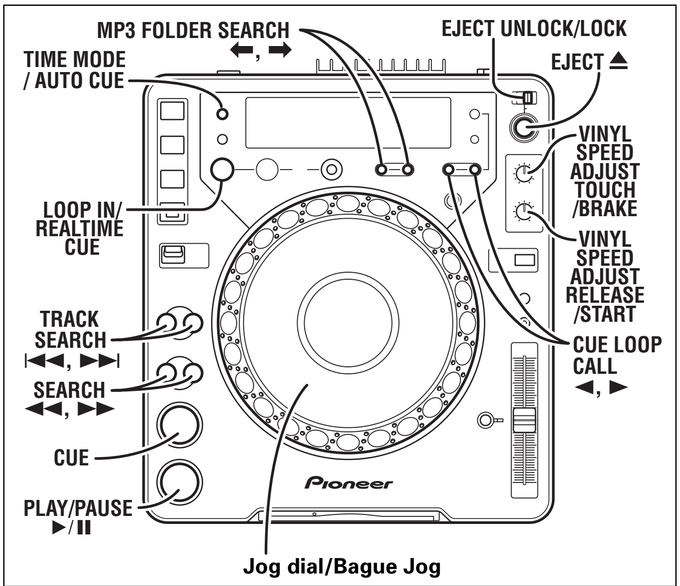
① Mettez l'appareil hors tension et attendez au moins une minute.

> ⚠ **Une tentative d'éjection forcée immédiatement après la mise hors tension du lecteur peut entraîner les dangers suivants :**
> - Le disque en rotation peut être éjecté, causant des blessures.
> - Le disque peut être endommagé du fait de la rotation de son attache en état instable.

② Utilisez uniquement la broche fournie comme accessoire pour ce travail. N'employez pas d'objet pointu. **La broche d'éjection forcée est située sur le fond du lecteur.**
Lorsque la broche est insérée **à fond** dans l'orifice d'éjection forcée, le disque ressortira de la fente de chargement d'environ 5 mm à 10 mm. Vous pourrez alors le saisir des doigts et le retirer.



DJ Player Operation



Auto cueing

This function automatically sets the cue point (☞ P. 25) just before actual sound begins when a disc is loaded, or when performing track search or changing tracks.
If the search continues for ten seconds without finding the point, the cue point is set at the track's beginning.

- **Turning auto cueing on and off**
  Pressing the **TIME MODE/AUTO CUE** button and holding it down for a second or more causes auto cueing to be alternately turned on and off.
  When AUTO CUE is on, the [**A.CUE**] indicator will be lit up.
  - AUTO CUE on/off status is stored in memory and persists even when the power is turned off.
  - It can change the AUTO CUE level.

■ Changing the AUTO CUE level

1. **Press the TIME MODE/AUTO CUE button for over 5 seconds.**
   - The display will indicate [**A.CUE–60db**] (in the original state).
2. **Press the CUE LOOP CALL button (◄, ►) to change the level.**
   - It can choose from –36 dB, –42 dB, –48 dB, –54 dB, –60 dB, –66 dB, –72 dB and –78 dB.
   - When the **TIME MODE/AUTO CUE** button is pressed or 15 seconds elapses, the level change mode is canceled.
   - Even if you turn the power off, the set level will remain in memory.

Starting playback

1. **Insert a disc in the player.**
   This unit spins discs at high speeds to provide high performance. As a result, disc loading takes a couple of seconds.
2. **If auto cueing is on, press the PLAY/PAUSE button (►/II).**
   - Press the **PLAY/PAUSE** button only after the current time lights in the display. The silent portion at the beginning of the displayed track will be skipped and playback will begin instantaneously from the first bars of the track.
   - When jog mode is set to [**VINYL**], the playback may accelerate slowly until it reaches full speed. (☞ "**To pause playback**").

   When one track's playback ends, the next track is cued. The cue indicator (the outer ring on the **CUE** button) lights, and the outer ring on the **PLAY/PAUSE** button flashes to indicate the unit is in the play standby mode.
   When the **PLAY/PAUSE** button (►/II) is pressed, the next track begins its playback.
   If auto cueing is off, playback will begin automatically from the first track.
   - When auto cueing is off, playback will continue after the first track has been played, with all subsequent tracks being played in sequence.

Utilisation du Lecteur DJ

Repérage automatique

Cette fonction pose automatiquement le point de repère (☞ P. 25) juste avant que le son réel ne commence quand un disque est installé, ou quand vous effectuez la recherche de plage ou le changement de plages.
Si la recherche se poursuit pendant 10 secondes sans trouver de point, le point de repère est posé au début de la plage.

- **Activation et désactivation du repérage automatique**
  Maintenez le bouton **TIME MODE/AUTO CUE** enfoncé pendant 1 seconde ou plus et la fonction de repérage automatique sera alternativement activée et désactivée.
  Quand la fonction AUTO CUE est activée, le voyant [**A.CUE**] s'allume.
  - L'activation/désactivation de la fonction AUTO CUE est mémorisée et cet état est maintenu, même si l'appareil est mis hors tension.
  - Vous pouvez changer le niveau AUTO CUE.

■ Changement du niveau AUTO CUE

1. **Appuyez sur le bouton TIME MODE/AUTO CUE pendant plus de 5 secondes.**
   - L'affichage indique [**A.CUE–60db**] (le paramétrage original).
2. **Appuyez sur le bouton CUE LOOP CALL (◄, ►) pour changer le niveau.**
   - Vous pouvez choisir entre –36 dB, –42 dB, –48 dB, –54 dB, –60 dB, –66 dB, –72 dB et –78 dB.
   - Quand le bouton **TIME MODE/AUTO CUE** est actionné ou que 15 secondes se sont écoulées, le mode de changement de niveau est annulé.
   - Le niveau défini est maintenu en mémoire, même si vous mettez l'appareil hors tension.

Lancement de la lecture

1. **Insérez un disque dans le lecteur.**
   Pour fournir de hautes performances, cet appareil fait tourner les disques à haute vitesse et, par conséquent, le chargement d'un disque prend quelques secondes.
2. **Si le Repérage automatique est activé, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II).**
   - Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** seulement après que la durée réelle est apparue sur l'affichage. La partie silencieuse au début de la plage affichée sera sautée et la lecture commencera instantanément aux premières mesures sur la plage.
   - Quand le mode Jog est réglé sur [**VINYL**], la lecture peut s'accélérer légèrement jusqu'à atteindre sa pleine vitesse. (☞ "**Pause de la lecture**").

   A la fin de la lecture d'une plage, la suivante est repérée. Le voyant de repère (l'anneau extérieur du bouton **CUE**) s'allume, tandis que l'anneau extérieur du bouton **PLAY/PAUSE** clignote pour signaler que l'appareil se trouve en mode Attente de lecture.
   Quand le bouton **PLAY/PAUSE** (►/II) est actionné, la lecture de la plage suivante commence.
   Si le Repérage automatique est désactivé, la lecture commence automatiquement à la première plage.
   - Quand le repérage automatique est désactivé, l'appareil poursuit la lecture des plages successives, après la fin de la première plage.

Arrêt de la lecture

1. **Appuyez sur le bouton EJECT (⏏) si le sélecteur EJECT UNLOCK/LOCK est réglé sur [UNLOCK].**
   Si le sélecteur EJECT UNLOCK/LOCK est réglé sur [LOCK], appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II) pendant la lecture, ou quand un Point de repère a été posé, appuyez sur le bouton CUE (point de repère arrière) avant d'appuyer sur le bouton EJECT (⏏) pour éjecter le disque.
   - La lecture s'arrêtera et le disque sera éjecté.
   - Notez que le CDJ-1000MK3 ne possède pas de bouton d'arrêt.

To stop playback

1. **Press the EJECT button (⏏) when the EJECT UNLOCK/LOCK switch is set to [UNLOCK].**
   When the EJECT UNLOCK/LOCK switch is set to [LOCK], press the PLAY/PAUSE button (►/II) during playback, or when a Cue point has been set, press the CUE button (back cue) before pressing the EJECT button (⏏) to eject the disc.
   - Playback will stop and the disc will be ejected.
   - Note that the CDJ-1000MK3 does not come with a stop button.

Resume function

- When the **EJECT UNLOCK/LOCK** switch is in the [**UNLOCK**] position, even if the **EJECT** button is pressed by mistake, if the **PLAY/PAUSE** button is pressed quickly (before the [**EJECT**] indicator lights in the display), the unit will revert to the status it was in before the **EJECT** button was pressed. However, the audio output will stop during that time.
- Following disc eject, if the same disc is reinserted, the unit will return to the same status it was in before the disc was ejected (with exception of loop).
- Following disc eject, if the **FOLDER SEARCH** button (⬅, ➡) or **TRACK SEARCH** button (I◄◄, ►►I) is pressed, the resume function will be canceled.

To pause playback

During playback, press the PLAY/PAUSE button (►/II).

- The outer rings of the **PLAY/PAUSE** button and **CUE** button will flash, and playback will be interrupted.
- If the **PLAY/PAUSE** button is pressed again, the button's outer ring will light and playback will resume.
- In **CDJ** mode, broken playback sound will be output even during pause. If you wish for no sound to be output, lower the output level of the audio mixer.
- In **VINYL** mode, setting the **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** dial modifies the speed of deceleration until playback reaches full pause. Rotating the dial clockwise causes the disc to decelerate slowly before the pause.
- In **VINYL** mode, setting the **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** dial modifies the speed at which the disc accelerates when pause is released until reaching full playback speed. Rotating the dial clockwise causes the disc to accelerate more slowly to full speed.
- After setting the unit to pause, if no subsequent operation is performed for 100 minutes, the disc rotation will automatically stop. In this event, pressing the **PLAY/PAUSE** button will cause playback to resume.

Fast forward/Fast reverse

Press one of the SEARCH buttons (◄◄, ►►) during playback.

Press and hold the ►► button for fast forward the disc; press and hold the ◄◄ button for fast reverse.

- When playing MP3, fast forward/fast reverse are supported only for tracks inside the same folder.
- When playing MP3, fast forward/fast reverse times may be slower depending on the track.

■ Super-fast search

Rotate the jog dial while pressing one of the SEARCH buttons (◄◄, ►►).

- Hold down one of the **SEARCH** buttons (◄◄, ►►) while turning the jog dial in the desired direction to enter super-fast forward or super-fast reverse mode.
- The speed of the search operation varies in response to the speed at which the jog dial is turned.
- During super-fast search, the search direction is determined by the direction the jog dial is turned. The direction of the pressed **SEARCH** button (◄◄, ►►) is ignored.
- When the jog dial rotation stops, the unit returns to playback mode.
- When the **SEARCH** button (◄◄, ►►) is released, super-fast search is canceled.
- When playing MP3, fast forward/fast reverse is supported only tracks inside the same folder.
- When playing MP3, fast forward/fast reverse times may be slower depending on the track.

Fonction de reprise de la lecture

- Quand le sélecteur **EJECT UNLOCL/LOCK** est réglé sur [**UNLOCK**], même si le bouton **EJECT** est actionné par erreur, mais que le bouton **PLAY/PAUSE** est appuyé rapidement (avant que le voyant [**EJECT**] ne s'allume sur l'affichage), l'appareil reviendra à l'état d'avant la pression sur le bouton **EJECT**. Cependant, la sortie audio sera inaudible pendant ce temps.
- Après l'éjection d'un disque, si le même disque est réinséré, l'appareil reviendra à l'état d'avant l'éjection (à l'exception de la boucle).
- Après l'éjection d'un disque, si le bouton **FOLDER SEARCH** (⬅, ➡) ou **TRACK SEARCH** (I◄◄, ►►I) est actionné, la fonction de reprise de lecture sera annulée.

Pause de la lecture

Pendant la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II).

- L'anneau extérieur du bouton **PLAY/PAUSE** et celui du bouton **CUE** clignotent, tandis que la lecture est interrompue.
- Si le bouton **PLAY/PAUSE** est actionné à nouveau, son anneau extérieur s'allume et la lecture reprend son cours.
- En mode **CDJ**, le son de lecture brisé sera fourni même pendant la pause. Si vous préférez qu'aucun son ne soit fourni, réduisez le niveau sonore du mixeur audio.
- En mode **VINYL**, le réglage de la bague **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** modifie la vitesse de décélération jusqu'à ce que la lecture arrive à la pause complète. Une rotation de la bague dans le sens horaire fait que le disque réduit lentement la vitesse avant la pause.
- En mode **VINYL**, , le réglage de la bague **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** modifie la vitesse à laquelle le disque accélère lorsque la pause est relâchée avant d'atteindre la pleine vitesse. Une rotation de la bague dans le sens horaire fait que le disque accélère plus lentement jusqu'à la pleine vitesse.
- Après réglage de l'appareil en mode Pause, si aucune autre démarche n'est effectuée pendant 100 minutes, la rotation du disque s'arrête automatiquement. Dans ce cas, une pression sur le bouton **PLAY/PAUSE** fera reprendre la lecture.

Avance rapide / Recul rapide

Appuyez sur un des boutons SEARCH (◄◄, ►►) pendant la lecture.

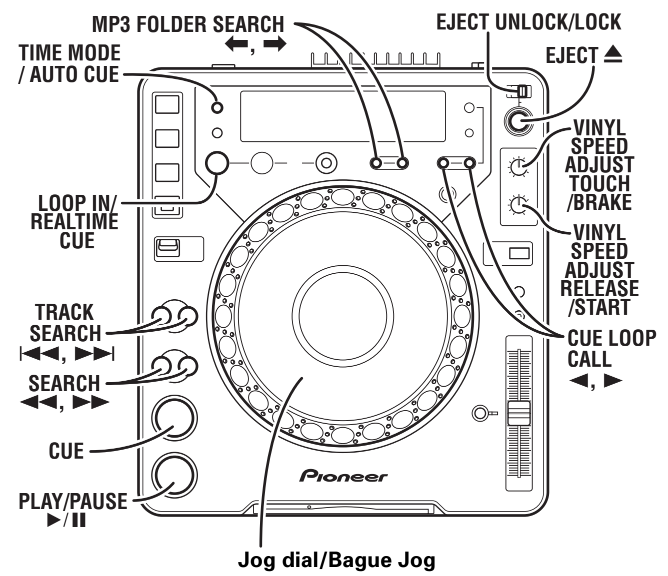
Maintenez le bouton ►► enfoncé pour une avance rapide du disque. En revanche, maintenez le bouton ◄◄ enfoncé pour un recul rapide.

- À la lecture de fichiers MP3, l'avance rapide et le recul rapide sont pris en compte uniquement pour les plages à l'intérieur d'une même dossier.
- À la lecture de fichiers MP3, il se peut que, selon les plages, l'avance rapide et le recul rapide soient plus lents.

■ Recherche super rapide

Tournez la bague Jog en appuyant sur un des boutons SEARCH (◄◄, ►►).

- Maintenez enfoncé un des boutons **SEARCH** (◄◄, ►►) en tournant la bague Jog dans le sens souhaité pour passer en mode Avance super rapide ou Recul super rapide.
- La vitesse de la recherche varie en fonction de la vitesse à laquelle la bague Jog est tournée.
- Pendant la Recherche super rapide, le sens de la recherche est déterminé par le sens de la rotation de la bague Jog. Le sens défini par le bouton **SEARCH** (◄◄, ►►) actionné donc est ignoré.
- Quand la rotation de la bague Jog est arrêtée, l'appareil repasse au mode de lecture.
- Quand le bouton **SEARCH** (◄◄, ►►) est relâché, la recherche super rapide est annulée.
- À la lecture de fichiers MP3, l'avance rapide et le recul rapide sont pris en compte uniquement pour les plages à l'intérieur d'un même dossier.
- À la lecture de fichiers MP3, il se peut que, selon les plages, l'avance rapide et le recul rapide soient plus lents.



Track search

Press one of the TRACK SEARCH buttons (⏮, ⏭).

- Each time the button is pressed, the track search is performed in the direction corresponding to the arrow on the button (during playback of a track, to return to the beginning of the preceding track, press the ⏮ button twice). During playback of MP3s, the first track found in the direction pressed will be searched, and only those tracks inside the same folder are searched. If folder search is not performed when a CD-ROM is inserted, the tracks in the root directory only are searched. In cases in which there are no tracks in the root directory, playback will start from the track with the lowest number in the folder.
- When the button is held depressed, track search is performed continuously. If the button is held depressed for two seconds or more, the search speed increases.
- By pressing the ⏮ button twice at the beginning of the first track (Track No.1), the last track will be searched. During playback of MP3s, when the ⏮ button is pressed at the track with the lowest number, the last track in the same folder will be searched.
- By pressing the ⏭ button at the last track, the first track (Track No.1) will be searched. During playback of MP3s, when the ⏭ button is pressed at the last track, the track with the lowest number in the same folder will be searched.

■ Super-fast track search

Rotate the jog dial while pressing one of the TRACK SEARCH buttons (⏮, ⏭).

- To perform super-fast track search, hold the button depressed while rotating the jog dial in the direction you wish to perform the search; super-fast track search will be performed in proportion to the degree of jog dial rotation.
- During super-fast track search, the search direction is determined by the direction of rotation of the jog dial. The direction of the pressed **TRACK SEARCH** button is ignored.
- When the **TRACK SEARCH** button is released, super-fast track search is canceled.

Folder search (MP3 only)

Folder search is used when searching tracks in a CD-ROM with folder layers.

Press one of the FOLDER SEARCH buttons (⬅, ➡).

- Every time the **FOLDER SEARCH** button is pressed, the folders will be skipped to the specified direction. The root directory is displayed as folder number [**00**], folder name [**ROOT**].
- By holding either of the **FOLDER SEARCH** buttons depressed, folders will be searched continuously. If the button is held for two seconds or more, the search speed increases.
- When reverse search is performed from the lowest-numbered folder, the last folder will be searched.
- When forward search is performed from the last folder on the disc, the lowest-numbered folder will be searched.

Recherche de plage

Appuyez sur un des boutons TRACK SEARCH (⏮, ⏭).

- A chaque pression sur le bouton, la recherche de plage s'accomplit dans le sens correspondant à la flèche du bouton (pendant la lecture d'une plage, appuyez deux fois sur le bouton ⏮ pour revenir au début de la plage précédente). Pendant la lecture de MP3, la première plage trouvée dans le sens actionné sera recherchée et seules les plages à l'intérieur du même dossier seront recherchées. Si la recherche de dossier n'est pas effectuée quand un CD-ROM est inséré, seules les plages du répertoire racine sont recherchées. Au cas où il n'y a pas de plages dans le répertoire racine, la lecture commencera à la plage ayant le plus petit numéro dans le dossier.
- Si le bouton est maintenu enfoncé, la recherche de plage s'accomplit de façon continue. S'il est maintenu pendant 2 secondes, la vitesse de recherche s'accélère.
- Appuyant deux fois sur le bouton ⏮ au début de la première plage (Plage No. 1), la dernière plage sera recherchée. Pendant la lecture de MP3, si le bouton ⏮ est actionné à la plage ayant le plus petit numéro, la dernière plage du même dossier sera recherchée.
- En appuyant sur le bouton ⏭ à la dernière plage, la première plage (Plage No. 1) sera recherchée. Pendant la lecture de MP3, si le bouton ⏭ est actionné à la dernière plage, celle ayant le plus petit numéro dans le même dossier sera recherchée.

■ Recherche super rapide de plage

Tournez la bague Jog tout en appuyant sur un des boutons TRACK SEARCH (⏮, ⏭).

- Pour effectuer une recherche super rapide de plage, maintenez le bouton enfoncé pendant que vous tournez la bague Jog dans le sens souhaité pour la recherche. La recherche super rapide de plage s'accomplira selon le degré de rotation de la bague Jog.
- Pendant la recherche super rapide de plage, le sens de la recherche est défini par le sens de rotation de la bague Jog. Le sens indiqué par le bouton **TRACK SEARCH** actionné est ignoré.
- Dès que le bouton **TRACK SEARCH** est relâché, la recherche super rapide est annulée.

Recherche de dossier (MP3 uniquement)

La recherche de dossier s'emploie pour retrouver des plages sur un CD-ROM ayant des dossiers multicouches.

Appuyez sur un des boutons FOLDER SEARCH (⬅, ➡).

- À chaque pression sur le bouton **FOLDER SEARCH**, les dossiers sont sautés dans le sens spécifié. Le répertoire racine est affiché avec [**00**] comme numéro de dossier et [**ROOT**] comme nom de dossier.
- En maintenant enfoncé un des boutons **FOLDER SEARCH**, les dossiers sont successivement recherchés. Si le bouton est enfoncé 2 secondes ou davantage, la vitesse de recherche accélère.
- Lorsqu'une recherche est arrière est effectuée à partir du dossier ayant le plus petit numéro, le même dossier sera recherché.
- Lorsqu'une recherche en avant est effectuée à partir du dernier dossier sur le disque, le dossier ayant le plus petit numéro sera recherché.
- Les dossiers sans plages lisibles (dossiers vierges) seront ignorés et le dossier suivant sera recherché.

■ Recherche super rapide de dossier

Tournez la bague Jog tout en appuyant sur un des boutons FOLDER SEARCH (⬅, ➡).

- En tournant la bague Jog dans le sens de recherche souhaité tout en appuyant sur un des boutons **FOLDER SEARCH**, les numéros de dossier seront recherchés, selon le sens de la rotation de la bague Jog.
- Pendant la recherche super rapide de plage, le sens de la recherche est défini par le sens de rotation de la bague Jog. Le sens indiqué par le bouton **FOLDER SEARCH** actionné est ignoré.
- Dès que le bouton **FOLDER SEARCH** est relâché, la recherche super rapide est annulée.

- Folders with no playable tracks (empty folders) will be ignored, and the next folder will be searched.

■ Super-fast folder search

Rotate the jog dial while pressing one of the FOLDER SEARCH buttons (⬅, ➡).

- By turning the jog dial in the intended search direction while pressing either of the **FOLDER SEARCH** buttons, folder numbers will be searched corresponding to the direction of rotation of the jog dial.
- During super-fast folder search, the search direction is determined by the direction the jog dial is rotated. The direction indicated by the pressed **FOLDER SEARCH** button is ignored.
- When the **FOLDER SEARCH** button is released, super-fast folder search is canceled.

Cue point settings

Once a cue point has been stored in memory, during playback it can be used to place the player in a state where it is ready to begin playback from the cueing position by pressing the **CUE** button.

■ Setting the cue point in the CDJ mode

1. **During playback, press the PLAY/PAUSE button (►/II) to pause playback at the point you wish to begin playback.**
2. **Search for the precise position of the cue point.**
   - **Using frame numbers to specify cue points.**
     Cue points may be specified in 1-frame units (where 75 frames are equivalent to 1 second).
     Use the jog dial or the **SEARCH** button (◄◄, ►►) to advance frames. One rotation of the jog dial is equivalent to 135 frames; when the **SEARCH** button is pressed, the player advances 1 frame in the specified direction.
   - **Listen to the sound at the current frame to determine the cue point.**
     Turn the jog dial slowly and then return it to just before the point from which you wish to begin playback. (The cue point thus defined will consist of that point directly after the sound which can be heard during a cueing pause.)
3. **Press the CUE button when you reach the desired frame number or hear the sound at the point from which you wish to begin cueing.**
   - The sound will mute and the current time will appear in the display, indicating that the cue point has been stored to memory.
   - When a new cue point is stored in memory the previous setting will be erased.

[Amending the cue point]

1. **During playback, press the CUE button.**
   - The player will return to the specified cue point.
2. **Press one of the SEARCH buttons (◄◄, ►►) to set to audible pause mode.**
3. **In the CDJ mode, to set the cue point, go through steps 2 and 3 as mentioned above.**

■ Setting the cue point in the VINYL mode

1. **During playback, when playback reaches the desired cue point, either press and hold the surface of the jog dial, or press the PLAY/PAUSE button (►/II) to pause playback.**
2. **While continuing to press the surface of the jog dial, rotate it to return playback to the audio point just before the point you wish playback to begin.**
3. **When the audio is at the desired cue point, press the CUE button while continuing to press on the surface of the jog dial.**
   - Cue point memory setting is completed when the current time lights in the display.
   - When a new cue point is stored in memory the previous setting will be erased.

[Amending the cue point]

1. **During playback, press the CUE button.**
   - The player will return to the specified cue point.
2. **In the VINYL mode, to set the cue point, go through steps 2 and 3 as mentioned above.**
   - The **SEARCH** buttons (◄◄, ►►) can now be used to modify the cue point, in the same way as for the CDJ mode.

Réglage d'un point de repère

Une fois qu'un point de repère a été mémorisé, à la lecture, il peut servir pour placer le lecteur dans un état tel qu'il sera prêt à entamer la lecture au point en question dès que le bouton **CUE** sera actionné.

■ Réglage d'un point de repère en mode CDJ

1. **Pendant la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II) pour interrompre la lecture au point où vous souhaitez la recommencer.**
2. **Recherchez la position exacte du point de repère.**
   - **Emploi des numéros de cadre pour spécifier un point de repère.**
     Un point de repère peut être spécifié en unité de 1 cadre (sachant qu'une seconde équivaut à 75 cadres).
     Utilisez la bague Jog ou le bouton **SEARCH** d'avance ou de recul (◄◄, ►►) pour passer parmi les cadres. Une rotation de la bague Jog équivaut à 135 cadres. Quand le bouton **SEARCH** est actionné, le lecteur avance d'un cadre dans le sens spécifié.
   - **Ecoutez le son au cadre actuel afin de déterminer le point de repère.**
     Tournez lentement la bague Jog, puis ramenez-la juste avant le point où vous souhaitez commencer la lecture. (Le point de repère ainsi défini sera le point directement après le son audible pendant une pause de repérage.)
3. **Appuyez sur le bouton CUE quand vous arrivez au nombre de cadres souhaité ou que vous entendez le son au point à partir duquel vous souhaitez commencer le repérage.**
   - Le son sera mis en sourdine et le temps actuel apparaîtra sur l'affichage, signalant que le point de repère a été mémorisé.
   - Le fait de placer un nouveau point de repère en mémoire efface le précédent.

[Modification d'un point de repère]

1. **Pendant la lecture, appuyez sur le bouton CUE.**
   - Le lecteur repassera au point de repère spécifié.
2. **Appuyez sur un des boutons SEARCH (◄◄, ►►) pour passer au mode de pause audible.**
3. **En mode CDJ, pour poser un point de repère, effectuez les étapes 2 et 3 mentionnées ci-avant.**

■ Réglage d'un point de repère en mode VINYL

1. **Pendant la lecture, quand vous arrivez au point de repère souhaité, ou bien appuyez et maintenez la surface de la bague Jog, ou bien appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II) pour interrompre la lecture.**
2. **Tout en maintenant la pression sur la surface de la bague Jog, tournez-la pour ramener la lecture au point audio juste avant celui où vous souhaitez commencer la lecture.**
3. **Quand le son est au point de repère souhaité, appuyez sur le bouton CUE tout en continuant d'appuyez sur la surface de la bague Jog.**
   - La mémorisation du point de repère est terminée quand l'heure actuelle s'allume sur l'affichage.
   - Le fait de mémoriser un nouveau point de repère a pour conséquence d'effacer le précédent.

[Modification d'un point de repère]

1. **Pendant la lecture, appuyez sur le bouton CUE.**
   - Le lecteur repassera au point de repère spécifié.
2. **En mode VINYL, pour poser un point de repère, effectuez les étapes 2 et 3 mentionnées ci-avant.**
   - Les boutons **SEARCH** (◄◄, ►►) peuvent désormais servir pour modifier le point de repère, comme dans le cas du mode CDJ.

■ Repérage en temps réel

Pendant la lecture, appuyez sur le bouton LOOP IN/ REALTIME CUE au point de repérage souhaité.

- Ce point sera alors enregistré comme nouveau point de repère.

■ Realtime cue

During playback, press the LOOP IN/REALTIME CUE button at the desired cue point.

- This point will then be recorded as the new cue point.

■ Checking cue points (Cue point sampler)

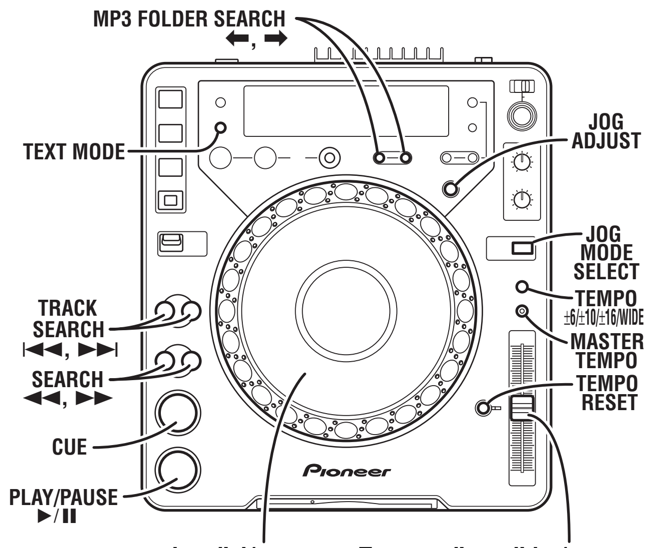
After setting a cue point, hold the CUE button depressed.

- As long as the **CUE** button is held depressed, the sound at the set cued point can be heard.
- During cue point sampler, if the **CUE** button is released, back cue will be performed to the set cue point.
- In the case of MP3, cue point sampler can be performed only within the same folder.

■ Returning to a Cue point (Back cue)

1. During playback, press the CUE button.
   - The player will return to the specified cue point.

2. Press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚).
   - Playback will begin immediately from the specified cue point.
   - In the case of MP3, back cue can be performed within the same folder. So long as the cue point is not overwritten, it will remain in memory after folder search as well.



Jog dial/ Bague Jog   Tempo adjust slider/ Curseur de réglage du tempo

To change the playing speed

Move the tempo adjust slider forward or back.

When moved toward the user (+) the playing speed (tempo) becomes faster, and when moved away (–) the playing speed becomes slower.

- The degree of change in tempo is shown on the display.
- Even when changing the tempo, the pitch (key) can be kept stable (see section below, "**Applying master tempo**").

■ Selecting the range of tempo adjustment

Press the TEMPO ±6/±10/±16/WIDE button.

Each time the button is pressed the tempo adjust slider's variable range alternates in the order ±6 %/±10 %/±16 %/WIDE. When ±6 % is selected, the unit of change is 0.02 %; when ±10 % is selected, the unit of change is 0.05 %; when ±16 % is selected, the unit of change is 0.05 %, and when WIDE is selected, the unit of change is 0.5 %.

- The variable setting value is shown on the display.
- The variable range in the WIDE setting is as follows:
  With CD play: ±100 %
  With MP3 play: +70 % to –100 %
- When power is first turned on, the setting defaults to ±10 %.
- At –100 %, playback stops.

■ Tempo Reset

Press the TEMPO RESET button.

The tempo reset indicator lights and the tempo change ratio becomes "0" (normal tempo) regardless of the position of the tempo adjust slider.

- If the **TEMPO RESET** button is pressed again, the reset is canceled (tempo change ratio reverts to that set with the tempo adjust slider).
- When power is first turned on, this function defaults to OFF.

■ Vérification des points de repère (Échantillonnage de point de repère)

Après avoir posé un point de repère, maintenez le bouton CUE enfoncé.

- Tant que le bouton **CUE** est maintenu enfoncé, le son au point de repère choisi est audible.
- Pendant l'échantillonnage de point de repère, si le bouton **CUE** est relâché, un repérage arrière s'accomplit jusqu'au point choisi.
- Dans le cas de fichiers MP3, l'échantillonnage de point de repère est possible seulement à l'intérieur d'un même dossier.

■ Retour à un point de repère (Repérage arrière)

1. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton CUE.
   - Le lecteur revient au point de repère spécifié.

2. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/❚❚).
   - La lecture commence immédiatement à partir du point de repère spécifié.
   - Dans le cas de MP3, le repérage arrière est possible à l'intérieur du même dossier. Tant que le point de repère n'est pas réécrit, il subsiste en mémoire, même après la recherche sur le dossier.

Changement de la vitesse de lecture

Déplacez le curseur de réglage du tempo vers l'avant ou l'arrière.

Lors d'une déplacement vers vous (+), la vitesse de lecture (tempo) accélère; elle ralentit lors d'un déplacement vers l'arrière (–).

- Le degré de changement du tempo est indiqué sur l'affichage.
- Même quand le tempo est modifié, la hauteur tonale (clé) peut être maintenue (voir ci-après sous "**Application du tempo principal**").

■ Sélection de la plage de réglage du tempo

Appuyez sur le bouton TEMPO ±6/±10/±16/WIDE.

À chaque pression sur le bouton, la plage variable du curseur de réglage de tempo alterne dans l'ordre : ±6 %/±10 %/±16 %/WIDE. Quand ±6 % est sélectionné, l'unité du changement est de 0,02 %, quand ±10 % est sélectionné, l'unité est de 0,05 %, quand ±16 % est sélectionné, l'unité est 0,05 % et quand WIDE est sélectionné, l'unité est de 0,5 %.

- La valeur variable du réglage est indiquée sur l'affichage.
- La plage variable du réglage WIDE s'établit comme suit :
  A la lecture d'un CD : ±100 %
  A la lecture MP3 : de +70 % à –100 %
- Lors de la première mise sous tension, le réglage revient par défaut à ±10 %.
- À –100 %, la lecture s'arrête.

■ Réinitialisation du tempo

Appuyez sur le bouton TEMPO RESET.

Le voyant de réinitialisation du tempo s'allume et le taux de changement du tempo devient "0" (tempo normal), quelle que soit la position du curseur de réglage du tempo.

- Si le bouton **TEMPO RESET** est actionné à nouveau, la réinitialisation est annulée (le taux de changement du tempo repasse à la valeur définie par le curseur de réglage du tempo).
- Lors de la première mise sous tension, cette fonction est désactivée (OFF) par défaut.

Application du tempo principal

Appuyez sur le bouton MASTER TEMPO pendant la lecture.

Le bouton **MASTER TEMPO** et le voyant [**MT**] s'allument. La vitesse (tempo) peut alors être changée au moyen du curseur de réglage de tempo, mais la hauteur tonale (clé) ne change pas.

- La qualité sonore sera dégradée du fait du traitement numérique.
- Lors de la première mise sous tension, cette fonction est désactivée (OFF) par défaut.

Applying master tempo

Press the MASTER TEMPO button during playback.

The **MASTER TEMPO** button and the [**MT**] indicator light. The speed (tempo) can now be changed using the tempo adjust slider but the pitch (key) does not change.

- Sound quality will be degraded when subjected to digital processing.
- When power is first turned on, this function defaults to OFF.

Jog dial functions

1. **Pitch bend: Rotate jog dial during playback.**
   (When the jog mode is set to [**VINYL**], touch only the sides of the jog dial. If the top surface is touched a different function is performed.)
   - In proportion to the amount of rotation, the playback speed is accelerated (FWD+) or decelerated (REV–). When in the reverse mode, the playback speed accelerates when the dial is rotated in the REV– direction, and decelerates when rotated in the FWD+ direction.
   - When dial rotation is stopped, playback reverts to the previous speed.
2. **Scratch play: Rotate jog dial during playback.**
   See "**Scratch play**" in the Advanced Operations.
3. **Frame search: Rotate jog dial during pause.**
   When jog mode is set to [**CDJ**], the audible pause mode is enabled and when set to [**VINYL**], inaudible pause is performed; the CD audio is played at a speed corresponding to the speed of jog dial rotation.
   - The pause position will change in units of 1 frame.
   - One rotation of the jog dial corresponds to 1.8 seconds of CD playback (135 frames).
4. **Spin play: Rotate jog dial during playback or pause.**
   See "**Spin play**" in the Advanced Operations.
5. **Super-fast search: Rotate jog dial during playback, while holding SEARCH button depressed.**
   To perform high-speed search, hold the **SEARCH** button (◀◀, ▶▶) depressed while rotating the jog dial in the desired direction of search; high-speed search will be performed in proportion to the degree of jog dial rotation.
   - The speed of the search operation varies in response to the speed at which the jog dial is turned.
   - The search is performed in the direction of jog dial rotation, without regard to which **SEARCH** button is pressed.
   - When dial rotation is stopped, playback returns to normal.
   - When the **SEARCH** button is released, this mode is canceled.
   - When playing MP3, fast forward/fast reverse can be performed only within the same folder.
6. **Super-fast track search: Rotate jog dial while holding TRACK SEARCH button depressed.**
   To perform high-speed track search, hold the **TRACK SEARCH** button (|◀◀, ▶▶|) depressed while rotating the jog dial in the desired direction of search; high-speed track search will be performed in proportion to the amount of jog dial rotation.
   - The search is performed in the direction of jog dial rotation, without regard to which **TRACK SEARCH** button is pressed.
   - When the **TRACK SEARCH** button is released, this mode is canceled.
   - When playing MP3, search is performed only within the same folder.
7. **Super-fast folder search: Rotate jog dial while holding FOLDER SEARCH button depressed (during MP3 play).**
   To perform super-fast folder search, hold the **FOLDER SEARCH** button (⬅, ➡) depressed while rotating the jog dial in the desired direction of search; super-fast folder search will be performed in proportion to the amount of jog dial rotation.
   - The search is performed in the direction of jog dial rotation, without regard to which **FOLDER SEARCH** button is pressed.
   - When the **FOLDER SEARCH** button is released, this mode is canceled.

Note:
The surface of the jog dial is equipped with a built-in switch; do not rest objects on the dial or subject it to strong forces. Do not set drinks on the surface, since a spill could enter the mechanism and cause malfunctions.

Fonctions de la bague Jog

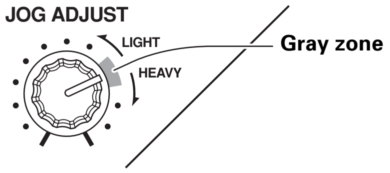
1. **Changement de hauteur tonale : Rotation de la bague Jog pendant la lecture.**
   (Quand la bague Jog est réglée sur [**VINYL**], touchez seulement les bords de la bague Jog. Si la surface supérieure est touchée, une autre fonction sera exécutée.)
   - En proportion du degré de rotation, la vitesse de lecture accélère (FWD+) ou ralentit (REV–). En mode inverse, la vitesse de lecture accélère quand la bague est tournée dans le sens REV– et elle ralentit si la bague est tournée dans le sens FWD+.
   - Quand la rotation de la bague est arrêtée, la lecture repasse à la vitesse antérieure.
2. **Lecture Scratch : Rotation de la bague Jog pendant la lecture.**
   Voir sous [**Lecture** "**Scratch**"] parmi les "Démarches évoluées".
3. **Recherche de cadre : Rotation de la bague Jog pendant la pause.**
   Quand la bague Jog est réglée sur [**CDJ**], le mode Pause audible est validé et quand elle est réglée sur [**VINYL**], c'est la Pause inaudible qui est validée. Le CD audio est lu à une vitesse correspondant à la vitesse de rotation de la bague Jog.
   - La position Pause fait changer en unité d'1 cadre.
   - Une rotation de la bague Jog correspond à 1,8 seconde de lecture d'un CD (135 cadres).
4. **Lecture Spin : Rotation de la bague Jog pendant la lecture ou la pause.**
   Voir sous [**Lecture** "**Spin**"] parmi les "Démarches évoluées".
5. **Recherche super rapide : Rotation de la bague Jog pendant la lecture, avec maintien du bouton SEARCH enfoncé.**
   Pour effectuer une recherche super rapide, maintenez le bouton **SEARCH** (◀◀, ▶▶) enfoncé pendant la rotation de la bague Jog dans le sens souhaité pour la recherche. La recherche à vitesse rapide s'accomplit en proportion du degré de rotation de la bague Jog.
   - La vitesse de la recherche varie en fonction de la vitesse à laquelle la bague Jog est tournée.
   - La recherche s'accomplit dans le sens de la rotation de la bague Jog, quel que soit le bouton **SEARCH** enfoncé.
   - Quand la rotation de la bague s'arrête, la lecture repasse à la normale.
   - Quand le bouton **SEARCH** est relâché, ce mode est annulé.
   - A la lecture MP3, l'avance rapide/recul rapide est possible seulement à l'intérieur du même dossier.
6. **Recherche super rapide de plage : Rotation de la bague Jog avec maintien du bouton TRACK SEARCH enfoncé.**
   Pour effectuer une recherche de plage super rapide, maintenez le bouton **TRACK SEARCH** (|◀◀, ▶▶|) enfoncé pendant la rotation de la bague Jog dans le sens souhaité pour la recherche. La recherche à vitesse rapide s'accomplit en proportion du degré de rotation de la bague Jog.
   - La recherche s'accomplit dans le sens de la rotation de la bague Jog, quel que soit le bouton **TRACK SEARCH** enfoncé.
   - Quand le bouton **TRACK SEARCH** est relâché, ce mode est annulé.
   - A la lecture MP3, la recherche est possible seulement à l'intérieur du même dossier.
7. **Recherche super rapide de dossier : Rotation de la bague Jog avec maintien du bouton FOLDER SEARCH enfoncé (à la lecture MP3).**
   Pour effectuer une recherche de dossier super rapide, maintenez le bouton **FOLDER SEARCH** (⬅, ➡) enfoncé pendant la rotation de la bague Jog dans le sens souhaité pour la recherche. La recherche super rapide de dossier s'accomplit en proportion du degré de rotation de la bague Jog.
   - La recherche s'accomplit dans le sens de la rotation de la bague Jog, quel que soit le bouton **FOLDER SEARCH** enfoncé.
   - Quand le bouton **FOLDER SEARCH** est relâché, ce mode est annulé.

Remarque :
La surface de la bague Jog comporte un interrupteur intégré. Ne posez pas d'objets sur la bague et ne la forcez pas. Ne placez pas de boissons sur sa surface, car un liquide renversé s'infiltrerait dans l'appareil et provoquerait des défaillances.

Jog sensitivity adjustment

By rotating the **JOG ADJUST** dial, the sensation of resistance felt when rotating the jog dial can be adjusted.

Rotate JOG ADJUST dial.
- When rotated clockwise, resistance increases.
- When rotated counterclockwise, resistance decreases.
- Adjust the setting within the scale's gray zone to set the jog dial sensation equivalent to that of the CDJ-1000MK2.



Mixing different tracks

(Example: Mix track B with currently playing track A from the main speakers.)
- Connect player CD1 to the DJ mixer's CH1, and connect player CD2 to CH2.
- Raise the TRIM, CHANNEL FADER, and MASTER LEVEL settings appropriately so that sound is produced from player CD1.

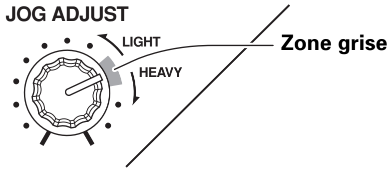
1. **Set the DJ Mixer's CROSS FADER slider at its left side (CH1).**
   - Track A is heard from speakers.
2. **Load a CD on player CD2.**
3. **Press the TRACK SEARCH buttons (⏮, ⏭) on player CD2 to find and select track B.**
4. **Set the DJ Mixer's MONITOR SELECTOR button CH2 to ON.**
5. **Rotate the DJ Mixer's MONITOR LEVEL so that track B can be heard from the headphones.**
   - Only track A is heard from the main speakers.
6. **Set cueing for track B on the headphones.**
   ① With player CD2 in the playback mode, press the **PLAY/PAUSE** button (▶/❚❚) to hear the point you wish to cue.
   - When the jog mode is set to [**CDJ**], the unit will enter audible pause mode (sound can be heard); when set to [**VINYL**], the unit will enter inaudible pause mode (no sound can be heard).

   ② Rotate player CD2's jog dial and search for the track's cue point (first beat).
   ③ When you have settled on the cue point, press the **CUE** button on player CD2.
   - The player's sound will be muted and cueing will be completed.
7. **Simultaneously press player CD2's PLAY/PAUSE button (▶/❚❚) when track A is heard from the speakers.**
   - Only track A will be heard from the main speakers.
   - Track B will be heard from the headphones.
8. **Move the tempo adjust slider to match the tempo (BPM=Beat Per Minutes) of tracks A and B.**
   Move the tempo adjust slider of player CD2 so that the BPM of track B matches those of track A.
   - When the two BPM rates match, the BPM synchronization is complete.
9. **Press the CUE button on player CD2.**
   - Player CD2 will enter pause mode at the cue point.
10. **As soon as track A is heard from the speakers, press the PLAY/PAUSE button (▶/❚❚) on player CD2.**
    - Track B begins playing.
11. **While checking the sound on the headphones, gradually move the DJ Mixer's CROSS FADER slider from left to right side (CH2).**
    - The sound of track A from the speakers will steadily become mixed with the sound of track B.
    - When the DJ Mixer's CROSS FADER slider has moved all the way to the right side, the sound heard from the speaker will have changed from track A to track B, and the operation is complete.

Réglage de la sensibilité de la bague Jog

En tournant la bague **JOG ADJUST**, vous pouvez ajuster la sensation, ressentie lors de la rotation de la bague Jog.

Rotation de la bague JOG ADJUST.
- Lors d'une rotation dans le sens horaire, la résistance augmente.
- Lors d'une rotation dans le sens antihoraire, la résistance diminue.
- Effectuez le réglage dans la zone grise de l'échelle, afin d'obtenir une sensation équivalente à celle du CDJ-1000MK2.



Mixage de plages différentes

(Exemple : Mixage de la plage B avec la plage A actuellement en cours de lecture via les haut-parleurs principaux)
- Raccordez le lecteur CD1 sur la borne CH1 du mixeur DJ et raccordez le lecteur CD2 sur CH2.
- Élevez les réglages TRIM, CHANNEL FADER et MASTER LEVEL de façon appropriée de sorte que le son soit produit à partir du lecteur CD1.

1. **Réglez le curseur CROSS FADER du mixeur DJ à son côté gauche (CH1).**
   - La plage A est audible par les haut-parleurs.
2. **Installez un CD dans le lecteur CD2.**
3. **Appuyez sur les boutons TRACK SEARCH (⏮, ⏭) du lecteur CD2 pour localiser et sélectionner la plage B.**
4. **Réglez le sélecteur MONITOR SELECTOR CH2 du mixeur DJ sur ON.**
5. **Tournez la bague MONITOR LEVEL du mixeur DJ de sorte que la plage B soit audible par les haut-parleurs.**
   - Seule la plage A sera audible par les haut-parleurs principaux.
6. **Définissez le repérage pour la plage B par le casque d'écoute.**
   ① Le lecteur CD2 étant en mode de lecture, appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) pour entendre le point à choisir comme repère.
   - Lorsque le mode Jog est réglé sur [**CDJ**], l'appareil passe en mode Pause audible (le son peut être entendu); lors d'un réglage sur [**VINYL**], l'appareil passe au mode Pause inaudible (aucun son n'est perçu).

   ② Tournez la bague Jog du CD2 et recherchez le point de repère de la plage (première mesure).
   ③ Quand vous avez défini le point de repère, appuyez sur le bouton **CUE** du lecteur CD2.
   - Le son du lecteur CD2 sera mis en sourdine et le repérage sera terminé.
7. **Appuyez simultanément sur le bouton PLAY/PAUSE (▶/❚❚) du CD2 quand la plage A est audible par les haut-parleurs.**
   - Seule la plage A sera audible par les haut-parleurs principaux.
   - La plage B sera audible par le casque d'écoute.
8. **Déplacez le curseur de réglage du tempo de manière à convenir au tempo (BPM = Battement par minute) des plages A et B.**
   Déplacez le curseur de réglage du tempo du lecteur CD2 de telle sorte que la valeur BPM de la plage B corresponde à celle de la plage A.
   - Quand les deux valeurs BPM correspondent, la synchronisation BPM est terminée.
9. **Appuyez sur le bouton CUE du lecteur CD2.**
   - Le lecteur CD2 se place en mode Pause au point de repère.
10. **Dès que la plage A est audible par les haut-parleurs, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (▶/❚❚) du lecteur CD2.**
    - La lecture de la plage B commence.
11. **En vérifiant le son par le casque d'écoute, déplacez progressivement le curseur CROSS FADER du mixeur DJ de la gauche vers la droite (CH2).**
    - Le son de la plage A provenant des haut-parleurs sera progressivement mixé au son de la plage B.
    - Quand le mixeur CROSS FADER du mixeur DJ est déplacé à fond vers le côté droit, le son entendu par les haut-parleurs aura changé de la plage A à la lage B et l'opération sera achevée.

■ Long mix play

If the BPM rates match, mixing of tracks A and B will sound good even if the CROSS FADER slider is in the middle position.

■ Fader start play

Using the cross fader start function of a Pioneer DJ mixer, step 10 above can be eliminated for even simpler mixing. In addition, when the CROSS FADER slider is returned to its original position, the status returns to that in step 9 (player CD2 at its cue point), so that you can repeat the same play as many times as you like.

About the WAVE display

The WAVE display shows the changes in a track's bass beat (bass drum, etc.), thus allowing the DJ to understand where breaks and end points come in the track. When the **TEXT MODE** button is set for WAVE display, the selected track is shown rescaled to fit within the full range (100 points) of the display.

- After a track change, some time is required before the entire track's WAVE display can be shown. By prerecording desired tracks' WAVE patterns on a memory card, the next time the track is played its WAVE pattern can be displayed instantly (☞ P. 35).
- If a track's low-frequency beat changes are too low in volume, the break points in the track may not be displayed properly.
- If a search or pause operation is performed during the time the waveform is being read, the waveform will not be displayed properly.
- Read-ahead of the WAVE pattern is not possible during MP3 playback.

About TEXT display

When the **TEXT MODE** button is used to select TEXT display, the display shows CD-TEXT, including the names of tracks, albums, and artists. During MP3 playback, the display shows ID3 tag track name (if no ID3 tag is recorded, the display shows the file name) /ID3 tag album name/ ID3 tag artist name.

- Each item can display up to 48 characters of text; text longer than 16 characters is scrolled.
- Text may include alphanumerics and some symbols.
- If no text is available, the [**NO TEXT**] message will be displayed.

When a track name is selected in TEXT display, the [♪] icon will be displayed followed by the track name (with MP3, the ID3 tag's title name or file name will be displayed).
Also, during MP3 play, the bit rate will be displayed following the track name.

♪ CDJ-1000MK3 【128 Kbps】

When an album name is selected in TEXT display, the [💿] icon will be displayed followed by the album name.

💿 Pioneer

When an artist name is selected in TEXT display, the [👤] icon will be displayed followed by the artist's name.

👤 Pioneer PRO DJ

When folder search is performed with MP3, the folder name is displayed during the search.

Pioneer DJ

■ Lecture à mixage prolongé

Si les valeurs du taux BPM correspondent, le mixage des plages A et B paraîtra bon, même si le curseur CROSS FADER est à la position intermédiaire.

■ Lecture à départ en fondu

En faisant appel à la fonction de départ en fondu croisé d'un mixeur DJ de Pioneer, l'étape 10 ci-dessus peut être supprimée, afin de simplifier le mixage. De plus, quand le curseur CROSS FADER est ramené à sa position originale, l'état repasse à celui de l'étape 9 ci-dessus (le lecteur CD2 étant à son point de repère), de sorte que vous pouvez répéter la même lecture autant de fois que vous le souhaitez.

À propos de l'affichage WAVE

L'affichage WAVE indique les changements intervenus dans les basses d'une plage (grosse caisse, etc.), ce qui permet au DJ de savoir où des pauses et des points finaux arrivent sur une plage. Quand le bouton **TEXT MODE** est réglé pour l'affichage WAVE, la plage sélectionnée est modifiée de manière à être visible sur toute la plage (100 points) de l'affichage.

- Après un changement de plage, un certain temps est requis avant que l'affichage WAVE de toute la plage soit visible. En pré-enregistrant les motifs WAVE des plages souhaitées sur une carte mémoire, leur motif WAVE sera affiché instantanément lors de leur lecture (☞ P. 35).
- Si les changements des battements de basse fréquence d'une plage ont un volume trop bas, il se peut que les points de coupure ne soient pas affichés correctement.
- Si une recherche ou une pause est exécutée pendant la lecture d'une forme d'onde, il se peut que celle-ci ne soit pas affichée correctement.
- Une lecture préalable du motif WAVE n'est pas possible pendant la lecture des fichiers MP3.

À propos de l'affichage TEXT

Lorsque le bouton **TEXT MODE** a sélectionné l'affichage TEXT, l'affichage indique le CD-TEXT, y compris les noms des plages, des albums et des artistes. Pendant la lecture MP3, l'affichage indique le nom de la plage de l'étiquette ID3 (si aucune étiquette ID3 n'est enregistrée, l'affichage indique le nom de fichier) / le nom d'album de l'étiquette ID3 / le nom d'artiste de l'étiquette ID3.

- Chaque rubrique peut afficher jusqu'à 48 caractères de texte. Au-delà de 16 caractères, le texte défile.
- Le texte peut être composé de caractères alphanumériques et de quelques symboles.
- Si aucun texte n'est disponible, le message [**NO TEXT**] apparaît.

Quand un nom de plage est sélectionné sur l'affichage TEXT, l'icône [♪] apparaîtra, suivie du nom de plage (avec un fichier MP3, le nom de titre ou le nom de fichier de l'étiquette ID3 sera affiché).
De plus, pendant la lecture MP3, le débit binaire sera affiché après le nom de plage.

♪ CDJ-1000MK3 【128 Kbps】

Quand un nom d'album est sélectionné sur l'affichage TEXT, l'icône [💿] apparaîtra, suivie du nom d'album.

💿 Pioneer

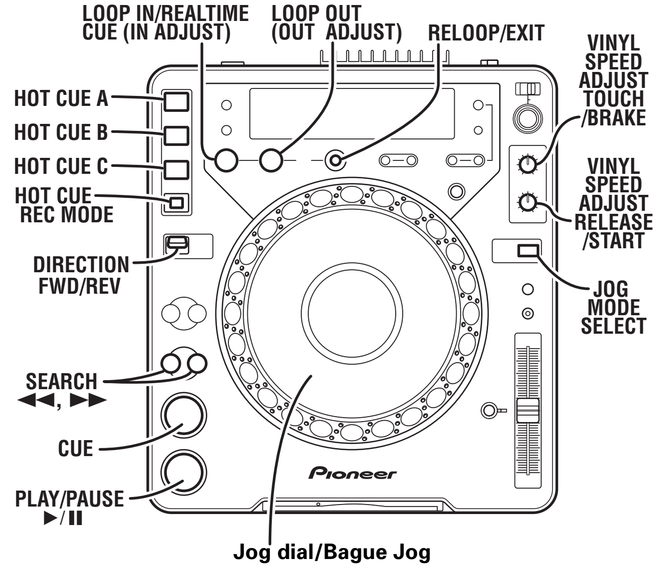
Quand un nom d'artiste est sélectionné sur l'affichage TEXT, l'icône [👤] apparaîtra, suivie du nom d'artiste.

👤 Pioneer PRO DJ

Quand une recherche de dossier est exécutée sur fichiers MP3, le nom du dossier est affiché au cours de la recherche.

Pioneer DJ

Advanced Operations



Scratch play

When jog mode is set to [**VINYL**], pressing the top surface of the jog dial and turning it causes playback to occur in proportion to the speed and direction of jog dial rotation.

1. **Press the JOG MODE SELECT button so the [VINYL] indicator lights.**
2. **During playback, press the top surface of the jog dial.**
   - Playback will slow and stop (the deceleration time until full stop ["response characteristics"] can be set separately). If the jog dial is rotated before playback decelerates to full stop, sound will stop, and playback will then be performed in response to the direction and speed of jog dial rotation in step 3.
3. **Rotate the jog dial in the direction and at the speed you wish playback to be performed.**
   - Playback will be heard in the direction and speed proportional to the jog dial rotation.
4. **Remove hand from jog dial.**
   - Playback will either acceleration or decelerate to return to its status before the jog dial was touched (the acceleration/deceleration time until playback returns to its previous condition ["response characteristics"] can be set separately).

■ How to set the deceleration response characteristics (time required for playback to decelerate to full stop when jog dial surface is pressed):

Rotate the VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE dial.

- This dial allows you to adjust the slowdown in speed (response characteristics) until playback stops.
- This is the same setting as the deceleration speed adjustment used when the **PLAY/PAUSE** button (▶/II) is pressed in VINYL mode to temporarily pause playback (☞ P. 23).

■ How to set reacceleration response characteristics (time required for playback to return to previous speed when hand is removed from jog dial surface):

Rotate the VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START dial.

- This dial allows you to adjust the slowdown or increase in speed until playback returns to normal playback (response characteristics).
- This is the same setting as the acceleration speed adjustment used when the **PLAY/PAUSE** button (▶/II) is pressed in VINYL mode to resume playback (☞ P. 23).

Démarches évoluées

Lecture “Scratch”

Lorsque le mode Jog est réglé sur [**VINYL**], une pression sur la surface supérieure de la bague Jog et sa rotation feront que la lecture s'accomplira en proportion de la vitesse et du sens de rotation de la bague Jog.

1. **Appuyez sur le sélecteur JOG MODE SELECT de sorte que le voyant [VINYL] s'allume.**
2. **Pendant la lecture, appuyez sur la surface supérieure de la bague Jog.**
   - La lecture ralentit et s'arrête (la durée de décélération jusqu'à l'arrêt complet ["les caractéristiques de réponse"] peut être ajustée indépendamment). Si la bague Jog est tournée avant que la lecture ne ralentisse jusqu'à l'arrêt complet, le son s'arrête et la lecture s'accomplit alors selon le sens et la vitesse de rotation de la bague Jog, définis à l'étape 3.
3. **Tournez la bague Jog dans le sens et à la vitesse souhaités pour la lecture.**
   - La lecture sera audible dans le sens et la vitesse, en proportion de la rotation de la bague Jog.
4. **Retirez la main de la bague Jog.**
   - La lecture accélère ou ralentit pour revenir à l'état d'avant le toucher sur la bague Jog (la durée de l'accélération / décélération jusqu'au retour de la lecture à son état antérieur ["les caractéristiques de réponse"] peut être ajustée indépendamment).

■ Pour régler les caractéristiques de réponse de décélération (durée requise pour que la lecture ralentisse jusqu'à l'arrêt complet quand la surface de la bague Jog est touchée):

Faites tourner la bague VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE.

- Cette bague vous permet d'ajuster la vitesse de ralenti (caractéristiques de réponse) jusqu'à l'arrêt de la lecture.
- Il s'agit du même réglage que celui de la vitesse de décélération, utilisé quand le bouton **PLAY/PAUSE** (▶/II) est utilisé en mode VINYL pour interrompre temporairement la lecture (☞ P. 23).

■ Pour régler les caractéristiques de réponse de réaccélération (durée requise pour que la lecture retrouve sa vitesse antérieure quand la main est retirée de la surface de la bague Jog):

Faites tourner la bague VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START.

- Cette bague vous permet d'ajuster la vitesse de ralenti ou d'accélération (caractéristiques de réponse) jusqu'au retour de la lecture à sa vitesse normale.
- Il s'agit du même réglage que celui de la vitesse de décélération, utilisé quand le bouton **PLAY/PAUSE** (▶/II) est utilisé en mode VINYL pour interrompre temporairement la lecture (☞ P. 23).

Lecture “Spin”

Pendant la lecture en mode **VINYL**, appuyez sur la surface de la bague Jog ou appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** (▶/II) pour interrompre la lecture, puis tournez rapidement la bague Jog. La lecture s'accomplira dans le sens et à la vitesse proportionnels au sens et à la vitesse de rotation de la bague Jog, même si vous retirez la main de la bague Jog.

Freinage

- Pendant la lecture en mode **VINYL**, si vous appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** (▶/II) pour interrompre la lecture, le son ralentit selon la vitesse de freinage, définie par la bague **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**.
- Lorsque le bouton **PLAY/PAUSE** (▶/II) est actionné une nouvelle fois pour reprendre la lecture, le son accélère jusqu'à la vitesse, définie par la bague **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**.

Spin play

During playback in **VINYL** mode, either press the surface of the jog dial or press the **PLAY/PAUSE** button (►/II) to pause playback, then rotate the jog dial quickly; playback will occur in the direction and at a speed proportional to the direction and speed of jog dial rotation, even if you then release your hand from the jog dial.

Braking

- During playback in **VINYL** mode, if the **PLAY/PAUSE** button (►/II) is pressed to pause playback, the sound decelerates at the braking speed set with the **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** dial.
- When the **PLAY/PAUSE** button (►/II) is pressed once again to resume playback, the sound accelerates at the speed set with the **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** dial.

Loop playback

■ Defining a loop

1. **Press the PLAY/PAUSE button (►/II) to begin playback.**
2. **During playback or pause, press the LOOP IN/REALTIME CUE button.**
   - This operation is not required if a prerecorded cue point has already been set as the loop start point.
3. **When playback reaches the desired loop-out point, press the LOOP OUT button.**
   - Playback will begin between the loop-in and loop-out points.
   - During MP3 play, the loop can be set only between points set within the same track.
   - When the loop has been set, the **RELOOP/EXIT** button lights.

■ To cancel a loop

During loop playback, press the RELOOP/EXIT button.

- When the playback reaches the loop-out point, it will continue normally, without returning to the loop-in point.

■ To change a loop-in point

1. **During loop play, press the LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST) button.**
   - The display will show the in-point time; the **LOOP IN/REALTIME CUE** button will change to quick flashing, while the **LOOP OUT** button light will go out.
2. **Press the SEARCH button (◄◄, ►►) or rotate the jog dial.**
   - The loop-in point will change in one-frame increments. The permissible range for adjusting an in point is ±30 frames, and it must be set before any out point.
   - In the case of MP3, adjustment of loop positions is possible only within the same track where cue points are set.
   - Loop-in point cannot be modified during reverse play and scratch play.
   - When the **LOOP IN/REALTIME CUE** button is pressed or 30 seconds elapses, the adjustment mode is canceled and loop play resumes.

■ To change a loop-out point

1. **During loop play, press the LOOP OUT (OUT ADJUST) button.**
   - The display will show the out-point time; the **LOOP OUT** button will change to quick flashing, while the **LOOP IN/REALTIME CUE** button light will go out.
2. **Press the SEARCH button (◄◄, ►►) or rotate the jog dial.**
   - The loop-out point will change in one-frame increments.
   - The loop-out point cannot be moved to a position before the loop-in point.
   - In the case of MP3, adjustment of loop positions is possible only within the same track where cue points are set.
   - Loop-out point cannot be modified during reverse play and scratch play.
   - When the **LOOP OUT** button is pressed or 30 seconds elapses, the adjustment mode is canceled and loop play resumes.

Lecture à boucle

■ Définition d’une boucle

1. **Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II) pour lancer la lecture.**
2. **Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur le bouton LOOP IN/REALTIME CUE.**
   - Cette démarche n’est pas requise si un point de repère préenregistré a déjà été défini comme point de début de boucle.
3. **Quand la lecture arrive au point souhaité pour la fin de boucle, appuyez sur le bouton LOOP OUT.**
   - La lecture s’accomplit entre les points initial et final de la boucle.
   - Pendant la lecture MP3, une boucle peut être définie uniquement par deux points situés sur la même plage.
   - Quand une boucle a été définie, le bouton **RELOOP/EXIT** s’allume.

■ Annulation d’une boucle

Pendant la lecture d’une boucle, appuyez sur le bouton RELOOP/EXIT.

- Quand la lecture arrive au point final de la boucle, elle continue normalement, sans revenir au point initial de la boucle.

■ Changement du point initial d’une boucle

1. **Pendant la lecture à boucle, appuyez sur le bouton LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST).**
   - L’affichage indique le temps au point initial. Le bouton **LOOP IN/REALTIME CUE** clignote rapidement, tandis que le bouton **LOOP OUT** s’éteint.
2. **Appuyez sur le bouton SEARCH (◄◄, ►►) ou tournez la bague Jog.**
   - Le point initial de boucle changera par paliers d’un cadre. La plage autorisée pour le réglage d’un point initial est de ±30 cadres et le point initial doit être posé avant tout point final.
   - Dans le cas d’un fichier MP3, le réglage des positions d’une boucle est possible uniquement à l’intérieur de la plage où les points de repère sont posés.
   - Le point initial de boucle ne peut pas être modifié pendant la lecture inverse et la lecture “scratch”.
   - Quand le bouton **LOOP IN/REALTIME CUE** est actionné ou que 30 secondes se sont écoulées, le mode de réglage est annulé et la lecture à boucle reprend son cours.

■ Changement du point final d’une boucle

1. **Pendant la lecture à boucle, appuyez sur le bouton LOOP OUT (OUT ADJUST).**
   - L’affichage indique le temps au point final. Le bouton **LOOP OUT** clignote rapidement, tandis que le bouton **LOOP IN/REALTIME CUE** s’éteint.
2. **Appuyez sur le bouton SEARCH (◄◄, ►►) ou tournez la bague Jog.**
   - Le point final de boucle changera par paliers d’un cadre.
   - Le point final de boucle ne peut pas être déplacé à un endroit précédant le point initial.
   - Dans le cas d’un fichier MP3, le réglage des positions d’une boucle est possible uniquement à l’intérieur de la plage où les points de repère sont posés.
   - Le point final de boucle ne peut pas être modifié pendant la lecture inverse et la lecture “scratch”.
   - Quand le bouton **LOOP OUT** est actionné ou que 30 secondes se sont écoulées, le mode de réglage est annulé et la lecture à boucle reprend son cours.

■ To return to a loop (Reloop)

During playback after leaving a loop, press the RELOOP/EXIT button.

- Playback will return to the loop-in point of the previously set loop, and loop play will resume.
- In the case of MP3 playback, reloop cannot be performed to a folder different from the one currently selected.
- Reloop cannot be performed when the **RELOOP/EXIT** button is not lighted.

To perform hot cue

Up to three hot-cue points (**A**, **B**, **C**, including loop data) can be set in advance. In this way, playback can be started from either of those points instantly.

■ Setting hot-cue points

1. **Press he HOT CUE REC MODE button so that HOT CUE A, B, C buttons are lighted red.**
2. **During playback or pause, press the desired button (A, B, C) at the point you wish to set as a hot cue in that button.**
   - The pressed button will flash red for 2 seconds, and the position and playback header data at that point will be recorded. When the button is pressed during loop playback, the data for the currently playing loop will be recorded. The playback direction is not recorded.
   - While data is being recorded, it is not possible to record data to other **HOT CUE** buttons, input cue points, or perform search or scratch.
   - When a memory card is loaded, the newly stored hot cue points will automatically be backed up to the memory card. ☞ P. 35
   - If hot cue points are stored while performing scratch, the playback may temporarily stop.

■ Beginning hot cue

1. **Press the HOT CUE REC MODE button so that the HOT CUE A, B, C buttons' indicators are lighted either green or orange.**
   - Buttons containing hot cue points will light green.
   - Buttons containing loop data will light orange.
   - Buttons containing no hot cue points will remain unlighted.

2. **During playback, pause, or cue standby, press the button (A, B, or C) in which the desired start point has been set.**
   - Playback will start instantly based on the data set in the button.
   - When loop data has been recorded to a **HOT CUE** button, loop play will start instantly.
   - Loop data recorded in a **HOT CUE** button produces a loop independent from any loops set with the **LOOP IN/REALTIME CUE** and **LOOP OUT** buttons; the **RELOOP/EXIT** button can be used to cancel the loop, and **LOOP OUT (OUT ADJUST)** button can be used to edit the loop-out point, and those edited modifications are directly applied to the data recorded in the **HOT CUE** button.
   - In the case of MP3 playback, hot cue playback cannot be performed on any loop that overlaps multiple folders.
   - When inserting a CD or memory card, it is possible to restore the hot cue points previously recorded to the memory card (☞ P. 36).

Reverse play

Set the DIRECTION FWD/REV switch to the [REV] position.

The [**REV**] indicator will light and playback will begin in the reverse direction.

- Playback acceleration/deceleration produced with jog dial rotation will operate in reverse.
- During reverse playback, it is not possible to create new loops or to edit loop-out points.
- If track search or loop play are performed, the audio memory status indicator (jog dial display) will flash for 1 to 2 seconds, and scratch/reverse operations may be temporarily disabled.
- In the case of MP3, reverse play that overlaps multiple folders is not possible.
- During MP3 play, reverse playback may not occur immediately with some tracks.

■ Retour à une boucle (Rebouclage)

Pendant la lecture, après avoir quitté une boucle, appuyez sur le bouton RELOOP/EXIT.

- La lecture reviendra au point initial de boucle de la boucle préalablement définie et la lecture à boucle s'accomplira.
- Dans le cas de la lecture MP3, un rebouclage n'est pas possible sur un dossier différent de celui qui est actuellement sélectionné.
- Un rebouclage n'est pas possible si le bouton **RELOOP/EXIT** n'est pas allumé.

Pour effectuer un repérage instantané (Hot Cue)

Un maximum de trois points de repère instantané (**A**, **B**, **C**, y compris des données de boucle) peuvent être définis à l'avance. Il est alors possible de commencer instantanément la lecture à partir d'un de ces points.

■ Définition des points de repère instantané

1. **Appuyez sur le bouton HOT CUE REC MODE de sorte que les boutons HOT CUE A, B, C s'allument en rouge.**
2. **Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur le bouton souhaité (A, B, C) à l'endroit où vous souhaitez programmer un point de repère par ce bouton.**
   - Le bouton actionné clignote en rouge pendant 2 secondes; la position et les données de départ de lecture à ce point sont enregistrées. Si le bouton est actionné pendant une lecture à boucle, ce sont les données de la boucle en cours de lecture qui seront enregistrées. Le sens de la lecture n'est pas enregistré.
   - Pendant l'enregistrement des données, il n'est pas possible d'enregistrer des données pour d'autres boutons **HOT CUE**, de saisir des points de repère ou d'effectuer une recherche ou une lecture Scratch.
   - Si une carte mémoire est installée, les nouveaux point de repère instantané enregistrés seront automatiquement sauvegardés sur la carte mémoire. ☞ P. 35
   - Si des points de repère instantané sont enregistrés pendant une lecture Scratch, il se peut que la lecture s'arrête temporairement.

■ Lancement à repérage instantané

1. **Appuyez sur le bouton HOT CUE REC MODE de sorte que les voyants des boutons HOT CUE A, B, C s'allument en vert ou en orange.**
   - Les boutons contenant des points de repère instantané s'allument en vert.
   - Les boutons contenant des données de boucle s'allument en orange.
   - Les boutons ne contenant pas de points de repère instantané restent éteints.

2. **Pendant la lecture, la pause ou l'attente à point de repère, appuyez sur le bouton (A, B ou C) par lequel le point de départ souhaité a été posé.**
   - La lecture commence à l'instant, à partir des données mémorisées par le bouton.
   - Si des données de boucle ont été enregistrées par un bouton **HOT CUE**, la lecture à boucle commence instantanément.
   - Les données de boucle enregistrées par un bouton **HOT CUE** forment une boucle, indépendamment de toute autre boucle, définie par les boutons **LOOP IN/REALTIME CUE** et **LOOP OUT**. Le bouton **RELOOP/EXIT** peut servir pour annuler une boucle, tandis que le bouton **LOOP OUT (OUT ADJUST)** permet d'éditer le point final de boucle. Ces modifications sont directement appliquées aux données mémorisées par le bouton **HOT CUE**.
   - En cas de lecture MP3, une lecture à repère instantané ne peut pas être exécutée sur une boucle, chevauchant sur plusieurs dossiers.
   - En faisant appel à un CD ou une carte mémoire, il est possible de rétablir des points de repère instantané préalablement enregistrés sur la carte mémoire (☞ P. 36).

About fader start play

When the accessory control cord is used to connect this unit's **CONTROL** jack to the corresponding CONTROL jack on a Pioneer DJ mixer, moving the mixer's channel fader causes the CUE standby on the CD player to be released, thus instantly starting playback. The mixer's cross fader can also be used to control fader start on the player. Also, when the fader lever is returned to its original position, the player can be made to return to its cue point (back cue). For details regarding connection, ☞ P. 13.

Relay play using two players

When the accessory control cord is used to connect the CONTROL jacks of this player and another Pioneer CDJ series CD player, the two players can be made to perform automatic relay play (☞ P. 14).

- Set the two players' auto cue function to ON (the [**A.CUE**] indicator lights in the display).
- Set your audio mixer's fader control to its center position.

1. **Begin playback on the first player.**
2. **When the currently playing track finishes, the second player automatically begins playback.**
3. **The first player then pauses at the beginning of the its next track in the CUE standby mode.**
   - This process is repeated automatically, alternating playback on both players.
   - By exchanging the disc on the waiting player and cueing it to a desired track, you can play a continuing series of desired tracks from different discs.
   - By setting a cue point on the waiting player, it is possible to start from playback from a specifically desired point on a track ☞ P. 25 "Cue point settings".

Note:
- **Relay play may not occur properly if both players' audio output connectors are not connected to the same audio mixer.**
- **If the power is disconnected to the currently operating player, the waiting player may start playback in some cases.**
- **Since the control cords require different connections, it is not possible to combine fader start and relay play simultaneously.**

Lecture inversée

Réglez le sélecteur DIRECTION FWD/REV à la position [REV].
Le voyant [**REV**] s'allume et la lecture commence dans le sens inverse.

- L'accélération / décélération produite par la rotation de la bague Jog agit en sens inverse.
- Pendant la lecture inversée, il n'est pas possible de créer de nouvelles boucles ou des points finaux de boucle.
- Si la recherche de plage ou la lecture de boucle est exécutée, l'indicateur d'état de la mémoire (affichage de bague Jog) clignote pendant 1 à 2 secondes et il se peut que les opérations Scratch/ Inversion soient temporairement invalidées.
- En cas de lecture MP3, une lecture inverse chevauchant sur plusieurs dossiers n'est pas possible.
- Pendant la lecture MP3, il se peut que la lecture inverse ne s'accomplisse pas immédiatement avec certaines plages.

À propos de la lecture à départ en fondu

Lorsque le câble de commande fourni comme accessoire raccorde la prise **CONTROL** de cet appareil et la prise CONTROL correspondante d'un mixeur DJ de Pioneer, le déplacement du levier de fondu de canal sur le mixeur libérera le mode Attente CUE sur le lecteur CD, ce qui lancera immédiatement la lecture. Le fondu croisé du mixeur permet aussi de contrôler le départ en fondu sur le lecteur. En outre, si le levier de fondu est ramené à sa position originale, le lecteur peut être ramené à son point de repère (retour au point de repère). Pour plus de détails sur le branchement, ☞ P. 13.

Lecture à relais entre deux lecteurs

Lorsque le câble de commande fourni comme accessoire est utilisé pour raccorder les prises CONTROL de ce lecteur et d'un autre lecteur CD Pioneer de série CDJ, les deux appareils peuvent effectuer une lecture à relais automatique (☞ P. 14).

- Activez (ON) la fonction de repère automatique des deux lecteurs. Le voyant [**A.CUE**] s'allume sur l'écran d'affichage.
- Réglez la commande de fondu du mixeur audio à sa position centrale.

1. **Lancez la lecture sur le premier lecteur.**
2. **Quand la plage en cours s'achève, le second lecteur commence automatiquement sa lecture.**
3. **Ensuite, le premier lecteur passe en mode Pause au début de sa plage suivante et se place en mode Attente CUE.**
   - Ce processus se répète automatiquement, alternant entre les deux lecteurs.
   - En changeant le disque sur le lecteur en attente et en le réglant à la plage souhaitée, vous pouvez effectuer la lecture en continu d'une série de plages, provenant de disques différents.
   - En définissant un point de repère sur le lecteur en attente, il est possible de lancer la lecture à partir d'un point particulier d'une plage. (☞ P. 25 "Réglage d'un point de repère")

Remarques :
- **Il se peut que la lecture à relais ne fonctionne pas correctement si les connecteurs de sortie audio des deux lecteurs ne sont pas raccordés sur le même mixeur audio.**
- **Si l'alimentation du lecteur en train de fonctionner est coupée, il se peut que, dans certains cas, la lecture commence sur le lecteur en attente.**
- **Comme les câbles de commande nécessitent des connexions différentes, il n'est pas possible de combiner simultanément le départ en fondu et la lecture à relais.**

Operations Using Memory Cards

■ Using memory cards

This player supports the use of SD memory cards or MultiMedia Cards for the recording of disc identification data, cue point data, loop point data, and hot cue data.

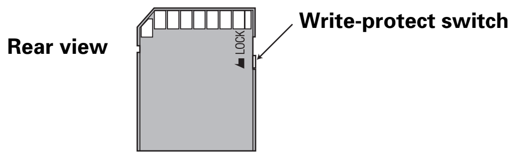
★ SD memory cards must be formatted in accordance with "SD Memory Card Specifications Part2 FILE SYSTEM SPECIFICATION Version 1.0" (commercially purchased SD memory cards are factory formatted to the above standards). Unformatted cards cannot be used (the [UNFORMAT] message will be displayed).

★ Memory cards formatted on computers or in digital cameras may not be usable with this player.

★ MultiMedia Cards (MMC) formatted on the CDJ-1000 or CDJ-1000MK2 have the following limitations:

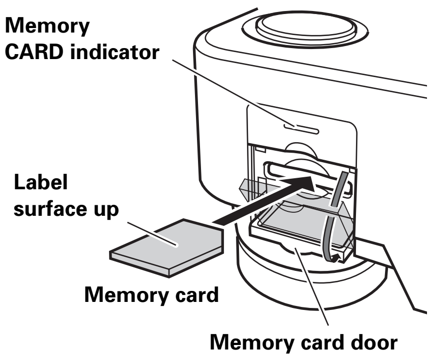
- **MP3 data cannot be recorded.**
- **Loop data set in hot cues cannot be recorded.**
- **It is not possible to use a computer to copy or backup the cards.**
- **When recording loop points, a single loop point requires two points of memory area.**
- **The cards cannot be reformatted in this unit.**

To protect important data (SD memory card)



- Set the write-protect switch to the [**LOCK**] position to prevent further writing to the card. Return the switch to its original position if you wish to record further data on the card.

■ Loading a memory card



Open the memory card door, and insert the memory card, label side up and with the beveled edge toward the front. Insert the card slowly, holding it flat, and push it in until it stops. Shut the memory card door.
The display will show [**SD CARD**] (for cards conforming to the SD memory card standard) or [**CDJ CARD**] (for cards formatted with the CDJ-1000 or CDJ-1000MK2), followed by the number of discs recorded on the card.

● Removing the memory card

Open the memory card door and wait until the **CARD** indicator lamp goes out, then press in the memory card slightly and allow it to eject; grasp the end of the card and pull out carefully.

Opérations utilisant des cartes mémoire

■ Utilisation des cartes mémoire

Ce lecteur autorise l'emploi de cartes mémoire SD ou de cartes MultiMedia pour l'enregistrement de données, concernant l'identification d'un disque, les points de repère, les points d'une boucle ou les repères de départ instantané.

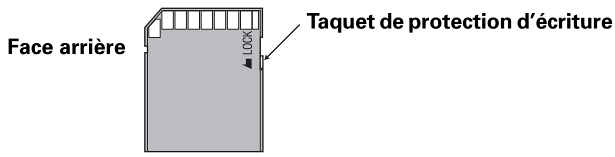
★ Les cartes mémoire doivent être formatées conformément aux "Spécifications Carte Mémoire SD, 2e partie FILE SYSTEM SPECIFICATION, Version 1,0". (Les cartes mémoire SD vendues dans le commerce sont formatées selon les normes ci-dessus.) Des cartes non formatées ne sont pas utilisables (le message [UNFORMAT] s'affiche).

★ Il se peut que des cartes mémoire formatées sur des ordinateurs ou des appareils photo numériques ne soient pas utilisables avec ce lecteur.

★ Les cartes MultiMedia (MMC) formatées sur le CDJ-1000 ou le CDJ-1000MK2 présentent les limitations suivantes :

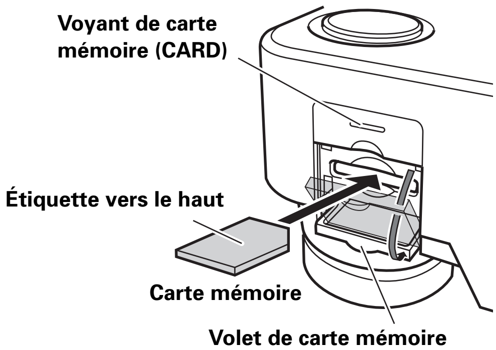
- **Des données MP3 ne peuvent pas être enregistrées.**
- **Les données de boucle définies comme Points de départ instantané ne peuvent pas être enregistrées.**
- **L'emploi d'un ordinateur pour copier ou sauvegarder les cartes n'est pas possible.**
- **A l'enregistrement de points de boucle, un seul point de boucle nécessite deux points sur la zone de mémoire.**
- **Les cartes ne peuvent pas être formatées sur cet appareil.**

Pour protéger vos données importantes (Carte mémoire SD)



- Glissez le taquet de protection d'écriture à la position [**LOCK**] pour interdire toute nouvelle écriture sur la carte. Ramenez le taquet à sa position originale si vous souhaitez ajouter ou modifier les données.

■ Insertion d'une carte mémoire



Ouvrez le volet de la carte mémoire et insérez la carte en dirigeant son étiquette vers le haut et son arête en biseau vers l'avant. Insérez lentement la carte en la tenant à plat et poussez-la jusqu'à son arrêt. Refermez le volet de la carte mémoire.
L'affichage indique [**SD CARD**] dans le cas des cartes conformes à la norme pour carte mémoire SD, ou [**CDJ CARD**] dans le cas des cartes formatées par le CDJ-1000 ou le CDJ-1000MK2, suivi du nombre de disques enregistrés sur la carte.

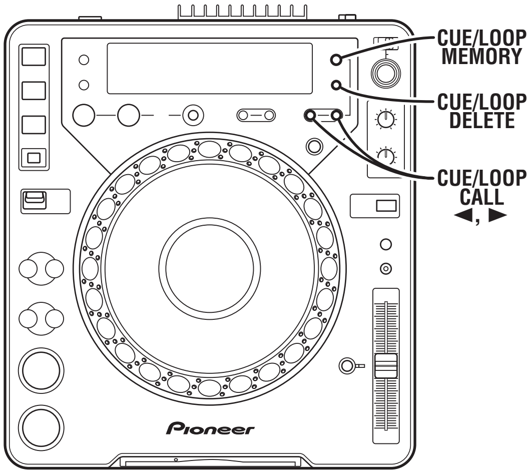
● Retrait de la carte mémoire

Ouvrez le volet de la carte mémoire et attendez que le voyant **CARD** s'éteigne, puis appuyez légèrement sur la carte mémoire et laissez-la ressortir. Saisissez son bout saillant et retirez-la délicatement.

Notes:

- Do not open the card door or turn off power while the CARD indicator is flashing, since the recorded data may be damaged.
- Memory cards are precision electronic devices. Do not bend or drop them, or subject them to strong forces or impacts. Also, avoid using or storing memory cards in environments subject to static electricity or electrical noise.
- Memory cards can be broken when subjected to impacts or static electricity. Be very careful when handling them, and make regular backups of important recorded data (☞ P. 37).

Pioneer disclaims any responsibility for damage to or loss of memory card data, or other incidental damages arising from such loss.



Recording to memory cards

- Up to 100 points (total of both cue and loop points) can be stored for each disc. When 100 points have been stored, attempts to record further points will result in the display of the [**POINT FULL**] message, and no further points can be recorded.
- If insufficient memory space exists on the card to record the current points, the [**CARD FULL**] message will appear.
- If the card has been set to write-protect, the [**CARD PROTECTED**] message will be displayed.

■ Recording a cue point

1. **Use the auto cue function or CUE button to input a cue point.**
2. **Press the CUE/LOOP MEMORY button.**
   - The display will show the cue point position data, and the word [**CARD MEMORY**] will appear in the display, indicating that the cue point has been stored in the memory card.
   - If no memory card is loaded, the [**NO CARD**] message will appear.
   - If the memory card door is open without any memory card being loaded, the message [**CLOSE CARD DOOR**] will appear in the display.

■ Recording a loop point

1. **Set a loop-in point and loop-out point and begin loop playback.**
2. **During loop playback, press the CUE/LOOP MEMORY button.**
   - The display will show the cue point position data, and the word [**CARD MEMORY**] will appear in the display, indicating that the loop-in and loop-out points have been stored in the memory card.
   - If no memory card is loaded, the [**NO CARD**] message will appear.
   - If the memory card door is open without any memory card being loaded, the message [**CLOSE CARD DOOR**] will appear in the display.

■ Recording hot cue points A, B, C

Hot cue points A, B, and C are automatically recorded on the memory card.

■ WAVE display

Wave displays are automatically recorded on the SD memory card.

Remarques :

- N'ouvrez pas le volet de la carte mémoire et ne coupez pas l'alimentation électrique pendant que le voyant CARD clignote, car les données enregistrées pourraient en être endommagées.
- Les cartes mémoire sont des supports électroniques de précision. Ne les pliez pas, ne les laissez pas tomber et ne les soumettez pas à des chocs violents. Évitez aussi d'utiliser ou d'entreposer des cartes mémoire dans un endroit soumis à de l'électricité statique ou à des parasites électriques.
- Les cartes mémoire peuvent se briser si elle sont soumises à des chocs ou à de l'électricité statique. Soyez très prudent pendant leur maniement et effectuez des copies de vos données importantes (☞ P. 37).

Pioneer décline toute responsabilité en cas de dégradation ou de perte des données et pour tous les dommages-intérêts indirects, découlant d'une telle perte.

Enregistrement sur cartes mémoire

- Un maximum de 100 points (total des points de repère et des points de boucle) peut être mémorisé pour chaque disque. Lorsque 100 points sont mémorisés, le message [**POINT FULL**] apparaîtra et aucun nouveau point ne pourra être ajouté.
- Si l'espace encore disponible sur la carte est insuffisant pour mémoriser les points actuels, le message [**CARD FULL**] apparaît.
- Si la carte est protégée contre l'écriture, le message [**CARD PROTECTED**] apparaît.

■ Enregistrement d'un point de repère

1. **Utilisez la fonction Auto-repérage ou la touche CUE pour saisir un point de repère.**
2. **Appuyez sur la touche CUE/LOOP MEMORY.**
   - L'affichage indiquera les données de la position du point de repère et les termes [**CARD MEMORY**] apparaîtront sur l'affichage, signalant que le point de repère a été consigné dans la carte mémoire.
   - Si une carte mémoire n'est pas insérée, le message [**NO CARD**] apparaît.
   - Si le volet de la carte mémoire est ouvert alors qu'une carte mémoire n'est pas installée dans le logement, le message [**CLOSE CARD DOOR**] (fermez le volet) apparaîtra sur l'affichage.

■ Enregistrement d'un point de boucle

1. **Posez un point initial et un point final de boucle et lancez la lecture en boucle.**
2. **Pendant la lecture en boucle, appuyez sur la touche CUE/LOOP MEMORY.**
   - L'affichage indiquera les données de la position du point de repère et les termes [**CARD MEMORY**] apparaîtront sur l'affichage, signalant que le point initial et le point final de boucle ont été consignés dans la carte mémoire.
   - Si une carte mémoire n'est pas insérée, le message [**NO CARD**] apparaît.
   - Si le volet de la carte mémoire est ouvert alors qu'une carte mémoire n'est pas installée dans le logement, le message [**CLOSE CARD DOOR**] (fermez le volet) apparaîtra sur l'affichage.

■ Enregistrement des points de départ instantané A, B, C

Les points de départ instantané A, B et C sont automatiquement enregistrés sur la carte mémoire.

■ Affichage WAVE

Les affichages WAVE ont automatiquement enregistrés sur la carte mémoire SD.

To call up recorded data

■ To recall a memorized cue/loop point

When a memory card is loaded, and cue/loop point data is recorded, the calendar display and playing address display will appear red.

1. **Press the CUE/LOOP CALL button.**
   - When the **CALL** button (►) is pressed, the cue/loop points will be called up in order, beginning with the one closest to the beginning of the disc, and the unit will enter pause mode at the cue/loop in point.
2. **Press the PLAY/PAUSE button (►/II).**
   - Play/loop play will begin.

■ To recall a memorized hot cue point

Hot cue points A, B, and C are recorded automatically on the memory card. If hot cue points are recorded at the time a disc is inserted, the **HOT CUE** buttons **A**, **B**, **C** will flash green or orange. To call up one of the recorded hot cue points, press the corresponding button **A**, **B**, or **C**. The flashing green or orange indicator will light steadily (sound will not begin instantly when the call is made). If you have no need of calling one of the hot cue points, press the **HOT CUE REC MODE** button. The indicators will change to red, and the hot cue setting mode will be enabled. (To subsequently call up one of the hot cue points previously recorded on the memory card, remove the disc or memory card and reinsert it so that the **A**, **B**, and **C** buttons flash once again. Then press the desired flashing button).

■ WAVE display

When playing a track with which you have previously used the WAVE display function, the recorded WAVE pattern will automatically be recalled and displayed.

To delete information recorded on memory cards

■ To delete individual cue/loop points

1. **Press the CUE/LOOP CALL button.**
   - When the **CALL** button (►) is pressed, the cue/loop points will be called up in order, beginning with the one closest to the beginning of the disc, and the unit will enter pause mode at the cue/loop in point.
2. **Press the CUE/LOOP DELETE button at the cue/loop point you wish to delete.**
   - The display will show the [**DELETE**] message, and the selected cue point or loop point data will be erased from the memory card.

■ To delete all cue/loop point information for an entire disc

1. **Load the disc whose cue/loop point information you wish to erase.**
2. **Hold the CUE/LOOP DELETE button depressed for 5 or more seconds.**
   - The display will scroll the [**DISC DELETE? PUSH MEMORY**] confirmation message.
3. **Press the CUE/LOOP MEMORY button.**
   - All cue and loop data for the loaded disc will be deleted from the memory card.
   - If any button other than the **CUE/LOOP MEMORY** button is pressed, the delete mode will be canceled.

■ To delete all memory card data

1. **With no disc loaded, hold the CUE/LOOP DELETE button depressed for 5 seconds or more.**
   - The display will scroll the [**ALL DELETE? PUSH MEMORY**] confirmation message.
2. **Press the CUE/LOOP MEMORY button.**
   - All data will be deleted from the memory card.
   - If any button other than the **CUE/LOOP MEMORY** button is pressed, the delete mode will be canceled.

Rappel des données enregistrées

■ Pour rappeler un point de repère/boucle mémorisé

Quand une carte mémoire est installée et que des données de point de repère/boucle sont enregistrées, l’affichage du calendrier et celui de l’adresse de lecture apparaissent en rouge.

1. **Appuyez sur le bouton CUE/LOOP CALL.**
   - Quand le bouton **CALL** (►) est actionné, les points de repère/boucle seront rappelés dans l’ordre, en commençant par ceux situés le plus près du début du disque et l’appareil se mettra en mode Pause au point initial de repère/boucle.
2. **Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II).**
   - La lecture/lecture à boucle commencera.

■ Rappel d’un point de repère instantané mémorisé

Des points de repère instantané A, B et C sont automatiquement enregistrés sur la carte mémoire. Si des points sont enregistrés au moment où un disque est inséré, les boutons **HOT CUE A**, **B**, **C** clignotent en vert ou en orange. Pour rappeler un de ces points de repère instantané, appuyez sur le bouton **A**, **B**, ou **C** correspondant. Le voyant clignotant vert ou orange s’allume de façon continue (le son ne commencera pas instantanément quand le rappel est effectué). Si vous ne devez pas rappeler un point de repère instantané, appuyez sur le bouton **HOT CUE REC MODE**. Les voyants changeront en rouge et le mode de réglage des points de repère instantané sera validé. (Pour rappeler un des points de repère instantané préalablement enregistré sur la carte mémoire, retirez le disque ou la carte mémoire et insérez-la à nouveau de sorte que les points **A**, **B**, et **C** clignotent à nouveau. Appuyez ensuite sur le bouton clignotant souhaité.)

■ Affichage WAVE

À la lecture d’une plage pour laquelle vous avez préalablement utilisé la fonction d’affichage WAVE, le motif WAVE enregistré sera automatiquement rappelé et affiché.

Effacement d’informations enregistrées sur des cartes mémoire

■ Pour effacer des points de repère/boucle individuels

1. **Appuyez sur le bouton CUE/LOOP CALL.**
   - Quand le bouton **CALL** (►) est actionné, les points de repère/boucle sont rappelés dans l’ordre, en commençant par celui le plus près du début du disque et l’appareil se placera en mode Pause au point initial de repère/boucle.
2. **Appuyez sur le bouton CUE/LOOP DELETE au point de repère/boucle que vous souhaitez effacer.**
   - L’affichage indique le message [**DELETE**] et le point de repère ou la donnée du point de boucle sélectionné sera effacé de la carte mémoire.

■ Effacement de toutes les données des points de repère/boucle d’un disque

1. **Insérez le disque dont vous souhaitez effacer toutes les données des points de repère/boucle.**
2. **Appuyez sur la touche CUE/LOOP DELETE pendant 5 secondes ou plus.**
   - L’affichage fait défiler le message de confirmation [**DISC DELETE? PUSH MEMORY**] (Effacement du disque? Appuyer sur MEMORY).
3. **Appuyez sur la touche CUE/LOOP MEMORY.**
   - Toutes les données des points de repère et de boucle pour le disque inséré seront effacées de la carte mémoire.
   - Si une touche autre que **CUE/LOOP MEMORY** est actionnée, le mode d’effacement sera annulé.

■ Effacement de toutes les données d’une carte mémoire

1. **Aucun disque n’étant inséré, maintenez la touche CUE/LOOP DELETE enfoncée pendant 5 secondes ou plus.**
   - Le message de confirmation [**ALL DELETE? PUSH MEMORY**] (Tout effacer? Appuyer sur MEMORY) défilera.
2. **Appuyez sur la touche CUE/LOOP MEMORY.**
   - Toutes les données seront supprimées de la carte mémoire.
   - Si une touche autre que **CUE/LOOP MEMORY** est actionnée, le mode d’effacement sera annulé.

To copy memory card data

1. **With no disc or memory card loaded: Hold the CUE/LOOP MEMORY button pressed for 5 seconds or more.**
   - The display will scroll the [**COPY MODE**] [**CARD A IN**] messages.
2. **Insert the original source memory card into the memory card slot.**
   - The display will show the [**READING**] message; after several minutes, the [**CARD B IN**] message will appear.
3. **Remove the source card and insert the target memory card.**
   - Be sure to delete earlier contents of the target card to provide sufficient recording capacity.
   - The display will show the [**WRITING**] message, and after several minutes, the [**CARD A IN**] message will appear.
4. **Remove the target card, and once more insert the original source card.**
   - The display will show the [**READING**] message; after several minutes, the [**CARD B IN**] message will appear.
5. **Repeat steps 3 and 4 as required.**
   - The copying process is completed when the display shows the [**COMPLETE**] message.
   - Copying of a full 32MB SD memory card will require a maximum of 4 cycles of recording steps 3 to 4.
   - If the target card has insufficient memory capacity to complete the copying process, the [**CAPACITY ERROR**] message will appear.

- If you possess a computer with memory card reader/writer, the reader/writer can be used to copy your SD memory cards. (MultiMedia Cards formatted on the CDJ-1000 or CDJ-1000MK2 cannot be copied using a computer.)
  ☞ P. 34, precautions regarding memory card formatting.

Display during recording of cue and loop points

Display Message	Meaning
[**CARD MEMORY**]	Cue point or loop point has been successfully stored in the memory card.
[**CANNOT MEMORIZE ON THIS CARD**]	Displayed during MP3 playback when a card formatted on the CDJ-1000 or CDJ-1000MK2 has been loaded and recorded operations are performed. Point data cannot be recorded to the card.
[**CARD FULL**]	Insufficient space remains on the memory card. Point data is not recorded to the card.
[**CARD PROTECTED**]	The memory card's LOCK (wrote protect) function is enabled, and point data cannot be written to the card.
[**INTERNAL MEMORY**] followed by [**NO CARD**]	No memory card is loaded.
[**INTERNAL MEMORY**] followed by [**CLOSE CARD DOOR**]	A memory card is loaded, but the memory card door has not been closed. Close the door and retry.
[**UNFORMAT**]	The loaded memory card does not conform to SD memory card standards, or to CDJ-1000, CDJ-1000MK2 (MMC) formatting standards. Point data cannot be recorded to the card.
[**CARD ERROR**]	The loaded memory card appears to be damaged.
[**POINT FULL**]	The total number of recorded cue points and loop points has reached 100.

Insert memory card when recording cue point data, loop point data, hot cue data, or WAVE data. If no memory card is loaded, point data will be lost in the event the power is turned off or the current disc is removed.

Copie des données d'une carte mémoire

1. **Aucun disque ou carte mémoire n'étant incorporé : Maintenez la touche CUE/LOOP MEMORY enfoncée pendant 5 secondes ou plus.**
   - Les messages [**COPY MODE**] et [**CARD A IN**] défileront.
2. **Insérez la carte de source originale dans la fente de carte mémoire.**
   - L'affichage indique le message [**READING**] (lecture en cours); après plusieurs minutes, le message [**CARD B IN**] apparaît.
3. **Retirez la carte de source et insérez la carte mémoire de destination.**
   - Pour disposer d'un espace suffisant, veillez à effacer au préalable le contenu superflu sur la carte de destination.
   - L'affichage indique [**WRITING**] (écriture en cours); après plusieurs minutes, le message [**CARD A IN**] apparaît.
4. **Retirez la carte de destination et insérez à nouveau la carte de source originale.**
   - L'affichage indique le message [**READING**] (lecture en cours); après plusieurs minutes, le message [**CARD B IN**] apparaît.
5. **Répétez les étapes 3 et 4 selon les besoins.**
   - La copie est achevée lorsque le message [**COMPLETE**] apparaît sur l'affichage.
   - La copie de toute une carte mémoire de SD 32 Mo nécessitera au plus 4 cycles des étapes d'enregistrement 3 et 4.
   - Si la capacité de la mémoire est insuffisante sur la carte de destination, le message [**CAPACITY ERROR**] apparaît.

- Si vous possédez un ordinateur pourvu d'un lecteur/graveur de carte mémoire, ce lecteur/graveur peut servir pour copier vos cartes mémoire SD. (Il n'est pas possible de copier en utilisant un ordinateur des cartes MultiMedia formatées sur le CDJ-1000 ou le CDJ-1000MK2.) ☞ P. 34 en ce qui concerne les précautions relatives au formatage des cartes mémoire.

Affichage pendant l'enregistrement des points de repère et de boucle

Message sur écran	Signification
[**CARD MEMORY**]	Le point de repère ou le point de boucle a été correctement mémorisé sur la carte mémoire.
[**CANNOT MEMORIZE ON THIS CARD**]	Apparaît pendant la lecture MP3 quand une carte formatée sur le CDJ-1000 ou le CDJ-1000MK2 a été insérée et que les opérations enregistrées sont exécutées. Les données du point ne sont pas enregistrées sur la carte.
[**CARD FULL**]	L'espace restant sur la carte mémoire est insuffisant. Les données de point ne sont pas enregistrées sur la carte.
[**CARD PROTECTED**]	La fonction LOCK (protection contre écriture) de la carte mémoire est activée et il n'est pas possible d'enregistrer les données du point sur cette carte.
[**INTERNAL MEMORY**] suivi de [**NO CARD**]	Une carte mémoire n'est pas installée.
[**INTERNAL MEMORY**] suivi de [**CLOSE CARD DOOR**]	Une carte mémoire est installée, mais le volet de la carte n'est pas refermé. Fermez le volet et essayez à nouveau.
[**UNFORMAT**]	La carte mémoire installée n'est pas conforme aux normes des cartes SD ou aux normes de formatage du CDJ-1000 ou CDJ-1000MK2 (MMC). Les données de point ne sont pas enregistrées sur la carte.
[**CARD ERROR**]	La carte mémoire installée semble endommagée.
[**POINT FULL**]	Le nombre total des points de repère et des points de boucle enregistrés a atteint 100.

Insérez la carte mémoire pour l'enregistrement de données de point de repère, de données de point de boucle, de données de repère instantané ou de données WAVE. Si une carte mémoire n'est pas insérée, les données des points seront perdues si l'alimentation électrique est coupée ou si le disque actuel est retiré.

Troubleshooting

Incorrect operations can be mistaken as malfunctions. If you believe the unit is not operating correctly, consult the chart below. Sometimes incorrect operation may be due to a malfunction in another component. If the problem is not fixed, check the other components used with the player. If the problem still persists, contact your nearest Pioneer authorized service center or dealer for service.

Symptom	Probable Diagnosis	Remedy
Disc doesn't eject even when **EJECT** button (⏏) is pressed.	● Power plug is disconnected from outlet. ● The **EJECT UNLOCK/LOCK** switch is set to the [**LOCK**] position.	● Connect plug to wall outlet. ● Go to pause mode or cue standby mode before pressing the **EJECT** button (⏏). ● Set the **EJECT UNLOCK/LOCK** switch to the [**UNLOCK**] position before pressing the **EJECT** button (⏏).
Play doesn't commence even when the disc is inserted.	● The auto cue function is set to on.	● Hold down the **TIME MODE/AUTO CUE** button for 1 second or longer to turn off the auto cue function.
Playback immediately stops when started.	● Disc is loaded upside down. ● Smudges on the disc, etc.	● Load the disc correctly with the label side up. ● Clean the smudges from the disc.
MP3 can't be played.	● Format is wrong.	● See section "Playing MP3 files" on page 10.
Can't search for MP3 tracks.	● You attempted to search (fast forward/reverse) for files in a different folder.	● MP3 searches can be performed only within the same folder.
No sound is audible.	● Output cables are connected incorrectly or are loose. ● Incorrect operation of audio mixer. ● Pin plugs and/or terminals are dirty. ● Player is in pause mode.	● Recheck connections. ● Check the settings of the audio mixer switches and sound volume controls. ● Clean away dirt. ● Press the **PLAY/PAUSE** button (▶/❚❚).
Sound is distorted, noise is output.	● Output cables are connected incorrectly or are loose. ● Pin plugs and/or terminals are dirty. ● Interference is being picked up from a TV set.	● Connect to audio mixer's LINE INPUT terminals. (Do not connect to MIC terminals.) ● Clean away dirt. ● Switch OFF TV set, move player away from TV set.
With certain discs, loud noise is produced or play stops.	● Disc has a bad scratch or warp. ● Disc is extremely dirty.	● Replace disc. ● Clean disc.
When the auto cue function is set ON, track search is not finished.	● If the sound muted portion between selections is long, searching time will be long. (If the point cannot be found within ten seconds, the cue point is set at the track's beginning.)	● Press **TIME MODE/AUTO CUE** button for more than 1 second to set the auto cue function OFF.
Back cue function cannot be carried out even though the **CUE** button is pressed in playback mode.	● The cue point is not set yet. ● In the case of MP3, back cue cannot be performed if no cue point is located within the currently playing folder.	● Set the cue point. (See page 25.)
Pressing the **LOOP OUT** button does not start loop play.	● No cue points (loop-in points) have been set. ● In the case of MP3, loop cannot be performed if no loop-in point is located within the currently playing track.	● Set a cue point.
The jog dial does not operate as desired.	● Incorrect JOG MODE [**VINYL/CDJ**] is set.	● Press the **JOG MODE SELECT** button to set the desired JOG MODE [**VINYL**] or [**CDJ**].
The picture of the TV screen is fluctuated or FM broadcast is interfered with noise.	● Interference is being picked up from the CD player.	● Turn off POWER switch of the player, or move the player away from the TV or tuner.
The disc is not rotating when power is ON.	● The disc rotation stops automatically if no operation has been performed for 100 minutes or more in pause mode. ● After the disc's final track finishes playing, if the [**END**] display continues for 100 minutes without any further operation input, disc rotation will automatically stop.	● Playback can be started by pressing the **PLAY/PAUSE** button (▶/❚❚). Press the **EJECT** button (⏏) to eject the disc.
Can't record cue point memory.	● No memory card is loaded. ● Memory card has been set for write-protect. ● When playing MP3, a MultiMedia Card recorded on the CDJ-1000 or CDJ-1000MK2 is loaded. ● SD memory card not formatted properly. ● Memory card door is open.	● Insert memory card. ● Set write-protect switch to allow writing to card. ● MultiMedia Cards recorded on the CDJ-1000 or CDJ-1000MK2 cannot be used for recording during MP3 playback. ● Insert memory card formatted in compliance with SD memory card standards. ● Close memory card door.

English

Français

Guide de dépannage

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance. En présence d'une difficulté apparente, consultez le tableau ci-dessous. Parfois, la difficulté peut provenir du dysfonctionnement d'un autre composant. Si le problème ne peut pas être résolu, adressez-vous au centre de service ou au revendeur agréé Pioneer le plus proche.

Symptôme	Cause probable	Correction
Le disque n'est pas éjecté alors que le bouton **EJECT** (⏏) est actionné.	● La fiche d'alimentation est débranchée de la prise secteur. ● Le sélecteur **EJECT UNLOCK/LOCK** est réglé sur [**LOCK**].	● Branchez la fiche dans une prise secteur. ● Passez au mode Pause ou au mode Attente au repère avant d'appuyer sur le bouton **EJECT** (⏏). ● Réglez le sélecteur **EJECT UNLOCK/LOCK** à la position [**UNLOCK**] avant d'appuyer sur le bouton **EJECT** (⏏).
La lecture ne commence pas alors qu'un disque est inséré.	● La fonction de repère automatique est activée.	● Maintenez le bouton **TIME MODE/AUTO CUE** enfoncé pendant 1 seconde ou plus pour désactiver la fonction Repère automatique.
La lecture s'arrête immédiatement après son lancement.	● Le disque est placé à l'envers. ● Le disque est souillé, etc.	● Installez correctement le disque, son étiquette vers le haut. ● Nettoyez la saleté sur le disque.
La lecture de plages MP3 est impossible.	● Le format ne convient pas.	● Reportez-vous à la section "Lecture de fichiers MP3" à la page 11.
La recherche de plages MP3 est impossible.	● Vous essayez de rechercher des fichiers (par avance/recul rapide) sur un dossier différent.	● La recherche MP3 est possible seulement à l'intérieur d'un même dossier.
Le son est inaudible.	● Les câbles de sortie sont mal raccordés ou sont relâchés. ● Fonctionnement inapproprié du mixeur audio. ● Les fiches à broches et/ou les bornes sont sales. ● Le lecteur est en mode Pause.	● Vérifiez à nouveau les connexions. ● Vérifiez les réglages des sélecteurs du mixeur audio et les commandes de volume sonore. ● Nettoyez les saletés. ● Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** (►/❚❚).
Le son est distordu; présence de parasites.	● Les câbles de sortie sont mal raccordés ou sont relâchés. ● Les fiches à broches et/ou les bornes sont sales. ● Des parasites sont causés par un téléviseur.	● Branchez sur les bornes LINE INPUT du mixeur audio. (Ne branchez pas sur les bornes MIC.) ● Nettoyez les saletés. ● Éteignez le téléviseur; écartez le lecteur par rapport au téléviseur.
Avec certains disques, des bruits importants sont produits ou la lecture s'arrête.	● Le disque est griffé ou gondolé. ● Le disque est très sale.	● Changez le disque. ● Nettoyez le disque.
Quand la fonction de repère automatique est en service, la recherche de plage ne s'achève pas.	● Si la partie sans sons entre les plages est longue, la durée de recherche sera longue. (Si le point est introuvable en 10 secondes, le point de référence est défini au début de la plage.)	● Appuyez sur le bouton **TIME MODE/AUTO CUE** pendant plus d'une seconde pour désactiver la fonction Repère automatique.
La fonction de repère arrière n'agit pas, alors que le bouton **CUE** a été actionné en mode de lecture.	● Le point de repère n'a pas encore été défini. ● Dans le cas de MP3, le retour au repère n'est pas possible si aucun point de repère n'est posé à l'intérieur du dossier en cours de lecture.	● Posez le point de repère. (Reportez-vous à la page 25.)
Une pression sur le bouton **LOOP OUT** ne lance pas la lecture à boucle.	● Aucun point de repère (point initial de boucle) n'a été posé. ● Dans le cas de MP3, la lecture à boucle n'est pas possible si aucun point initial de boucle n'est posé à l'intérieur du dossier en cours de lecture.	● Posez un point de repère.
La bague Jog ne fonctionne pas comme prévu.	● Le réglage JOG MODE [**VINYL/CDJ**] n'est pas correct.	● Appuyez sur le bouton **JOG MODE SELECT** pour régler au mode JOG MODE souhaité [**VINYL**] ou [**CDJ**].
L'image de l'écran de télévision fluctue ou les émissions FM sont parasitées.	● Des interférences sont captées depuis le lecteur CD.	● Coupez l'interrupteur d'alimentation (POWER) du lecteur, ou éloignez le lecteur par rapport au téléviseur ou au tuner.
Le disque ne tourne pas quand l'appareil est mis sous tension.	● La rotation du disque s'arrête automatiquement si aucune action n'est effectuée pendant 100 minutes ou plus en mode Pause. ● A la fin de la lecture de la dernière plage du disque, si l'affichage [**END**] se poursuit pendant 100 minutes sans acune action, la rotation du disque s'arrête automatiquement.	● La lecture peut être lancée en appuyant sur le bouton **PLAY/PAUSE** (►/❚❚). Appuyez sur le bouton **EJECT** (⏏) pour éjecter le disque.

- This component may fail to operate properly due to influence of static electricity or other external influences. In this case, try turning off the POWER switch, and turn on the power again only when the disc has fully stopped rotating.
- This unit cannot play partially recorded CD-R or CD-RW discs that have not been finalized.
- This unit plays only standard 12 cm discs and 8 cm discs mounted in proper disc adapters; it cannot play irregularly shaped discs (damage or malfunctions may occur).
- When playing 8 cm discs mounted on adapters, some speed loss may be experienced when using scratch and reverse operations. This unit for high performance when rotating discs at high speed, but when 8 cm discs are mounted in adapters, the rotation speed is reduced for safety. This is not a malfunction.
- BPM values measured with this unit may differ from published values found on CD labels, or those measured on Pioneer DJ mixers. This is a result of differences in BPM measuring methods, and is not a malfunction.
- When playing CD-R/RW discs, some degradation in performance may be experienced depending on the recording quality of the individual disc.

Error message display

When the unit is unable to operate properly, an error code is displayed on the display panel. Check the error code displayed against the following table and take the recommended action to correct the error. If an error code other than any of the error codes listed in the table below is displayed or if the same error code is displayed even after corrective action has been taken, contact your nearest Pioneer Service Station or contact the store from which you purchased your player for assistance.

Error code	Error type	Error content	Cause and remedy
E–72 01	TOC READ ERROR	Can't read TOC data.	Disc is cracked. → Replace disc. Disc is dirty. → Clean disc. If other discs operate normally, problem is with this disc.
E–83 01 E–83 02 E–83 03	PLAYER ERROR	Can't play this disc properly.	
E-83 04	MP3 DECODER ERROR	Can't play this disc properly.	Does not conform to MP3 format. → Change to disc conforming to MP3 format.
E-83 05	DATA FORMAT ERROR		
E–91 01	MECHANICAL TIME OUT	Mechanical operation did not end within specified time.	Foreign object in disc loading slot. → Remove foreign object.

Published by Pioneer Corporation.

Symptôme	Cause probable	Correction
Impossible d'enregistrer un point de repère en mémoire.	● Une carte mémoire n'est pas insérée. ● La carte mémoire est protégée contre l'écriture. ● A la lecture MP3, une carte MultiMedia enregistrée sur le CDJ-1000 ou le CDJ-1000MK2 est insérée. ● La carte mémoire SD n'a pas été correctement formatée. ● Le volet de la carte mémoire est ouvert.	● Insérez une carte mémoire. ● Réglez la languette de protection de la carte pour permettre l'écriture sur celle-ci. ● Les cartes MultiMedia enregistrées sur le CDJ-1000 ou le CDJ-1000MK2 ne peuvent pas servir pour l'enregistrement pendant la lecture MP3. ● Insérez une carte mémoire formatée selon les normes pour les cartes mémoire SD. ● Refermez le volet de la carte mémoire.

- Ce composant risque de ne pas fonctionner correctement s'il subit l'influence de l'électricité statique ou d'autres phénomènes extérieurs. Dans ce cas, essayez de mettre l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension lorsque le disque s'est complètement arrêté de tourner.
- Cet appareil ne peut pas lire les disques CD-R et CD-RW partiellement enregistrés qui n'ont pas été finalisés.
- Cet appareil lit uniquement les disques de 12 cm standards et les disques de 8 cm, montés sur un adaptateur adéquat. Il ne peut lire des disques de forme irrégulière (des dégâts ou des pannes peuvent se produire).
- A la lecture d'un disque de 8 cm monté sur un adaptateur, une légère perte de vitesse peut se produire lors de la lecture Scratch et inversée. Pour atteindre de hautes performances, la rotation des disques s'accomplit à grande vitesse, mais lorsque des disques de 8 cm sont placés sur un adaptateur, la vitesse de rotation est réduite pour des raisons de sécurité. Il ne s'agit donc pas d'un dysfonctionnement.
- Les valeurs BPM mesurées par cet appareil peuvent différer des valeurs indiquées sur les étiquettes des CD, ou des valeurs mesurées sur les mixeurs DJ de Pioneer. Ceci provient de la différence des méthodes de mesures BPM et il ne s'agit pas d'un problème.
- A la lecture de disques CD-R/CD-RW, une certaine détérioration des performances peut être constatée, selon la qualité d'enregistrement des disques.

Affichage de messages d'erreur

Lorsque l'appareil ne parvient pas à fonctionner correctement, un code d'erreur apparaît sur le panneau d'affichage. Vérifiez ce code sur le tableau suivant et prenez les mesures recommandées pour porter remède à la difficulté. Si un code d'erreur différent de ceux qui sont indiqués ici est affiché, ou si le même code réapparaît après la correction, contactez le Centre de service agréé Pioneer le plus proche ou contactez le magasin où vous avez acheté votre lecteur.

Code d'erreur	Type d'erreur	Sens de l'erreur	Cause et correction
E–72 01	TOC READ ERROR	La lecture de la table des matières (TOC) est impossible.	Le disque est fissuré → Remplacez le disque. Le disque est souillé. → Nettoyez le disque. Si d'autres disques fonctionnent normalement, le problème provient de ce disque particulier.
E–83 01 E–83 02 E–83 03	PLAYER ERROR	Le disque installé ne peut pas être lu correctement.	
E–83 04	MP3 DECODER ERROR	Le disque installé ne peut pas être lu correctement.	Le disque n'est pas conforme au format MP3. → Utilisez un disque conforme au format MP3.
E–83 05	DATA FORMAT ERROR		
E–91 01	MECHANICAL TIME OUT	Le fonctionnement mécanique ne s'arrête pas dans la durée spécifiée.	Présence d'un corps étranger dans la fente de chargement du disque. → Enlevez le corps étranger.

Publication de Pioneer Corporation.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.
In manchen Ländern oder Verkaufsgebieten weichen die Ausführungen von Netzstecker oder Netzsteckdose u.U. von den in den Abbildungen gezeigten ab; die Anschluß- und Bedienungsverfahren des Gerätes sind jedoch gleich. **K015 Ge**

WICHTIG

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, doch enthält es eine Laserdiode einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen.
Wartungsarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.
Das Gehäuse ist mit dem unten abgebildeten Warnaufkleber versehen.
Lage des Aufklebers: Oberseite des CD-Laufwerks

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION	CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION	RADIATIONS LASER INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL	KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING	KLASS 3B OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT	BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHLAUSSETZEN!
PRECAUCIAÓN	CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

DRW2308-A

D3-4-2-1-8_B_Ge

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
5 °C bis 35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. **D3-4-2-1-7c_A_Ge**

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). **D3-4-2-1-9a_Ge**

ACHTUNG

Der POWER-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden. **D3-4-2-2-2a_A_Ge**

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den 25 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).
Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. **D3-4-2-1-3_A_Ge**

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.
Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt. **D3-4-2-1-4_A_Ge**

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. **D3-4-2-1-7a_A_Ge**

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein. **D3-4-2-1-7b_A_Ge**

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen. **S002_Ge**

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird.
Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.
D3-4-2-2-1a_A_Ge

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l’uso dell’apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.
I modelli disponibili in alcuni paesi o regioni possono avere la forma della spina del cavo d’alimentazione e della presa ausiliaria di corrente diversa da quella mostrata nelle illustrazioni, ma il loro modo di collegamento e funzionamento è lo stesso. **K015 It**

IMPORTANTE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all’interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l’utilizzatore della presenza di una “tensione pericolosa” non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un’intensità tale da provocare scosse elettriche all’utilizzatore.

ATTENZIONE:
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL’UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l’utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_It

AVVERTENZA
Questo apparecchio è un prodotto al laser di Classe 1, ma contiene un diodo al laser di classe superiore alla Classe 1. Per ovvi motivi di sicurezza, non togliere alcuno dei coperchi dell’apparecchio e non tentare di accedere ai dispositivi interni allo stesso. Ogni e qualsiasi intervento o riparazione devono essere effettuate solamente da personale qualificato.
Sull’apparecchio si trova applicata la seguente etichetta di avvertimento:
Posizione: sopra l’unità CD

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION RADIATIONS LASER INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING KLASS 3B OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!
PRECAUCIAÓN CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
DRW2308-A

D3-4-2-1-8_B_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell’ambiente di funzionamento:
da +5 a +35 °C, umidità relativa inferiore all‘85%
(fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l’apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).
D3-4-2-1-7c_A_It

Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE emendata 93/68/CEE), direttive EMC 89/338/CEE, emendata 92/31/CEE e 93/68/CEE.
D3-4-2-1-9a_It

AVVERTENZA
L’interruttore principale (POWER) dell’apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l’unico dispositivo di distacco dell’apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l’apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l’apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). **D3-4-2-2-2a_A_It**

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei venticinque paesi membri dell’UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).
Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.
In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull’ambiente e sulla vita dell’uomo.

ATTENZIONE
Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l’apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità. **D3-4-2-1-3_A_It**

ATTENZIONE
Prima di collegare per la prima volta l’apparecchio alla sorgente di alimentazione leggere attentamente la sezione che segue.
La tensione della sorgente di elettricità differisce da Paese a Paese e da regione a regione. Verificare che la tensione di rete della zona in cui si intende utilizzare l’apparecchio sia quella corretta, come indicato sul pannello posteriore dell’apparecchio stesso (ad es.: 230 V o 120 V). **D3-4-2-1-4_A_It**

ATTENZIONE
Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull’apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). **D3-4-2-1-7a_A_It**

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE
Installare l’apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all’intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell’aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati).
ATTENZIONE
L’apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l’apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.
D3-4-2-1-7b_A_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l’unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. **S002_It**

Se la spina del cavo di alimentazione di questo apparecchio non si adatta alla presa di corrente alternata di rete nella quale si intende inserire la spina stessa, questa deve essere sostituita con una adatta allo scopo. La sostituzione della spina del cavo di alimentazione deve essere effettuata solamente da personale di servizio qualificato. Dopo la sostituzione, la vecchia spina, tagliata dal cavo di alimentazione, deve essere adeguatamente eliminata per evitare possibili scosse o folgorazioni dovute all’accidentale inserimento della spina stessa in una presa di corrente sotto tensione.
Se si pensa di non utilizzare l’apparecchio per un relativamente lungo periodo di tempo (ad esempio, durante una vacanza), staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete. **D3-4-2-2-1a_A_It**

Deutsch
Italiano

Inhalt

Vor der Inbetriebnahme

Technische Daten 44
Merkmale 46
Vorsichtshinweise zum Betrieb 48
Mit diesem Player abspielbare Discs 50
Anschlüsse 53
Bezeichnung und Funktion der Bedienelemente 55

Grundlegende Bedienung

Laden und Entfernen von Discs 60
Einsatz als DJ-Player 62
  Auto-Cue-Funktion 62
  Starten der Wiedergabe 62
  Beenden der Wiedergabe 62
  Pausieren der Wiedergabe 63
  Suchlauf vorwärts/rückwärts 63
  Titelsprung 64
  Ordnersprung (nur beim Abspielen einer MP3-Disc) 64
  Cue-Punkt-Einstellungen 65
  Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit 66
  Master-Tempo-Funktion 66
  Funktionen der Jogscheibe 67
  Einstellen der Jogscheiben-Ansprechempfindlichkeit 68
  Mischen von zwei Titeln (Spleißen) 68
  Hinweis zur Wellenform-Anzeige 69
  Hinweis zur Textanzeige 70

Weiterführende Funktionen

Weiterführende Funktionen 71
  Scratch-Wiedergabe 71
  Spin-Wiedergabe 71
  Abbremsverfahren 71
  Schleifenwiedergabe 72
  Sofort-Cue-Funktion 73
  Wiedergabe in Rückwärtsrichtung 74
  Hinweis zum Wiedergabestart über Faderhebel 74
  Relaiswiedergabe mit zwei Playern 74
Speicherkarten-Funktionen 75
  Aufzeichnung von Daten auf eine Speicherkarte 76
  Abrufen von Daten von einer Speicherkarte 77
  Löschen der auf einer Speicherkarte aufgezeichneten Daten 77
  Kopieren der Daten einer Speicherkarte 78
  Meldungen während der Aufzeichnung von Cue-Punkten und Schleifenpunkten 79

Sonstiges

Störungsbeseitigung 80

Technische Daten

1. Allgemein

System .... Compact-Disc-Digital-Audio-System
Stromversorgung .... Netz 220 V bis 240 V, 50/60 Hz
Lei tungsaufnahme .... 27 W
Betriebstemperatur .... +5 °C bis +35 °C
Betriebsfeuchtigkeit .... 5 % bis 85 % (keine Feuchtigkeitskondensation)
Gewicht .... 4,2 kg
Außenabmessungen .... 320 (B) x 370 (T) x 105 (H) mm

2. Audioteil

Frequenzgang .... 4 Hz bis 20 kHz
Störspannungsabstand .... über 115 dB (JEITA)
Klirrfaktor .... 0,006 % (JEITA)

3. Zubehör

- Bedienungsanleitung 1
- Netzkabel 1
- Audiokabel 1
- Steuerkabel 1
- Notauswurfstift (in einer Nut an der Bodenplatte des Gerätes untergebracht) 1
- SD-Speicherkarte 1

HINWEIS:
Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne Vorankündigung vorbehalten.

Indice

Prima dell'uso

Dati tecnici 45
Caratteristiche 47
Precauzioni di uso 49
Dischi utilizzabili con quest'unità 51
Collegamenti 53
Nomi e funzioni delle varie parti 55

Operazioni di base

Caricamento e rimozione di dischi 60
Funzionamento del lettore per DJ 62
- Avvio immediato 62
- Avvio della riproduzione 62
- Arresto della riproduzione 63
- Per impostare la pausa della riproduzione 63
- Avanzamento e retrocessione veloci 63
- Ricerca di brani 64
- Ricerca di cartelle (solo brani MP3) 64
- Predisposizione di punti di avvio 65
- Per cambiare la velocità di riproduzione 66
- Utilizzazione del tempo principale 67
- Funzioni della manopola di ricerca 67
- Regolazione della sensibilità della manopola di ricerca 68
- Missaggio di brani differenti 68
- Informazioni sulla visualizzazione WAVE 69
- Informazioni sulla visualizzazione TEXT 70

Operazioni avanzate

Operazioni avanzate 71
- Riproduzione improvvisata 71
- Riproduzione con accelerazione 72
- Velocità di arresto della riproduzione 72
- Riproduzione a ciclo 72
- Esecuzione di un avvio immediato 73
- Riproduzione a ritroso 74
- Informazioni sulla riproduzione con avvio da dissolvenza 74
- Riproduzione continua con due apparecchi 74

Operazioni con schede di memoria 75
- Memorizzazione di dati su schede di memoria 76
- Richiamo dei dati in memoria 77
- Cancellazione di dati da una scheda di memoria 77
- Copia dei dati di una scheda di memoria 78
- Display durante la registrazione di punti di avvio e di ciclo 79

Altri

Diagnostica 81

Deutsch

Italiano

Dati tecnici

1. Generalità

Sistema .... Sistema audio digitale a compact disc
Alimentazione .... C.a. da 220 V a 240 V, 50/60 Hz
Consumo .... 27 W
Gamma delle temperature utili per il funzionamento
.... da +5 °C a +35 °C
Gamma dell'umidità utile per il funzionamento
.... dal 5 % all'85 % (non deve formarsi condensa)
Peso .... 4,2 kg
Dimensioni .... 320 (L) x 370 (A) x 105 (P) mm

2. Sezione audio

Risposta in frequenza .... da 4 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale/rumore .... Oltre 115 dB (JEITA)
Distorsione .... 0,006% (JEITA)

3. Accessori

- Istruzioni per l'uso 1
- Cavo di alimentazione 1
- Cavo audio 1
- Cavo di comando 1
- Stilo per espulsione forzata (contenuto in una scanalatura ubicata sul lato inferiore dell'apparecchio) 1
- Scheda di memoria SD 1

NOTA:
I dati tecnici ed il disegno sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Merkmale

Beim CDJ-1000MK3 handelt es sich um einen CD-Spieler, der speziell auf den Einsatz in Diskotheken hin konzipiert ist und über alle von Diskjockeys benötigten Funktionen verfügt. Die hohe Leistung, Klangqualität und Funktionalität dieses Gerätes machen es jedem Plattenspieler weit überlegen.

JOGSCHEIBE

Der große Durchmesser (206 mm) der Jogscheibe ermöglicht im Vergleich zum Plattenteller eines Plattenspielers eine bequemere Handhabung.

● **TONHÖHENBEUGUNG**
Diese Funktion ermöglicht eine Feinjustierung der Wiedergabegeschwindigkeit entsprechend der Richtung und Geschwindigkeit der Jogscheiben-Drehung, um die Tonhöhe wunschgemäß zu verändern.

● **SCRATCH-WIEDERGABE**
Wenn im VINYL-Modus auf die Jogscheibe gedrückt wird, so wird die Wiedergabe unterbrochen und dann entsprechend der Richtung und Geschwindigkeit der Jogscheiben-Drehung fortgesetzt. Außerdem kann der Wiedergabestart nach Berühren und Loslassen der Jogscheibe justiert werden, um neue DJ-Techniken zu erstellen.

● **FELD-SUCHFUNKTION**
Durch Drehen der Jogscheibe in der Pause-Betriebsart lässt sich der Cue-Punkt eines Titels in Feldschritten (1 Feld = 1/75 Sekunde) präzise aufsuchen.

● **ULTRASCHNELLER SUCHLAUF**
Wenn die Jogscheibe gedreht wird, während eine der SEARCH-, TRACK SEARCH- oder FOLDER SEARCH-Tasten gedrückt gehalten wird, erfolgt der Suchlauf- bzw. Sprungvorgang mit wesentlich höherer Geschwindigkeit als beim normalen Suchlauf oder Titelsprung bzw. Ordnersprung.

● **JOGSCHEIBEN-JUSTIERUNG (Einstellung der Jogscheiben-Ansprechempfindlichkeit)**
Diese Funktion gestattet eine Justierung des beim Drehen der Jogscheibe spürbaren Widerstands.

JOGSCHEIBEN-DISPLAY

Das in der Mitte der Jogscheibe angeordnete Display zeigt Informationen über den Disc-Drehzustand, die Position des Cue-Punktes, den Audiospeicher-Zustand, die Erkennung der Jogscheiben-Berührung und den VINYL-Modus an.

WELLENANZEIGE

Diese Anzeige ermöglicht es, den Trennpunkt zwischen zwei Titeln im Voraus zu lokalisieren und auf gleiche Weise als Mischpunkt oder Endpunkt zu verwenden, wie man bei einem Plattenspieler die Position der Abtastnadel in der Rille überprüft.

CUE-PUNKT-/SCHLEIFENPUNKT-SPEICHER

Cue-Punkte und Schleifenpunkte können für jede Discs auf SD-Speicherkarten oder MultiMediaCards (MMC) aufgezeichnet und bei einem späteren Abspielen der betreffenden Disc abgerufen werden.

SOFORT-CUE-FUNKTION

Bis zu drei Sofort-Cue-Punkte (A, B, C) können im Voraus aufgezeichnet und anschließend für sofortigen Wiedergabestart von den entsprechenden Punkten abgerufen werden. Die Sofort-Cue-Funktion kann zur Aufzeichnung sowohl von Cue-Punkten als auch von Schleifenpunkten verwendet werden.

WIEDERGABE IN RÜCKWÄRTSRICHTUNG

Nach Einstellung des DIRECTION-Wahlschalters auf [**REV**] erfolgt die Wiedergabe in Rückwärtsrichtung.

WIEDERGABEGESCHWINDIGKEITS-REGLER

Der lange Regelweg (100 mm) dieses hochpräzisen Gleitbahnreglers ermöglicht in Verbindung mit der digitalen Anzeige der Wiedergabegeschwindigkeit in Schritten von 0,02 % eine exakte Regelung der Wiedergabegeschwindigkeit (innerhalb eines Regelbereichs von ±6 %) für eine einfache, genaue Beeinflussung der Wiedergabegeschwindigkeit.

● **WIEDERGABEGESCHWINDIGKEITS-REGELBEREICHE**
Um die Justierung zu erleichtern, stehen vier verschiedene Wiedergabegeschwindigkeits-Regelbereiche zur Verfügung: ±6 %, ±10 %, ±16 % und WIDE.

● **RÜCKSTELLUNG DER WIEDERGABEGESCHWINDIGKEIT**
Mit Hilfe dieser Funktion kann die normale (unbeeinflusste) Wiedergabegeschwindigkeit ungeachtet der aktuellen Einstellung des Gleitbahnreglers unmittelbar wiederhergestellt werden.

● **MASTER-TEMPO-FUNKTION**
Diese Funktion gestattet eine Änderung der Wiedergabegeschwindigkeit ohne gleichzeitige Beeinflussung der Tonhöhe.

CUE-FUNKTIONEN

● **CUE-RÜCKLAUF**
Diese Funktion erlaubt es, durch einfaches Drücken der CUE-Taste während der Wiedergabe unmittelbar an den gespeicherten Cue-Punkt zurückzukehren, um die Wiedergabe dort erneut zu beginnen.

● **AUTO-CUE-FUNKTION**
Mit Hilfe dieser Funktion kann der genaue Anfangspunkt eines Titels durch Drücken der PLAY-Taste unmittelbar angefahren werden, selbst wenn dieser vom Feld des Titels abweicht.

● **CUE-PUNKT-ABTASTUNG**
Diese Funktion gestattet eine Wiedergabe ab dem gespeicherten Cue-Punkt auf einfachen Tastendruck, um den Ton am Cue-Punkt zu kontrollieren.

NAHTLOSE ECHTZEIT-SCHLEIFE

Diese Funktion vereinfacht die Festlegung und das Löschen von Schleifen. Eine Schleife kann entweder während der Wiedergabe eines Titels oder am Ende des Titels festgelegt werden, so dass die Wiedergabe des Titels nicht unterbrochen wird. Zusätzlich ist ein ADJUST-Modus vorgesehen, der es gestattet, den Endpunkt der Schleife während der Schleifenwiedergabe zu verlegen. Dies führt zu einer beträchtlichen Steigerung der Flexibilität und Vielseitigkeit der Schleifenfunktion.

RELOOP-FUNKTION

Eine Schleife kann beliebig oft wiedergegeben werden.
Selbst nachdem die Schleifenwiedergabe aufgehoben worden ist, kann die zuletzt eingegebene Schleife durch einfaches Drücken der RELOOP-Taste jederzeit wieder abgerufen werden. Da die Schleifenwiedergabe in Übereinstimmung mit dem Takt ein- und ausgeschaltet werden kann, ergibt sich eine Vielzahl von neuartigen Anwendungsmöglichkeiten.

ANZEIGE DER WIEDERGABEADRESSE

Eine Balkenanzeige liefert grafische Informationen über den Fortschritt der Wiedergabe des aktuellen Titels. Dies ermöglicht eine bequeme Kontrolle der aktuellen Wiedergabeposition anhand der Balkenlänge, genau wie wenn man bei einem Plattenspieler die Position der Abtastnadel in der Rille überprüft. Ein blinkender Balken macht darauf aufmerksam, dass sich der Titel seinem Ende nähert.

SCHLITZ-LADEMECHANISMUS

Die Disc wird direkt in den Ladeschlitz eingeschoben, ohne dass eine Klappe geöffnet oder ein Fach ausgefahren werden muss, so dass Discs schnell und bequem gewechselt werden können.

FADER-STARTFUNKTION

Wenn der Player an ein separat erhältliches DJ-Mischpult von Pioneer angeschlossen ist, können die Vorgänge Wiedergabe-Schnellstart und Cue-Rücklauf über eine entsprechende Betätigung des Faderhebels des DJ-Mischpults gesteuert werden.

KOMPATIBEL MIT MEHREREN DISC-FORMATEN

Dieser Player ist zum Abspielen von CD-R- und CD-RW-Discs im Stande, die im Audio-CD- oder MP3-Format aufgezeichnet wurden. (Bitte beachten Sie jedoch, dass es je nach den Eigenschaften einer Disc und des zur Aufzeichnung verwendeten Recorders sowie aufgrund eines Vorhandenseins von Schmutz und Kratzern auf der Disc vorkommen kann, dass nicht alle Discs einwandfrei abgespielt werden können.)

DJ-WIEDERGABE VON MP3-DISCS

MP3-Dateien auf CD-ROM-Discs können unter Einsatz der DJ-Funktionen wiedergegeben werden.

Caratteristiche

Questo lettore per compact disc CDJ-1000MK3 è stato studiato particolarmente per l'uso da parte dei Disck Jockey, e fornisce quindi tutte le funzioni e le caratteristiche necessarie all'uso in una discoteca, offrendo al contempo prestazioni, qualità sonora e funzionalità superiori a quelle di un normale lettore analogico.

MANOPOLA PER LA RICERCA

Il grande diametro (206 mm) della manopola per la ricerca consente un uso assai più facile rispetto ai normali piatti giradischi analogici.

- **DEVIAZIONE DELL'ALTEZZA SONORA**

Questa funzione consente di modificare il tempo della musica in relazione alla direzione di rotazione della manopola ed alla velocità del movimento rotatorio.

- **RIPRODUZIONE IMPROVVISATA**

In modalità VINYL, premendo la manopola della ricerca veloce la riproduzione viene interrotta e continua poi successivamente in relazione alla direzione ed alla velocità di rotazione della manopola stessa. Si può anche regolare l'avvio per quando si comincia ad usare la manopola e per quando la si lascia andare, per poter così creare nuove tecniche di Disc Jockey.

- **RICERCA A SCATTI SUCESSIVI**

Con l'apparecchio in modalità di pausa questa funzione consente di far avanzare il disco a scatti successivi (di 1/75 di sec.) ruotando la manopola.

- **RICERCA SUPERVELOCE**

Girare la manopola per la ricerca mentre si tiene premuto il tasto SEARCH, quello TRACK SEARCH o quello FOLDER SEARCH. Se questo viene fatto, la ricerca ha luogo a velocità maggiore delle operazioni di ricerca normale, di ricerca del brano o di ricerca di cartelle.

- **REGOLAZIONE MANOPOLA DI RICERCA (regolazione della sensibilità della manopola di ricerca)**

Questa funzione permette di regolare la resistenza sentita quando si gira la manopola di ricerca.

VISUALIZZAZIONE SULLA MANOPOLA STESSA

Il quadrante che si trova al centro della manopola visualizza informazioni riguardanti le condizioni di rotazione del disco, la posizione dei punti di attacco, la situazione del suono memorizzato, l'individuazione della manopola al tocco, e la modalità VINYL.

VISUALIZZAZIONE A ONDE

Questa visualizzazione rende possibile l'individuazione anticipata del punto di interruzione fra un brano e l'altro e consente di usare tale punto come punto di miscelazione o punto di fine, esattamente come si può fare su un disco analogico controllando la posizione dell'ago nelle scanalature.

MEMORIA DI PUNTI DI AVVIO/PUNTI DI CICLO

Quest'unità possiede una funzione di registrazione di punti di avvio e di punti di ciclo in schede di memoria SD o schede multimediali (MMC); i dati registrati possono quindi venire riutilizzati in seguito durante la riproduzione del disco corretto.

AVVIO IMMEDIATO

È possibile memorizzare tre punti (A, B e C) di avvio immediato, permettendo la riproduzione istantanea da uno qualsiasi di essi. La funzione di avvio immediato può venire usata non solo con punti di avvio, ma anche con punti di ciclo.

RIPRODUZIONE ALL'INVERSO

Per riprodurre il disco con lettura a ritroso, posizionare l'interruttore di direzione (DIRECTION) nella posizione in avanti (posizione [**REV**]).

COMANDO DEL TEMPO

Un cursore scorrevole di alta precisione, da 100 mm, combinato con una visualizzazione digitale leggibile a scatti successivi dello 0,02 % (ed entro una gamma di variazione massima di ±6 %) consente un perfetto controllo della velocità di lettura, il che permette di regolare il tempo con facilità e accuratezza.

- **GAMMA DI COMANDO DEL TEMPO**

Per facilitare la regolazione, la gamma massima di variabilità del tempo può essere scelta fra una delle seguenti: ±6 %, ±10 %, ±16 % e WIDE.

- **RIAZZERAMENTO DEL COMANDO DEL TEMPO**

Riporta il tempo alla variazione 0 %, indipendentemente dalla posizione del cursore di selezione.

- **TEMPO PRINCIPALE**

Consente di modificare il tempo della musica senza modificarne l'altezza.

AVVIO

- **AVVIO DA UN PUNTO PRECEDENTE**

Una volta che il punto di inizio sia stato memorizzato, per tornare indietro a questo punto e riavviare la lettura premere il tasto di avvio (CUE) mentre l'apparecchio si trova in fase di lettura.

- **AVVIO AUTOMATICO**

La funzione di avvio automatico individua automaticamente il punto di partenza stabilito per quel brano, anche se diverso dall'inizio effettivo del brano, consentendo all'apparecchio di avviare immediatamente la riproduzione al solo tocco del tasto di riproduzione (PLAY).

- **CAMPIONAMENTO DEL PUNTO DI INIZIO**

Il suono al punto di attacco memorizzato può essere riprodotto ad un semplice tocco, che consente di controllare e verificare tale punto di inizio del brano.

CICLO CONTINUO IN TEMPO REALE, SENZA GIUNTURE

Questa funzione facilita la predisposizione e la disattivazione dei cicli continui. La funzione consente di predisporre un ciclo continuo anche mentre si sta riproducendo un brano. Il ciclo può anche essere predisposto al termine del brano in modo che il brano non si arresti. Inoltre, è stata anche aggiunta una comoda modalità di regolazione (ADJUST) per consentire regolazioni ad un solo tocco ai punti di inizio e di fine del ciclo, e per facilitare nel suo insieme le operazioni di lettura in ciclo.

RIPETIZIONE DEL CICLO

Consente di ripetere la riproduzione di un certo ciclo un numero illimitato di volte.

Per tornare al punto di inizio del ciclo, premere il tasto di ripetizione del ciclo (RELOOP), dopo aver disattivato la riproduzione del ciclo stesso. Un uso astuto dell'attivazione e disattivazione di questa funzione in combinazione con il ritmo consente di creare nuovi effetti sonori.

SITUAZIONE DI LETTURA

Questo grafico a barre fornisce una lettura a visione diretta del progredire della riproduzione del brano, che consente di vedere la posizione di riproduzione del momento, esattamente come avviene controllando la posizione dell'ago su un normale disco analogico. La lunghezza della barra indica la posizione del momento, ed una ulteriore barra lampeggiante fornisce un avvertimento preventivo della fine del brano.

INSERIMENTO A FESSURA

I dischi vengono inseriti direttamente, senza la necessità di aprire sportelli o piatti, il che rende assai più veloce la scelta dei brani.

AVVIO DA DISSOLVENZA

Se un mixer per DJ Pioneer (venduto separatamente) è collegato al sistema, la funzione di dissolvenza del mixer può venire usata per eseguire le funzioni di avvio immediato e di ritorno a ritroso.

LETTURA MULTIPLA

Permette la riproduzione di dischi CD-R e CD-RW registrati in formato CD o MP3. Tenere presente che alcuni dischi possono non venire riprodotti correttamente a causa delle loro caratteristiche, di quelle di quest'unità o della presenza di sporco e graffi.

RIPRODUZIONE PER DJ DI FILE MP3

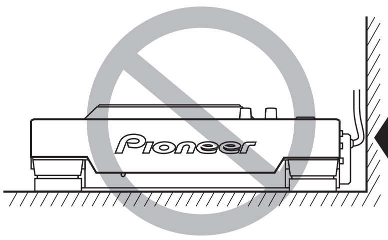
I file MP3 presenti in un CD-ROM possono venire riprodotti con funzioni DJ.

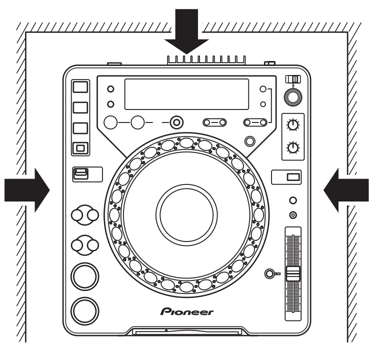
Vorsichtshinweise zum Betrieb

Aufstellungsort

- Aufstellung und Betrieb des Players über längere Zeiträume hinweg auf einem Wärme erzeugenden Gerät, z.B. einem Verstärker, oder in der Nähe von Punktleuchten usw. führen zu einer Beeinträchtigung der Geräteleistung. Vermeiden Sie daher eine Aufstellung dieses Players auf oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen.
- Stellen Sie diesen Player so weit wie möglich von Tunern und Fernsehgeräten auf. Bei Aufstellung des Players in unmittelbarer Nähe eines solchen Gerätes werden Rauschen oder Bildstörungen verursacht.
- Wenn das Gerät in einem Bereich mit starken Geräuschquellen verwendet wird, zum Beispiel in der Nähe eines Lautsprechers, kann ein Überspringen von Klängen auftreten. In diesem Falle installieren Sie das Gerät in größerer Entfernung vom Lautsprecher, oder reduzieren Sie die Wiedergabe-Lautstärke.
- Stellen Sie dieses Gerät auf einer ebenen, soliden und horizontalen Unterlage auf.
  Bitte beachten Sie sorgfältig die folgenden Hinweise bei der Wahl des Aufstellungsorts:

Sorgen Sie unbedingt dafür, dass der Player, einschließlich seiner Video- und Audiokabel sowie des Netzkabels, keinerlei vibrierende Gegenstände berührt. Auf das Gehäuse einwirkende Vibrationen können jedoch Tonaussetzer der Disc verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät betrieben wird, während es in einen Tragekoffer usw. eingesetzt ist.





Bei einer Veränderung des Aufstellungsorts des Gerätes

■ Das Gerät während der Wiedergabe auf keinen Fall bewegen!

Während der Wiedergabe rotiert die Disc mit sehr hoher Geschwindigkeit im Geräteinneren; wird der Player während des Abspielvorgangs bewegt, kann dies zu einem Zerkratzen oder einer anderen Beschädigung der Disc führen.

■ Wenn das Gerät an einen anderen Platz gebracht werden muss

Entfernen Sie eine evtl. eingelegte Disc und trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz bringen. Wird das Gerät mit eingelegter Disc transportiert, kann dies Funktionsstörungen oder eine Beschädigung zur Folge haben.

Hinweis zum Tragekoffer

Ein berührungsempfindlicher Schalter ist in die Oberfläche der Jogscheibe integriert. Achten Sie beim Unterbringen des Player im Tragekoffer darauf, keinen Druck auf die Jogscheibe auszuüben.

Kondensation

Wenn dieses Gerät aus einer kalten Umgebung in ein warmes Zimmer gebracht wird oder die Raumtemperatur schnell ansteigt, kann sich Kondenswasser im Inneren des Gerätes bilden, wodurch die Leistung beeinträchtigt wird. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, vor der Inbetriebnahme des Gerätes ca. eine Stunde zu warten, bis es sich der Raumtemperatur angeglichen hat, bzw. die Raumtemperatur langsam zu erhöhen.

Reinigung des Players

Zum Reinigen des Players ein weiches, trockenes Tuch verwenden. Bei hartnäckiger Verschmutzung ein weiches Tuch in eine Lösung aus einem Teil eines milden Reinigungsmittels und 5 oder 6 Teilen Wasser tauchen und dann gut auswringen. Anschließend mit einem trockenen Tuch nachwischen. Keine flüchtigen Lösungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner verwenden, weil das Gerät dadurch Schaden nehmen kann.

Linsenreiniger

Die Abtasterlinse wird bei normalem Gebrauch des Gerätes nicht verschmutzt. Falls es aber aus irgendeinem Grund zu einer Verschmutzung der Abtasterlinse kommt, die ein einwandfreies Auslesen der Daten verhindert, wenden Sie sich bitte an eine Pioneer-Kundendienststelle. Im Fachhandel sind Linsenreiniger für CD-Spieler erhältlich; bei ihrem Gebrauch ist jedoch Sorgfalt geboten, da bestimmte Ausführungen eine Beschädigung der Abtasterlinse verursachen können.

Hinweis zu den auf Speicherkarten aufgezeichneten Daten

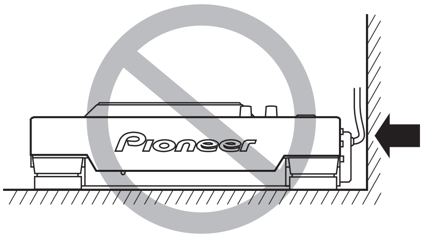
Der Benutzer wird angehalten, in regelmäßigen Abständen Sicherungskopien aller auf Speicherkarten abgespeicherten wichtigen Daten zu erstellen. Pioneer übernimmt keinerlei Haftung für Defekte und Verluste von Speicherkartendaten oder für Nebenschäden, die auf den Gebrauch einer nicht mit diesem Player kompatiblen Speicherkarte, statische Elektrizität oder andere externe Ursachen zurückzuführen sind.

Precauzioni di uso

Posizione di installazione

- Installando ed usando il lettore per lungo tempo vicino a sorgenti di calore, ad esempio amplificatori o luci intense, lo si può danneggiare. Evitare di installarlo vicino ad apparecchi di questi tipo.
- Installare il lettore il più lontano possibile da sintonizzatori e televisori. Il lettore, se installato in prossimità di simili apparecchi, può produrre rumore e immagini scadenti.
  Il rumore potrebbe essere particolarmente evidente se viene usata un'antenna interna. In tal caso, fare uso di un'antenna esterna o spegnere il lettore.
- Se l'apparecchio viene usato in ambienti rumorosi, ad esempio vicino a diffusori, la riproduzione può saltare. In tal caso, allontanare i diffusori o ridurre il volume di ascolto.
- Porre questo apparecchio su di una superficie orizzomtale e stabile.
  Prima di scegliere una posizione di installazione per l'apparecchio, tenere presente quanto segue.

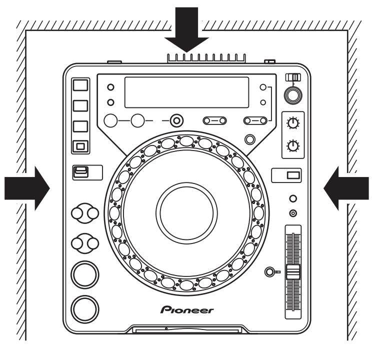
Controllare che il lettore, inclusi i suoi cavi di alimentazione e di collegamento, non sia esposto a vibrazioni. Il lettore possiede un ammortizzatore che assorbe le vibrazioni, ma è ugualmente prudente evitare di usare il lettore in luoghi esposti a vibrazioni, dato che possono far saltare la testina di lettura. Fare particolarmente attenzione quando si usa il lettore tenendolo installato in una borsa da trasporto.



Non installare su superfici esposte a vibrazioni!

Lasciare spazio sufficiente per la ventilazione

Lasciare spazio sufficiente per la ventilazione



Lasciare spazio sufficiente per la ventilazione

Spostamento dell'apparecchio

■ Non spostare mai l'apparecchio durante la riproduzione

Durante la riproduzione, un disco gira ad altissima velocità, e spostando il lettore in tal momento può causare danni al disco e all'apparecchio.

■ Se si rende necessario spostare l'apparecchio

Prima di spostare l'apparecchio, togliere il disco che contiene e scollegare la spina di alimentazione. Se l'apparecchio viene spostato senza togliere il disco che contiene, si possono causare danni.

La custodia

La superficie superiore della manopola di comando possiede un interruttore a sfioramento. Quando l'apparecchio viene posto nella sua custodia, evitare di premere sulla manopola di comando.

Condensa

Quando quest'unità viene portata improvvisamente da un luogo freddo ad uno caldo o se la temperatura ambiente aumenta improvvisamente, all'interno dell'apparecchio può formarsi della condensa che può impedirgli di fornire il massimo delle prestazioni. In tali casi, lasciare l'apparecchio inattivo per circa un'ora per consentire l'adattamento progressivo alla temperatura ambiente, o aumentare la temperatura della stanza in modo graduale.

Pulizia dell'apparecchio

Per pulire il lettore, usare un panno soffice e pulito. Per sporco tenace, inumidire un panno morbido con un detergente neutro debole (diluito in cinque o sei parti di acqua), strizzarlo bene e pulire via lo sporco. Non usare mai sostanze chimiche volatili come benzina e diluente, dato che esse possono danneggiare le finiture dell'apparecchio.

Pulenti per la lente

La lente della testina ottica del lettore non dovrebbe sporcarsi durante l'uso normale. Se per qualche ragione si dovesse sporcare e non funzionasse a dovere, entrare in contatto con il centro assistenza PIONEER più vicino. Sono disponibili in commercio pulenti per lenti di lettori CD, ma devono venire usati con la massima attenzione, dato che possono danneggiare la lente.

I dati memorizzati su schede di memoria

L'utente deve fare da sé copie di riserva dei dati importanti che una scheda di memoria contiene. Pioneer non si assume alcuna responsabilità per danni a o perdita di dati contenuti da schede di memoria, o per altri danni derivati dall'incompatibilità fra questo lettore e la scheda di memoria, da elettricità statica o altre cause.

Mit diesem Player abspielbare Discs

Geeignete Disc-Typen

- Die folgenden Symbole und Logos sind auf den Etiketten, der Verpackung oder in der Begleitliteratur von Discs zur Kennzeichnung des Disc-Typs vorhanden.

Typen und Logos geeigneter Discs			
CDs	CD-Text-Discs (Anm. 1)	CD-R-Discs (Anm. 2)	CD-RW-Discs (Anm. 2)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

Anmerkung 1) Hinweis zur Textanzeige:
Maximal können 48 Zeichen im Display dieses Gerätes angezeigt werden. Wenn die Länge einer Textanzeige 16 Zeichen überschreitet, laufen alle nachfolgenden Zeichen von rechts nach links über das Anzeigefeld. Mit diesem Gerät können nur alphanumerische Zeichen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen angezeigt werden (☞ S. 70).

Anmerkung 2) CD-R/CD-RW-Discs:
Dieser Player ist zum Abspielen von CD-R/CD-RW-Discs im Stande, die im Audio-CD- oder MP3-Format aufgezeichnet wurden.

* Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Recorders.

Zum Abspielen von 8-cm-CDs muss ein 8-cm-CD-Adapter verwendet werden (☞ S. 61).

Hinweise:

- *Bestimmte CD-R/CD-RW-Discs, die mit einem Einzelgerät-Recorder oder dem Laufwerk eines Personalcomputers aufgezeichnet wurden, können u.U. nicht mit diesem Player abgespielt werden. Dies kann auf verschiedene Ursachen zurückzuführen sein, einschließlich von Disc-Eigenschaften, Kratzer oder Verschmutzung der Disc, Verschmutzung der Abtasterlinse, Kondensatbildung usw.*
- *Je nach der zur Aufzeichnung verwendeten Anwendung, deren Einstellungen oder der Betriebsumgebung können bestimmte Discs, die mit dem Laufwerk eines Personalcomputers aufgezeichnet wurden, u.U. nicht mit diesem Player abgespielt werden. Achten Sie stets darauf, die verwendeten Discs korrekt zu formatieren. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Dokumentation der jeweiligen Anwendung.*
- *Teilweise bespielte CD-R- oder CD-RW-Discs, die nicht finalisiert wurden, können nicht mit diesem Gerät abgespielt werden.*
- *Einzelheiten zur Handhabung von CD-R/CD-RW-Discs finden Sie in der Begleitliteratur jeder Disc.*

■ Hinweis zu CD-R/RW-Discs

Aufgrund des besonderen Aufbaus von CD-R/RW-Discs kann es vorkommen, dass eine Stelle, an der eine solche Disc längere Zeit über auf Pause (oder auf Wiedergabe-Bereitschaft) geschaltet war, danach nicht mehr einwandfrei abgespielt werden kann. Das gleiche Problem kann auch dann auftreten, wenn die Schleifenwiedergabe-Funktion sehr oft zum Abspielen einer bestimmten Stelle der Disc eingesetzt wurde.
Daher empfiehlt es sich, ein Archiv von Sicherungskopien für Discs anzulegen, die wichtige oder häufig benötigte Daten enthalten.

■ Hinweis zum Abspielen von DualDiscs

Dieses Gerät ist auf den Einsatz mit normgerechten Audio-CDs ausgelegt. Bei Verwendung von Discs, die nicht den Normen für Audio-CDs entsprechen, ist keine einwandfreie Leistung des Gerätes garantiert, und Funktionsstörungen können beim Betrieb auftreten.

Abspielen von MP3-Dateien

MP3-Dateien müssen die folgenden Voraussetzungen erfüllen, um mit diesem Gerät abgespielt werden zu können.

MP3-Format	MPEG-1	Dieses Gerät unterstützt das Format Audio Layer-3 mit Abtastfrequenzen von 32 kHz, 44,1 kHz und 48 kHz sowie Bitraten zwischen 32 KBit/s und 320 KBit/s.
	MPEG-2	Dieses Gerät unterstützt das Format Audio Layer-3 mit Abtastfrequenzen von 16 kHz, 22,05 kHz und 24 kHz sowie Bitraten zwischen 16 KBit/s (Stereo) und 160 KBit/s.
	ID3 Tag	Dieses Gerät unterstützt die Anzeige von ID3-Tags der Versionen 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Die Namen des Titels, Albums und Interpreten werden angezeigt.
Disc-Format	Dateierweiterung	.mp3, .MP3, .mP3, .Mp3
	Ordnerebenen	Maximal 8 Ebenen; Dateien in Ordnern ab der 9. Ebene können nicht abgespielt werden.
	Maximale Anzahl der Ordner	99 (99 Ordner + 1 Grundverzeichnis)
	Maximale Anzahl der Dateien	999 (pro Ordner)
	CD-R-Aufzeichnungsverfahren	Aufzeichnung unter Verwendung des CD-ROM-Dateisystems gemäß der Norm ISO 9660 CD-ROM. Nur die Verfahren Disc At Once und Track At Once werden von diesem Gerät unterstützt. Der CDJ-1000MK3 kann keine im Paketschreibverfahren aufgezeichneten Discs abspielen.

* Der CDJ-1000MK3 ist nicht mit einer Datei-Sortierfunktion ausgestattet; Titel werden daher grundsätzlich in der Reihenfolge ihrer Aufzeichnung abgespielt.

* MP3-Dateien auf CD-ROM-Discs können abgespielt werden. MP3-Dateien auf SD-Speicherkarten oder MultiMediaCards (MMC) können nicht abgespielt werden.

* Die Zeitdauer, die bis zum Starten der Wiedergabe verstreicht, nimmt mit der Anzahl der Ordner zu.

Dischi utilizzabili con quest'unità

Tipo di dischi utilizzabili con quest'unità

- I seguenti marchi e loghi sono visualizzati su etichette dei dischi, sulle loro confezioni e sulle loro custodie.

Tipi di disco e loro logo			
CD	CD-TEXT (Nota 1)	CD-R (Nota 2)	CD-RW (Nota 2)

Nota 1) A proposito del display TEXT:
Il numero di caratteri che possono venire visualizzati arriva a 48. Se quanto visualizzato supera i 16 caratteri, però, essi scorrono sul display. Possono venire usati solo caratteri alfanumerici ed un numero limitato di simboli (☞ pag. 70).

Nota 2) Dischi CD-R/CD-RW:
Questo lettore supporta la riproduzione di CD-R/CD-RW registrati in formato audio CD o contenenti file MP3.
* Per dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del proprio masterizzatore.

Quando si riproducono CD da 8 cm, usare sempre un adattatore del tipo apposito (☞ pag. 61).

Note:
- *Alcuni dischi CD-R/CD-RW registrati su masterizzatori o computer possono non essere riproducibili con questo lettore a causa di varie ragioni, comprese le caratteristiche del disco, la presenza di graffi o sporco, condensa sulla lente, ecc.*
- *Alcuni dischi registrati con computer possono non essere riproducibili con questo lettore a seconda dell'applicativo usato, delle sue impostazioni e dell'ambiente operativo. Usare sempre dischi del formato corretto. Per maggiori dettagli, consultare il fabbricante dell'applicativo di masterizzazione.*
- *Quest'unità non può riprodurre dischi CD-R o CD-RW parzialmente registrati e non finalizzati.*
- *Per informazioni dettagliate sull'uso di CD-R/CD-RW, consultare il foglietto di avvertenze in dotazione a ciascun disco.*

■ I CD-R/RW
A causa della loro particolare struttura, i CD-R/RW, se lasciati per lungo tempo in modalità di pausa (o Standby avvio) in uno stesso punto, possono divenire difficili da riprodurre in tale punto. Lo stesso problema si può verificare se la funzione di anello viene usata per riprodurre un particolare punto per un numero eccessivo di volte.
Si consiglia quindi agli utenti di fare sempre copie di riserva di dischi di tale tipo che contengano dati importanti.

■ La riproduzione DualDisc
Questo prodotto è progettato per la conformità con i dischi CD standard. Non se ne garantisce quindi il funzionamento corretto se usato con dischi di standard diverso da quello CD.

Riproduzione di file MP3

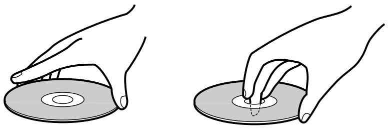
I file MP3 devono possedere le caratteristiche di formato che seguono.

Formato MP3	MPEG-1	Supporto delle funzioni di campionamento Audio Layer-3 da 32 kHz, 44,1 kHz e 48 kHz, e bitrate da 32 Kbps a 320 Kbps.
	MPEG-2	Supporta frequenze di campionamento Audio Layer-3 da 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, oltre a bitrate da 16 Kbps (stereo) a 160 Kbps.
	Tag ID3	Supporta i tag ID3 Ver. 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Visualizza titoli, album ed artista.
Formato del disco	Estensione del file	.mp3, .MP3, .mP3, .Mp3
	Livelli di cartelle	Massimo 8 livelli; i file in cartelle che superano gli 8 livelli di innestamento non possono venire riprodotti.
	Numero massimo di cartelle	99 (99 cartelle + 1 di base)
	Numero massimo di file	999 (per cartella)
	Metodo di registrazione CD-R	La registrazione deve utilizzare il file system per CD-ROM ISO9660. Supporta solo le caratteristiche Disc At Once o Track At Once. Il CDJ-1000MK3 non supporta i dischi registrati col metodo Packet Write.

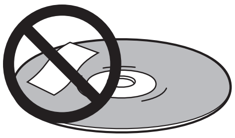
* Il CDJ-1000MK3 non possiede una funzione di riordino dei file; i brani vengono quindi riprodotti nell'ordine di registrazione.
* Riproduce file MP3 da un CD-ROM. Non è possibile riprodurre file MP3 memorizzati su schede di memoria SD o schede MultiMedia (MMC).
* Il tempo necessario per l'avvio aumenta col numero delle cartelle presenti.

Handhabung von Discs

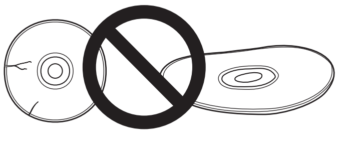
■ Beim Halten von Discs nicht die Seite mit der Signalaufzeichnung (die Seite, die in allen Regenbogenfarben schillert) berühren. Eine Disc immer an den Rändern oder am Mittelloch und am Rand halten.



■ Weder gummierte Etiketten noch Klebestreifen auf die mit dem Etikett versehene Oberfläche (Abspielseite) einer Disc kleben. Darauf achten, die Etikettenseite nicht zu zerkratzen.

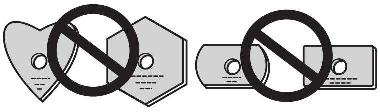


■ Die Disc rotiert mit hoher Drehzahl im Inneren des Players. Spielen Sie keine beschädigten, gesprungenen oder verwellten Discs mit diesem Gerät ab.



■ **Keine nicht normgerechten Discs verwenden**

● Keine nicht kreisförmigen Discs (herzförmige, achteckige Discs) abspielen. Anderenfalls kann eine Funktionsstörung auftreten.



■ **Aufbewahrung von Discs**

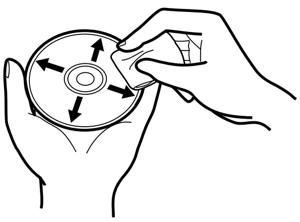
● Discs werden aus den gleichen Arten von Kunststoff gefertigt, aus denen herkömmliche Schallplatten bestehen. Um zu verhindern, daß sich die Discs verziehen, sollten sie stets senkrecht stehend in ihren Behältern aufbewahrt werden, wobei sehr heiße, feuchte und kalte Orte zu vermeiden sind. Discs nicht auf den Sitzen eines Autos zurücklassen, da sich diese in direkter Sonneneinstrahlung sehr stark erwärmen können.

● Stets die Vorsichtshinweise in der Begleitliteratur von Discs lesen und befolgen.

■ **Reinigen von Discs**

● Reinigen Sie Discs durch sachtes Abreiben mit einem weichen Tuch, indem Sie dieses vom Mittelloch in einer geraden Bewegung zum Außenrand hin führen.

● Der Gebrauch eines handelsüblichen CD-Reinigungssatzes wird empfohlen.

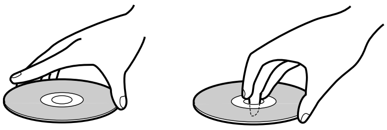


● Bei starker Verschmutzung einer Disc ein weiches Tuch in Wasser eintauchen, gut auswringen und Schmutz vorsichtig von der Oberfläche der Disc entfernen. Danach die Disc mit einem weichen, trockenen Tuch vorsichtig trocknen.

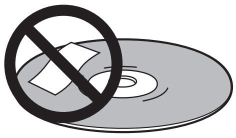
● Auf keinen Fall für herkömmliche Schallplatten bestimmte Antistatik-Reinigungssprays, Benzin, Farbverdünner oder andere leichtflüchtige Lösungsmittel zum Reinigen von Discs verwenden, da diese Mittel die Oberfläche der Disc angreifen.

Uso dei dischi

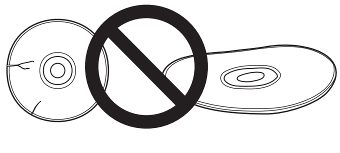
■ Quando si afferrano dei dischi, non toccare la superficie recante i segnali (la superficie iridescente dal lato opposto al lato etichettato).



■ Non incollare etichette o nastro adesivo sulle superfici del disco, ed evitare inoltre di scalfirle o di danneggiare l'etichetta esistente.

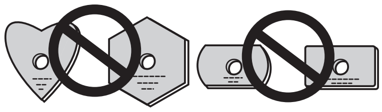


■ All'interno dell'apparecchio il disco ruota ad alta velocità. Evitare quindi l'uso di dischi danneggiati (deformati o incrinati).



■ **Non riprodurre dischi di forma particolare**

● Non riprodurre dischi non circolari, ad esempio a forma di cuore. Essi possono causare guasti.



■ **Conservazione dei dischi**

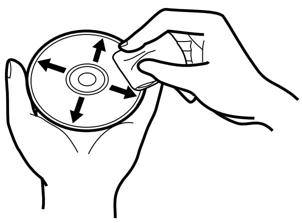
● I dischi sono fatti dello stesso materiale usato per i dischi analogici. Fare attenzione a che non si deformino.
Tenerne le custodie sempre ben verticali, evitando di lasciarli in luoghi esposti a calore, umidità o temperature bassissime. Evitare di lasciare i dischi in auto; l'abitacolo di una vettura durante l'estate diviene caldissimo.

● Leggere attentamente, ed osservare, le precauzioni riportate sull'etichetta dei dischi.

■ **Pulizia dei dischi**

● Tenere sempre i dischi ben puliti passandoli leggermente con un panno soffice dal bordo interno a quello esterno.

● Si raccomanda di pulire i dischi con un corredo di pulizia CD del tipo in commercio.



● Se il disco risulta particolarmente sporco, bagnare il panno in acqua, strizzarlo bene, togliere lo sporco dal disco ed asciugare poi accuratamente il disco con un panno asciutto.

● Non fare uso sul disco di liquidi per pulizia a spray o di agenti anti elettricità statica. Evitare anche di pulire il disco con benzina od altri solventi volatili che potrebbero danneggiare la superficie del disco.

Anschlüsse

Achten Sie vor dem Herstellen oder Verändern von Anschlüssen unbedingt darauf, den Netzschalter auszuschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.

1. Anschluss an ein Pioneer DJ-Mischpult (Audioausgang und Steuerbuchse)

Verbinden Sie jeweils den weißen Stecker des mitgelieferten Audiokabels mit der Buchse des linken (L) Kanals, und den roten Stecker mit der Buchse des rechten (R) Kanals.
Nach Anschluss des mitgelieferten Steuerkabels kann das DJ-Mischpult außerdem zur Steuerung der Funktionen Fader-Wiedergabestart und Cue-Rücklauf des Players verwendet werden. Bitte beachten Sie, dass ein Digitalanschluss nur dann hergestellt werden kann, wenn das DJ-Mischpult mit einem Digitaleingang ausgestattet ist (Modell DJM-800, DJM-1000 usw.). Verbinden Sie die DIGITAL OUT-Buchse dieses Gerätes über ein handelsübliches koaxiales Digitalsignalkabel mit der DIGITAL IN-Buchse des DJ-Mischpults.

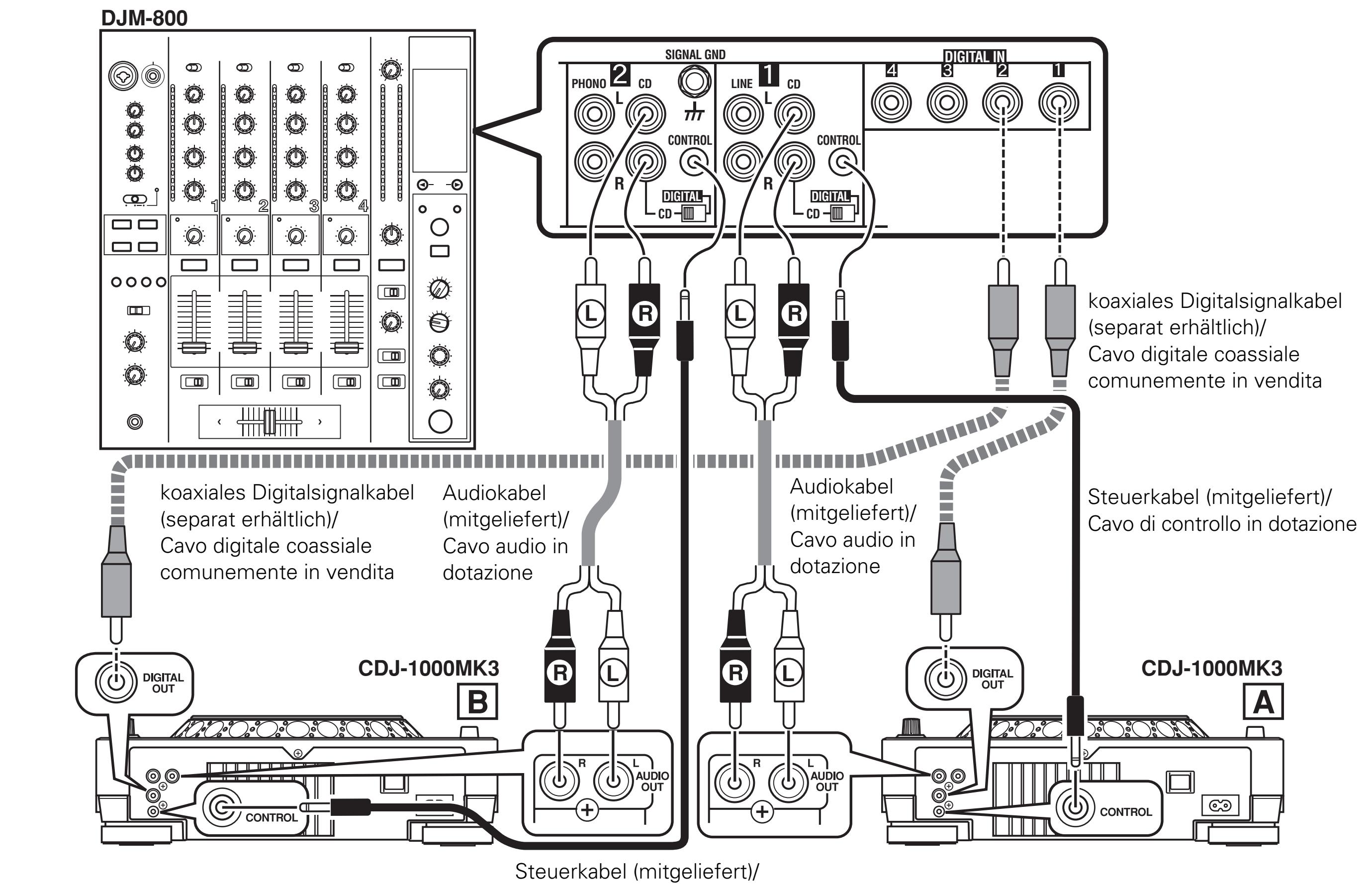
Collegamenti

Prima di procedere con i collegamenti, spegnere sempre il sistema e scollegarne il cavo di alimentazione.

1. Collegamento con un mixer Pioneer per DJ (connettore di uscita audio e di controllo)

Facendo uso del cavo audio in dotazione, collegare lo spinotto bianco alla presa L (sinistra) e quello rosso alla presa R (destra).
Inoltre, collegando il cavo di controllo in dotazione, il mixer per DJ può venire usato per controllare quest'unità per le funzioni di riproduzione con avvio con dissolvenza o di ritorno a ritroso.
Tenere presente che i collegamenti digitali possono venire fatti solo con mixer dotati di connettori digitali di ingresso (modelli DJM-800, DJM-1000, ecc.). Collegare il connettore DIGITAL OUT al connettore DIGITAL IN del mixer per DJ con un cavo coassiale digitale del tipo normalmente in vendita.

Anschlussbeispiel DJM-800: **Esempio di collegamenti DJM-800:**



- Bei Verwendung des DJM-1000 verbinden Sie Player A über das mitgelieferte Audiokabel mit einem Paar der CD/LINE-Buchsen des DJ-Mischpults, und Player B mit dem zweiten Paar von CD/LINE-Buchsen. Zur Herstellung eines Digitalanschlusses muss die DIGITAL OUT-Buchse des Players über ein handelsübliches koaxiales Digitalsignalkabel mit einer der DIGITAL IN-Buchsen (4 bis 6) des DJM-1000 verbunden werden.
- Bei Verwendung des DJM-600, DJM-300 oder DJM-500 verbinden Sie Player A über das mitgelieferte Audiokabel mit den CD1-Buchsen des DJ-Mischpults, und Player B mit den CD2-Buchsen.
- Bei Verwendung des DJM-909 oder DJM-707 verbinden Sie Player A über das mitgelieferte Audiokabel mit den CD-Buchsen von CH1 des DJ-Mischpults, und Player B mit den CD-Buchsen von CH2.
- Bei Verwendung des DJM-3000 verbinden Sie Player A über das mitgelieferte Audiokabel mit den LINE 1-Buchsen von CH-1 des DJ-Mischpults, und Player B mit den LINE 3-Buchsen von CH-2.

- Nel fare collegamenti col DJM-1000, è possibile usare i cavi audio in dotazione per collegare una serie di connettori CD/LINE al lettore A e l'altra serie di connettori CD/LINE ad un secondo lettore B. Per fare collegamenti digitali audio si deve usare un cavo digitale coassiale da acquistarsi separatamente per collegare il connettore DIGITAL OUT del lettore CD ad uno dei connettori DIGITAL IN (da 4 a 6) del mixer DJM-1000.
- Se si usa un DJM-600, DJM-300 o DJM-500, collegare i connettori CD1 al lettore A, e quelli CD2 al lettore B con i cavi audio in dotazione.
- Se si usa un DJM-909 o DJM-707, collegare i connettori CD CH1 al lettore A e quelli CD CH2 al lettore B con i cavi audio in dotazione.
- Se si usa un DJM-3000, collegare il lettore A a CH-1 LINE 1 e quello B a CH-2 LINE 3.

Deutsch
Italiano

- Bei Verwendung eines anderen Audio-Mischpults verbinden Sie die AUDIO OUT-Buchsen des Players mit den LINE IN- oder AUX IN-Buchsen des Mischpults. **(★ Stellen Sie den Anschluss AUF KEINEN FALL an den PHONO-Buchsen des Mischpults her, da anderenfalls ein verzerrter Klang erhalten wird oder eine einwandfreie Wiedergabe nicht möglich ist.)**

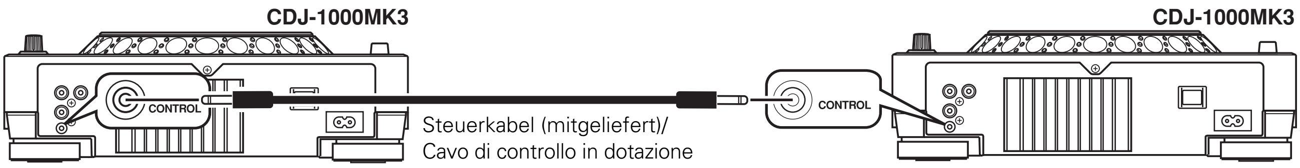
- Se si collega questo lettore CD ad altri mixer audio, collegarne i connettori AUDIO OUT ai connettori LINE IN o AUX IN del mixer. **★ NON COLLEGARE MAI AI CONNETTORI PHONO, dato che questo può produrre distorsioni o errori di riproduzione.**

2. Anschluss des Steuerkabels für Relaiswiedergabe

Wenn Sie die Steuerbuchsen von zwei CD-Playern für DJ-Anwendungen über das mitgelieferte Steuerkabel miteinander verbinden, ist eine automatische Relaiswiedergabe möglich. (☞ S. 74)

2. Collegamenti dei cavi di controllo per la riproduzione continua

Usando il cavo di controllo in dotazione per collegare i connettori di controllo di due lettori CD per DJ è possibile eseguire la riproduzione continua automatica. (☞ pag. 74)

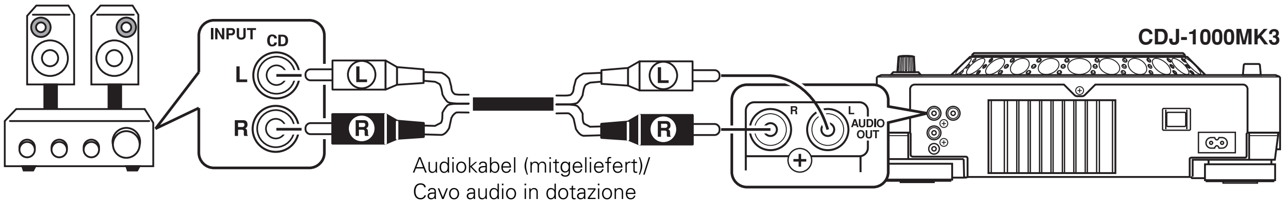


3. Anschluss an sonstige Geräte

Ⓐ Anschluss an einen Stereoverstärker (ohne DJ-Mischpult)

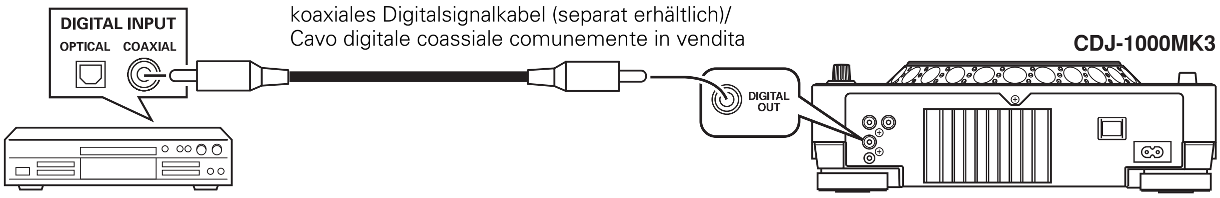
3. Collegamento di altri componenti

Ⓐ Collegamento di un amplificatore stereo (se non si usa un mixer per DJ)



Ⓑ Anschluss an eine Audiokomponente mit Digitaleingang

Ⓑ Collegamento ad un componente dotati di connettori DIGITAL IN



- Von der DIGITAL OUT-Buchse werden lediglich Audiodaten ausgegeben (ohne Subcodes; CD-Grafik wird nicht unterstützt).
  Je nach Ausführung des angeschlossenen CD-Recorders oder einer anderen Audiokomponente kann es zu Einschränkungen bei bestimmten Aufzeichnungs- und anderen Funktionen kommen. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung der betreffenden Komponente.

- I connettori DIGITAL OUT emettono solo dati audio (privi di sottocodici; le grafiche su CD non sono supportate).
  A seconda del registratore CD o del componente collegato, alcune registrazioni o altre funzioni possono avere delle limitazioni. Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del componente collegato.

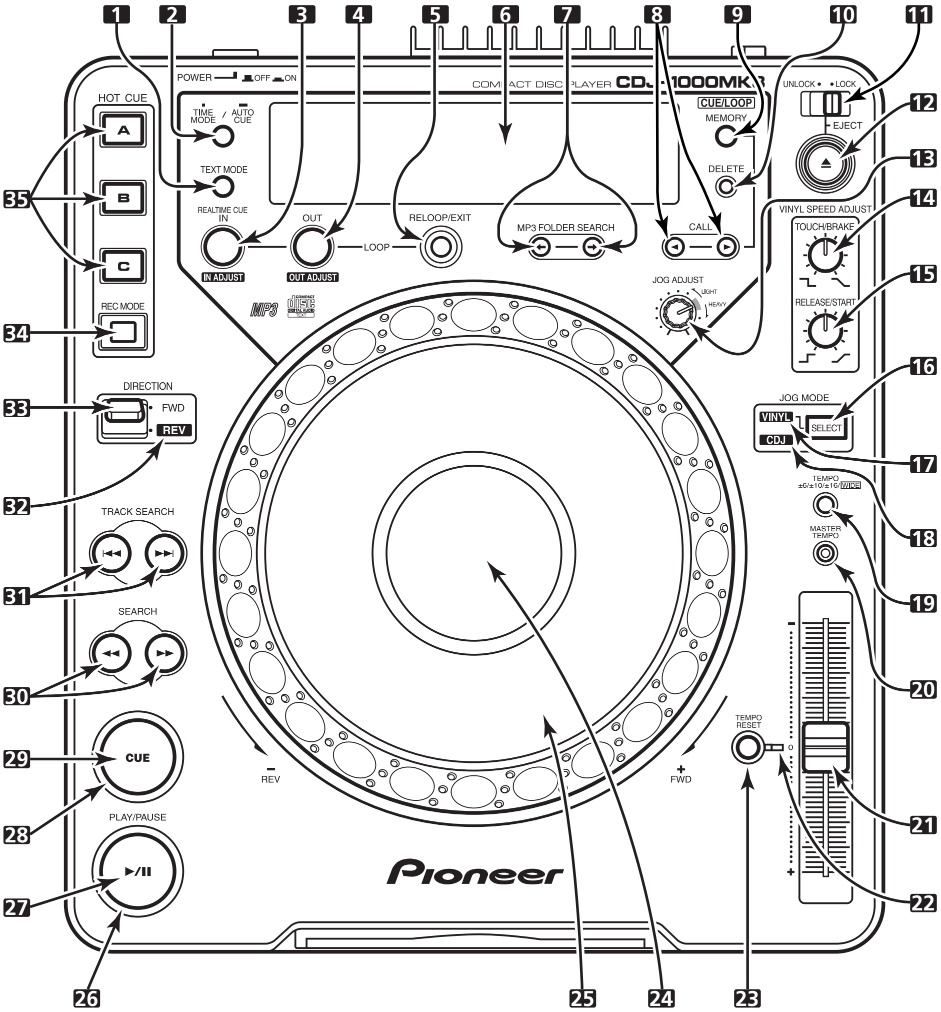
4. Anschluss des Netzkabels

Nachdem alle übrigen Anschlüsse hergestellt worden sind, schließen Sie den Steckverbinder an einem Ende des mitgelieferten Netzkabels an den Netzeingang (AC IN) an der Rückwand dieses Gerätes, und den Netzstecker am anderen Ende des Netzkabels an eine Netzsteckdose oder die Zusatzsteckdose eines Verstärkers an.

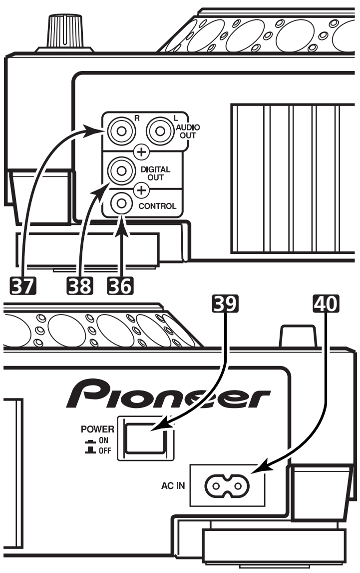
4. Collegamento del cavo di alimentazione

Ultimati tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione accessorio alla presa di corrente alternata sul retro del lettore, quindi collegare la sua spina ad una presa a muro o ad una presa ausiliaria del proprio amplificatore.

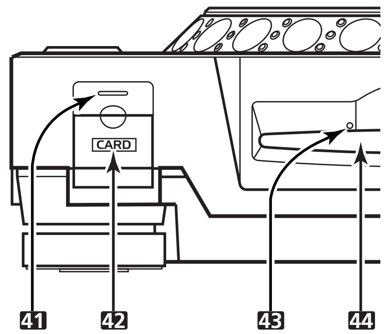
Bezeichnung und Funktion der Bedienelemente



Rückwand/
Pannello posteriore



Frontplatte/Pannello anteriore



Nomi e funzioni delle varie parti

1. **Text-/Wellenform-Anzeigewahltaste (TEXT MODE)**
   Bei jeder Betätigung dieser Taste wird abwechselnd zwischen der Wellenform- und der Textanzeige (Titelname/Albumname/Interpretenname) umgeschaltet. ☞ S. 69, 70
   Bei bestimmten MP3-Dateien kann es vorkommen, dass die Wellenform-Anzeige nicht erscheint.
2. **Zeitanzeigemodus-/Auto-Cue-Taste (TIME MODE/AUTO CUE)**
   TIME MODE:
   Bei jeder Betätigung dieser Taste wird abwechselnd zwischen der Anzeige der verstrichenen Spielzeit und der Anzeige der Restspielzeit (**REMAIN**) umgeschaltet. Bei bestimmten MP3-Dateien kann es vorkommen, dass die Anzeige der Restspielzeit (REMAIN) nicht sofort erscheint.
   - Der aktuelle Zeitanzeigemodus bleibt auch Ausschalten des Gerätes gespeichert.

   AUTO CUE:
   Halten Sie diese Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um die Auto-Cue-Funktion abwechselnd ein- und auszuschalten.
   Halten Sie die Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, um die Ansprechempfindlichkeit der Auto-Cue-Funktion zu ändern. ☞ S. 62
   - Der Ein-Aus-Zustand und die aktuelle Ansprechempfindlichkeit der Auto-Cue-Funktion bleiben auch nach Ausschalten des Gerätes gespeichert.
3. **Taste und Anzeige für Festlegung/Korrektur des Schleifen-Anfangspunkts/Echtzeit-Festlegung des Cue-Punktes [LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST)]**
   Echtzeit-Festlegung des Cue-Punktes ☞ S. 65
   Festlegung des Schleifen-Anfangspunkts ☞ S. 72
   Korrektur des Schleifen-Anfangspunkts ☞ S. 72
4. **Taste und Anzeige für Festlegung/Korrektur des Schleifen-Endpunkts [LOOP OUT (OUT ADJUST)]**
   Festlegung des Schleifen-Anfangspunkts ☞ S. 72
   Korrektur des Schleifen-Endpunkts ☞ S. 72
5. **Taste für Neustart/Beenden der Schleifenwiedergabe (RELOOP/EXIT) ☞ S. 73**

1. **Tasto selettore del display (TEXT MODE)**
   Ogni volta che questo tasto viene premuto, il display si alterna dalla modalità WAVE a quella TEXT (i nomi di brani, di album e di artisti). ☞ pagg. 69, 70
   Se si riproducono file MP3, il display WAVE potrebbe non essere visualizzabile a seconda del brano.
2. **Tasto di modalità del tempo (TIME MODE) o di inizio automatico (AUTO CUE)**
   TIME MODE:
   Ad ogni successiva pressione del tasto, la visualizzazione del tempo si alterna da quella del tempo di riproduzione trascorso a quella del tempo di riproduzione rimanente (**REMAIN**).
   Se si riproducono file MP3, il display REMAIN potrebbe non essere apparire immediatamente a seconda del brano.
   - L’impostazione TIME MODE attuale rimane in memoria anche se quest’unità viene spenta.

   AUTO CUE:
   Se questo tasto viene mantenuto premuto per un secondo o più, la modalità AUTO CUE viene attivata o al contrario disattivata.
   Se questo tasto viene mantenuto premuto per cinque secondi o più, il livello AUTO CUE viene cambiato. ☞ pag. 62
   - La condizione di attivazione o disattivazione della funzione AUTO CUE e del livello AUTO CUE rimane in memoria anche se questo apparecchio viene spento.
3. **Tasto, e relativa indicazione, delle funzioni di avvio del ciclo (LOOP IN), inizio in tempo reale (REALTIME CUE) e regolazione dell’ingresso (IN ADJUST)**
   Inizio in tempo reale ☞ pag. 66
   Predisposizione del punto di avvio del ciclo ☞ pag. 72
   Regolazione del punto di avvio del ciclo ☞ pag. 72
4. **Tasto, e relativa indicazione, delle funzioni di uscita dal ciclo (LOOP OUT) e regolazione dell’uscita (OUT ADJUST)**
   Predisposizione del punto di uscita dal ciclo ☞ pag. 72
   Regolazione del punto di uscita dal ciclo ☞ pag. 72

6. Display ☞ S. 58 (51 bis 66)

7. Ordnersprungtasten (FOLDER SEARCH ⬅, ➡) ☞ S. 64
Beim Abspielen einer MP3-Disc wird jeweils ein Sprung in der entsprechenden Richtung durch die Ordner einer mit mehreren Ordnerebenen versehenen CD-ROM-Disc ausgeführt.

8. Cue-Punkt/Schleifenpunkt-Abruftasten (CUE/LOOP CALL ◄, ►) ☞ S. 77
Diese Tasten dienen zum Abrufen von Cue-Punkten und Schleifenpunkten, die auf einem externen Speichermedium aufgezeichnet sind (wenn momentan eine Speicherkarte eingesetzt ist).

9. Cue-Punkt/Schleifenpunkt-Speichertaste (CUE/LOOP MEMORY) ☞ S. 76
Diese Taste dient zur Aufzeichnung von Cue-Punkten und Schleifenpunkten auf einem externen Speichermedium (wenn momentan eine Speicherkarte eingesetzt ist).

10. Cue-Punkt/Schleifenpunkt-Löschtaste (CUE/LOOP DELETE) ☞ S. 77
Diese Taste dient zum Löschen von Cue-Punkten und Schleifenpunkten, die auf einem externen Speichermedium aufgezeichnet sind (wenn momentan eine Speicherkarte eingesetzt ist).

11. Auswurfsperre-Schalter (EJECT UNLOCK/LOCK)
UNLOCK: Nach Drücken der EJECT-Taste wird die Disc selbst während der Wiedergabe ausgeworfen.
LOCK: Nach Drücken der EJECT-Taste während der Wiedergabe wird die Disc nicht ausgeworfen. Um die Disc auszuwerfen, müssen Sie das Gerät zunächst auf Pause schalten und dann die EJECT-Taste drücken.

12. Auswurftaste [EJECT (⏏)]
Nach Drücken dieser Taste kommt die Disc zum Stillstand und wird aus dem Ladeschlitz ausgeworfen.
Bei Einstellung des **EJECT UNLOCK/LOCK**-Schalters auf [**LOCK**] wird die Disc nur dann ausgeworfen, wenn das Gerät vor Drücken der **EJECT**-Taste auf Pause geschaltet wurde.

13. Regler für Einstellung des Jogscheiben-Widerstands (JOG ADJUST)
Verwenden Sie diesen Regler, um den beim Drehen der Jogscheibe spürbaren Widerstand (schwach/stark) wunschgemäß zu justieren.

14. Abbremsgeschwindigkeits-Regler (VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE)
Bei Einstellung der **JOG MODE SELECT**-Taste auf [**VINYL**] dient dieser Regler zur Einstellung der Abbremsgeschwindigkeit (Zeitdauer bis zum vollständigen Stoppen der Wiedergabe) nach einer Berührung der Oberfläche der Jogscheibe oder Drücken der **PLAY/PAUSE**-Taste.
Drehen Sie den **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**-Regler im Gegenuhrzeigersinn, um die Wiedergabe schneller zu stoppen, oder im Uhrzeigersinn, um ein langsameres Abbremsen zu erhalten.

15. Beschleunigungsgeschwindigkeits-Regler (VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START)
Bei Einstellung der **JOG MODE SELECT**-Taste auf [**VINYL**] dient dieser Regler zur Einstellung der Beschleunigungsgeschwindigkeit (Zeitdauer, die aus dem Stoppzustand bis zum Erreichen der normalen Wiedergabegeschwindigkeit verstreicht) nach Loslassen der Oberfläche der Jogscheibe oder Drücken der **PLAY/PAUSE**-Taste.
Drehen Sie den **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**-Regler im Gegenuhrzeigersinn, um die normale Wiedergabegeschwindigkeit schneller zu erreichen, oder im Uhrzeigersinn, um eine langsamere Beschleunigung zu erhalten.

16. Jogmodus-Wahltaste (JOG MODE SELECT)
Im VINYL-Modus: Wenn die Oberfläche der Jogscheibe während der Wiedergabe berührt wird, stoppt die Wiedergabe, und wenn die Jogscheibe anschließend gedreht wird, erfolgt die Tonausgabe entsprechend dem Drehwinkel.
● Der aktuelle Jogmodus bleibt auch nach Ausschalten des Gerätes gespeichert.
Im CDJ-Modus: Die obige Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Oberfläche der Jogscheibe berührt wird.

17. VINYL-Modusanzeige
Diese Anzeige leuchtet bei aktiviertem VINYL-Modus.

18. CDJ-Modusanzeige
Diese Anzeige leuchtet bei aktiviertem CDJ-Modus.

19. Temporegelbereich-Wahltaste (TEMPO ±6/±10/±16/WIDE)
Bei jeder Betätigung dieser Taste werden die verschiedenen Regelbereiche des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers (±6 %, ±10 %, ±16 %, WIDE) der Reihe nach durchlaufen.

5. Tasto di ripetizione del ciclo (RELOOP) ed uscita (EXIT) ☞ pag. 73

6. Display ☞ pag. 58 (da 51 a 66)

7. Tasti di ricerca di cartelle (FOLDER SEARCH ⬅, ➡) ☞ pag. 64
Durante la riproduzione di brani MP3, la ricerca di cartelle innestate su CD-ROM viene eseguita nella direzione designata.

8. Tasti del punto di avvio (CUE) e richiamo del ciclo (LOOP CALL) (◄, ►) ☞ pag. 77
Per il richiamo di punti di inizio e punti di ciclo memorizzati su di una scheda esterna (quando una scheda di memoria è caricata).

9. Tasti del punto di avvio (CUE) e memorizzazione del ciclo (LOOP/MEMORY) ☞ pag. 76
Per la memorizzazione di punti di inizio e punti di ciclo su di una scheda esterna (quando una scheda di memoria è caricata).

10. Tasto del punto di avvio (CUE) e cancellazione del ciclo (LOOP DELETE) ☞ pag. 77
Per la cancellazione di punti di inizio e punti di ciclo memorizzati su di una scheda esterna (quando una scheda di memoria è caricata).

11. Tasto di espulsione (EJECT) diretta (UNLOCK) o a bloccaggio (LOCK)
UNLOCK: il disco viene espulso quando il tasto viene premuto, anche a riproduzione in corso.
LOCK: il disco non può venire espulso anche se il tasto viene premuto durante la riproduzione. Per far uscire il disco, portare quest'unità in pausa e quindi premere il tasto.

12. Tasto di espulsione EJECT (⏏)
Quando questo tasto viene premuto, la rotazione del disco cessa ed esso viene espulso.
Se il tasto **EJECT UNLOCK/LOCK** si trova su [**LOCK**], il disco non viene espulso se quest'unità non si trova in modalità di pausa prima della pressione del tasto **EJECT**.

13. Manopola di regolazione della velocità (JOG ADJUST)
Usare per regolare la resistenza percepita (leggera/forte) della manopola di regolazione della velocità quando viene ruotata.

14. Manopola di regolazione ad un tocco e di freno della velocità di arresto della riproduzione (VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE)
Se il tasto **JOG MODE SELECT** si trova sulla posizione [**VINYL**], questa manopola determina la decelerazione con cui il disco si ferma quando la manopola di regolazione della velocità viene lasciata andare o il tasto **PLAY/PAUSE** viene premuto.
Se la manopola **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** viene girata in senso antiorario, la riproduzione si ferma rapidamente; se la manopola viene girata in senso orario la riproduzione decelera più lentamente prima di fermarsi.

15. Manopola di regolazione della velocità di avvio e di avvio della riproduzione (VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START)
Se il tasto **JOG MODE SELECT** si trova sulla posizione [**VINYL**], questa manopola determina l'accelerazione con cui il disco arriva alla velocità di riproduzione quando manopola di regolazione della velocità viene lasciata andare o il tasto **PLAY/PAUSE** viene premuto.
Se la manopola **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** viene girata in senso antiorario, la riproduzione accelera rapidamente; se la manopola viene girata in senso orario la riproduzione accelera più lentamente prima di raggiungere il suo valore massimo.

16. Tasto di selezione della modalità della manopola di ricerca (JOG MODE SELECT)
Modalità VINYL: se la superficie della manopola di regolazione di ricerca viene premuta durante la riproduzione, questa cessa, e se la manopola viene poi ruotata, il suono viene riprodotto in accordo con il grado della sua rotazione.
● L'impostazione attuale della manopola di ricerca rimane in memoria anche se quest'unità viene spenta.
Modalità CDJ: L'azione descritta non ha luogo se la manopola di ricerca viene premuta.

17. Indicazione della posizione VINYL
Si illumina quando la modalità VINYL della manopola di ricerca è stata impostata.

18. Indicazione CDJ
Si illumina quando la modalità CDJ della manopola di ricerca è stata impostata.

19. Tasto di indicazione della gamma di comando del TEMPO (TEMPO ±6/±10/±16/WIDE)
Ad ogni pressione di questo tasto, la gamma prescelta del comando cambia da ±6 % a ±10 %, ±16 % e WIDE.

20. Taste und Anzeige MASTER TEMPO ☞ S. 66
Bei jeder Betätigung dieser Taste wird die Master-Tempo-Funktion abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

21. Wiedergabegeschwindigkeits-Schieberegler
Durch Verschieben des Reglers nach vorn (in Richtung „+“) wird die Wiedergabegeschwindigkeit erhöht, durch Verschieben des Reglers nach hinten (in Richtung „–“) wird sie verringert.

22. Tempo-Rückstellungsanzeige
Ungeachtet der aktuellen Position des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers leuchtet diese Anzeige, wenn die Wiedergabegeschwindigkeit momentan auf „0“ (Normaltempo) eingestellt ist.

23. Tempo-Rückstellungstaste (TEMPO RESET)
Nach Drücken dieser Taste wird die Wiedergabegeschwindigkeit ungeachtet der aktuellen Position des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers unmittelbar auf „0“ (Normaltempo) zurückgestellt.
Drücken Sie diese Taste erneut, um die Tempo-Rückstellung wieder rückgängig (d.h. die aktuelle Position des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers wieder wirksam) zu machen.

24. Jogscheiben-Display ☞ S. 59 (71 bis 75)

25. Jogscheibe (+FWD/–REV) ☞ S. 67

26. Wiedergabe-/Pausenanzeige
Diese Anzeige leuchtet während der Wiedergabe; sie blinkt in der Pause-Betriebsart.

27. Wiedergabe-/Pausentaste [PLAY/PAUSE (►/II)] ☞ S. 62

28. Cue-Punktanzeige ☞ S. 62
Außer während eines Suchlauf- oder Sprungvorgangs leuchtet diese Anzeige, wenn ein Cue-Punkt festgelegt worden ist.
Sie blinkt in der Pause-Betriebsart, um darauf hinzuweisen, dass ein neuer Cue-Punkt festgelegt werden kann.

29. Cue-Punkttaste (CUE)
Festlegung des Cue-Punktes ☞ S. 65
Cue-Rücklauf ☞ S. 66
Cue-Punkt-Abtastung ☞ S. 66

30. Suchlauftasten [SEARCH (◄◄, ►►)] ☞ S. 63

31. Titelsprungtasten [TRACK SEARCH (I◄◄, ►►I)] ☞ S. 64

32. Rückwärtswiedergabe-Anzeige (REV)
Diese Anzeige leuchtet bei Einstellung des **DIRECTION**-Wahlschalters auf [**REV**].

33. Richtungs-Wahlschalter [DIRECTION (FWD/REV)]
Für Wiedergabe in Rückwärtsrichtung bringen Sie diesen Wahlschalter in die Stellung [**REV**] (unten). ☞ S. 74

34. Sofort-Cue-Modustaste (HOT CUE REC MODE) ☞ S. 73
Diese Taste dient zur Wahl der Funktion (Aufzeichnung oder Abruf) der **HOT CUE**-Tasten.
● Beim Einschalten des Gerätes wird stets der Abrufmodus aktiviert.

35. Sofort-Cue-Tasten und -Anzeigen [HOT CUE (A, B, C)] ☞ S. 73
Wenn die Anzeige A, B oder C rot leuchtet, ist der Modus für Aufzeichnung des betreffenden Sofort-Cue-Punktes aktiviert. Wenn eine dieser Anzeigen grün (Sofort-Cue-Punkt) oder orangefarben (Sofort-Schleifenpunkt) leuchtet, ist der Abrufmodus für den betreffenden Punkt aktiviert; nach Drücken der jeweiligen Taste startet die Wiedergabe am entsprechenden Sofort-Cue-Punkt bzw. Sofort-Schleifenpunkt. Wenn keine dieser Anzeigen leuchtet, ist kein Sofort-Cue-Punkt/Sofort-Schleifenpunkt aufgezeichnet.

Rückwand

36. Steuerbuchse (CONTROL)
Wenn diese Buchse über das mitgelieferte Steuerkabel mit der CONTROL-Buchse eines DJ-Mischpults von Pioneer DJ verbunden wird, können die Funktionen Wiedergabe-Schnellstart und Cue-Rücklauf über eine entsprechende Betätigung des Faderhebels des DJ-Mischpults gesteuert werden.
Wird diese Buchse mit der CONTROL-Buchse eines zweiten CD-Players für DJ-Anwendungen von Pioneer verbunden, so ist eine automatische Relaiswiedergabe mit den beiden Geräten möglich. ☞ S. 74

37. Audio-Ausgangsbuchsen (AUDIO OUT L, R)
Dieser analoge Audioausgang besitzt eine Cinchbuchsen-Ausführung.

38. Digitalausgang (DIGITAL OUT)
Dieser koaxiale Cinch-Digitalausgang ist zum Anschluss eines DJ-Mischpults, AV-Verstärkers oder CD-Players usw. mit Digitaleingang vorgesehen. Dieser Digitalausgang unterstützt alle DJ- und sonstigen Funktionen des Gerätes, doch werden lediglich Audiodaten von dieser Buchse ausgegeben (ohne Subcodes; CD-Grafik wird nicht unterstützt).

39. Netzschalter (POWER ▮ OFF/▁ ON)

40. Netzeingang (AC IN)
Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte Netzkabel mit einer Netzsteckdose.

20. Tasto, e relativa indicazione, MASTER TEMPO ☞ pag. 67
Se premuto, la funzione del tempo principale viene alternatamene attivata e disattivata.

21. Cursore di comando del tempo
Se mosso verso di sé (+, avanti), il tempo del brano aumenta, e se mosso lontano da sé (–, indietro), il tempo diminuisce.

22. Indicazione di ripristino del tempo
A prescindere dalla posizione del cursore di comando del tempo, questo indicatore si illumina quando la regolazione del tempo è a “0” (tempo normale).

23. Tasto di ripristino del tempo (TEMPO RESET)
A prescindere dalla posizione del cursore di comando del tempo, premendo questo tasto il tempo torna immediatamente a “0” (tempo normale). Premendo il tasto una seconda volta si riattiva il valore regolato a mano.

24. Visualizzazioni della manopola ☞ pag. 59 (da 71 a 75)

25. Manopola di ricerca (+FWD/–REV) ☞ pag. 67

26. Indicazione di riproduzione/pausa
Si illumina durante la riproduzione e lampeggia durante la pausa.

27. Tasto di riproduzione/pausa [PLAY/PAUSE (►/II)] ☞ pag. 62

28. Indicazione della funzione del punto di avvio ☞ pag. 62
Quando un punto di avvio è stato impostato, si accende, salvo durante la ricerca. Lampeggia nella modalità di pausa ad indicare che è possibile impostare un nuovo punto di avvio.

29. Tasto CUE
Predisposizione dei punti di avvio ☞ pag. 65
Ritorno a ritroso ☞ pag. 66
Campionamento dei punti di avvio ☞ pag. 66

30. Tasti di ricerca [SEARCH (◄◄, ►►)] ☞ pag. 63

31. Tasti di ricerca dei brani [TRACK SEARCH (I◄◄, ►►I)] ☞ pag. 64

32. Indicatore di direzione all’indietro (REV)
Si illumina quando il selettore **DIRECTION** si trova sulla posizione di direzione all’indietro [**REV**].

33. Interruttore di direzione (DIRECTION) in avanti (FWD) o all’indietro (REV)
Se regolato su [**REV**] (lato vicino), la riproduzione ha luogo a ritroso. ☞ pag. 74

34. Tasto di modalità di registrazione dell’avvio immediato (HOT CUE REC MODE) ☞ pag. 73
Per la commutazione della funzione del tasto **HOT CUE** (registra/richiama).
● La posizione normale all’accensione dell’apparecchio è quella di richiamo.

35. Tasti A, B e C, e relative indicazioni, di avvio immediato (HOT CUE) ☞ pag. 73
Se gli indicatori A, B e C si illuminano di rosso, la modalità di registrazione di punti di avvio immediata è attivata per quel punto particolare. Se uno degli indicatori A, B, C si illumina di verde (punto di avvio immediato) o di arancione (punto di ciclo), la rispettiva modalità di richiamo è attivata e, se il tasto corrispondente viene premuto, la riproduzione inizia dall’inizio del punto di avvio immediato (di ciclo) corrispondente. Se un indicatore non è illuminato, non è stato registrato alcun punto di avvio immediata (di ciclo).

Pannello posteriore

36. Connettore di controllo (CONTROL)
Se il cavo di controllo in dotazione viene usato per collegare questo connettore al connettore CONTROL corrispondente di un mixer per DJ Pioneer, il mixer per DJ può venire usato per controllare la riproduzione con inizio in dissolvenza e il ritorno a ritroso.
Inoltre, collegando questo connettore al connettore CONTROL di un altro lettore CD per DJ Pioneer, si può fare la riproduzione continua automatica. ☞ pag. 74

37. Terminali di uscita audio (AUDIO OUT) sinistro (L) e destro (R)
Prese di uscita audio analogiche di tipo RCA.

38. Terminale di uscita digitale (DIGITAL OUT)
Terminali di uscita digitali coassiali di tipo RCA usati per collegare un mixer per DJ o amplificatore AV, lettore CD, ecc. dotato di connettori di ingresso digitali. Le uscite digitali supportano tutte le funzioni DJ e di altro tipo, ma solo i dati audio vengono emessi (senza sottocodici; le grafiche di CD non sono supportate).

39. Interruttore di accensione (POWER ▮ OFF/▁ ON)

40. Presa di corrente (AC IN)
Usare il cavo di alimentazione in dotazione per collegare questa presa ad una presa di corrente alternata di casa.

Frontplatte

41. Speicherkartenanzeige ☞ S. 75
Diese Anzeige leuchtet, wenn eine Speicherkarte in den Kartenschlitz eingesetzt und die Schlitzabdeckung geschlossen ist; sie blinkt, während ein Zugriff auf die Speicherkarte ausgeführt wird.
- Während diese Anzeige blinkt, darf auf keinen Fall die Schlitzabdeckung geöffnet oder die Stromzufuhr ausgeschaltet werden.

42. Speicherkartenschlitz mit Schlitzabdeckung (CARD) ☞ S. 75

43. Notauswurfloch ☞ S. 61

44. Disc-Ladeschlitz ☞ S. 60

Pannello anteriore

41. Visualizzazione della scheda di memoria ☞ pag. 75
Questo indicatore si accende quando una scheda di memoria viene caricata e lo sportello viene chiuso, e lampeggia quando la scheda di memoria viene letta.
- Non aprire lo sportello e non spegnere l'apparecchio mentre l'indicatore lampeggia.

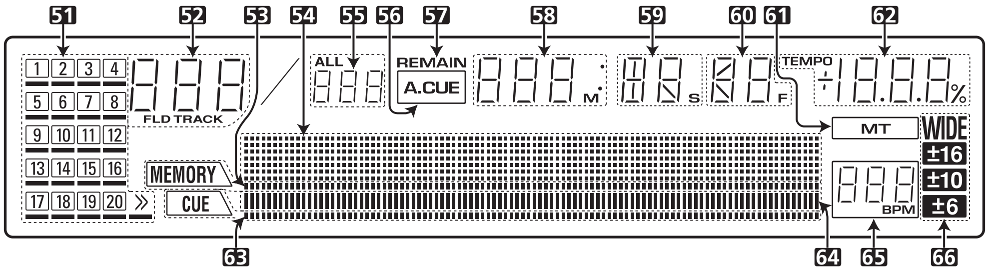
42. Sportello e fessura della scheda di memoria ☞ pag. 75

43. Foro di espulsione forzata ☞ pag. 61

44. Fessura di caricamento del disco ☞ pag. 60

Display

Sezione del display



51. Musikkalender-Anzeige (1 bis 20, »)
Die Nummern von Titeln nach dem laufenden Titel leuchten. Wenn mehr als 21 Titel auf den laufenden Titel folgen, leuchtet das Pfeilsymbol „»". Wenn Cue-Punkte oder Schleifenpunkte in Titeln festgelegt worden sind, erscheinen die entsprechenden Titelnummern mit Unterstreichung.

52. Titelnummern/Ordnernummern-Anzeigefeld (TRACK/FLD)
Beim Abspielen einer Audio-CD leuchtet die Anzeige [**TRACK**], und eine zweistellige Titelnummer (01 bis 99) erscheint in diesem Anzeigefeld.
Beim Abspielen einer MP3-Disc leuchtet die Anzeige [**TRACK**], und die Titelnummer (01 bis 999) erscheint in diesem Anzeigefeld. Bei Ausführung eines Ordnersprungs leuchtet die Anzeige [**FLD**], und eine zweistellige Ordnernummer (00 bis 99) erscheint in diesem Anzeigefeld.

53. Speicherpunkt-Anzeigebereich (MEMORY)
Wenn der momentan gewählte Titel einen Speicher-Cue-Punkt oder Speicher-Schleifenpunkt enthält, leuchtet die Anzeige [**MEMORY**], und die relative Startposition des Cue-Punktes bzw. Schleifenpunktes wird hier angezeigt. Ein Cue-Punkt bzw. Schleifenpunkt wird jeweils mit zwei leuchtenden Indikatoren dargestellt; auch wenn sich mehrere Speicherpunkte innerhalb eines einzigen Indikatorblocks befinden, wird nur ein einziger Speicherpunkt angezeigt.

54. Punktmatrix-Anzeigefeld (100 x 7 Punkte)
Auf diesem Anzeigefeld werden Textinformationen, die Wellenform-Anzeige und andere Informationen angezeigt. Text kann mit bis zu 48 Zeichen angezeigt werden (wenn die Länge einer Textanzeige 16 Zeichen überschreitet, laufen alle nachfolgenden Zeichen von rechts nach links über das Anzeigefeld). ☞ S. 69, 70
In der Wellenform-Anzeige werden die verschiedenen Lautstärkepegel des laufenden Titels grafisch so dargestellt, dass der komplette Titel die Breite des Anzeigefelds (100 Punkte) ausfüllt.

55. Titel-Gesamtanzahl-Anzeigefeld (ALL)
Beim Abspielen einer Audio-CD erscheint die Gesamtanzahl der Titel der Disc auf diesem Anzeigefeld. Beim Abspielen einer MP3-Disc wird hier die Anzahl der Titel des aktuellen Ordners angezeigt.

56. Auto-Cue-Anzeige (A.CUE)
Diese Anzeige leuchtet bei aktivierter Auto-Cue-Funktion.

57. Restspielzeit-Anzeige (REMAIN)
Diese Anzeige weist darauf hin, dass momentan die verbleibende Spielzeit des laufenden Titels angezeigt wird.

58. Minuten-Anzeigefeld (M)

59. Sekunden-Anzeigefeld (S)

51. Numerazione dei brani (da 1 a 20, »)
Si illuminano i numeri di tutti i brani successivi a quello in corso. Se si sono impostati oltre 21 brani dopo quello attuale, appare l'indicatore ». I numeri dei brani per cui sono stati impostati punti di avvio o cicli vengono sottolineati.

52. Indicazione del numero di brano/cartella (TRACK/FLD)
Se si riproduce un CD audio, l'indicatore [**TRACK**] si illumina ed appare il numero del brano espresso in due cifre (da 01 a 99).
Se si riproducono brani MP3, l'indicazione [**TRACK**] si illumina ed appare il numero di brano (da 01 a 999). Durante la ricerca di cartelle, l'indicazione [**FLD**] si illumina ed appare il numero di cartella espresso in due cifre (da 00 a 99).

53. Visualizzazione della memoria (MEMORY)
Se il brano al momento scelto include punti di avvio e punti di ciclo memorizzati, l'indicazione [**MEMORY**] si accende e la visualizzazione MEMORY indica la posizione relativa di inizio dell'avvio o del ciclo. Due punti vengono usati per visualizzare 1 punto memorizzato, ed anche se entro un solo punto sono contenute varie posizioni iniziali, viene visualizzato solo un punto.

54. Display con matrice a punti (100 x 7 punti)
Le informazioni TEXT, WAVE, di guida e di altro tipo vengono trasmesse via il display con matrice a punti. Possono venire visualizzati testi da fino a 48 caratteri (i testi più lunghi di 16 caratteri vengono fatti scorrere). ☞ pagg. 69, 70
Quando si usa la visualizzazione WAVE, l'intero brano viene ridotto fino a stare nel display (100 punti di larghezza), col livello di riproduzione mostrato sul display stesso.

55. Visualizzazione del numero di brani (ALL)
Durante la riproduzione di un CD, questo display mostra il numero totale di brani sul disco. Durante la riproduzione di file MP3, viene visualizzato il numero di brani all'interno della cartella.

56. Indicazione di avvio automatico (A.CUE)
Si illumina se la funzione di avvio automatico è attivata.

57. Indicazione del tempo rimanente (REMAIN)
Questa indicazione si illumina ad indicare che è visualizzato il tempo di riproduzione rimanente del brano.

58. Visualizzazione del tempo (minuti) (M)

59. Visualizzazione del tempo (secondi) (S)

60. Feld-Anzeigefeld (F)
Bei normaler Wiedergabegeschwindigkeit entsprechen 75 Felder einer Sekunde.

61. Master-Tempo-Anzeige (MT)
Diese Anzeige leuchtet bei aktivierter Master-Tempo-Funktion.

62. Tempobeeinflussungs-Anzeigefeld (TEMPO)
Hier wird das aktuelle Ausmaß der Beeinflussung der Wiedergabegeschwindigkeit durch den Wiedergabegeschwindigkeits-Schieberegler als Prozentzahl angezeigt.

63. Cue-Punkt-Anzeigebereich (CUE)
Wenn für den momentan gewählten Titel ein Cue-Punkt mit der **CUE**-Taste oder ein Schleifen-Anfangspunkt mit der **LOOP IN**-Taste aufgezeichnet wurde, leuchtet die Anzeige [**CUE**], und die relative Startposition des Speicherpunkts wird in diesem Bereich durch zwei leuchtende Indikatoren dargestellt.

64. Wiedergabeadressen-Anzeigebereich
Diese grafische Balkenanzeige, deren Länge einem kompletten Titel entspricht, bietet einen bequemen Überblick über die verstrichene und die verbleibende Spielzeit des laufenden Titels.
- Bei Anzeige der verstrichenen Spielzeit leuchten die Segmente der Balkenanzeige der Reihe nach von links nach rechts auf.
- Bei Anzeige der Restspielzeit erlöschen die Segmente der Balkenanzeige der Reihe nach von links nach rechts.
- Wenn die Restspielzeit des Titels weniger als 30 Sekunden beträgt, beginnen die Segmente der Balkenanzeige in langsamem Tempo zu blinken; das Tempo des Blinkens wird schneller, sobald weniger als 15 Sekunden Spielzeit verbleiben.

65. BPM-Anzeigefeld (0 bis 360 BPM)
Hier wird die Anzahl der Schläge pro Minute (BPM = Beats Per Minute) des laufenden Titels angezeigt (Erfassungsbereich: 70 bis 180 BPM). Bei bestimmten Titeln kann es vorkommen, dass eine automatische Erfassung des BPM-Wertes nicht möglich ist.

66. Temporegelbereich-Anzeigen (±6, ±10, ±16, WIDE)
Der momentan mit der Temporegelbereich-Wahltaste gewählte Regelbereich des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers wird durch Leuchten der entsprechenden Anzeige gekennzeichnet.

60. Visualizzazione del numero di scatto (F)
Un secondo contiene settantacinque scatti.

61. Indicazione del tempo di riproduzione principale (MT)
Si illumina se la funzione di tempo principale è attivata.

62. Visualizzazione del tempo di riproduzione (TEMPO)
Visualizza il cambiamento di velocità di riproduzione (tempo) causato dal movimento del cursore di regolazione del tempo.

63. Indicazione del punto di avvio (CUE)
Quando un punto viene registrato nel tasto **CUE** o in quello **LOOP IN** del brano al momento scelto, l'indicazione [**CUE**] si illumina e la posizione iniziale relativa del punto viene visualizzata nel display (2 punti accesi).

64. Display dell'indirizzo di riproduzione
Per dare una comprensione immediata dal tempo trascorso e rimanente del brano attuale, l'intero brano viene visualizzato come una barra delle dimensioni del display.
- Durante la visualizzazione del tempo trascorso, i segmenti dell'indicatore della barra si accendono da sinistra a destra.
- Durante la visualizzazione del tempo rimanente, i segmenti dell'indicatore della barra si spengono da sinistra a destra.
- Se alla fine di un brano mancano meno di 30 secondi, la visualizzazione lampeggia lentamente; se mancano meno di 15 secondi, essa lampeggia velocemente.

65. Contatore BPM (da 0 a 360 BPM)
Indica il numero di battute per minuto (BPM) del brano al momento riprodotto. La gamma di rilevazione va da 70 a 180 BPM. Il contatore BPM automatico potrebbe non essere in grado di calcolare il valore BPM corretto in alcuni casi.

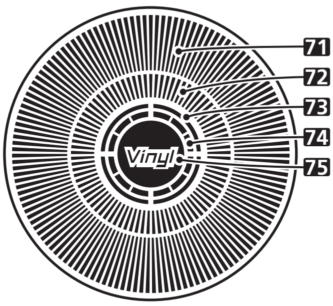
66. Visualizzazione della gamma di controllo del tempo (±6, ±10, ±16, WIDE)
Visualizza la gamma di variabilità del cursore di regolazione del tempo scelta con selettore della gamma di controllo del tempo.

Deutsch

Italiano

Jogscheiben-Display

Visualizzazioni della manopola



71. Betriebsanzeige
Hier wird die aktuelle Wiedergabeposition in Feldern angezeigt, wobei eine volle Umdrehung 135 Feldern entspricht. Diese Anzeige rotiert während der Wiedergabe und stoppt in der Pause-Betriebsart.

72. Anzeige der Cue-Punktposition
Hier wird die Cue-Punktposition angezeigt.

73. Audiospeicher-Zustandsanzeige
Diese Anzeige blinkt, während Daten in den Audiospeicher geschrieben werden; nach beendetem Schreibvorgang wechselt die Anzeige auf konstantes Leuchten. Während diese Anzeige blinkt, können u.U. keine Echtzeit- oder Sofort-Cue-Punkte aufgezeichnet werden. Außerdem blinkt diese Anzeige, wenn der freie Speicherplatz aufgrund eines Scratch-Wiedergabevorgangs nicht zum Schreiben von Daten ausreicht.

74. Anzeige für Erkennung der Jogscheiben-Berührung
Bei aktiviertem VINYL-Modus leuchtet diese Anzeige auf, wenn die Oberfläche der Jogscheibe berührt wird.

75. VINYL-Modusanzeige
Diese Anzeige leuchtet bei aktiviertem VINYL-Modus.

71. Visualizzazione delle funzioni
Questa visualizzazione indica la posizione relativa di riproduzione, con una rivoluzione equivalente a 135 scatti. Durante la riproduzione, la visualizzazione ruota, fermandosi durante la modalità di pausa.

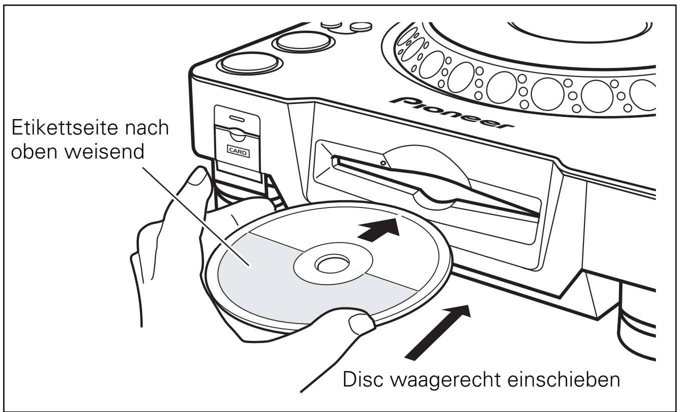
72. Indicazione della posizione dei punti di avvio
Indica la posizione dei punti di avvio.

73. Indicatore di status della condizione della memoria audio
Questa indicazione lampeggia durante la scrittura della memoria audio e si illumina quando la scrittura è terminata in misura sufficiente. Se l'indicatore lampeggia, potrebbe non essere possibile registrare punti di avvio in tempo reale o punti di avvio immediato. Questa indicazione inoltre lampeggia quando la memoria diviene insufficiente a causa dell'uso della riproduzione improvvisata.

74. Indicazione del rilevamento del tocco della manopola
In modalità VINYL, questo indicatore si illumina ad indicare che la superficie della manopola è stata toccata.

75. Indicazione della modalità VINYL
Si illumina durante l'uso della modalità VINYL.

Laden und Entfernen von Discs



1. **Schalten Sie den Netzschalter (POWER) an der Rückwand ein (ON).**

Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Disc bei ausgeschaltetem Netzschalter (POWER) gewaltsam in den Ladeschlitz zu schieben, da dies eine Beschädigung der Disc oder des Lademechanismus verursachen kann.

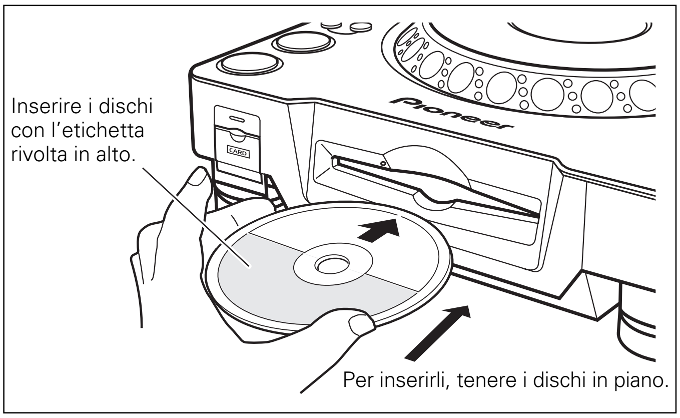
2. **Setzen Sie die Disc in den Ladeschlitz ein.**
   - Schieben Sie die Disc mit der Etikettseite nach oben weisend in den Ladeschlitz an der Vorderseite des Players ein.
   - Bei Verwendung einer 8-cm-CD setzen Sie diese zunächst in einen CD-Single-Adapter ein.

   Bei diesem Gerät rotiert die Disc mit hoher Drehzahl, um eine hohe Wiedergabeleistung zu gewährleisten. Beim Abspielen einer CD-Single (8 cm) mit Hilfe eines Adapters wird die Drehzahl aus Sicherheitsgründen eingeschränkt, so dass die Geschwindigkeit bei Scratch-Wiedergabe und Wiedergabe in Rückwärtsrichtung reduziert wird.

   - Es kann nur jeweils eine einzige Disc geladen werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, mehrere Discs gleichzeitig zu laden oder eine zweite Disc in den Ladeschlitz zu schieben, wenn bereits eine Disc geladen ist.
   - Halten Sie die Disc beim Einschieben waagerecht, und versuchen Sie nicht, die Disc in den Lademechanismus zu forcieren. Während eine Disc automatisch in das Innere des Gerätes gezogen oder aus diesem ausgeworfen wird, darf dieser mechanische Vorgang nicht von Hand unterbrochen werden, da dies eine Beschädigung der Disc oder des Lademechanismus verursachen kann.
3. **Wenn sich der EJECT UNLOCK/LOCK-Wahlschalter in der Stellung [UNLOCK] befindet, drücken Sie die EJECT (⏏)-Taste, um eine geladene Disc auszuwerfen.**
   Bei Einstellung des EJECT UNLOCK/LOCK-Wahlschalters auf [LOCK] drücken Sie während der Wiedergabe zunächst die PLAY/PAUSE-Taste (►/II), um die Disc zu stoppen, und drücken Sie dann die EJECT (⏏)-Taste. Wenn ein Cue-Punkt festgelegt worden ist, drücken Sie während der Wiedergabe zunächst die CUE-Taste, um einen Cue-Rücklauf auszuführen, und drücken Sie dann die EJECT (⏏)-Taste, um die Disc auszuwerfen.
   - Nach Drücken der Taste kommt die Disc zum Stillstand und tritt teilweise aus dem Ladeschlitz hervor.

Hinweis:
Schieben Sie die Disc nicht in den Ladeschlitz zurück, während die Anzeige [**EJECT**] leuchtet. Anderenfalls kann es vorkommen, dass der Lademechanismus stoppt. In einem solchen Fall drücken Sie die **EJECT** (⏏)-Taste erneut, warten Sie, bis die Anzeige [**EJECT**] erloschen ist, und schieben Sie die Disc dann erneut in den Ladeschlitz.

Caricamento e rimozione di dischi



1. **Portare l'interruttore POWER del pannello inferiore su ON.**

Non tentare di forzare un disco nella fessura se l'interruttore POWER è spento, dato che il disco o il suo meccanismo di caricamento potrebbero guastarsi.

2. **Caricare il disco nella fessura di caricamento.**
   - Tenere il disco con l'etichetta rivolta in alto ed inserirlo tenendolo in piano nella fessura di caricamento del pannello anteriore.
   - I CD da 8 cm vanno prima messi in un adattatore.

   Normalmente l'apparecchio ruota ad alta velocità per poter fornire le migliori prestazioni. Tuttavia, la velocità di rotazione per i dischi da 8 cm che fanno uso di un adattatore viene ridotta per motivi di sicurezza, e pertanto le velocità della riproduzione improvvisata e della riproduzione a ritroso risultano rallentate.

   - È possibile caricare solo un disco alla volta. Non tentare di caricarne di più in una volta, o di caricare un disco se ce n'è già uno presente.
   - Nel caricare un disco, non applicarvi forza e non tentare di forzarlo nella fessura. Inoltre, quando il meccanismo di caricamento inizia a ritirare il disco nel lettore o ad espellerlo, non impedire in alcun modo tale movimento o il disco ed il lettore possono subire dei danni.
3. **Quando il selettore EJECT UNLOCK/LOCK viene portato su [UNLOCK], per far uscire il disco caricato premere il tasto EJECT (⏏).**
   Se il selettore EJECT UNLOCK/LOCK si trova su [LOCK], premere prima il pulsante PLAY/PAUSE (►/II) durante la riproduzione per far fermare il disco e quindi premere il tasto EJECT (⏏). Se si è fissato un punto di avvio, durante la riproduzione premere il pulsante CUE per iniziare la riproduzione di un punto di avvio precedente e quindi premere il tasto ENTER (⏏) per far uscire il disco.
   - Quando questo pulsante viene premuto, la rotazione del disco cessa ed il disco viene espulso parzialmente dalla fessura di caricamento.

Nota:
Non tentare di rimettere il disco nella fessura mentre l'indicatore [**EJECT**] è acceso. Se il disco viene rimesso nell'unità mentre l'indicatore [**EJECT**] è acceso, il meccanismo di caricamento potrebbe fermarsi. In questo caso, premere il tasto **EJECT** (⏏) e non tentare di ricaricare il disco sino a che l'indicatore [**EJECT**] si è spento.

Vorsichtshinweise zum Abspielen von CD-Singles

① Vor dem Abspielen einer 8-cm-CD setzen Sie diese in einen handelsüblichen CD-Single-Adapter ein. Vergewissern Sie sich, dass die Disc mit den Haltern des Adapters einwandfrei gesichert ist, bevor Sie den Adapter in den Ladeschlitz schieben. Falls Sie versehentlich eine CD-Single ohne Adapter in den Ladeschlitz geschoben haben, drücken Sie unverzüglich die **EJECT** (⏏)-Taste, um die Disc wieder auszuwerfen. Falls die Disc beim ersten Drücken der **EJECT** (⏏)-Taste nicht ausgeworfen wird, drücken Sie die Taste erneut.

② Verwenden Sie ausschließlich einen 8-cm-Adapter, der die Kennzeichnung trägt (normgerechter Adapter). Vergewissern Sie sich nach Einsetzen der Disc in den Adapter, dass sie sich unbehindert drehen lässt und weder verbogen noch verwellt ist.

Notauswurf einer Disc

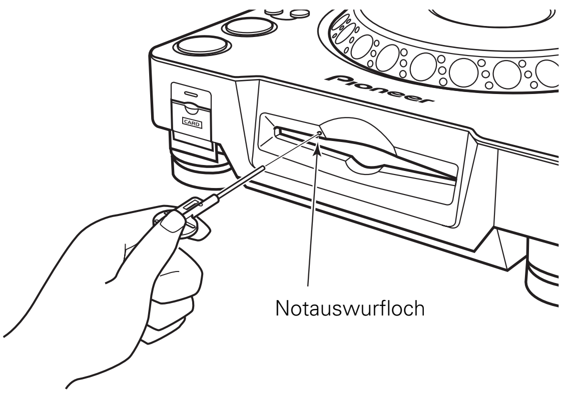
Wenn eine Disc nach Drücken der **EJECT** (⏏)-Taste nicht ausgeworfen wird und nicht aus dem Gerät entfernt werden kann, führen Sie den mitgelieferten Notauswurfstift in das Notauswurfloch an der Vorderseite des Players ein (siehe die Abbildung unten), und drücken Sie den Stift hinein, um die Disc auszuwerfen.
Bei Verwendung der Notauswurf-Funktion sind die folgenden Vorsichtshinweise sorgfältig zu beachten.

① Schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie danach mindestens eine Minute lang.

Wird versucht, einen Notauswurf unmittelbar nach Ausschalten des Netzschalters auszuführen, besteht folgende Gefahr:

- Die Disc wird möglicherweise ausgeworfen, während sie noch rotiert, so dass sie aus dem Ladeschlitz geschleudert wird und eine Verletzung verursachen kann.
- Die Disc kann beschädigt werden, da sie beim Rotieren im Gerät nicht mehr fest gehalten wird.

② Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Notauswurfstift zum manuellen Auswerfen der Disc, keinen anderen spitzen Gegenstand. **Der Notauswurfstift ist an der Bodenplatte des Players befestigt.** Wenn der mitgelieferte Notauswurfstift **bis zum Anschlag** in das Notauswurfloch eingeführt wird, tritt die Disc um ca. 5 mm bis 10 mm aus dem Ladeschlitz und kann dann von Hand herausgezogen werden.



Precauzioni per la riproduzione di CD singoli da 8 cm

① Quando si riproducono dei CD singoli da 8 cm è necessario fare uso degli appositi adattatori. Prima di caricare il disco nel lettore, controllare che il disco sia fermato correttamente con le linguette apposite. Se un disco da 8 cm viene caricato per errore senza adattatore premere immediatamente il tasto **EJECT** (⏏) e toglierlo. Se il disco non viene espulso alla prima pressione del tasto **EJECT** (⏏), premerlo di nuovo.

② Usare solo adattatori per dischi da 8 cm che possiedono il logo (che contraddistingue gli adattatori raccomandati). Se si carica un disco con un adattatore, controllare che esso possa girare liberamente e che non sia deformato o piegato.

Funzione di espulsione forzata

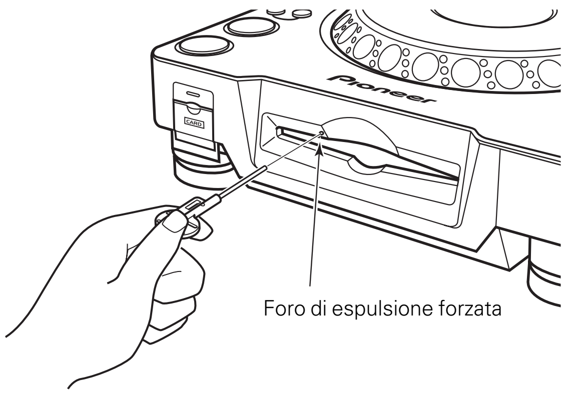
Se un disco non viene espulso quando il tasto **EJECT** (⏏) viene premuto o se per qualche motivo non fosse possibile rimuoverlo dalla fessura, inserire l'ago in dotazione nel foro di espulsione forzata nel pannello anteriore del lettore (vedi la figura) e premere sino a far uscire il disco.
Nell'usare la funzione di espulsione forzata, non mancare di prendere le seguenti precauzioni.

① Spegnere il lettore ed attendere per almeno un minuto.

Tentando di usare l'espulsione forzata immediatamente dopo lo spegnimento dell'unità si possono causare i seguenti problemi.

- Il disco potrebbe venire espulso mentre sta ancora ruotando, ferendovi.
- Il disco potrebbe venire danneggiato se l'arresto del disco ruota in modo instabile.

② Per questa procedura usare solo l'ago in dotazione allo scopo (e non un qualsiasi oggetto appuntito). **L'ago di espulsione forzata si trova inserito nel fondo del lettore.**
Quando esso viene inserito **del tutto** nel foro di espulsione forzata, il disco viene espulso da 5 mm a 10 mm dalla fessura di caricamento. Può quindi venire preso con le dita e rimosso.



Deutsch

Italiano

Einsatz als DJ-Player

Auto-Cue-Funktion

Diese Funktion dient dazu, die signalfreie (unbespielte) Stelle am Anfang eines Titels zu überspringen und den Cue-Punkt (☞ S. 65) automatisch an der Position unmittelbar vor Einsetzen des Tons festzulegen, wenn eine Disc geladen, ein Titelsprung ausgeführt oder das Ende des laufenden Titels während der Wiedergabe erreicht worden ist.
Falls die Position, an der der Ton einsetzt, innerhalb von 10 Sekunden nicht lokalisiert werden kann, wird der Cue-Punkt stattdessen am Anfang des Titels festgelegt.

- **Ein- und Ausschalten der Auto-Cue-Funktion**
  Halten Sie die **TIME MODE/AUTO CUE**-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um die Auto-Cue-Funktion abwechselnd ein- und auszuschalten. Bei aktivierter Auto-Cue-Funktion leuchtet die Anzeige [**A.CUE**] im Display.
  - Der Ein/Aus-Zustand der Auto-Cue-Funktion bleibt auch nach Ausschalten des Gerätes gespeichert.
  - Die Ansprechempfindlichkeit der Auto-Cue-Funktion kann bei Bedarf geändert werden.

■ Ändern der Ansprechempfindlichkeit der Auto-Cue-Funktion

1. **Halten Sie die TIME MODE/AUTO CUE-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.**
   - Daraufhin erscheint die Anzeige [**A.CUE–60db**] im Display (in der Grundeinstellung).
2. **Betätigen Sie die CUE LOOP CALL-Tasten (◄, ►), um die Ansprechempfindlichkeit wunschgemäß zu ändern.**
   - Die folgenden Einstellungen der Ansprechempfindlichkeit stehen zur Verfügung: –36 dB, –42 dB, –48 dB, –54 dB, –60 dB, –66 dB, –72 dB und –78 dB.
   - Drücken Sie entweder die **TIME MODE/AUTO CUE**-Taste, oder warten Sie 15 Sekunden lang, wonach der Einstellmodus aufgehoben und die neue Einstellung der Ansprechempfindlichkeit wirksam gemacht wird.
   - Die neue Einstellung der Ansprechempfindlichkeit bleibt auch nach Ausschalten des Gerätes gespeichert.

Starten der Wiedergabe

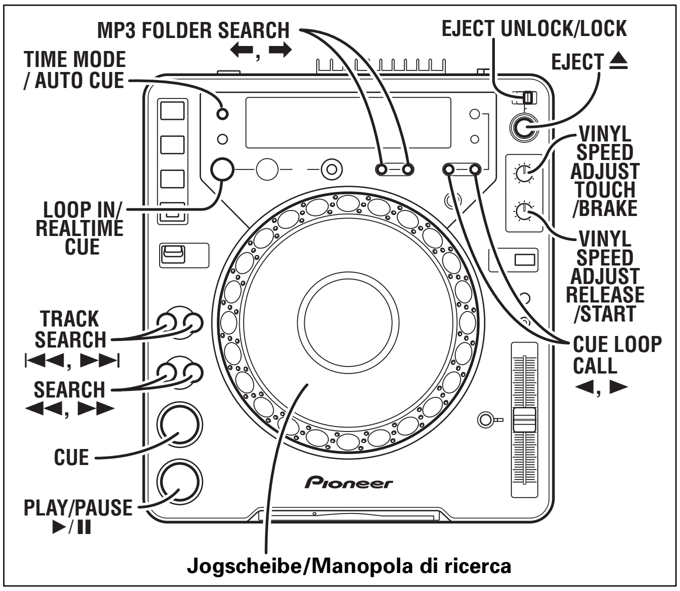
1. **Setzen Sie eine Disc in das Gerät ein.**
   Bei diesem Gerät rotiert die Disc mit hoher Drehzahl, um eine hohe Wiedergabeleistung zu gewährleisten. Aus diesem Grund beansprucht das Laden einer Disc mehrere Sekunden.
2. **Wenn die Auto-Cue-Funktion momentan eingeschaltet ist, drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/II).**
   - Drücken Sie die **PLAY/PAUSE**-Taste erst nach Aufleuchten der Zeitanzeige im Display. Daraufhin wird die signalfreie Stelle am Anfang des angezeigten Titels übersprungen, und die Wiedergabe beginnt unmittelbar an der Stelle, an der der Ton einsetzt.
   - Bei Einstellung des Jogmodus auf [**VINYL**] erfolgt u.U. eine allmähliche Beschleunigung auf die normale Wiedergabegeschwindigkeit (☞ „**Pausieren der Wiedergabe**“).

   Nach beendetem Abspielen des laufenden Titels wird ein Sprung an den Auto-Cue-Punkt des nächsten Titels ausgeführt. Die Cue-Punktanzeige (Peripherieanzeige der **CUE**-Taste) leuchtet, und die Peripherieanzeige der **PLAY/PAUSE**-Taste blinkt, um darauf hinzuweisen, dass sich das Gerät im Wiedergabe-Bereitschaftszustand befindet.
   Sobald Sie dann die **PLAY/PAUSE**-Taste (►/II) drücken, startet die Wiedergabe des nächsten Titels.
   Wenn die Auto-Cue-Funktion momentan ausgeschaltet ist, startet die Wiedergabe automatisch mit dem ersten Titel der Disc.
   - Bei ausgeschalteter Auto-Cue-Funktion wird die Wiedergabe nach beendetem Abspielen des ersten Titels der Reihe nach bis zum Ende der Disc fortgesetzt.

Beenden der Wiedergabe

1. **Bei Einstellung des EJECT UNLOCK/LOCK-Schalters auf [UNLOCK] drücken Sie die EJECT-Taste (⏏).**
   Bei Einstellung des EJECT UNLOCK/LOCK-Schalters auf [LOCK] müssen Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/II) während der Wiedergabe bzw., wenn ein Cue-Punkt festgelegt worden ist, die CUE-Taste (für Cue-Rücklauf) drücken, bevor die Disc durch Drücken der EJECT-Taste (⏏) ausgeworfen werden kann.

Funzionamento del lettore per DJ



Avvio immediato

Questa funzione imposta automaticamente un punto di avvio (☞ pag. 65) subito prima che la riproduzione inizi quando un disco viene caricato, o quando si esegue la ricerca di brani o si cambiano brani.
Se la ricerca continua per dieci secondi senza che il punto venga trovato, come punto di avvio viene scelto l’inizio del brano.

- **Attivazione e disattivazione della funzione di avvio automatico**
  Tenendo premuto il tasto **TIME MODE/AUTO CUE** per un secondo o più la funzione di avvio automatico viene alternamente attivata e disattivata. Se essa è attivata , l’indicazione [**A.CUE**] è accesa.
  - La condizione di attivazione o disattivazione dell’avvio automatico rimane in memoria anche dopo che l’apparecchio viene spento.
  - È possibile cambiare il livello dell’avvio automatico.

■ Modifica del livello di avvio automatico

1. **Premere il tasto TIME MODE/AUTO CUE per almeno 5 secondi.**
   - Sul display appare [**A.CUE–60db**] (nelle condizioni originali).
2. **Premere il tasto CUE LOOP CALL (◄, ►) per cambiare il livello.**
   - È possibile la scelta fra –36 dB, –42 dB, –48 dB, –54 dB, –60 dB, –66 dB, –72 dB e –78 dB.
   - Se il tasto **TIME MODE/AUTO CUE** viene premuto o trascorrono 15 secondi, il cambiamento del livello viene annullato.
   - Il livello impostato rimane in memoria anche se l’apparecchio viene spento.

Avvio della riproduzione

1. **Inserire un disco nel lettore.**
   Questo apparecchio fa girare i dischi a grande velocità per garantire prestazioni elevate. Come risultato, il caricamento del disco richiede qualche secondo.
2. **Se l’avvio automatico è attivato, premere il tasto PLAY/ PAUSE (►/II).**
   - Premere il tasto **PLAY/PAUSE** solo dopo che l’ora attuale appare nel display. La porzione muta all’inizio del brano visualizzato viene saltata e la riproduzione inizia istantaneamente dalle prime misure del brano.
   - Se la modalità della manopola è [**VINYL**], la riproduzione può accelerare lentamente prima di raggiungere la sua velocità normale. (☞ “**Per impostare la pausa della riproduzione**”).

   Alla fine della riproduzione di un brano, si avvia il successivo. L’indicatore di avvio (l’anello esterno del tasto **CUE**) si illumina e l’anello esterno del tasto **PLAY/PAUSE** lampeggia ad indicare che quest’unità si trova in modalità di pausa di riproduzione.
   Se il tasto **PLAY/PAUSE** (►/II) viene premuto, inizia la riproduzione del brano successivo.
   Se l’avvio automatico è disattivato, la riproduzione inizia automaticamente dal primo brano.
   - Se l’avvio automatico è disattivato, la riproduzione continua dopo che il primo brano è stato riprodotto, con tutti i brani successivi riprodotti in sequenza.

- Die Wiedergabe stoppt, und die Disc wird aus dem Ladeschlitz ausgeworfen.
- Bitte beachten Sie, dass der CDJ-1000MK3 nicht mit einer separaten Stopptaste ausgerüstet ist.

Fortsetzungsfunktion

- Selbst wenn die **EJECT**-Taste bei Einstellung des **EJECT UNLOCK/LOCK**-Schalters auf [**UNLOCK**] versehentlich gedrückt wurde, kehrt das Gerät in den Zustand vor Drücken der **EJECT**-Taste zurück, sofern die **PLAY/PAUSE**-Taste sofort anschließend (bevor die Anzeige [**EJECT**] im Display erscheint) gedrückt wird. Während dieses Zeitintervalls erfolgt jedoch keine Tonausgabe.
- Wenn eine Disc nach dem Auswerfen erneut eingesetzt wird, kehrt das Gerät in den gleichen Zustand zurück, der vor dem Auswerfen der Disc aktiv war (außer Schleifenwiedergabe).
- Die Fortsetzungsfunktion wird aufgehoben, wenn nach dem Auswerfen der Disc eine der **FOLDER SEARCH**-Tasten (⬅, ➡) oder **TRACK SEARCH**-Tasten (⏮, ⏭) gedrückt wird.

Pausieren der Wiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/❚❚).

- Daraufhin beginnen die Peripherieanzeigen der Tasten **PLAY/PAUSE** und **CUE** zu blinken, und die Wiedergabe pausiert.
- Nach erneutem Drücken der **PLAY/PAUSE**-Taste wechselt ihre Peripherieanzeige auf konstantes Leuchten, und die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- Im **CDJ**-Modus wird auch in der Pause-Betriebsart Ton mit Unterbrechungen ausgegeben. Wenn keine Tonausgabe erfolgen soll, verringern Sie den Ausgangspegel am Audio-Mischpult.
- Im **VINYL**-Modus kann die Abbremsgeschwindigkeit (Zeitdauer bis zum vollständigen Pausieren der Wiedergabe) über den **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**-Regler justiert werden. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um ein langsameres Abbremsen bis zum Pausenzustand zu erhalten.
- Im **VINYL**-Modus kann die Beschleunigungsgeschwindigkeit (Zeitdauer, die aus dem Pausenzustand bis zum Erreichen der normalen Wiedergabegeschwindigkeit verstreicht) über den **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**-Regler justiert werden. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um eine langsamere Beschleunigung auf die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu erhalten.
- Wenn das Gerät 100 Minuten lang in der Pause-Betriebsart verbleibt, ohne dass ein Bedienungsvorgang stattfindet, kommt die Disc automatisch zum Stillstand. Um die Wiedergabe in einem solchen Fall erneut zu starten, drücken Sie die **PLAY/PAUSE**-Taste.

Suchlauf vorwärts/rückwärts

Betätigen Sie während der Wiedergabe die SEARCH-Tasten (◀◀, ▶▶).

Für Suchlauf in Vorwärtsrichtung halten Sie die Taste ▶▶ gedrückt, für Suchlauf in Rückwärtsrichtung die Taste ◀◀.

- Beim Abspielen einer MP3-Disc kann der Suchlauf vorwärts/rückwärts nur mit Titeln innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt werden.
- Bei bestimmten MP3-Dateien kann es vorkommen, dass sich die Geschwindigkeit des Suchlaufs vorwärts/rückwärts verringert.

■ Ultraschneller Suchlauf

Drehen Sie die Jogscheibe, während Sie eine der SEARCH-Tasten (◀◀, ▶▶) gedrückt halten.

- Während Sie eine der **SEARCH**-Tasten (◀◀, ▶▶) gedrückt halten, drehen Sie die Jogscheibe in der Richtung, in der der Suchlaufvorgang ausgeführt werden soll, um den Modus für ultraschnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts zu aktivieren.
- Die Geschwindigkeit des ultraschnellen Suchlaufs entspricht der Geschwindigkeit der Jogscheiben-Drehung.
- Die Richtung des ultraschnellen Suchlaufs entspricht stets der Richtung der Jogscheiben-Drehung. Die auf der jeweiligen **SEARCH**-Taste (◀◀, ▶▶) angegebene Richtung wird dabei ignoriert.
- Nach Anhalten der Jogscheibe schaltet das Gerät auf normale Wiedergabe zurück.
- Nach Loslassen der jeweiligen **SEARCH**-Taste (◀◀, ▶▶) wird der Modus für ultraschnellen Suchlauf aufgehoben.
- Beim Abspielen einer MP3-Disc kann der ultraschnelle Suchlauf vorwärts/rückwärts nur mit Titeln innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt werden.
- Bei bestimmten MP3-Dateien kann es vorkommen, dass sich die Geschwindigkeit des ultraschnellen Suchlaufs vorwärts/rückwärts verringert.

Arresto della riproduzione

1. Premere il tasto EJECT (⏏) se il tasto EJECT UNLOCK/LOCK si trova su [UNLOCK].
Se EJECT UNLOCK/LOCK si trova invece su [LOCK], premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/❚❚) durante la riproduzione o, se un punto di avvio è stato impostato, prima di premere il tasto EJECT (⏏) per fare uscire il disco premere il tasto CUE (punto di avvio in posizione a ritroso).

- La riproduzione cessa ed il disco viene espulso.
- Notare che il CDJ-1000MK3 non possiede uno specifico tasto di arresto.

Funzione di ripresa

- Se il tasto **EJECT UNLOCK/LOCK** si trova nella posizione [**UNLOCK**], anche se il tasto **EJECT** viene premuto per errore, se il tasto **PLAY/PAUSE** viene premuto rapidamente (prima che l'indicazione [**EJECT**] si illumini sul display), quest'unità torna alla condizione in cui si trovava prima della pressione del tasto **EJECT**. La riproduzione audio durante quel periodo però cessa.
- Se dopo la sua espulsione un disco viene ricaricato, questo apparecchio torna alla stessa condizione in cui si trovava prima dell'espulsione del disco (ad eccezione dei cicli).
- Dopo l'espulsione del disco, se il tasto **FOLDER SEARCH** (⬅, ➡) o quello **TRACK SEARCH** (⏮, ⏭) viene premuto, la funzione di ripresa viene cancellata.

Per impostare la pausa della riproduzione

Durante la riproduzione, premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/❚❚).

- Gli anelli esterni del tasto **PLAY/PAUSE** e di quello **CUE** lampeggiano, e la riproduzione si interrompe.
- Se il tasto **PLAY/PAUSE** viene premuto, l'anello esterno del tasto stesso si accende e la riproduzione riprende.
- In modalità **CDJ**, possono venire emessi suoni sconnessi anche durante la pausa. Se si desidera il silenzio completo, abbassare il livello di uscita del mixer.
- In modalità **VINYL**, regolando la manopola **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** si modifica la velocità di decelerazione fino a che la riproduzione raggiunge la pausa completa. Girando la manopola in senso orario il disco rallenta lentamente prima della pausa.
- In modalità **VINYL** mode, regolando la manopola **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** si modifica la velocità con cui il disco accelera quando la pausa viene abbandonata per raggiungere la velocità di riproduzione normale. Girando la manopola in senso orario il disco accelera più rapidamente per raggiungere la velocità di riproduzione normale.
- Dopo avere impostato la pausa, se nessuna operazione viene fatta per 100 minuti la rotazione del disco cessa automaticamente. In tal caso, premendo il tasto **PLAY/PAUSE** la riproduzione riprende.

Avanzamento e retrocessione veloci

Premere uno dei tasti SEARCH (◀◀, ▶▶) durante la riproduzione.

Mantenere premuto il tasto ▶▶ per avanzare lungo il disco; mantenere premuto il tasto ◀◀ per ottenere la retrocessione veloce.

- Se si riproducono file MP3, l'avanzamento e la retrocessione veloci sono supportati solo per brani contenuti da una stessa cartella.
- Se si riproducono file MP3, i loro tempi di avanzamento o retrocessione veloci possono essere superiori per certi brani.

■ Ricerca superveloce

Girare la manopola di ricerca mentre si tiene premuto uno dei tasti SEARCH (◀◀, ▶▶).

- Tenere premuto uno dei tasti **SEARCH** (◀◀, ▶▶) mentre si gira la manopola di ricerca nella direzione desiderata per impostare la ricerca superveloce in avanti o a ritroso.
- La velocità della ricerca varia a seconda della velocità con cui viene mossa la manopola di ricerca.
- Durante la ricerca superveloce, la direzione della ricerca viene determinata dalla direzione in cui la manopola di ricerca viene girata. La direzione del tasto **SEARCH** (◀◀, ▶▶) premuto viene ignorata.
- Quando la rotazione della manopola di ricerca cessa, quest'unità torna alla modalità di riproduzione.
- Quando il tasto **SEARCH** (◀◀, ▶▶) viene lasciato andare, la ricerca superveloce cessa.
- Se si riproducono file MP3, l'avanzamento e la retrocessione veloci sono supportati solo per brani contenuti da una stessa cartella.
- Se si riproducono file MP3, i loro tempi di avanzamento o retrocessione veloci possono essere superiori per certi brani.

Titelsprung

Betätigen Sie eine der TRACK SEARCH-Tasten (⏮, ⏭).

- Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird der Anfang des nächsten Titels in der den Pfeilen der Taste entsprechenden Richtung angesprungen (um während der Wiedergabe eines Titels einen Sprung an den Anfang des vorigen Titels auszuführen, drücken Sie die Taste ⏮ zweimal). Beim Abspielen einer MP3-Disc wird jeweils ein Sprung an den ersten in der entsprechenden Richtung gefundenen Titel ausgeführt; außerdem steht die Sprungfunktion nur bei Titeln innerhalb des gleichen Ordners zur Verfügung. Wenn nach Einsetzen einer CD-ROM-Disc kein Ordnersprung ausgeführt wird, steht die Sprungfunktion nur bei den Titeln des Stammverzeichnisses zur Verfügung. Wenn das Stammverzeichnis keine Titel enthält, startet die Wiedergabe mit dem Titel mit der niedrigsten Nummer innerhalb des Ordners.
- Wird eine der TRACK SEARCH-Tasten gedrückt gehalten, so werden Titel fortlaufend in der jeweiligen Richtung übersprungen. Die Geschwindigkeit des Überspringens erhöht sich, nachdem die betreffende Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt gehalten worden ist.
- Wird die Taste ⏮ am Anfang des ersten Titels (Titel Nr. 1) zweimal gedrückt, so wird ein Sprung an den Anfang des letzten Titels ausgeführt. Wird bei einer MP3-Disc die Taste ⏮ beim Abspielen des Titels mit der niedrigsten Nummer gedrückt, so wird ein Sprung an den Anfang des letzten Titels innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt.
- Wird die Taste ⏭ beim Abspielen des letzten Titels gedrückt, so wird ein Sprung an den Anfang des ersten Titels (Titel Nr. 1) ausgeführt. Wird bei einer MP3-Disc die Taste ⏭ beim Abspielen des letzten Titels gedrückt, so wird ein Sprung an den Anfang des Titels mit der niedrigsten Nummer innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt.

■ Ultraschneller Titelsprung

Drehen Sie die Jogscheibe, während Sie eine der TRACK SEARCH-Tasten (⏮, ⏭) gedrückt halten.

- Während Sie eine dieser Tasten gedrückt halten, drehen Sie die Jogscheibe in der Richtung, in der der Sprungvorgang ausgeführt werden soll, um den Modus für ultraschnellen Titelsprung zu aktivieren, wobei die Sprunggeschwindigkeit dem Drehwinkel der Jogscheibe entspricht.
- Die Richtung des ultraschnellen Titelsprungs entspricht stets der Richtung der Jogscheiben-Drehung. Die auf der jeweiligen **TRACK SEARCH**-Taste angegebene Richtung wird dabei ignoriert.
- Nach Loslassen der jeweiligen **TRACK SEARCH**-Taste wird der Modus für ultraschnellen Titelsprung aufgehoben.

Ordnersprung (nur beim Abspielen einer MP3-Disc)

Verwenden Sie diese Funktion bei Ausführung eines Titelsprungs auf einer CD-ROM-Disc mit mehreren Ordnerebenen.

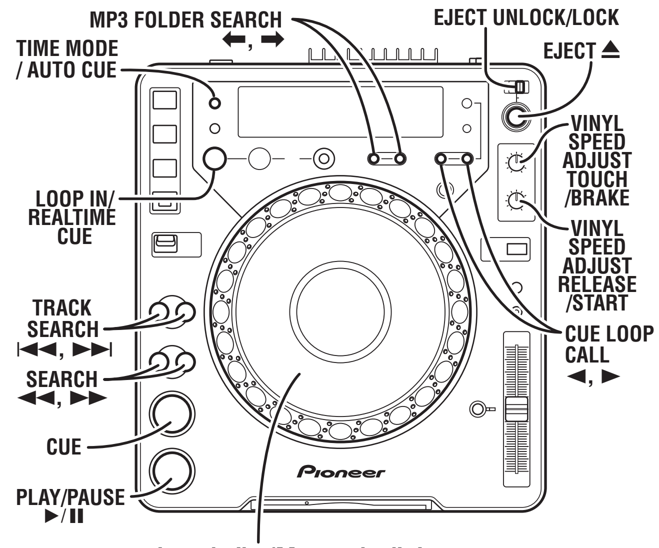
Betätigen Sie eine der FOLDER SEARCH-Tasten (⬅, ➡).

- Bei jeder Betätigung einer **FOLDER SEARCH**-Taste wird ein Sprung an den jeweils nächsten Ordner in der auf der jeweiligen Taste angegebenen Richtung ausgeführt. Im Stammverzeichnis werden die Ordnernummer [**00**] und der Ordnername [**ROOT**] angezeigt.
- Wird eine der **FOLDER SEARCH**-Tasten gedrückt gehalten, so werden Ordner fortlaufend in der jeweiligen Richtung übersprungen. Die Geschwindigkeit des Überspringens erhöht sich, nachdem die betreffende Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt gehalten worden ist.
- Wird ein Sprung in Rückwärtsrichtung vom Ordner mit der niedrigsten Nummer aus ausgeführt, so wird der letzte Ordner der Disc angesprungen.
- Wird ein Sprung in Rückwärtsrichtung vom letzten Ordner der Disc aus ausgeführt, so wird der Ordner mit der niedrigsten Nummer angesprungen.
- Ordner, die keine abspielbaren Titel enthalten (leere Ordner) werden ignoriert, und der Sprung wird an den nächsten Ordner ausgeführt.

■ Ultraschneller Ordnersprung

Drehen Sie die Jogscheibe, während Sie eine der FOLDER SEARCH-Tasten (⬅, ➡) gedrückt halten.

- Während Sie eine dieser **FOLDER SEARCH**-Tasten gedrückt halten, drehen Sie die Jogscheibe in der Richtung, in der der Sprungvorgang ausgeführt werden soll, um den Modus für ultraschnellen Ordnersprung zu aktivieren.
- Die Richtung des ultraschnellen Ordnersprungs entspricht stets der Richtung der Jogscheiben-Drehung. Die auf der jeweiligen **FOLDER SEARCH**-Taste angegebene Richtung wird dabei ignoriert.
- Nach Loslassen der jeweiligen **FOLDER SEARCH**-Taste wird der Modus für ultraschnellen Ordnersprung aufgehoben.



Jogscheibe/Manopola di ricerca

Ricerca di brani

Premere uno dei tasti TRACK SEARCH (⏮, ⏭).

- Ogni volta che il tasto viene premuto, la ricerca di brani ha luogo nella direzione corrispondente alla freccia del tasto (durante la riproduzione di un brano, per tornare all'inizio del brano precedente, premere due volte il tasto ⏮). Durante la riproduzione di file MP3, il primo brano trovato nella direzione scelta viene ricercato e la ricerca viene fatta solo all'interno della presente cartella. Se la ricerca di cartelle non viene eseguita all'inserimento di CD-ROM, vengono ricercati solo i brani nella directory di base. Se in essa non sono presenti dei brani, la riproduzione inizia dal brano di numero inferiore nella cartella.
- Quando il tasto viene mantenuto premuto, la ricerca di brani ha luogo in modo continuo. Se il tasto viene mantenuto premuto per due secondi o più, la velocità della ricerca aumenta.
- Premendo il tasto ⏮ due volte all'inizio del primo brano (brano N° 1), viene ricercato l'ultimo brano. Durante la riproduzione di file MP3, se il tasto ⏮ viene premuto in corrispondenza del brano col numero inferiore, viene ricercato l'ultimo brano nella stessa cartella.
- Premendo il tasto ⏭ presso l'ultimo brano si inizia la ricerca del primo (brano N° 1). Durante la riproduzione di file MP3, se il tasto ⏭ viene premuto in corrispondenza dell'ultimo brano, viene ricercato il brano di numero inferiore nella stessa cartella.

■ Ricerca superveloce di brani

Girare la manopola di ricerca mentre si tiene premuto uno dei tasti TRACK SEARCH (⏮, ⏭).

- Per eseguire la ricerca superveloce di brani, tenere premuto il tasto mentre si gira la manopola di ricerca nella direzione desiderata per la ricerca; la ricerca superveloce di brani viene eseguita in proporzione al grado di rotazione della manopola di ricerca.
- Durante la ricerca superveloce di brani, la direzione della ricerca viene determinata dalla direzione in cui la manopola di ricerca viene girata. La direzione del tasto **TRACK SEARCH** premuto viene ignorata.
- Quando il tasto **TRACK SEARCH** viene lasciato andare, la ricerca superveloce di brani cessa.

Ricerca di cartelle (solo brani MP3)

La ricerca di cartelle viene usata per ricercare brani in un CD-ROM con varie cartelle su più livelli.

Premere uno dei tasti FOLDER SEARCH (⬅, ➡).

- Ogni volta che il tasto **FOLDER SEARCH** viene premuto, le cartelle vengono saltate nella direzione specificata. La directory di base viene visualizzata con numero [**00**] ed il nome di cartella [**ROOT**].
- Tenendo premuto uno dei due tasti **FOLDER SEARCH** le cartelle vengono ricercate continuamente. Se il tasto viene mantenuto premuto per due secondi o più, la velocità della ricerca aumenta.
- Se la ricerca a ritroso viene eseguita dalla cartella di numero più basso, viene ricercata l'ultima cartella.
- Se la ricerca a ritroso viene eseguita dall'ultima cartella del disco, viene ricercata la cartella di numero più basso.
- Le cartelle che non contengono brani riproducibili (cartelle vuote) vengono ignorate e viene ricercata la cartella successiva.

Cue-Punkt-Einstellungen

Nachdem ein Cue-Punkt im Speicher registriert worden ist, kann der Cue-Punkt während der Wiedergabe durch Drücken der **CUE**-Taste direkt angesprungen und das Gerät an dieser Position in den Wiedergabe-Bereitschaftszustand geschaltet werden.

■ Festlegen eines Cue-Punktes im CDJ-Modus

1. Sobald die Nähe der gewünschten Cue-Punktposition während der Wiedergabe erreicht wird, drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (▶/II), worauf das Gerät in die Pause-Betriebsart schaltet.

2. Suchen Sie den exakten Cue-Punkt auf.

- **Festlegen des Cue-Punktes anhand der Feldnummern-Anzeige.**
  Die Cue-Punktposition kann in 1-Feld-Schritten (1 Sekunde = 75 Felder) vorgegeben werden.
  Drehen Sie die Jogscheibe, oder betätigen Sie die **SEARCH**-Tasten (◀◀, ▶▶), um das gewünschte Feld in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung aufzusuchen. Eine volle Umdrehung der Jogscheibe entspricht 135 Feldern; bei jeder Betätigung einer **SEARCH**-Taste wird um ein Feld in der auf der betreffenden Taste angegebenen Richtung weitergeschaltet.
- **Festlegen des Cue-Punktes durch Abhören des Tons am aktuellen Feld.**
  Drehen Sie die Jogscheibe langsam, um die exakte Position aufzusuchen, an der die Wiedergabe starten soll, und kehren Sie dann an eine Stelle unmittelbar vor dieser Position zurück. (Der Cue-Punkt wird dann an der Position unmittelbar nach Einsetzen des Tons im Pausenzustand mit Tonüberwachung festgelegt.)

3. Drücken Sie die CUE-Taste, sobald die Feldnummer des gewünschten Cue-Punktes angezeigt bzw. der Ton der gewünschten Position gehört wird.

- Nach Stummschalten des Tons und Aufleuchten der Zeitanzeige im Display ist der Cue-Punkt im Speicher registriert.
- Beim Einspeichern eines neuen Cue-Punktes wird der jeweils davor abgespeicherte Cue-Punkt automatisch gelöscht.

[Korrigieren des Cue-Punktes]

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die CUE-Taste.

- Daraufhin führt das Gerät einen Sprung an den festgelegten Cue-Punkt aus.

2. Drücken Sie eine der SEARCH-Tasten (◀◀, ▶▶), um den Pausenzustand mit Tonüberwachung zu aktivieren.

3. Um den neuen Cue-Punkt im CDJ-Modus festzulegen, führen Sie Schritt 2 und 3 des obigen Abschnitts aus.

■ Festlegen eines Cue-Punktes im VINYL-Modus

1. Sobald die Nähe der gewünschten Cue-Punktposition während der Wiedergabe erreicht wird, drücken Sie auf die Oberfläche der Jogscheibe, oder drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (▶/II), um das Gerät in die Pause-Betriebsart zu schalten.

2. Während Sie die Jogscheibe gedrückt halten, drehen Sie sie unter Abhören des Wiedergabetons, um an eine Stelle unmittelbar vor der gewünschten Cue-Punktposition zurückzukehren.

3. Sobald Sie den Ton am gewünschten Cue-Punkt hören, drücken Sie die CUE-Taste, während Sie die Jogscheibe weiter gedrückt halten.

- Nach Aufleuchten der Zeitanzeige im Display ist der neue Cue-Punkt im Speicher registriert.
- Beim Einspeichern eines neuen Cue-Punktes wird der jeweils davor abgespeicherte Cue-Punkt automatisch gelöscht.

[Korrigieren des Cue-Punktes]

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die CUE-Taste.

- Daraufhin führt das Gerät einen Sprung an den festgelegten Cue-Punkt aus.

2. Um den neuen Cue-Punkt im VINYL-Modus festzulegen, führen Sie Schritt 2 und 3 des obigen Abschnitts aus.

- Die **SEARCH**-Tasten (◀◀, ▶▶) können genau wie im CDJ-Modus ebenfalls zum Korrigieren des Cue-Punktes betätigt werden.

■ Echtzeit-Festlegung des Cue-Punktes

Drücken Sie während der Wiedergabe die LOOP IN/REALTIME CUE-Taste an der Stelle, die als Cue-Punkt festgelegt werden soll.

- Die betreffende Position wird als neuer Cue-Punkt im Speicher registriert.

■ Ricerca superveloce di cartelle

Girare la manopola di ricerca mentre si tiene premuto uno dei tasti FOLDER SEARCH (⬅, ➡).

- Girando la manopola di ricerca nella direzione di ricerca desiderata mentre si preme uno dei tasti **FOLDER SEARCH**, i numeri di cartella vengono ricercati nella direzione di rotazione della manopola di ricerca.
- Durante la ricerca superveloce di cartelle, la direzione della ricerca viene determinata dalla direzione in cui la manopola di ricerca viene girata. La direzione indicata dal tasto **FOLDER SEARCH** viene ignorata.
- Quando il tasto **FOLDER SEARCH** viene lasciato andare, la ricerca superveloce di cartelle cessa.

Predisposizione di punti di avvio

Una volta che un punto di avvio è stato memorizzato, durante la riproduzione esso può venire usato per portare il lettore in una condizione in cui è pronto alla riproduzione dalla posizione in cui esso si trova alla pressione del tasto **CUE**.

■ Predisposizione di punti di avvio nella modalità CDJ

1. Durante la riproduzione, premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per portare in pausa la riproduzione nel punto da cui si vuole iniziare la riproduzione.

2. Ricercare la posizione esatta desiderata per il punto di avvio.

- **Uso di numeri di scatto per specificare i punti di avvio.**
  I punti di avvio possono venire specificati in unità di scatti (dove 75 scatti sono equivalenti a 1 secondo).
  Usare la manopola di ricerca o i tasti **SEARCH** (◀◀, ▶▶) per avanzare da uno scatto all'altro. Una rotazione della manopola di ricerca è equivalente a 135 scatti; quando il tasto **SEARCH** viene premuto, il lettore avanza di 1 scatto nella direzione specificata.
- **Ascoltare la riproduzione per determinare la posizione corretta del punto di avvio.**
  Girare la manopola di avvio lentamente e portarla nel punto prima di quello dal quale si desidera iniziare la riproduzione. (Il punto di avvio definito è il punto subito dopo il suono ascoltato durante la pausa di impostazione dei punti di avvio).

3. Premere il tasto CUE quando si raggiunge il numero di scatto desiderato o si sente il suono che si sta cercando.

- Il suono quindi tace e il tempo appare sul display ad indicare che il punto di avvio è stato memorizzato.
- Quando un nuovo punto di avvio è memorizzato, quello precedente viene cancellato.

[Correzione di un punto di avvio]

1. Durante la riproduzione, premere il tasto CUE.

- Il lettore torna al punto di avvio specificato.

2. Premere uno dei tasti SEARCH (◀◀, ▶▶) per impostare la modalità di pausa udibile.

3. In modalità CDJ, per impostare un punto di avvio, passare attraverso le fasi 2 e 3 descritte qui sopra.

■ Predisposizione di punti di avvio nella modalità VINYL

1. Quando la riproduzione raggiunge il punto di avvio desiderato, mantenere premuta la superficie della manopola di ricerca o premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per portare in pausa la riproduzione.

2. Mentre si preme la superficie della manopola di ricerca, girarla per riportare la riproduzione nel punto subito prima di quello da cui si desidera la riproduzione inizi.

3. Quando la riproduzione audio si trova nel punto desiderato, premere il tasto CUE mentre si continua a tenere premuta la superficie della manopola di ricerca.

- L'impostazione della memoria di punti di avvio è completa quando il tempo attuale appare nel display.
- Quando un nuovo punto di avvio è memorizzati, quello precedente viene cancellato.

[Correzione di un punto di avvio]

1. Durante la riproduzione, premere il tasto CUE.

- Il lettore torna al punto di avvio specificato.

2. In modalità VINYL, per impostare un punto di avvio, passare attraverso le fasi 2 e 3 descritte qui sopra.

- I tasti **SEARCH** (◀◀, ▶▶) possono ora venire usati per modificare il punto di avvio come fatto per la modalità CDJ.

■ Überprüfen des Cue-Punktes (Cue-Punkt-Abtastung)

Nachdem Sie den Cue-Punkt festgelegt haben, halten Sie die CUE-Taste gedrückt.

- Solange Sie die **CUE**-Taste gedrückt halten, erfolgt die Ausgabe des Tons am Cue-Punkt, so dass Sie diesen bequem kontrollieren können.
- Sobald Sie die **CUE**-Taste während der Cue-Punkt-Abtastung loslassen, wird ein Rücklauf an den festgelegten Cue-Punkt ausgeführt.
- Bei einer MP3-Disc kann die Cue-Punkt-Abtastung nur innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt werden.

■ Zurückkehren an den Cue-Punkt (Cue-Rücklauf)

1. **Drücken Sie während der Wiedergabe die CUE-Taste.**
   - Daraufhin führt das Gerät einen Sprung an den festgelegten Cue-Punkt aus.
2. **Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/II).**
   - Die Wiedergabe startet unmittelbar am festgelegten Cue-Punkt.
   - Bei einer MP3-Disc kann der Cue-Rücklauf nur innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt werden. Sofern der Cue-Punkt nicht überschrieben wird, bleibt er auch nach Ausführung eines Ordnersprungs im Speicher registriert.

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

Verschieben Sie den Wiedergabegeschwindigkeits-Schieberegler nach vorn oder hinten.

Durch Verschieben des Reglers nach vorn (in Richtung „+“) wird die Wiedergabegeschwindigkeit (das Tempo) erhöht, durch Verschieben des Reglers nach hinten (in Richtung „–“) wird sie verringert.

- Das Ausmaß der aktuellen Beeinflussung der Wiedergabegeschwindigkeit wird als Prozentzahl im TEMPO-Anzeigefeld des Displays angezeigt.
- Die Wiedergabegeschwindigkeit kann auch ohne gleichzeitige Beeinflussung der Tonhöhe (Tonart des Titels) geändert werden (siehe den Abschnitt „**Master-Tempo-Funktion**“ weiter unten).

■ Wahl des Tempo-Regelbereichs

Betätigen Sie die Wahltaste TEMPO ±6/±10/±16/WIDE.

Bei jeder Betätigung dieser Taste werden die verschiedenen Regelbereiche des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers (±6 %, ±10 %, ±16 %, WIDE) der Reihe nach durchlaufen. Die Wiedergabegeschwindigkeit kann in Schritten von 0,02 % (bei Einstellung des Regelbereichs auf ±6 %), von 0,05 % (bei Einstellung auf ±10 % oder ±16 %) bzw. von 0,5 % (bei Einstellung auf WIDE) geändert werden.

- Der momentan gewählte Tempo-Regelbereich wird durch die entsprechende Temporegelbereich-Anzeige im Display gekennzeichnet.
- Bei Einstellung auf [WIDE] beträgt der Tempo-Regelbereich:
  Bei CD-Wiedergabe: ±100 %
  Bei MP3-Wiedergabe: +70 % bis –100 %
- Beim Einschalten des Gerätes wird stets die Einstellung ±10 % aktiviert.
- Bei Einstellung auf ein Tempo von –100 % stoppt die Wiedergabe.

■ Tempo-Rückstellung

Drücken Sie die TEMPO RESET-Taste.

Daraufhin leuchtet die Tempo-Rückstellungsanzeige auf, und die Beeinflussung der Wiedergabegeschwindigkeit wird ungeachtet der aktuellen Position des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers unmittelbar auf „0“ (Normaltempo) zurückgestellt.

- Drücken Sie die **TEMPO RESET**-Taste erneut, um die Tempo-Rückstellung wieder rückgängig (d.h. die aktuelle Position des Wiedergabegeschwindigkeits-Schiebereglers wieder wirksam) zu machen.
- Beim Einschalten des Gerätes ist diese Funktion stets ausgeschaltet.

Master-Tempo-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe die MASTER TEMPO-Taste.

Daraufhin leuchtet die Anzeige der **MASTER TEMPO**-Taste auf, und die Anzeige [**MT**] erscheint im Display, um darauf hinzuweisen, dass die Original-Tonhöhe (Tonart) auch dann beibehalten wird, wenn die Wiedergabegeschwindigkeit mit dem Wiedergabegeschwindigkeits-Schieberegler geändert wird.

- Bitte beachten Sie, dass die Klangqualität bei Verwendung dieser Funktion aufgrund der digitalen Verarbeitung der Audiosignale beeinträchtigt wird.
- Beim Einschalten des Gerätes ist diese Funktion stets ausgeschaltet.

■ Attacco in tempo reale

Durante la riproduzione, premere il tasto LOOP IN/REALTIME CUE nel punto di avvio desiderato.

- Questo punto viene memorizzato come nuovo punto di avvio.

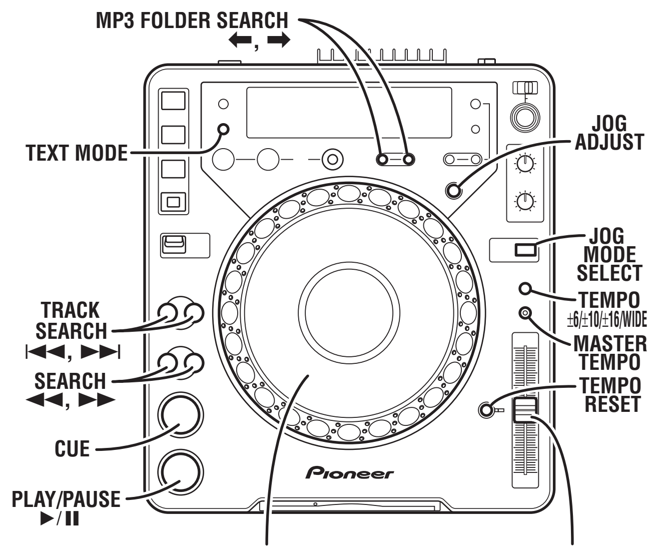
■ Verifica dei punti di avvio (campionamento dei punti di avvio)

Dopo aver fissato un punto di avvio, tenere premuto il tasto CUE.

- Fintanto che il tasto **CUE** viene mantenuto premuto, il suono del punto di avvio può venire sentito.
- Durante il campionamento del punto di avvio, se il tasto **CUE** viene lasciato andare, l'attacco a ritroso viene eseguito dal punto di avvio impostato.
- Nel caso di file MP3, il campionamento del punto di avvio può avere luogo solo all'interno di una stessa cartella.

■ Ritorno ad un punto di avvio (attacco a ritroso)

1. **Durante la riproduzione, premere il tasto CUE.**
   - Il lettore torna al punto di avvio specificato.
2. **Premere il tasto PLAY/PAUSE (►/II).**
   - La riproduzione inizia immediatamente dal punto di avvio specificato.
   - Nel caso di file MP3, l'attacco a ritroso può avere luogo solo all'interno di una stessa cartella. Sintanto che il punto di avvio non viene cancellato da un altro, esso rimane in memoria anche dopo la ricerca di cartelle.



Jogscheibe/ Manopola di ricerca

Wiedergabegeschwindigkeits-Schieberegler/Cursore di comando del tempo

Per cambiare la velocità di riproduzione

Spostare il cursore di comando del tempo in avanti o indietro.

Spostando il cursore verso di sé (+) il tempo di riproduzione accelera, mentre spostandolo in direzione contraria (–) il tempo di riproduzione rallenta.

- La variazione del tempo viene visualizzata sul display.
- Anche cambiando il tempo, l'altezza (chiave) della riproduzione può venire mantenuta inalterata (vedere la sezione seguente, "**Utilizzazione del tempo principale**").

■ Scelta della gamma di regolazione del tempo

Premere il tasto TEMPO ±6/±10/±16/WIDE.

Ad ogni pressione di questo tasto, la gamma prescelta del comando cambia da ±6 % a ±10 %, ±16 % e WIDE. Scegliendo ±6 %, l'unità di cambiamento è 0,02 %; quando ±10 % è scelto, essa è 0,05 %; quando ±16 % è scelto, essa è 0,05 %, e quando WIDE è scelto è 0,5 %.

- Il valore impostato della variabile viene visualizzato sul display.
- La gamma di variabilità nella modalità WIDE è la seguente:
  Durante la riproduzione di CD: ±100 %
  Durante la riproduzione di file MP3: da +70 % a –100 %
- All'accensione dell'unità, il valore impostato ritorna ad essere ±10 %.
- Al –100 %, la riproduzione cessa.

■ Riazzeramento del tempo

Premere il tasto TEMPO RESET.

L'indicazione di azzeramento del tempo si illumina e il rapporto di variazione del tempo torna al valore "0" (tempo normale).

- Se il tasto **TEMPO RESET** viene premuto di nuovo, l'azzeramento del tempo viene cancellato (la modifica del tempo torna ad essere quella fissata col cursore di comando del tempo).
- All'accensione, questa funzione è sempre disattivata.

Funktionen der Jogscheibe

1. **Tonhöhenbeugung: Drehen der Jogscheibe während der Wiedergabe**
   (Bei Einstellung des Jogmodus auf [**VINYL**] müssen Sie darauf achten, beim Drehen ausschließlich den Außenrand der Jogscheibe zu berühren. Wenn ihre Oberfläche berührt wird, funktioniert die Jogscheibe auf unterschiedliche Weise.)
   - Die Wiedergabegeschwindigkeit wird entsprechend dem Drehwinkel der Jobscheibe erhöht (bei Drehung in Richtung „FWD+“) oder verringert (bei Drehung in Richtung „REV–“). Bei Rückwärtswiedergabe erfolgt die Tonhöhenbeugung auf entgegengesetzte Weise (bei Drehung in Richtung „REV–“ wird die Wiedergabegeschwindigkeit erhöht, bei Drehung in Richtung „FWD+“ wird sie verringert).
   - Nach Anhalten der Jogscheibe wird die ursprüngliche Wiedergabegeschwindigkeit wiederhergestellt.
2. **Scratch-Wiedergabe: Drehen der Jogscheibe während der Wiedergabe**
   Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „**Scratch-Wiedergabe**“ des Kapitels „Weiterführende Funktionen“.
3. **Feldsuchlauf: Drehen der Jogscheibe in der Pause-Betriebsart**
   Bei Einstellung des Jogmodus auf [**CDJ**] schaltet das Gerät daraufhin in den Pausenzustand mit Tonüberwachung, bei Einstellung des Jogmodus auf [**VINYL**] in den Pausenzustand ohne Tonüberwachung; die Ausgabe des Wiedergabetons erfolgt entsprechend der Geschwindigkeit, mit der Sie die Jogscheibe drehen.
   - Die pausierte Position ändert sich entsprechend der Richtung der Jogscheiben-Drehung in 1-Feld-Schritten.
   - Eine volle Umdrehung der Jogscheibe entspricht einer Wiedergabedauer von 1,8 Sekunden (135 Feldern).
4. **Spin-Wiedergabe: Drehen der Jogscheibe während der Wiedergabe oder in der Pause-Betriebsart**
   Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „**Spin-Wiedergabe**“ des Kapitels „Weiterführende Funktionen“.
5. **Ultraschneller Suchlauf: Drehen der Jogscheibe während der Wiedergabe bei gedrückt gehaltener SEARCH-Taste**
   Während Sie eine der **SEARCH**-Tasten (◀◀, ▶▶) gedrückt halten, drehen Sie die Jogscheibe in der Richtung, in der der ultraschnelle Suchlaufvorgang ausgeführt werden soll, wobei die Suchlaufgeschwindigkeit dem Drehwinkel der Jogscheibe entspricht.
   - Die Geschwindigkeit des ultraschnellen Suchlaufs entspricht der Geschwindigkeit der Jogscheiben-Drehung.
   - Die Richtung des ultraschnellen Suchlaufs entspricht stets der Richtung der Jogscheiben-Drehung. Die auf der jeweiligen **SEARCH**-Taste angegebene Richtung wird dabei ignoriert.
   - Nach Anhalten der Jogscheibe schaltet das Gerät auf normale Wiedergabe zurück.
   - Nach Loslassen der jeweiligen **SEARCH**-Taste wird der Modus für ultraschnellen Suchlauf aufgehoben.
   - Beim Abspielen einer MP3-Disc kann der ultraschnelle Suchlauf nur mit Titeln innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt werden.
6. **Ultraschneller Titelsprung: Drehen der Jogscheibe während der Wiedergabe bei gedrückt gehaltener TRACK SEARCH-Taste**
   Während Sie eine der **TRACK SEARCH**-Tasten (|◀◀, ▶▶|) gedrückt halten, drehen Sie die Jogscheibe in der Richtung, in der der ultraschnelle Titelsprung ausgeführt werden soll, wobei die Sprunggeschwindigkeit dem Drehwinkel der Jogscheibe entspricht.
   - Die Richtung des ultraschnellen Titelsprungs entspricht stets der Richtung der Jogscheiben-Drehung. Die auf der jeweiligen **TRACK SEARCH**-Taste angegebene Richtung wird dabei ignoriert.
   - Nach Loslassen der jeweiligen **TRACK SEARCH**-Taste wird der Modus für ultraschnellen Titelsprung aufgehoben.
   - Beim Abspielen einer MP3-Disc kann der ultraschnelle Titelsprung nur innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt werden.
7. **Ultraschneller Ordnersprung: Drehen der Jogscheibe während der Wiedergabe bei gedrückt gehaltener FOLDER SEARCH-Taste (nur beim Abspielen einer MP3-Disc)**
   Während Sie eine der **FOLDER SEARCH**-Tasten (⬅, ➡) gedrückt halten, drehen Sie die Jogscheibe in der Richtung, in der der ultraschnelle Ordnersprung ausgeführt werden soll, wobei die Sprunggeschwindigkeit dem Drehwinkel der Jogscheibe entspricht.
   - Die Richtung des ultraschnellen Ordnersprungs entspricht stets der Richtung der Jogscheiben-Drehung. Die auf der jeweiligen **FOLDER SEARCH**-Taste angegebene Richtung wird dabei ignoriert.
   - Nach Loslassen der jeweiligen **FOLDER SEARCH**-Taste wird der Modus für ultraschnellen Ordnersprung aufgehoben.

Utilizzazione del tempo principale

Premere il tasto MASTER TEMPO durante la riproduzione.
Il tasto **MASTER TEMPO** e l'indicatore [**MT**] si accendono. La velocità (tempo) può ora venire cambiata usando il cursore di comando del tempo senza che l'altezza (la chiave) della musica cambi.
- Il processamento digitale peggiora la qualità del suono.
- All'accensione, questa funzione è sempre disattivata.

Funzioni della manopola di ricerca

1. **Deviazione dell'altezza del suono: Girare la manopola di ricerca durante la riproduzione.**
   (Se la manopola di ricerca si trova su [**VINYL**], toccare solo i lati della manopola stessa. Se la superficie superiore viene toccata, si esegue una funzione differente.
   - La velocità di riproduzione viene accelerata (FWD+) o rallentata (REV–) a seconda della quantità di rotazione effettuata. In modalità a ritroso, la velocità di riproduzione accelera quando la manopola viene girata in senso REV– e rallenta quando viene girata in senso FWD+.
   - Quando la rotazione cessa, la riproduzione torna alla sua velocità normale.
2. **Riproduzione improvvisata: Girare la manopola di ricerca durante la riproduzione.**
   Vedere la sezione "**Riproduzione improvvisata**" in "Operazioni avanzate".
3. **Ricerca a scatti: Girare la manopola di ricerca durante la pausa.**
   Se la manopola di ricerca si trova su [**CDJ**], la modalità di pausa udibile è attivata, mentre se si imposta [**VINYL**] la pausa è inaudibile: il CD audio viene riprodotto a velocità proporzionale alla velocità di rotazione della manopola di ricerca.
   - La posizione di pausa cambia di uno scatto alla volta.
   - Una rotazione della manopola di ricerca corrisponde a 1,8 secondi di riproduzione del CD (135 scatti).
4. **Riproduzione con accelerazione: Girare la manopola di ricerca durante la riproduzione o la pausa.**
   Vedere la sezione "**Riproduzione con accelerazione**" in "Operazioni avanzate".
5. **Ricerca superveloce: Girare la manopola di ricerca durante la riproduzione mentre si tiene premuto il tasto SEARCH.**
   Per effettuare una ricerca ad alta velocità, tener premuto il tasto **SEARCH** (◀◀, ▶▶) mentre si gira la manopola di ricerca nella direzione desiderata; la ricerca ad alta velocità ha luogo a velocità proporzionale alla rotazione della manopola.
   - La velocità della ricerca varia a seconda della velocità con cui viene mossa la manopola di ricerca.
   - La ricerca viene effettuata nella direzione della rotazione della manopola di ricerca a prescindere da quale tasto **SEARCH** viene premuto.
   - Quando la rotazione della manopola cessa, la riproduzione torna alla normalità.
   - Quando il tasto **SEARCH** viene lasciato andare, questa modalità cessa.
   - Se si riproducono file MP3, l'avanzamento e la retrocessione veloci sono supportati solo per brani contenuti da una stessa cartella.
6. **Ricerca superveloce di brani: Girare la manopola di ricerca mentre si tiene premuto il tasto TRACK SEARCH.**
   Per effettuare la ricerca ad alta velocità di un brano , tener premuto il tasto **TRACK SEARCH** (|◀◀, ▶▶|) mentre si gira la manopola di ricerca nella direzione desiderata; la ricerca di brani ad alta velocità ha luogo a velocità proporzionale alla rotazione della manopola.
   - La ricerca viene effettuata nella direzione della rotazione della manopola di ricerca a prescindere da quale tasto **TRACK SEARCH** viene premuto.
   - Quando il tasto **TRACK SEARCH** viene lasciato andare, questa modalità cessa.
   - Durante la riproduzione di brani MP3, la ricerca è possibile solo all'interno di una stessa cartella.
7. **Ricerca superveloce di cartelle: Girare la manopola di ricerca mentre si tiene premuto il tasto FOLDER SEARCH (durante la riproduzione di brani MP3).**
   Per effettuare una ricerca superveloce di cartelle, tener premuto il tasto **FOLDER SEARCH** (⬅, ➡) mentre si gira la manopola di ricerca nella direzione desiderata; la ricerca superveloce di cartelle ha luogo a velocità proporzionale alla rotazione della manopola.
   - La ricerca viene effettuata nella direzione della rotazione della manopola di ricerca a prescindere da quale tasto **FOLDER SEARCH** viene premuto.
   - Quando il tasto **FOLDER SEARCH** viene lasciato andare, questa modalità cessa.

Deutsch

Italiano

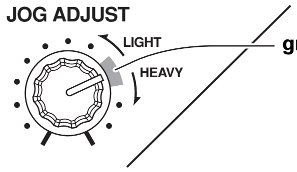
Hinweis:
In die Oberfläche der Jogscheibe ist ein berührungsempfindlicher Schalter integriert. Legen Sie keinerlei Gegenstände auf die Jogscheibe, und setzen Sie sie keinem übermäßigen Druck aus. Stellen Sie keine Gläser mit Getränken in der Nähe der Jogscheibe ab, da Funktionsstörungen auftreten können, falls eine Flüssigkeit verschüttet wird und ins Innere der Mechanik gelangt.

Einstellen der Jogscheiben-Ansprechempfindlichkeit

Der beim Drehen der Jogscheibe spürbare Widerstand kann mit dem **JOG ADJUST**-Regler wunschgemäß eingestellt werden.

Drehen Sie den JOG ADJUST-Regler.

- Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird der Widerstand erhöht.
- Durch Drehen des Reglers im Gegenuhrzeigersinn wird der Widerstand verringert.
- Um eine der Jogscheibe des Vorgängermodells CDJ-1000MK2 gleichwertige Ansprechempfindlichkeit zu erhalten, nehmen Sie die Justierung innerhalb des grauen Bereichs der Skala vor.



Mischen von zwei Titeln (Spleißen)

(Beispiel: Spleißen von Titel B an den momentan über die Hauptlautsprecher wiedergegebenen Titel A)

- Schließen Sie Player CD1 an die CH1-Buchsen des DJ-Mischpults, und Player CD2 an die CH2-Buchsen an.
- Stellen Sie den TRIM-Regler, den Kanal-Faderhebel (CHANNEL FADER) und die Gesamtlautstärke auf einen geeigneten Pegel ein, und schalten Sie Player CD1 dann auf Wiedergabe.

1. **Bringen Sie den Kreuz-Faderhebel (CROSS FADER) des DJ-Mischpults in seine linke Anschlagstellung (CH1).**
   - Der Ton von Titel A wird über die Lautsprecher wiedergegeben.
2. **Laden Sie die gewünschte Disc an Player CD2.**
3. **Betätigen Sie die TRACK SEARCH-Tasten (|◀◀, ▶▶|) an Player CD2, um den gewünschten Titel B aufzusuchen.**
4. **Schalten Sie die MONITOR SELECTOR-Taste von CH2 am DJ-Mischpult ein.**
5. **Drehen Sie den MONITOR LEVEL-Regler am DJ-Mischpult, so dass der Ton von Titel B über Kopfhörer abgehört werden kann.**
   - Über die Hauptlautsprecher wird weiterhin nur der Ton von Titel A wiedergegeben.
6. **Legen Sie den gewünschten Cue-Punkt für Titel B unter Abhören des Tons über den Kopfhörer wie folgt fest.**
   ① Während Player CD2 auf Wiedergabe geschaltet ist, drücken Sie die **PLAY/PAUSE**-Taste (▶/▮▮) in der Nähe der Stelle, die als Cue-Punkt von Titel B festgelegt werden soll.
   - Bei Einstellung des Jogmodus auf [**CDJ**] schaltet das Gerät daraufhin in den Pausenzustand mit Tonüberwachung, bei Einstellung des Jogmodus auf [**VINYL**] in den Pausenzustand ohne Tonüberwachung.

   ② Drehen Sie die Jogscheibe an Player CD2, um den exakten Cue-Punkt (1. Taktschlag) von Titel B aufzusuchen.
   ③ Drücken Sie an dieser Stelle die **CUE**-Taste an Player CD2.
   - Daraufhin wird der Ton von Player CD2 stummgeschaltet, womit die Festlegung des Cue-Punktes abgeschlossen ist.
7. **Drücken Sie synchron mit dem über die Hauptlautsprecher wiedergegebenen Ton von Titel A die PLAY/PAUSE-Taste (▶/▮▮) an Player CD2.**
   - Über die Hauptlautsprecher wird weiterhin nur der Ton von Titel A wiedergegeben.

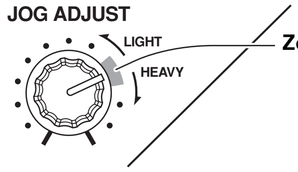
Nota:
La superficie della manopola di ricerca incorpora un interruttore; non appoggiarvi oggetti e non sottoporla ad urti. Non mettere bicchieri con bevande sulla sua superficie, dato che i liquidi possono produrre guasti.

Regolazione della sensibilità della manopola di ricerca

Girando la manopola **JOG ADJUST**, la resistenza offerta dalla manopola di ricerca può venire cambiata.

Girare la manopola JOG ADJUST.

- Se girata in senso orario, fa aumentare la resistenza.
- Se girata in senso antiorario, fa diminuire la resistenza.
- Per ottenere una resistenza della manopola di ricerca pari a quella del CDJ-1000MK2, regolare il parametro entro la zona grigia della scala.



Missaggio di brani differenti

(Esempio: missaggio del brano B col brano A al momento riprodotto dai diffusori)

- Collegare il lettore CD1 al canale CH1 del mixer per DJ, ed il lettore CD2 al canale CH2.
- Aumentare i valori TRIM, CHANNEL FADER e MASTER LEVEL in modo che il suono venga prodotto dal lettore CD1.

1. **Portare il cursore CROSS FADER del mixer per DJ sull'estremità sinistra (CH1).**
   - Il brano A viene riprodotto dai diffusori.
2. **Caricare un CD nel lettore CD2.**
3. **Premere un tasto TRACK SEARCH (|◀◀, ▶▶|) del lettore CD2 per trovare e scegliere il brano B.**
4. **Portare il tasto MONITOR SELECTOR CH2 del mixer DJ su ON.**
5. **Girare MONITOR LEVEL del mixer DJ in modo che il brano B venga riprodotto in cuffia.**
   - Il solo brano A viene riprodotto dai diffusori.
6. **Impostare un punto di avvio per il brano B in cuffia.**
   ① Col lettore CD2 in pausa di riproduzione, premere il tasto **PLAY/PAUSE** (▶/▮▮) per riprodurre il punto cercato.
   - Se la modalità della manopola di ricerca è [**CDJ**], quest'unità si porta in modalità di pausa udibile (si sente suono); se essa è [**VINYL**], quest'unità si porta in modalità di ricerca inaudibile (non si sente alcun suono).

   ② Girare la manopola di ricerca del lettore CD2 e ricercare il punto di avvio del brano (prima battuta).
   ③ Trovato il punto desiderato, premere il tasto **CUE** del lettore CD2.
   - Il suono del lettore viene silenziato e il punto di avvio viene scritto.
7. **Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/▮▮) del lettore CD2 quando il brano A viene sentito provenire dai diffusori.**
   - Il solo brano A viene riprodotto dai diffusori.
   - Il brano B viene riprodotto dalla cuffia.
8. **Spostare il cursore di comando del tempo per far corrispondere il tempo (BPM = battute per minuto) dei brani A e B.**
   Spostare il cursore di comando del tempo del lettore CD2 in modo che il parametro BPM del brano B sia uguale a quello del brano A.
   - Se i due valori BPM sono uguali, la sincronizzazione BPM è completa.
9. **Premere il tasto CUE del lettore CD2.**
   - Il lettore CD2 si porta nella modalità di pausa nel punto di avvio.
10. **Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/▮▮) del lettore CD2 non appena il brano A viene riprodotto dai diffusori.**
    - Il brano B inizia a venire riprodotto.

- Der Ton von Titel B wird über den Kopfhörer wiedergegeben.

8. Justieren Sie den Wiedergabegeschwindigkeits-Schieberegler an Player CD2, um das Tempo (BPM-Zahl) von Titel B dem Tempo von Titel A anzugleichen.

Verschieben Sie den Wiedergabegeschwindigkeits-Schieberegler an Player CD2, bis der im Display von Player CD2 angezeigte BPM-Wert von Titel B mit dem im Display von Player CD1 angezeigten BPM-Wert von Titel A übereinstimmt.

- Sobald die beiden BPM-Werte übereinstimmen, ist die Synchronisierung der beiden Titel hergestellt.

9. Drücken Sie die CUE-Taste an Player CD2.

- Daraufhin schaltet Player CD2 am Cue-Punkt auf Wiedergabe-bereitschaft.

10.Während Sie das Ende von Titel A über die Lautsprecher abhören, drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/II) an Player CD2.

- Die Wiedergabe von Titel B startet an Player CD2.

11.Während Sie den Ton über den Kopfhörer abhören, führen Sie den Kreuz-Faderhebel (CROSS FADER) des DJ-Mischpults in einer gleichmäßigen Bewegung von links nach rechts (CH2).

- Bei diesem Vorgang wird der Ton von Titel B dem über die Lautsprecher wiedergegebenen Ton von Titel A allmählich zugemischt, bis er diesen vollständig ersetzt hat.
- Sobald der Kreuz-Faderhebel (CROSS FADER) des DJ-Mischpults seine rechte Anschlagstellung erreicht hat, ist der Spleißvorgang abgeschlossen.

■ Gemischte Dauerwiedergabe der beiden Titel

Sofern die BPM-Werte von Titel A und B identisch sind, können beide Titel auch fortlaufend gemischt wiedergegeben werden, indem der Kreuz-Faderhebel (CROSS FADER) in seiner Mittenstellung belassen wird.

■ Fader-Startfunktion

Bei Verwendung der Kreuz-Faderhebel-Startfunktion eines DJ-Mischpults von Pioneer kann Schritt 10 des obigen Verfahrens ausgelassen werden, um den Mischvorgang noch einfacher zu gestalten. Da beide Player außerdem in den Zustand von Schritt 9 oben zurückkehren (Player CD2 ist am Cue-Punkt auf Wiedergabebereitschaft geschaltet), wenn der Kreuz-Faderhebel (CROSS FADER) in seine Ausgangsstellung zurückgebracht wird, kann der gleiche Wiedergabevorgang beliebig oft wiederholt werden.

Hinweis zur Wellenform-Anzeige

Die Wellenform-Anzeige liefert eine grafische Darstellung der Änderungen des Pegels der tiefen Bässe (z.B. der Basstrommel) eines Titels, um dem DJ eine bequeme visuelle Kontrolle über die Lage der Breaks und Endpunkte innerhalb des Titels zu ermöglichen. Wenn die Wellenform-Anzeige mit der **TEXT MODE**-Taste gewählt ist, wird jeweils ein kompletter Titel so dargestellt, dass die Breite des Anzeigefelds (100 Punkte) vollständig ausgefüllt wird.

- Nach einem Titelwechsel verstreichen mehrere Sekunden, bevor die vollständige Wellenform-Anzeige des neuen Titels im Display erscheint. Wenn Sie die Wellenformdaten eines Titels auf einer Speicherkarte abspeichern, erscheint die Wellenform-Anzeige beim nächsten Abspielen des betreffenden Titels unmittelbar (☞ S. 77).
- Wenn ein Titel nur geringfügige Änderungen des Pegels der tiefen Bässe enthält oder mit einem niedrigen Aussteuerungspegel aufgezeichnet wurde, werden die Break-Punkte u.U. nicht einwandfrei angezeigt.
- Wird während des Einlesens der Wellenformdaten ein Suchlauf- oder Pausenvorgang ausgeführt, so wird die Wellenform u.U. nicht einwandfrei angezeigt.
- Beim Abspielen einer MP3-Disc ist kein voreilendes Auslesen der Wellenformdaten möglich.

11.Controllare il suono in cuffia e gradualmente spostare il cursore CROSS FADER del mixer per DJ da sinistra a destra (CH2).

- Il brano A dai diffusori viene progressivamente missato con quello B.
- Una volta che il cursore CROSS FADER del mixer per DJ è stato portato del tutto a destra, il suono proveniente dai diffusori sarà non più quello del brano A ma quello del brano B, e l’operazione sarà completa.

■ Riproduzione con missaggio lungo

Se il numero di battute (BPM) di due brani concorda, il missaggio dei brani A e B sarà piacevole anche se il cursore CROSS FADER si trova al centro.

■ Riproduzione con avvio da dissolvenza

Se si fa uso della funzione di avvio da dissolvenza con un mixer da DJ Pioneer, la fase 10 qui sopra può venire eliminata, rendendo il missaggio ancora più semplice. Inoltre, quando il cursore CROSS FADER viene riportato nella sua posizione originale, la condizione operativa del sistema ritorna ad essere quello vista alla fase 9 (lettore CD2 presso il punto di avvio), così che potete ripetere la stessa riproduzione quante volte volete.

Informazioni sulla visualizzazione WAVE

La visualizzazione WAVE mostra in forma grafica i cambiamenti delle battute dei suoni bassi (grancassa, ecc.), il DJ può facilmente capire dove in un brano ci sono interruzioni o dove una parte finisce. Se il tasto **TEXT MODE** è impostato per la visualizzazione WAVE, il brano viene mostrato occupando l’intero display (100 punti).

- Se si cambia brano, ci vuole qualche tempo prima che la visualizzazione sul display WAVE dell’intero brano sia possibile. Preregistrando le visualizzazioni WAVE di brani desiderati su di una scheda di memoria, la prossima volta che il brano viene riprodotto la sua curva WAVE può venire visualizzata immediatamente (☞ pag. 77).
- Se i suoni di bassa frequenza di un brano sono di volume troppo basso, i punti di interruzione del brano possono non venire visualizzati correttamente.
- Se un’operazione di ricerca o di pausa viene eseguita durante il periodo in cui la forma d’onda sta venendo letta, questa non viene visualizzata correttamente.
- La lettura anticipata della curva WAVE non è possibile durante la riproduzione di file MP3.

Hinweis zur Textanzeige

Wenn die Textanzeige mit der **TEXT MODE**-Taste gewählt ist, werden verschiedene Textinformationen, einschließlich von Titel-, Album- und Interpretennamen, im Display angezeigt. Beim Abspielen einer MP3-Disc werden der Titelname/Albumname/Interpretenname der ID3-Tag-Informationen angezeigt (wenn keine ID3-Tag-Informationen aufgezeichnet sind, wird der Dateiname angezeigt).

- Für jeden Texteintrag können maximal 48 Zeichen angezeigt werden; wenn die Länge einer Textanzeige 16 Zeichen überschreitet, laufen alle nachfolgenden Zeichen von rechts nach links über das Anzeigefeld.
- Dieses Gerät kann alphanumerische Zeichen und bestimmte Symbole anzeigen.
- Wenn auf der betreffenden Disc keine Textdaten aufgezeichnet sind, erscheint die Meldung [**NO TEXT**] im Display.

Wenn ein Titelname in der Textanzeige gewählt ist, erscheint das Symbol [♪] vor dem Titelnamen (bei einer MP3-Disc wird der Titel- oder Dateiname der ID3-Tag-Informationen angezeigt).
Beim Abspielen einer MP3-Disc wird außerdem die Bitrate hinter dem Titelnamen angezeigt.

♪ CDJ-1000MK3 【128 Kbps】

Wenn ein Albumname in der Textanzeige gewählt ist, erscheint das Symbol [ ] vor dem Albumnamen.

Pioneer

Wenn ein Interpretenname in der Textanzeige gewählt ist, erscheint das Symbol [ ] vor dem Interpretennamen.

Pioneer PRO DJ

Wird bei einer MP3-Disc ein Ordnersprung ausgeführt, so wird der Ordnername während des Sprungvorgangs angezeigt.

Pioneer DJ

Informazioni sulla visualizzazione TEXT

Se il tasto **TEXT MODE** viene usato per scegliere la visualizzazione TEXT, il display mostra l’indicazione CD-TEXT che comprende i nomi di brani, di album e di artisti. Durante la riproduzione di file MP3, sul display appare il nome del brano (se non è presente un tag ID3, appare il nome del file) / il nome dell’album / dell’artista presi dal tag ID3.

- Ciascuna voce può consistere di 48 caratteri; i testi più lunghi di 16 caratteri scorrono.
- Il testo può includere caratteri alfanumerici ed alcuni simboli.
- Se non è presente alcun testo, il messaggio [**NO TEXT**] viene visualizzato.

Se il nome di un brano viene scelto nella visualizzazione TEXT, l’icona [♪] viene visualizzata seguita dal nome del brano (con brani MP3, viene visualizzato il titolo o il nome del file contenuto nei tag ID3).
Inoltre, durante la riproduzione di file MP3, il valore bit rate viene visualizzato dopo il nome del brano.

♪ CDJ-1000MK3 【128 Kbps】

Se il nome di un album viene scelto nella visualizzazione TEXT, l’icona [ ] viene visualizzata seguita dal nome dell’album.

Pioneer

Se il nome di un artista viene scelto nella visualizzazione TEXT, l’icona [ ] viene visualizzata seguita dal nome dell’artista.

Pioneer PRO DJ

Se la ricerca di cartelle viene eseguita con brani MP3, durante la ricerca viene visualizzato il nome della cartella.

Pioneer DJ

Weiterführende Funktionen

Scratch-Wiedergabe

Wenn Sie bei Einstellung des Jogmodus auf [**VINYL**] auf die Oberfläche der Jogscheibe drücken, während Sie diese drehen, erfolgt die Wiedergabe entsprechend der Geschwindigkeit und Richtung der Jogscheiben-Drehung.

1. **Betätigen Sie die JOG MODE SELECT-Taste, so dass die Anzeige [VINYL] aufleuchtet.**
2. **Drücken Sie während der Wiedergabe auf die Oberfläche der Jogscheibe.**
   - Die Wiedergabe verlangsamt sich allmählich bis auf Stopp (die Abbremsgeschwindigkeit, d.h. die Zeitdauer, die bis zum vollständigen Stoppen der Wiedergabe verstreicht, kann wie weiter unten beschrieben eingestellt werden). Wenn Sie die Jogscheibe drehen, während die Wiedergabegeschwindigkeit verringert wird, aber die Wiedergabe noch nicht vollständig gestoppt ist, wird die Tonausgabe unterbrochen und die Wiedergabe anschließend entsprechend der Richtung und Geschwindigkeit der Jogscheiben-Drehung in Schritt 3 ausgeführt.
3. **Drehen Sie die Jogscheibe mit der gewünschten Geschwindigkeit in der gewünschten Wiedergaberichtung.**
   - Die Tonausgabe erfolgt entsprechend der Richtung und Geschwindigkeit der Jogscheiben-Drehung.
4. **Lassen Sie die Oberfläche der Jogscheibe los.**
   - Der ursprüngliche Wiedergabezustand wird wiederhergestellt (die Beschleunigungs- bzw. Abbremsgeschwindigkeit kann wie weiter unten beschrieben eingestellt werden).

■ Einstellen der Abbremsgeschwindigkeit (Zeitdauer bis zum vollständigen Stoppen der Wiedergabe nach Drücken auf die Jogscheibe):

Drehen Sie den VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE-Regler.

- Die Abbremsgeschwindigkeit (Zeitdauer, die bis zum vollständigen Stoppen der Wiedergabe verstreicht) ändert sich entsprechend.
- Dieses Verfahren entspricht der Einstellung der Abbremsgeschwindigkeit nach Drücken der **PLAY/PAUSE**-Taste (►/❚❚) im Jogmodus [VINYL] zum Pausieren der Wiedergabe (☞ S. 63).

■ Einstellen der Beschleunigungsgeschwindigkeit (Zeitdauer, die nach Loslassen der Jogscheibe bis zum Erreichen der normalen Wiedergabegeschwindigkeit verstreicht):

Drehen Sie den VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START-Regler.

- Die Beschleunigungsgeschwindigkeit (Zeitdauer bis zum Erreichen der normalen Wiedergabegeschwindigkeit) ändert sich entsprechend.
- Dieses Verfahren entspricht der Einstellung der Beschleunigungsgeschwindigkeit nach Drücken der **PLAY/PAUSE**-Taste (►/❚❚) im Jogmodus [VINYL] zum Fortsetzen der Wiedergabe (☞ S. 63).

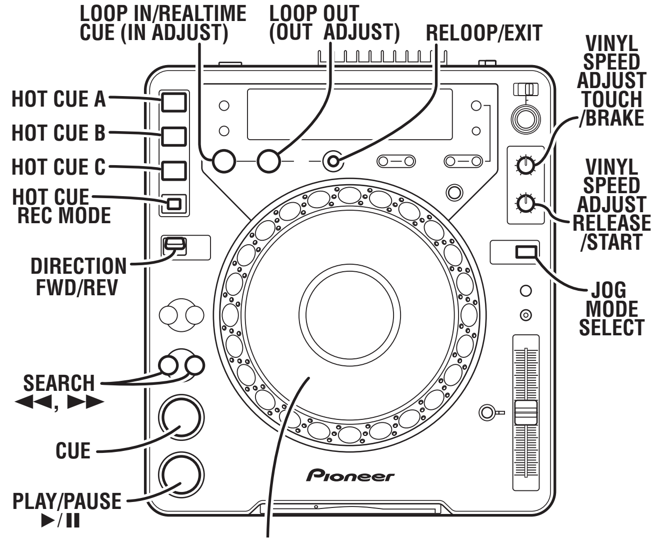
Spin-Wiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe im Jogmodus [**VINYL**] entweder auf die Oberfläche der Jogscheibe, oder drücken Sie die **PLAY/PAUSE**-Taste (►/❚❚), um das Gerät in die Pause-Betriebsart zu schalten, und drehen Sie dann schnell die Jogscheibe; selbst wenn Sie die Jogscheibe anschließend loslassen, erfolgt die Wiedergabe entsprechend der Richtung und Geschwindigkeit der Jogscheiben-Drehung.

Abbremsverfahren

- Wenn Sie während der Wiedergabe im Jogmodus [**VINYL**] die **PLAY/PAUSE**-Taste (►/❚❚) drücken, verlangsamt sich die Wiedergabe entsprechend der mit dem **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**-Regler eingestellten Abbremsgeschwindigkeit bis auf Stopp.
- Nach erneutem Drücken der **PLAY/PAUSE**-Taste (►/❚❚) wird die normale Wiedergabe entsprechend der mit dem **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**-Regler eingestellten Beschleunigungsgeschwindigkeit fortgesetzt.

Operazioni avanzate



Jogscheibe/Manopola di ricerca

Riproduzione improvvisata

Se la manopola di ricerca si trova su [**VINYL**] premendo la superficie superiore della manopola di ricerca e girandola, la riproduzione avviene secondo la velocità e la direzione di movimento della manopola di ricerca.

1. **Premere il tasto JOG MODE SELECT in modo da fare accendere l'indicazione [VINYL].**
2. **Durante la riproduzione, premere la superficie della manopola di ricerca.**
   - La riproduzione rallenta e si ferma (il tempo di decelerazione fino al completo arresto ["caratteristiche di risposta"] può venire impostato separatamente). Se la manopola di ricerca viene girata prima che la riproduzione sia del tutto cessata, il suono si ferma e la riproduzione continua poi secondo la direzione e la velocità di movimento della manopola di risposta nella fase 3.
3. **Girare la manopola di risposta nella direzione ed alla velocità con cui si desidera la riproduzione abbia luogo.**
   - La riproduzione ha luogo nella direzione ed a velocità proporzionale alla rotazione della manopola di ricerca.
4. **Rimuovere la mano dalla manopola di ricerca.**
   - La riproduzione accelera o decelera per tornare alle condizioni di prima che la manopola di ricerca venisse toccata. Il tempo di accelerazione o decelerazione fino al ritorno completo alle condizioni precedenti della riproduzione ["caratteristiche di risposta"] può venire impostato separatamente.

■ Impostazione delle caratteristiche di risposta di decelerazione (tempo richiesto perché la riproduzione si fermi del tutto quando la superficie della manopola di ricerca viene premuta):

Girare la manopola VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE.

- Questa manopola permette di regolare la velocità di decelerazione (caratteristiche di risposta) fino alla cessazione completa della riproduzione.
- Questa è lo stesso valore della velocità di decelerazione usato quando viene premuto il tasto **PLAY/PAUSE** (►/❚❚) nella modalità VINYL per portare temporaneamente in pausa la riproduzione (☞ pag. 63).

■ Impostazione delle caratteristiche di risposta di decelerazione (tempo richiesto perché la riproduzione torni alla velocità originaria quando la mano viene tolta dalla superficie della manopola di ricerca).

Girare la manopola VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START.

- Questa manopola permette di regolare la velocità di decelerazione o accelerazione (caratteristiche di risposta) fino al ritorno alla normalità della riproduzione.
- Questa è lo stesso valore della velocità di accelerazione usato quando viene premuto il tasto **PLAY/PAUSE** (►/❚❚) nella modalità VINYL per riprendere la riproduzione (☞ pag. 63).

Deutsch

Italiano

Schleifenwiedergabe

■ Festlegen einer Schleife

1. **Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (▶/II), um die Wiedergabe zu starten.**
2. **Drücken Sie während der Wiedergabe oder in der Pause-Betriebsart die LOOP IN/REALTIME CUE-Taste.**
   - Wenn ein bereits im Speicher registrierter Cue-Punkt als Schleifen-Anfangspunkt verwendet werden soll, kann dieser Schritt ausgelassen werden.
3. **Drücken Sie während der Wiedergabe die LOOP OUT-Taste an der Stelle, die als Schleifen-Endpunkt festgelegt werden soll.**
   - Daraufhin beginnt die ununterbrochene Wiederholwiedergabe (Schleifenwiedergabe) zwischen dem festgelegten Schleifen-Anfangspunkt und dem festgelegten Schleifen-Endpunkt.
   - Beim Abspielen einer MP3-Disc ist die Schleifenwiedergabe nur innerhalb des Titels möglich, in dem der Schleifen-Anfangspunkt festgelegt wurde.
   - Nach Festlegung einer Schleife leuchtet die Anzeige der **RELOOP/EXIT**-Taste auf.

■ Aufheben der Schleifenwiedergabe

Drücken Sie während der Schleifenwiedergabe die RELOOP/EXIT-Taste.
- Nach Passieren des Schleifen-Endpunkts wird die Schleifenwiedergabe aufgehoben und die Wiedergabe normal fortgesetzt.

■ Korrigieren des Schleifen-Anfangspunkts

1. **Drücken Sie während der Schleifenwiedergabe die LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST)-Taste.**
   - Daraufhin wird die Zeitposition des Schleifen-Anfangspunkts im Display angezeigt; die Anzeige der **LOOP IN/REALTIME CUE**-Taste beginnt in schnellem Tempo zu blinken, und die Anzeige der **LOOP OUT**-Taste erlischt.
2. **Betätigen Sie die SEARCH-Tasten (◀◀, ▶▶), oder drehen Sie die Jogscheibe.**
   - Der Schleifen-Anfangspunkt wird in 1-Feld-Schritten verschoben. Der Einstellbereich für Korrektur des Schleifen-Anfangspunkts beträgt ±30 Felder, und der Schleifen-Anfangspunkt kann nicht an einer Stelle festgelegt werden, die hinter dem Schleifen-Endpunkt liegt.
   - Beim Abspielen einer MP3-Disc ist eine Korrektur von Schleifen-punkten nur innerhalb eines Titels möglich, in dem ein Cue-Punkt festgelegt wurde.
   - Während der Rückwärtswiedergabe und der Scratch-Wiedergabe kann der Schleifen-Anfangspunkt nicht korrigiert werden.
   - Um den Schleifenanfangspunkt-Justiermodus aufzuheben und die Schleifenwiedergabe fortzusetzen, drücken Sie entweder die **LOOP IN/REALTIME CUE**-Taste, oder Sie warten einfach 30 Sekunden lang.

■ Korrigieren des Schleifen-Endpunkts

1. **Drücken Sie während der Schleifenwiedergabe die LOOP OUT (OUT ADJUST)-Taste.**
   - Daraufhin wird die Zeitposition des Schleifen-Endpunkts im Display angezeigt; die Anzeige der **LOOP OUT**-Taste beginnt in schnellem Tempo zu blinken, und die Anzeige der **LOOP IN/REALTIME CUE**-Taste erlischt.
2. **Betätigen Sie die SEARCH-Tasten (◀◀, ▶▶), oder drehen Sie die Jogscheibe.**
   - Der Schleifen-Endpunkt wird in 1-Feld-Schritten verschoben.
   - Der Schleifen-Endpunkt kann nicht an einer Stelle festgelegt werden, die vor dem Schleifen-Anfangspunkt liegt.
   - Beim Abspielen einer MP3-Disc ist eine Korrektur von Schleifen-punkten nur innerhalb eines Titels möglich, in dem ein Cue-Punkt festgelegt wurde.
   - Während der Rückwärtswiedergabe und der Scratch-Wiedergabe kann der Schleifen-Endpunkt nicht korrigiert werden.
   - Um den Schleifenanfangspunkt-Justiermodus aufzuheben und die Schleifenwiedergabe fortzusetzen, drücken Sie entweder die **LOOP OUT**-Taste, oder Sie warten einfach 30 Sekunden lang.

Riproduzione con accelerazione

Durante la riproduzione in modalità **VINYL**, premere la superficie della manopola di ricerca o il tasto **PLAY/PAUSE** (▶/II) per portare in pausa la riproduzione, quindi girare rapidamente la manopola di ricerca; la riproduzione avviene nella direzione ed a velocità proporzionale alla rotazione della manopola di ricerca, anche se si lascia andare la manopola di ricerca stessa.

Velocità di arresto della riproduzione

- Durante la riproduzione in modalità **VINYL**, se il tasto **PLAY/PAUSE** (▶/II) viene premuto per portare la riproduzione in pausa, il suono decelera alla velocità di arresto della riproduzione impostata con **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**.
- Se il tasto **PLAY/PAUSE** (▶/II) viene premuto di nuovo per fare riprendere la riproduzione, il suono accelera alla velocità impostata con la manopola **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**.

Riproduzione a ciclo

■ Definizione di un ciclo

1. **Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per dare inizio alla riproduzione.**
2. **Durante la riproduzione o la pausa, premere il tasto LOOP IN/REALTIME CUE.**
   - Questa operazione non è necessaria se un punto di avvio preregistrato è stato già impostato come punto di avvio del ciclo.
3. **Quando la riproduzione raggiunge il punto di fine del ciclo desiderato, premere il tasto LOOP OUT.**
   - La riproduzione inizia fra il punto di avvio e quello di fine del ciclo.
   - Durante la riproduzione di MP3, il ciclo può venire impostato solo fra punti appartenenti ad un solo brano.
   - Quando un ciclo è stato impostato, il tasto **RELOOP/EXIT** si illumina.

■ Per cancellare un ciclo

Durante la riproduzione a ciclo, premere il tasto RELOOP/EXIT.
- Quando la riproduzione raggiunge il punto di fine del ciclo, essa continua normalmente senza tornare al punto di avvio del ciclo.

■ Modifica del punto di avvio di un ciclo

1. **Premere il tasto LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST) durante la riproduzione ciclica.**
   - Il display visualizza il punto di avvio del ciclo; il tasto **LOOP IN/REALTIME CUE** inizia a lampeggiare rapidamente, mentre quello **LOOP OUT** si spegne.
2. **Premere il tasto SEARCH (◀◀, ▶▶) o girare la manopola di ricerca.**
   - Il punto di avvio del ciclo cambia di uno scatto alla volta. La gamma permissibile di regolazione di un punto è di ±30 scatti e deve venire impostata prima del punto di uscita del ciclo.
   - Nel caso di file MP3, la regolazione della posizione del ciclo è possibile solo all'interno del brano che contiene i punti estremi del ciclo.
   - Il punto di avvio del ciclo non può venire modificato durante la riproduzione a ritroso e la riproduzione improvvisata.
   - Se il tasto **LOOP IN/REALTIME CUE** viene mantenuto premuto o trascorrono 30 secondi, la modalità di regolazione viene cancellata e la riproduzione a ciclo riprende.

■ Modifica del punto di fine di un ciclo

1. **Premere il tasto LOOP OUT (OUT ADJUST) durante la riproduzione a ciclo.**
   - Il display visualizza il punto di fine del ciclo; il tasto **LOOP OUT** inizia a lampeggiare rapidamente, mentre quello **LOOP IN/REALTIME CUE** si spegne.
2. **Premere il tasto SEARCH (◀◀, ▶▶) o girare la manopola di ricerca.**
   - Il punto di fine del ciclo cambia di uno scatto alla volta.
   - Il punto di fine del ciclo non può precedere quello di inizio.
   - Nel caso di file MP3, la regolazione della posizione del ciclo è possibile solo all'interno del brano che contiene i punti estremi del ciclo.
   - Il punto di fine del ciclo non può venire modificato durante la riproduzione a ritroso e la riproduzione improvvisata.
   - Se il tasto **LOOP OUT** viene mantenuto premuto o trascorrono 30 secondi, la modalità di regolazione viene cancellata e la riproduzione a ciclo riprende.

■ Erneutes Starten der Schleifenwiedergabe (Reloop-Funktion)

Nach Aufheben der Schleifenwiedergabe drücken Sie die RELOOP/EXIT-Taste während der normalen Wiedergabe.

- Daraufhin wird ein Sprung an den vorher festgelegten Schleifen-Anfangspunkt ausgeführt, wonach die Schleifenwiedergabe erneut startet.
- Beim Abspielen einer MP3-Disc kann die Schleifenwiedergabe nur innerhalb des aktuellen Ordners erneut gestartet werden.
- Ein Neustart der Schleifenwiedergabe ist nur dann möglich, wenn die Anzeige der **RELOOP/EXIT**-Taste momentan leuchtet.

Sofort-Cue-Funktion

Bis zu drei Sofort-Cue-Punkte (**A**, **B**, **C**, einschließlich von Schleifen-informationen) können im Voraus festgelegt werden, um einen sofortigen Start der Wiedergabe an einem dieser Punkte zu ermöglichen.

■ Festlegen eines Sofort-Cue-Punktes

1. **Drücken Sie die HOT CUE REC MODE-Taste, so dass die Anzeigen der Tasten HOT CUE A, B und C rot aufleuchten.**
2. **Suchen Sie die Stelle, die als Sofort-Cue-Punkt festgelegt werden soll, während der Wiedergabe oder in der Pause-Betriebsart auf, und drücken Sie dann die Taste (A, B oder C), der die Sofort-Cue-Punktinformationen zugewiesen werden sollen.**
   - Die Anzeige der gedrückten Taste blinkt 2 Sekunden lang rot, und die Einspeicherung des Sofort-Cue-Punktes erfolgt gemeinsam mit den Zeitpositions- und Wiedergabemodus-Daten der betreffenden Stelle. Wenn die jeweilige Taste während der Schleifenwiedergabe gedrückt wird, werden die Informationen über die momentan abgespielte Schleife abgespeichert. Daten über die aktuelle Wiedergaberichtung werden nicht abgespeichert.
   - Während der Aufzeichnung der Daten ist keine Einspeicherung von Daten für andere **HOT CUE**-Tasten oder eine Festlegung von Cue-Punkten möglich, und die Suchlauf-, Sprung- und Scratch-Wiedergabefunktionen stehen nicht zur Verfügung.
   - Wenn momentan eine Speicherkarte eingesetzt ist, werden die festgelegten Sofort-Cue-Punkte außerdem automatisch auf der Speicherkarte abgespeichert. ☞ S. 77
   - Wenn ein Sofort-Cue-Punkt während der Scratch-Wiedergabe abgespeichert wird, kann die Wiedergabe vorübergehend unterbrochen werden.

■ Starten der Wiedergabe durch Abrufen der Sofort-Cue-Informationen

1. **Drücken Sie die HOT CUE REC MODE-Taste, so dass die Anzeigen der Tasten HOT CUE A, B und C grün oder orangefarben aufleuchten.**
   - Die Anzeigen von Tasten, die mit Sofort-Cue-Punkten belegt sind, leuchten grün auf.
   - Die Anzeigen von Tasten, die mit Schleifeninformationen belegt sind, leuchten orangefarben auf.
   - Die Anzeigen von Tasten, die nicht mit Informationen belegt sind, leuchten nicht auf.
2. **Drücken Sie während der Wiedergabe, in der Pause-Betriebsart oder im Wiedergabe-Bereitschaftszustand eine mit Informationen belegte Taste (A, B, oder C).**
   - Daraufhin startet die Wiedergabe unmittelbar auf der Grundlage der dieser Taste zugewiesenen Informationen.
   - Wird eine **HOT CUE**-Taste gedrückt, die mit Schleifeninformationen belegt ist, so startet die Schleifenwiedergabe unmittelbar.
   - Die einer **HOT CUE**-Taste zugewiesenen Schleifeninformationen erzeugen eine Schleife, die von Schleifen verschieden ist, die mit den Tasten **LOOP IN/REALTIME CUE** und **LOOP OUT** festgelegt wurden; die **RELOOP/EXIT**-Taste kann jedoch genau wie bei der gewöhnlichen Schleifenwiedergabe zum Aufheben der Schleifenwiedergabe verwendet werden, der Schleifen-Endpunkt kann ebenfalls mit der **LOOP OUT (OUT ADJUST)**-Taste korrigiert werden, und bei einer Änderung der Schleifeninformationen werden die Schleifeninformationen, mit denen die betreffenden **HOT CUE**-Taste belegt ist, gleichzeitig automatisch aktualisiert.
   - Beim Abspielen einer MP3-Disc steht die Sofort-Cue-Funktion zum Starten der Wiedergabe einer Schleife nicht zur Verfügung, wenn sich die Schleife über mehrere Ordner erstreckt.
   - Wenn eine Speicherkarte eingesetzt ist und eine Disc geladen wird, für die vorher Sofort-Cue-Punkte bzw. Schleifeninformationen auf dieser Speicherkarte abgespeichert wurden, so werden die betreffenden Informationen im Sofort-Cue-Speicher wiederhergestellt (☞ S. 77).

■ Ritorno ad un ciclo (ripresa del ciclo)

Durante la riproduzione, dopo aver abbandonato un ciclo, premere il tasto RELOOP/EXIT.

- La riproduzione ritorno al punto di avvio del ciclo precedentemente fissato e la riproduzione a ciclo riprende.
- Nel caso di file MP3, la ripresa di un ciclo non può essere eseguita in cartelle differenti da quella attualmente scelta.
- La ripresa di un ciclo non è possibile se il tasto **RELOOP/EXIT** non è illuminato.

Esecuzione di un avvio immediato

È possibile memorizzare anticipatamente fino a tre punti di avvio immediato (**A**, **B** e **C**, compresi quelli di un ciclo). In questo modo, la riproduzione può iniziare istantaneamente da uno dei tre.

■ Impostazione di punti di avvio immediato

1. **Premere il tasto HOT CUE REC MODE in modo che i tasti HOT CUE A, B, C si illuminino di rosso.**
2. **Durante la riproduzione o la pausa, premere il tasto desiderato (A, B o C) nel punto che si desidera rendere un punto di avvio immediato da memorizzare nel tasto stesso.**
   - Il tasto premuto lampeggia di rosso per 2 secondi, poi la posizione e i dati di riproduzione per quel punto vengono registrati. Se il tasto viene premuto durante la riproduzione a ciclo, vengono memorizzati i dati del ciclo in corso. La direzione di riproduzione non viene memorizzata.
   - Mentre i dati stanno venendo registrati, non è possibile registrare dati in altri tasti **HOT CUE**, immettere punti di avvio, eseguire la ricerca o la riproduzione improvvisata.
   - Se si carica una scheda di memoria, i punti di avvio immediato appena memorizzati vengono automaticamente salvati nella scheda di memoria stessa. ☞ pag. 77
   - Se i punti di avvio immediato vengono memorizzati durante la riproduzione improvvisata, questa potrebbe fermarsi rapidamente.

■ Uso di punti di avvio immediato

1. **Premere il tasto HOT CUE REC MODE in modo che i tasti HOT CUE A, B, C si illuminino di verde o arancione.**
   - I tasti che contengono dei punti di avvio immediato si illuminano di verde.
   - I tasti che contengono dati di ciclo si illuminano di arancione.
   - I tasti che non contengono dei punti di avvio immediato non si illuminano.

2. **Durante la riproduzione, la pausa o la pausa presso punti di avvio, premere il tasto (A, B o C) nel quale era stato memorizzato il punto di avvio desiderato.**
   - La riproduzione inizia istantaneamente sulla base dei dati memorizzati nel tasto.
   - Se dei dati di un ciclo sono stati memorizzati in un tasto **HOT CUE**, la riproduzione a ciclo inizia istantaneamente.
   - I dati registrati in un tasto **HOT CUE** producono un ciclo a prescindere dalla presenza di un ciclo impostato con i tasti **LOOP IN/REALTIME CUE** e **LOOP OUT**; il tasto **RELOOP/EXIT** può venire usato per cancellare il ciclo, e **LOOP OUT (OUT ADJUST)** per modificarne i punti estremi, e tali modifiche vengono applicate direttamente ai dati registrati nel tasto **HOT CUE**.
   - Nel caso della riproduzione di file MP3, la riproduzione con punti di avvio immediato non è possibile in cicli che coprono più cartelle.
   - Se si carica un CD o una scheda di memoria, è possibile recuperare i punti di avvio immediato precedentemente salvati su scheda di memoria (☞ pag. 77).

Deutsch

Italiano

Wiedergabe in Rückwärtsrichtung

Bringen Sie den DIRECTION FWD/REV-Schalter in die Stellung [REV].

Daraufhin leuchtet die Anzeige [**REV**] auf, und die Wiedergabe startet in Rückwärtsrichtung.

- Danach arbeitet die Jogscheibe beim Erhöhen und Verringern der Wiedergabegeschwindigkeit jeweils in entgegengesetzter Richtung.
- Während der Rückwärtswiedergabe kann keine neue Schleife festgelegt werden, und ein vorher festgelegter Schleifen-Endpunkt kann nicht korrigiert werden.
- Bei der Ausführung eines Titelsprungs oder der Schleifenwiedergabe blinkt die Audiospeicher-Zustandsanzeige (im Jogscheiben-Display) 1 bis 2 Sekunden lang, und eine Scratch- oder Rückwärtswiedergabe ist u.U. vorübergehend nicht möglich.
- Beim Abspielen einer MP3-Disc ist Rückwärtswiedergabe nur innerhalb eines einzigen Ordners möglich.
- Beim Abspielen bestimmter Titel einer MP3-Disc kann es vorkommen, dass die Rückwärtswiedergabe nicht sofort startet.

Hinweis zum Wiedergabestart über Faderhebel

Wenn die **CONTROL**-Buchse dieses Gerätes über das mitgelieferte Steuerkabel mit der CONTROL-Buchse eines DJ-Mischpults von Pioneer verbunden worden ist und der entsprechende Kanal-Faderhebel am DJ-Mischpult hochgefahren wird, bewirkt dies, dass der Wiedergabe-Bereitschaftszustand am Player aufgehoben wird und die Wiedergabe unmittelbar startet. Die Wiedergabe des Players kann auch durch eine Betätigung des Kreuz-Faderhebels am DJ-Mischpult gestartet werden; wenn der Faderhebel anschließend in seine Ausgangsstellung zurückgebracht wird, führt der Player einen Sprung an den Cue-Punkt aus (Cue-Rücklauf). Einzelheiten zu diesem Anschluss ☞ S. 53.

Relaiswiedergabe mit zwei Playern

Wenn die CONTROL-Buchse dieses Players über das mitgelieferte Steuerkabel mit der CONTROL-Buchse eines CD-Players der Modellserie CDJ von Pioneer verbunden wird, ist eine automatische Relaiswiedergabe möglich. (☞ S. 54)

- Schalten Sie die Auto-Cue-Funktion an beiden Playern ein (die Anzeige [**A.CUE**] erscheint im Display).
- Bringen Sie den Kreuz-Faderhebel des angeschlossenen Audio-Mischpults in seine Mittenstellung.

1. **Starten Sie die Wiedergabe am ersten Player.**
2. **Nachdem das Ende des laufenden Titels erreicht worden ist, startet die Wiedergabe am zweiten Player automatisch.**
3. **Der erste Player schaltet am Anfang des nächsten Titels auf Wiedergabebereitschaft.**
   - Durch wiederholtes Ausführen dieses Vorgangs ist eine ununterbrochene automatische Relaiswiedergabe zwischen den beiden Playern möglich.
   - Sie können ein kontinuierliches Programm aus beliebigen Titeln zusammenstellen, indem Sie jeweils die Disc in dem auf Bereitschaft geschalteten Player auswechseln und diesen am Anfang des als nächstes abzuspielenden Titels auf Wiedergabebereitschaft schalten.
   - Wenn Sie einen Cue-Punkt an dem jeweils auf Bereitschaft geschalteten Player festlegen, kann die Wiedergabe automatisch an jeder gewünschten Stelle des Titels gestartet werden ☞ S. 65 „Cue-Punkt-Einstellungen“.

Hinweise:

- **Wenn die Audio-Ausgangsbuchsen der beiden Player nicht an das gleiche Audio-Mischpult angeschlossen sind, wird die Relaiswiedergabe u.U. nicht einwandfrei ausgeführt.**
- **Wenn die Stromversorgung des momentan zur Wiedergabe verwendeten Players aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, kann es vorkommen, dass die Wiedergabe an dem auf Bereitschaft geschalteten Player automatisch startet.**
- **Die beiden Funktionen Wiedergabestart über Faderhebel und Relaiswiedergabe können nicht gemeinsam verwendet werden, da sie jeweils einen unterschiedlichen Anschluss des Steuerkabels erfordern.**

Riproduzione a ritroso

Portare il comando DIRECTION FWD/REV sulla posizione [REV].

L’indicatore [**REV**] si accende e la riproduzione ha luogo in direzione inversa.

- L’accelerazione o decelerazione della riproduzione prodotta con la rotazione della manopola di ricerca avviene al contrario.
- Durante la riproduzione a ritroso, non è possibile creare nuovi cicli o modificare punti di ciclo.
- Se la ricerca di brani o la riproduzione a ciclo viene eseguita, l’indicazione della condizione della memoria audio (visualizzazione della manopola di ricerca) lampeggia per da 1 a 2 secondi, e le operazioni di riproduzione improvvisata o a ritroso possono venire temporaneamente disattivate.
- Nel caso di file MP3, la riproduzione a ritroso su più cartelle non è possibile.
- Durante la riproduzione di file MP3, la riproduzione a ritroso potrebbe non avvenire immediatamente nel casi di certi brani.

Informazioni sulla riproduzione con avvio da dissolvenza

Se il cavo di controllo in dotazione viene usato per collegare la presa **CONTROL** di quest’unità alla presa CONTROL corrispondente di un mixer per DJ Pioneer, muovendo il controllo di dissolvenza di un canale del mixer si fa finire la modalità di pausa CUE del lettore CD, facendo iniziare immediatamente la riproduzione. La dissolvenza incrociata del mixer può anche venire usata per controllare l’avvio con dissolvenza del lettore. Inoltre, quando la leva della dissolvenza viene riportata in posizione originale, il lettore può venire fatto tornare al suo punto di avvio (ritorno a ritroso). Per dettagli sui collegamenti, ☞ pag. 53.

Riproduzione continua con due apparecchi

Se il cavo di controllo in dotazione viene usato per collegare le prese CONTROL di questo lettore e di un altro lettore CD della serie Pioneer CDJ, i due lettori possono eseguire la riproduzione continua (☞ pag. 54).

- Disporre la funzione di controllo automatico di entrambi i lettore su ON (sui due quadranti deve comparire l’indicazione [**A. CUE**]).
- Portare il comando di dissolvenza del mixer audio nella sua posizione centrale.

1. **Iniziare la riproduzione con il primo lettore.**
2. **Quando il brano in corso finisce, il secondo lettore inizia automaticamente a riprodurre.**
3. **Il primo lettore quindi si porta in pausa all’inizio del brano successivo in modalità di attesa CUE.**
   - Questo processo viene ripetuto automaticamente, alternando la riproduzione dei due lettori.
   - Cambiando disco nel lettore in attesa e registrando un punto di avvio nel brano desiderato è possibile riprodurre una serie continua di brani desiderati da dischi differenti.
   - Impostando un punto di avvio nel lettore in attesa è possibile iniziare la riproduzione da un punto desiderato di un brano ☞ pag. 65 “Predisposizione di punti di avvio”.

Nota:

- **La riproduzione continua potrebbe non avvenire regolarmente se i connettori di uscita audio di ambedue i lettori non sono collegati allo stesso mixer audio.**
- **Se il lettore attualmente in uso si spegne, quello in attesa può a volte essere in grado di sostituirlo.**
- **Dato che i cavi di controllo devono avere cablaggi diversi, non è possibile combinare l’avvio con dissolvenza e la riproduzione continua.**

Speicherkarten-Funktionen

■ Verwendung von Speicherkarten

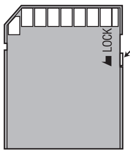
Dieser Player unterstützt den Gebrauch von SD-Speicherkarten und MultiMediaCards zur Aufzeichnung von Disc-Kennzeichnungsdaten, Cue-Punktdaten, Schleifenpunktdaten und Sofort-Cue-Daten.

★ **Zum Gebrauch mit diesem Player müssen SD-Speicherkarten gemäß der Norm „SD Memory Card Specifications Part2 FILE SYSTEM SPECIFICATION Version 1.0" formatiert sein (handelsübliche SD-Speicherkarten sind beim Kauf bereits nach der obigen Norm formatiert). Unformatierte Speicherkarten können nicht verwendet werden (die Fehlermeldung [UNFORMAT] erscheint im Display).**

★ **Speicherkarten, die mit einem Personalcomputer oder einer Digitalkamera formatiert wurden, können u.U. nicht mit diesem Player verwendet werden.**

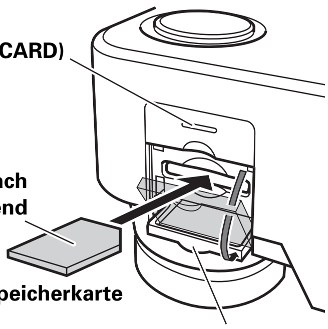
★ **Bei Verwendung von MultiMediaCards (MMC), die mit dem CDJ-1000 oder CDJ-1000MK2 formatiert wurden, gelten folgende Einschränkungen:**
- **MP3-Daten können nicht aufgezeichnet werden.**
- **Schleifeninformationen, mit denen HOT CUE-Tasten belegt wurden, können nicht aufgezeichnet werden.**
- **Es ist nicht möglich, einen Personalcomputer zum Kopieren oder Erstellen von Sicherungskopien der Speicherkarten zu verwenden.**
- **Bei der Aufzeichnung von Schleifenpunkten werden für jeden Schleifenpunkt zwei Speicherplätze benötigt.**
- **Die Speicherkarten können nicht mit diesem Gerät neu formatiert werden.**

Schützen wichtiger Daten gegen unbeabsichtigtes Überschreiben (SD-Speicherkarte)



- Bringen Sie den Schreibschutzschieber an der Speicherkarte in die Stellung [**LOCK**], um ein Schreiben von weiteren Daten auf die Speicherkarte zu verhindern. Um neue Daten auf einer derart geschützten Speicherkarte abzuspeichern, bringen Sie den Schreibschutzschieber wieder in seine Ausgangsstellung.

■ Einsetzen einer Speicherkarte



Öffnen Sie die Schlitzabdeckung, und setzen Sie die Speicherkarte mit nach oben weisender Etikettseite so in den Speicherkartenschlitz ein, dass die abgeschrägte Kante auf den Schlitz hin weist. Halten Sie die Speicherkarte waagerecht, und schieben Sie sie langsam bis zum Anschlag in den Kartenschlitz ein. Schließen Sie dann die Schlitzabdeckung.
Daraufhin erscheint die Anzeige [**SD CARD**] (bei einer der SD-Speicherkartennorm entsprechenden Karte) oder [**CDJ CARD**] (bei einer mit dem CDJ-1000 oder CDJ-1000MK2 formatierten Speicherkarte) im Display, gefolgt von der Anzahl der Discs, für die Daten auf der betreffenden Speicherkarte aufgezeichnet sind.

Operazioni con schede di memoria

■ Uso di schede di memoria

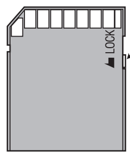
Questo lettore supporta l'uso di schede SD o MultiMedia di memoria per la memorizzazione di dati di identificazione di dischi, di punti di avvio, punti di avvio e fine di ciclo e di punti di avvio personalizzati.

★ **Le schede di memoria SD devono venire formattate come descritto nel documento "SD Memory Card Specifications Part2 FILE SYSTEM SPECIFICATION Version 1.0" (le schede SD in commercio sono preformattate secondo gli standard menzionati). Le schede non formattate non possono venire usate e viene visualizzato il messaggio [UNFORMAT].**

★ **Le schede di memoria formattate su computer o fotocamere digitali non possono venire usate con questo lettore.**

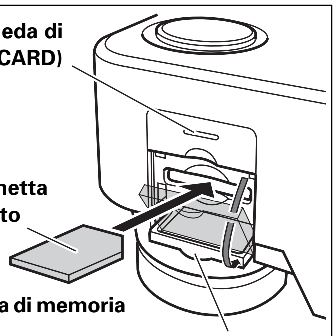
★ **Le schede MultiMedia (MMC) formattate con CDJ-1000 o CDJ-1000MK2 hanno le seguenti limitazioni.**
- **Non possono contenere dati MP3.**
- **I dati su punti di ciclo memorizzati per l'avvio immediato non possono venire memorizzati nella scheda.**
- **Non è possibile fare uso di un computer per copiare o salvare il contenuto delle schede.**
- **Se si memorizzano punti di ciclo, un singolo punto di ciclo richiede due punti in memoria.**
- **Le schede non possono venire riformattate con quest'unità.**

Protezione di dati importanti (Schede SD)



- Per impedire la modifica del contenuto della scheda di memoria, portare l'interruttore di protezione dalla scrittura sulla posizione [**LOCK**].

■ Caricamento di una scheda di memoria



Aprire lo sportello della scheda di memoria, inserire quest'ultima con l'etichetta in alto ed il lato arrotondato in avanti. Inserire la scheda lentamente, tenendola in piano e spingendola fino a che si ferma. Chiudere lo sportello della scheda di memoria.
Il display mostra l'indicazione [**SD CARD**] (per schede formattate secondo gli standard SD) o [**CDJ CARD**] (per schede formattate con CDJ-1000 o CDJ-1000MK2), seguita dal numero di dischi registrati sulla scheda stessa.

● Rimozione della scheda di memoria

Aprire lo sportello della scheda di memoria ed attendere che l'indicatore **CARD** si spenga, quindi premere leggermente la scheda di memoria e lasciare che esca; prenderne poi l'estremità ed estrarla.

● **Entfernen einer Speicherkarte**

Öffnen Sie die Schlitzabdeckung, warten Sie, bis die Speicherkartenanzeige (**CARD**) erloschen ist, drücken Sie dann leicht auf die Hinterkante der Speicherkarte, wonach sie teilweise aus dem Kartenschlitz tritt, und ziehen Sie die Karte in einer waagerechten Bewegung heraus.

Hinweise:
- Während die Speicherkartenanzeige (CARD) blinkt, darf auf keinen Fall die Schlitzabdeckung geöffnet oder die Stromzufuhr ausgeschaltet werden, da die auf der Speicherkarte aufgezeichneten Daten dadurch unbrauchbar gemacht werden können.
- Bei Speicherkarten handelt es sich um elektronische Präzisionsgeräte. Speicherkarten dürfen nicht verbogen, fallen gelassen oder einer übermäßigen Belastung oder starken Erschütterungen ausgesetzt werden. Vermeiden Sie den Gebrauch und die Lagerung von Speicherkarten an Orten, an denen statische Elektrizität oder elektromagnetische Einstreuungen auftreten können.
- Speicherkarten können beschädigt werden, wenn sie starken Erschütterungen oder statischer Elektrizität ausgesetzt werden. Gehen Sie bei der Handhabung von Speicherkarten stets mit äußerster Sorgfalt vor, und legen Sie in regelmäßigen Abständen Sicherungskopien aller wichtigen Daten an (☞ S. 78).

Pioneer übernimmt keinerlei Haftung für Defekte oder Verluste von Daten auf Speicherkarten oder für jegliche Nebenschäden, die auf einen solchen Datenverlust zurückzuführen sind.

Aufzeichnung von Daten auf eine Speicherkarte

- Die Daten von bis zu 100 Punkten (Gesamtanzahl von Cue-Punkten und Schleifenpunkten) können auf einer einzigen Speicherkarte abgespeichert werden. Nachdem die Daten von 100 Punkten auf einer Speicherkarte aufgezeichnet worden sind, erscheint die Fehlermeldung [**POINT FULL**] im Display, falls versucht wird, weitere Punkte abzuspeichern.
- Falls der auf der Speicherkarte verbleibende freie Speicherplatz zur Aufzeichnung der aktuellen Punktdaten nicht ausreicht, erscheint die Fehlermeldung [**CARD FULL**] im Display.
- Wenn der Schreibschutz der eingesetzten Speicherkarte aktiviert ist, erscheint die Meldung [**CARD PROTECTED**] im Display, so dass Sie den Schreibschutzschieber freigeben müssen, bevor Daten auf der betreffenden Speicherkarte aufgezeichnet werden können.

■ Aufzeichnen der Cue-Punktdaten

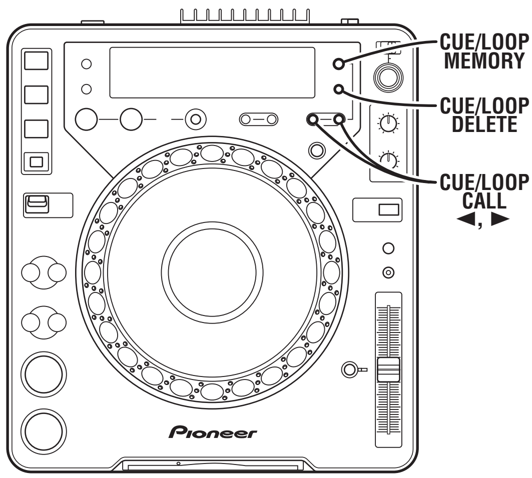
1. **Verwenden Sie die Auto-Cue-Funktion oder die CUE-Taste, um den Cue-Punkt festzulegen.**
2. **Drücken Sie die CUE/LOOP MEMORY-Taste.**
   - Daraufhin wird die Cue-Punktposition im Display angezeigt, und die Meldung [**CARD MEMORY**] erscheint, um darauf hinzuweisen, dass die Cue-Punktdaten auf der Speicherkarte abgespeichert worden sind.
   - Falls momentan keine Speicherkarte eingesetzt ist, erscheint die Fehlermeldung [**NO CARD**] im Display.
   - Wenn die Kartenschlitzabdeckung geöffnet ist, ohne dass eine Speicherkarte geladen ist, erscheint die Aufforderung [**CLOSE CARD DOOR**] zum Schließen der Abdeckung im Display.

■ Aufzeichnen der Schleifenpunktdaten

1. **Legen Sie einen Schleifen-Anfangspunkt und einen Schleifen-Endpunkt fest, und starten Sie die Schleifenwiedergabe.**
2. **Drücken Sie während der Schleifenwiedergabe die CUE/LOOP MEMORY-Taste.**
   - Daraufhin wird die Cue-Punktposition im Display angezeigt, und die Meldung [**CARD MEMORY**] erscheint, um darauf hinzuweisen, dass der Schleifen-Anfangspunkt und der Schleifen-Endpunkt auf der Speicherkarte abgespeichert worden sind.
   - Falls momentan keine Speicherkarte eingesetzt ist, erscheint die Fehlermeldung [**NO CARD**] im Display.
   - Wenn die Kartenschlitzabdeckung geöffnet ist, ohne dass eine Speicherkarte geladen ist, erscheint die Aufforderung [**CLOSE CARD DOOR**] zum Schließen der Abdeckung im Display.

Note:
- Non aprire lo sportello della scheda e non spegnere l'apparecchio mentre l'indicatore CARD lampeggia, dato che così facendo si possono danneggiare i dati.
- Le schede di memoria sono dispositivi elettronici di precisione. Non piegarle o lasciarle cadere, e proteggerle da urti violenti. Inoltre, evitare di usare o conservare schede di memoria in ambienti soggetti ad elettricità statica o rumore elettronico.
- Le schede di memoria possono venire danneggiate da urti o elettricità statica. Fare attenzione nel maneggiarle, e fare regolarmente copie di riserva dei dati più importanti (☞ pag. 78).

Pioneer rifiuta qualsiasi responsabilità per danni o perdite di dati memorizzati su schede, o per danni finanziari risultati da tali perdite di dati.



Memorizzazione di dati su schede di memoria

- Possono venire memorizzati sino a 100 punti (fra punti di avvio e di ciclo) per ciascun disco. Raggiunti i 100 punti, tentando di memorizzarne altri si visualizza il messaggio [**POINT FULL**] e la memorizzazione fallisce.
- Se la scheda non possiede spazio sufficiente per registrare i punti attuali, appare il messaggio [**CARD FULL**].
- Se la scheda è protetta dalla scrittura, appare il messaggio [**CARD PROTECTED**].

■ Memorizzazione di un punto di avvio

1. **Usare la funzione di avvio automatico o il pulsante CUE per trovare un punto di avvio.**
2. **Premere il pulsante CUE/LOOP MEMORY.**
   - Il display mostra i dati sulla posizione del punto di avvio e le parole [**CARD MEMORY**] appaiono sul display ad indicare che il punto di avvio è stato memorizzato nella scheda.
   - Se non è stata caricata alcuna scheda di memoria, appare il messaggio [**NO CARD**].
   - Se lo sportello della scheda di memoria viene aperto senza che sia presente una scheda di memoria, appare il messaggio [**CLOSE CARD DOOR**] (Chiudere lo sportello della scheda).

■ Aufzeichnen der Sofort-Cue-Punkte A, B, C
Die Sofort-Cue-Punkte A, B und C werden stets automatisch auf der momentan eingesetzten Speicherkarte aufgezeichnet.

■ Wellenform-Anzeige
Wellenform-Anzeigen werden stets automatisch auf der momentan eingesetzten SD-Speicherkarte aufgezeichnet.

Abrufen von Daten von einer Speicherkarte

■ Abrufen eines abgespeicherten Cue-Punktes oder Schleifenpunkts
Nach Laden einer Speicherkarte, auf der Cue-Punkt- oder Schleifenpunktdaten aufgezeichnet sind, erscheinen die Musikkalender-Anzeige und die Wiedergabeadressen-Anzeige mit roter Beleuchtung.

1. Betätigen Sie die CUE/LOOP CALL-Taste.
- Bei jeder Betätigung der **CALL**-Taste (►) werden die auf der Speicherkarte aufgezeichneten Cue-Punkte/Schleifenpunkte der Reihe abgerufen, angefangen mit dem Punkt, der dem Anfang der Disc am nächsten liegt, und das Gerät schaltet am betreffenden Cue-Punkt bzw. Schleifen-Anfangspunkt in die Pause-Betriebsart.

2. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (►/II).
- Die Wiedergabe bzw. Schleifenwiedergabe startet.

■ Abrufen eines abgespeicherten Sofort-Cue-Punktes
Die Sofort-Cue-Punkte A, B und C werden stets automatisch auf der eingesetzten Speicherkarte aufgezeichnet. Nach Laden einer Disc, für die Sofort-Cue-Punkte A, B und C auf der momentan eingesetzten Speicherkarte aufgezeichnet sind, beginnen die Anzeigen der Tasten **HOT CUE A**, **B** und **C** grün oder orangefarben zu blinken. Um einen der aufgezeichneten Sofort-Cue-Punkte abzurufen, drücken Sie die entsprechende Taste (**A**, **B** oder **C**). Daraufhin wechselt die grün oder orangefarben blinkende Anzeige auf konstantes Leuchten (die Tonwiedergabe beginnt nicht unmittelbar nach dem Abrufen der Daten). Wenn dagegen kein Sofort-Cue-Punkt abgerufen werden soll, drücken Sie die **HOT CUE REC MODE**-Taste. Daraufhin wechselt die Farbe der Anzeigen auf Rot, und der Sofort-Cue-Einstellmodus wird aktiviert. (Um danach einen der auf der Speicherkarte aufgezeichneten Sofort-Cue-Punkte abzurufen, entfernen Sie die Disc oder die Speicherkarte einmal aus dem Gerät, und setzen Sie sie dann erneut ein, so dass die Anzeigen der Tasten **A**, **B** und **C** erneut zu blinken beginnen. Anschließend drücken Sie die gewünschte der blinkenden Tasten).

■ Wellenform-Anzeige
Beim Abspielen eines Titels, für den bereits einmal eine Wellenform-Anzeige erstellt wurde, wird die aufgezeichnete Wellenform automatisch abgerufen und im Display angezeigt.

Löschen der auf einer Speicherkarte aufgezeichneten Daten

■ Löschen einzelner Cue-Punkt- oder Schleifenpunktdaten
1. Betätigen Sie die CUE/LOOP CALL-Taste.
- Bei jeder Betätigung der **CALL**-Taste (►) werden die auf der Speicherkarte aufgezeichneten Cue-Punkte/Schleifenpunkte der Reihe abgerufen, angefangen mit dem Punkt, der dem Anfang der Disc am nächsten liegt, und das Gerät schaltet am betreffenden Cue-Punkt bzw. Schleifen-Anfangspunkt in die Pause-Betriebsart.

2. Drücken Sie die CUE/LOOP DELETE-Taste an dem zu löschenden Cue-Punkt bzw. Schleifen-Anfangspunkt.
- Daraufhin erscheint die Meldung [**DELETE**] im Display, und die Daten des gewählten Cue-Punktes bzw. Schleifenpunkts werden von der Speicherkarte gelöscht.

■ Löschen aller Cue-Punkt- oder Schleifenpunkt-Informationen für eine komplette Disc
1. Laden Sie die Disc, deren Cue-Punkt- oder Schleifenpunkt-Informationen gelöscht werden sollen.

2. Halten Sie die CUE/LOOP DELETE-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.
- Daraufhin läuft die Bestätigungsmeldung [**DISC DELETE? PUSH MEMORY**] von rechts nach links über das Display.

■ Memorizzazione di un punto di ciclo
1. Impostare un punto di avvio ed uno di fine del ciclo ed iniziare la riproduzione ciclica.

2. Durante la riproduzione ciclica, premere il pulsante CUE/LOOP MEMORY.
- Il display mostra i dati sulla posizione del punto di avvio e le parole [**CARD MEMORY**] appaiono sul display ad indicare che il punto di inizio e di fine del ciclo sono stati memorizzati nella scheda.
- Se non è stata caricata alcuna scheda di memoria, appare il messaggio [**NO CARD**].
- Se lo sportello della scheda di memoria viene aperto senza che sia presente una scheda di memoria, appare il messaggio [**CLOSE CARD DOOR**] (Chiudere lo sportello della scheda).

■ Memorizzazione dei punti di avvio personalizzati A, B e C
I punti di avvio personalizzati A, B e C vengono automaticamente memorizzati sulla scheda di memoria.

■ Display WAVE
I display WAVE vengono automaticamente memorizzati sulla scheda SD di memoria.

Richiamo dei dati in memoria

■ Richiamo di punti di avvio/di ciclo in memoria
Quando una scheda di memoria viene inserita ed essa contiene dati su punti di avvio/di ciclo, la numerazione dei brani e l'indirizzo della riproduzione appaiono sul display in rosso.

1. Premere il tasto CUE/LOOP CALL.
- Se viene premuto il tasto **CALL** (►), i punti di avvio/di ciclo in memoria vengono richiamati in ordine da quello più vicino all'inizio del disco, quindi l'unità si porta in pausa presso ciascun punto di avvio/di ciclo.

2. Premere il tasto PLAY/PAUSE (►/II).
- La riproduzione normale o di ciclo ha inizio.

■ Richiamo di punti di avvio immediato in memoria
I punti di avvio immediato A, B e C vengono memorizzati automaticamente sulla scheda di memoria. Se i punti di avvio immediato sono presenti quando un disco viene caricato, i tasti **HOT CUE A**, **B** e **C** lampeggiano in verde o arancione. Per richiamare uno dei punti di avvio immediato, premere il tasto corrispondente **A**, **B** o **C**. L'indicatore lampeggiante verde o arancione rimane illuminato (la riproduzione inizia immediatamente dopo il richiamo del punto). Se non si desidera richiamare un punto di avvio immediato, premere il tasto **HOT CUE REC MODE**. Gli indicatori divengono rossi e la modalità di impostazione di punti di avvio immediato viene attivata. Per richiamare in seguito dei punti di avvio immediato precedentemente memorizzati su scheda, rimuovere il disco o la scheda di memoria e reinserirli in modo da far lampeggiare di nuovo i tasti **A**, **B** e **C**. Premere poi il tasto che lampeggia desiderato.

■ Display WAVE
Se si riproduce un brano per il quale si è memorizzata precedentemente la curva WAVE, questa viene richiamata dalla scheda e visualizzata immediatamente.

Cancellazione di dati da una scheda di memoria

■ Cancellazione di punti di avvio/di ciclo individuali
1. Premere il tasto CUE/LOOP CALL.
- Se viene premuto il tasto **CALL** (►), i punti di avvio/di ciclo in memoria vengono richiamati in ordine da quello più vicino all'inizio del disco, quindi l'unità si porta in pausa presso ciascun punto di avvio/di ciclo.

2. Premere il tasto CUE/LOOP DELETE in corrispondenza del punto di avvio/di ciclo da cancellare.
- Sul display appare il messaggio [**DELETE**] ed il punto di avvio o di ciclo viene cancellato dalla scheda di memoria.

■ Cancellazione di tutti i punti di avvio e ciclo di un intero disco
1. Caricare il disco i cui punti di avvio e ciclo volete cancellare.

Deutsch

Italiano

3. Drücken Sie die CUE/LOOP MEMORY-Taste.
- Daraufhin werden alle Cue-Punkt- und Schleifenpunktdaten für die geladene Disc von der Speicherkarte gelöscht.
- Wird statt der **CUE/LOOP MEMORY**-Taste eine andere Taste gedrückt, so wird der Löschmodus aufgehoben.

■ Löschen aller Daten von einer Speicherkarte

1. Wenn momentan keine Disc geladen ist, halten Sie die CUE/LOOP DELETE-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.
- Daraufhin läuft die Bestätigungsmeldung [**ALL DELETE? PUSH MEMORY**] von rechts nach links über das Display.

2. Drücken Sie die CUE/LOOP MEMORY-Taste.
- Daraufhin werden alle Daten von der Speicherkarte gelöscht.
- Wird statt der **CUE/LOOP MEMORY**-Taste eine andere Taste gedrückt, so wird der Löschmodus aufgehoben.

Kopieren der Daten einer Speicherkarte

1. Während keine Disc geladen und keine Speicherkarte eingesetzt ist:
Halten Sie die CUE/LOOP MEMORY-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.
- Daraufhin laufen die Meldungen [**COPY MODE**] und [**CARD A IN**] von rechts nach links über das Display.

2. Setzen Sie die Speicherkarte mit den zu kopierenden Daten (Quellen-Speicherkarte) in den Speicherkartenschlitz ein.
- Daraufhin erscheint die Meldung [**READING**] im Display; einige Minuten später erscheint dann die Meldung [**CARD B IN**].

3. Entfernen Sie die Quellen-Speicherkarte, und setzen Sie die Ziel-Speicherkarte ein.
- Achten Sie darauf, den früheren Dateninhalt von der Ziel-Speicherkarte zu löschen, damit ausreichend freier Speicherplatz für die kopierten Daten vorhanden ist.
- Im Display erscheint die Meldung [**WRITING**], und einige Minuten später erscheint die Meldung [**CARD A IN**].

4. Entfernen Sie die Ziel-Speicherkarte, und setzen Sie die Quellen-Speicherkarte erneut ein.
- Daraufhin erscheint die Meldung [**READING**] im Display; einige Minuten später erscheint dann die Meldung [**CARD B IN**].

5. Wiederholen Sie Schritt 3 und 4 so oft wie erforderlich, um den gesamten Inhalt der Quellen-Speicherkarte auf die Ziel-Speicherkarte zu kopieren.
- Der Kopiervorgang ist abgeschlossen, wenn die Meldung [**COMPLETE**] im Display erscheint.
- Das Kopieren einer vollen 32-MB-SD-Speicherkarte beansprucht maximal vier Zyklen des Vorgangs in Schritt 3 und 4.
- Falls der freie Speicherplatz auf der Ziel-Speicherkarte nicht zum Kopieren aller Daten ausreicht, erscheint die Fehlermeldung [**CAPACITY ERROR**] im Display.

- Wenn Sie über einen Personalcomputer mit Schreib-/Lesegerät für Speicherkarten verfügen, kann dieses zum Kopieren von SD-Speicherkarten verwendet werden. (MultiMediaCards, die mit dem CDJ-1000 oder CDJ-1000MK2 formatiert wurden, können nicht unter Einsatz eines Personalcomputers kopiert werden.) ☞ S. 75, „Vorsichtshinweise zum Formatieren von Speicherkarten“.

2. Tenere premuto il pulsante CUE/LOOP DELETE per cinque secondi o più.
- Sul display scorre il messaggio [**DISC DELETE? PUSH MEMORY**].

3. Premere il pulsante CUE/LOOP MEMORY.
- Tutti i punti di avvio e ciclo del disco caricato vengono cancellati dalla scheda di memoria.
- Se viene premuto qualsiasi pulsante che non sia quello pulsante **CUE/LOOP MEMORY**, la modalità di cancellazione viene cancellata.

■ Cancellazione di tutti i dati di una scheda di memoria

1. Con nessun disco caricato, premere il pulsante CUE/LOOP DELETE per cinque secondi o più.
- Sul display scorre il messaggio [**ALL DELETE? PUSH MEMORY**].

2. Premere il pulsante CUE/LOOP MEMORY.
- Tutti i dati della scheda vengono cancellati.
- Se viene premuto qualsiasi pulsante che non sia quello **CUE/LOOP MEMORY**, la modalità di cancellazione viene cancellata.

Copia dei dati di una scheda di memoria

1. Senza dischi o schede di memoria caricati:
Tenere premuto il pulsante CUE/LOOP MEMORY per cinque secondi o più.
- Sul display scorre il messaggio [**COPY MODE**] e quello [**CARD A IN**].

2. Inserire la scheda di memoria da copiare nella slot apposita.
- Sul display appare il messaggio [**READING**]; dopo qualche minuto, appare quello [**CARD B IN**].

3. Togliere la scheda originale ed inserire quella di destinazione dei dati.
- Per garantirsi spazio libero per nuovi dati, non mancare di cancellare dalla scheda quelli vecchi ed inutili.
- Sul display appare il messaggio [**WRITING**] e, dopo qualche minuto, appare quello [**CARD A IN**].

4. Rimuovere la scheda di destinazione ed inserire di nuovo quella originale.
- Sul display appare il messaggio [**READING**]; dopo qualche minuto, appare quello [**CARD B IN**].

5. Ripetere le fasi 3 e 4 quante volte necessario.
- Il processo di copiatura è completo quando il messaggio [**COMPLETE**] appare.
- La copia di un'intera scheda SD da 32 MB richiede al massimo quattro ripetizioni delle fasi 3 e 4.
- Se una scheda non possiede spazio libero sufficiente per completare la copia, appare il messaggio [**CAPACITY ERROR**].

- Se il proprio computer possiede una slot per schede di memoria, questa può venire usata per copiare le proprie schede di memoria SD. (Le schede MultiMedia formattate con un CDJ-1000 o CDJ-1000MK2 non possono venire copiate usando un computer.) ☞ le avvertenze sulla formattazione di schede di memoria, ☞ pag. 75.

Meldungen während der Aufzeichnung von Cue-Punkten und Schleifenpunkten

Meldung im Display	Bedeutung
[**CARD MEMORY**]	Der Cue-Punkt bzw. Schleifenpunkt wurde erfolgreich auf der Speicherkarte abgespeichert.
[**CANNOT MEMORIZE ON THIS CARD**]	Diese Meldung erscheint beim Abspielen einer MP3-Disc, wenn versucht wurde, Daten auf einer Speicherkarte abzuspeichern, die mit dem CDJ-1000 oder CDJ-1000MK2 formatiert wurde. Auf eine derartige Speicherkarte können keine Punktdaten geschrieben werden.
[**CARD FULL**]	Der freie Speicherplatz auf der Speicherkarte reicht nicht aus. Auf dieser Speicherkarte können keine weiteren Punktdaten aufgezeichnet werden.
[**CARD PROTECTED**]	Diese Meldung erscheint, wenn sich der Schreibschutzschieber an der Speicherkarte in der LOCK-Stellung (Schreibschutz aktiviert) befindet. Auf diese Speicherkarte können keine Punktdaten geschrieben werden.
[**INTERNAL MEMORY**] gefolgt von [**NO CARD**]	Diese Meldung erscheint, wenn momentan keine Speicherkarte eingesetzt ist.
[**INTERNAL MEMORY**] gefolgt von [**CLOSE CARD DOOR**]	Eine Speicherkarte ist eingesetzt, doch die Schlitzabdeckung steht offen. Schließen Sie die Schlitzabdeckung, und führen Sie den betreffenden Vorgang dann erneut aus.
[**UNFORMAT**]	Die eingesetzte Speicherkarte entspricht nicht der SD-Speicherkartennorm bzw. den MMC-Formatspezifikationen des CDJ-1000 und CDJ-1000MK2 (MMC). Auf diese Speicherkarte können keine Punktdaten geschrieben werden.
[**CARD ERROR**]	Die eingesetzte Speicherkarte ist möglicherweise defekt.
[**POINT FULL**]	Diese Meldung erscheint, wenn die Gesamtanzahl der Datensätze von Cue-Punkten und Schleifenpunkten 100 erreicht hat; es können keine weiteren Punktdaten aufgezeichnet werden.

Setzen Sie grundsätzlich eine Speicherkarte ein, bevor Sie Cue-Punkt-, Schleifenpunkt-, Sofort-Cue-Punkt- oder Wellenformdaten im internen Gerätespeicher abspeichern. Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, gehen die betreffenden Daten nach dem Ausschalten des Gerätes oder Entfernen der momentan geladenen Disc aus dem Gerät verloren.

Display durante la registrazione di punti di avvio e di ciclo

Messaggio del display	Significato
[**CARD MEMORY**]	Il punto di avvio o di ciclo è stato memorizzato con successo nella scheda di memoria.
[**CANNOT MEMORIZE ON THIS CARD**]	Visualizzato durante la riproduzione di MP3 quando una scheda formattata con CDJ-1000 o CDJ-1000MK2 è stata inserita e si è tentato di memorizzarvi dati. I dati su punti non sono stati registrati nella scheda.
[**CARD FULL**]	La scheda non contiene spazio sufficiente. I dati su punti non sono stati registrati nella scheda.
[**CARD PROTECTED**]	La funzione LOCK (protezione dalla scrittura) della scheda di memoria è attivata ed i dati su punti non possono venire scritti sulla scheda stessa.
[**INTERNAL MEMORY**] seguito da [**NO CARD**]	Non è presente alcuna scheda.
[**INTERNAL MEMORY**] seguito da [**CLOSE CARD DOOR**]	Una scheda di memoria è presente, ma lo sportello della slot non è stato chiuso. Chiudere lo sportello e riprovare.
[**UNFORMAT**]	La scheda di memoria introdotta non è conforme agli standard di formattazione SD o CDJ-1000, CDJ-1000MK2 (MMC). I dati su punti non sono stati registrati nella scheda.
[**CARD ERROR**]	La scheda di memoria caricata è danneggiata.
[**POINT FULL**]	Il numero totale di punti di avvio e di ciclo registrati ha raggiunti i 100.

Inserire una scheda di memoria quando dei dati su punti di avvio, punti di ciclo o WAVE devono venire registrati. Se non viene inserita una scheda, i dati vengono perduti allo spegnimento dell'apparecchio o alla rimozione del disco attuale.

Störungsbeseitigung

Bedienungsfehler werden manchmal fälschlich für eine Funktionsstörung des Gerätes gehalten. Wenn Sie vermuten, dass eine Störung dieses Gerätes vorliegt, überprüfen Sie bitte zunächst die Hinweise in der nachstehenden Tabelle. Da die Ursache der Störung auch in einem anderen Gerät liegen kann, überprüfen Sie bitte auch alle an den Player angeschlossenen Geräte. Falls sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder einer Pioneer-Kundendienststelle in Verbindung.

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Nach Drücken der **EJECT**-Taste (⏏) wird die Disc nicht ausgeworfen.	● Der Netzstecker des Netzkabels ist nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen. ● Der **EJECT UNLOCK/LOCK**-Schalter befindet sich in der Stellung [**LOCK**].	● Schließen Sie den Netzstecker an eine Netzsteckdose an. ● Schalten Sie das Gerät in die Pause-Betriebsart oder den Wiedergabe-Bereitschaftszustand, bevor Sie die **EJECT**-Taste (⏏) drücken. ● Bringen Sie den **EJECT UNLOCK/LOCK**-Schalter in die Stellung [**UNLOCK**], bevor Sie die **EJECT**-Taste (⏏) drücken.
Nach Laden einer Disc startet die Wiedergabe nicht.	● Die Auto-Cue-Funktion ist eingeschaltet.	● Halten Sie die **TIME MODE/AUTO CUE**-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um die Auto-Cue-Funktion auszuschalten.
Nach Beginn der Wiedergabe stoppt diese sofort wieder.	● Die Disc wurde mit nach unten weisender Etikettseite eingesetzt. ● Die Disc ist mit Fingerabdrücken, Staub usw. verschmutzt.	● Setzen Sie die Disc mit nach oben weisender Etikettseite ein. ● Reinigen Sie die Disc.
MP3-Dateien können nicht abgespielt werden.	● Die Disc besitzt ein ungeeignetes Format.	● Siehe den Abschnitt „Abspielen von MP3-Dateien“ auf Seite 50.
In MP3-Dateien kann kein Suchlauf ausgeführt werden.	● Es wurde versucht, einen Suchlauf (vorwärts oder rückwärts) nach Dateien in einem anderen Ordner auszuführen.	● Beim Abspielen einer MP3-Disc kann der Suchlauf nur innerhalb des gleichen Ordners ausgeführt werden.
Kein Ton	● Ausgangskabel sind falsch angeschlossen oder lose. ● Fehlerhafte Bedienung des Audio-Mischpults ● Stecker und/oder Buchsen sind verschmutzt. ● Das Gerät ist auf die Pause-Betriebsart geschaltet.	● Überprüfen Sie die Anschlüsse. ● Überprüfen Sie die Schalter- und Lautstärkeeinstellungen am Audio-Mischpult. ● Reinigen Sie die Buchsen und Stecker. ● Drücken Sie die **PLAY/PAUSE**-Taste (▶/⏸).
Der Klang ist verzerrt oder verrauscht.	● Ausgangskabel sind falsch angeschlossen oder lose. ● Stecker und/oder Buchsen sind verschmutzt. ● Von einem Fernsehgerät erzeugte elektromagnetische Einstreuungen werden aufgefangen.	● Stellen Sie den Anschluss an den Line-Eingangsbuchsen des Audio-Mischpults her (nicht an den MIC-Buchsen). ● Reinigen Sie die Buchsen und Stecker. ● Schalten Sie das Fernsehgerät aus, oder sorgen Sie für einen größeren Abstand zwischen Player und Fernsehgerät.
Beim Abspielen bestimmter Discs tritt starkes Rauschen auf, oder die Wiedergabe wird unterbrochen.	● Die Disc ist stark zerkratzt oder verwellt. ● Die Disc ist stark verschmutzt.	● Verwenden Sie eine andere Disc. ● Reinigen Sie die Disc.
Bei eingeschalteter Auto-Cue-Funktion endet ein Titelsprungvorgang nicht.	● Wenn sehr lange Leerstellen zwischen den einzelnen Titeln vorhanden sind, beansprucht der Titelsprung längere Zeit. (Falls die Position, an der der Ton einsetzt, innerhalb von 10 Sekunden nicht lokalisiert werden kann, wird der Cue-Punkt stattdessen am Anfang des Titels festgelegt.)	● Halten Sie die **TIME MODE/AUTO CUE**-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um die Auto-Cue-Funktion auszuschalten.
Nach Drücken der **CUE**-Taste während der Wiedergabe wird kein Cue-Rücklauf ausgeführt.	● Es ist kein Cue-Punkt festgelegt worden. ● Beim Abspielen einer MP3-Disc kann ein Cue-Rücklauf nur dann ausgeführt werden, wenn sich der Cue-Punkt innerhalb des aktuellen Ordners befindet.	● Legen Sie einen Cue-Punkt fest. (Siehe Seite 65.)
Nach Drücken der **LOOP OUT**-Taste startet die Schleifenwiedergabe nicht.	● Es ist kein Cue-Punkt bzw. Schleifen-Anfangspunkt festgelegt worden. ● Beim Abspielen einer MP3-Disc kann die Schleifenwiedergabe nur dann ausgeführt werden, wenn sich der Schleifen-Anfangspunkt innerhalb der aktuellen Datei befindet.	● Legen Sie einen Cue-Punkt fest.
Nach Betätigung der Jogscheibe wird ein anderer als der beabsichtigte Betriebsvorgang ausgeführt.	● Der falsche Jogmodus [**VINYL**] bzw. [**CDJ**] wurde gewählt.	● Betätigen Sie die **JOG MODE SELECT**-Taste zur Wahl des gewünschten Jogmodus [**VINYL**] bzw. [**CDJ**].
Das Bild eines in der Nähe eingeschalteten Fernsehgerätes ist gestört, oder der UKW-Empfang eines Tuners ist stark verrauscht.	● Von diesem CD-Player erzeugte elektromagnetische Einstreuungen werden aufgefangen.	● Schalten Sie den POWER-Schalter dieses Gerätes aus, oder sorgen Sie für einen größeren Abstand zwischen dem Player und dem Fernsehgerät bzw. Tuner.
Die Disc kommt bei eingeschaltetem Gerät zum Stillstand.	● Wenn das Geräten 100 Minuten lang in der Pause-Betriebsart verbleibt, ohne dass ein Bedienungsvorgang stattfindet, wird die Disc-Drehung automatisch gestoppt. ● Wenn die Anzeige [**END**] nach beendetem Abspielen des letzten Titels der Disc 100 Minuten lang eingeschaltet bleibt, ohne dass ein Bedienungsvorgang stattfindet, wird die Disc-Drehung automatisch gestoppt.	● Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie die **PLAY/PAUSE**-Taste (▶/⏸). Um die Disc auszuwerfen, drücken Sie die **EJECT**-Taste (⏏).

Diagnostica

A volte degli errori di uso dei comandi vengono scambiati per guasti. Se si ritiene che quest'unità non funzioni correttamente, consultare la sezione che segue. A volte un problema di funzionamento può essere dovuto ad un altro componente. Se non si riesce a risolvere il problema accusato, controllare gli altri componenti del sistema. Se il problema persiste, entrare in contatto col Centro assistenza Pioneer più vicino per le riparazioni del caso.

Problema	Causa probabile	Rimedio
Anche premendo il tasto **EJECT** (⏏) il disco non viene espulso.	● La spina di alimentazione non è collegata ad una presa di corrente. ● Il comando **EJECT UNLOCK/LOCK** si trova sulla posizione [**LOCK**].	● Collegare la spina di alimentazione ad una presa. ● Prima di premere il tasto **EJECT** (⏏) passare alla modalità di pausa o di attesa di avvio. ● Portare il comando **EJECT UNLOCK/LOCK** sulla posizione [**UNLOCK**] prima di premere il tasto **EJECT** (⏏).
La riproduzione non inizia all'inserimento del disco.	● La funzione di avvio automatico è attivata.	● Tener premuto il tasto **TIME MODE/AUTO CUE** per 1 secondo o più in modo da disattivare la funzione di avvio automatico.
La riproduzione si ferma immediatamente dopo il suo inizio.	● Il disco è caricato alla rovescia. ● Il disco è sporco o rovinato, ecc.	● Caricare il disco correttamente orientando l'etichetta in alto. ● Pulire bene il disco.
Un file MP3 non può venire riprodotto.	● Il suo formato è scorretto.	● Consultare in proposito la sezione "Riproduzione di file MP3" a pagina 51.
Non è possibile ricercare file MP3.	● Si è tentata la ricerca (avanzamento/retrocessione veloci) per file di una cartella diversa.	● La ricerca di brani MP3 è possibile solo all'interno di una stessa cartella.
La riproduzione non produce alcun suono.	● I cavi di uscita solo scollegati o mal collegati. ● Il mixer audio non funziona bene. ● Spinotti o terminali sporchi. ● Il lettore è in pausa.	● Ricontrollare i collegamenti. ● Controllare le impostazioni dei comandi del mixer audio e dei controlli del volume. ● Togliere lo sporco. ● Premere il tasto **PLAY/PAUSE** (►/II).
Il suono è distorto e contiene rumori.	● I cavi di uscita solo scollegati o mal collegati. ● Spinotti o terminali sporchi. ● Il televisore dell'utente è causa di interferenze.	● Collegare ai terminali LINE INPUT del mixer audio. Non collegare ai terminali MIC. ● Togliere lo sporco. ● Spegnere il televisore o allontanarlo dal lettore.
Con certi dischi si hanno forti rumori o la riproduzione non ha luogo.	● Il disco è graffiato o deformato. ● Il disco è molto sporco.	● Cambiare disco. ● Pulire il disco.
La funzione di avvio automatico è su ON o la ricerca di brani non è terminata.	● Se la porzione fra un brano e l'altro è lunga, la ricerca richiede tempo. (Se il punto cercato non viene trovato entro dieci secondi, il punto di avvio viene registrato all'inizio del brano.)	● Premere il tasto **TIME MODE/AUTO CUE** per oltre un secondo per disattivare la funzione di avvio automatico.
La funzione di ritorno a ritroso non ha luogo neppure premendo il tasto **CUE** viene premuto durante la modalità di riproduzione.	● Il punto di avvio non è stato memorizzato. ● Nel caso di file MP3, il ritorno a ritroso non può venire effettuato se la cartella attuale non contiene alcun punto di avvio.	● Impostare un punto di avvio. Consultare in proposito pag. 65.
Premendo il tasto **LOOP OUT** la riproduzione di ciclo non ha inizio.	● Non sono stati memorizzati punti di avvio (di inizio di ciclo). ● Nel caso di file MP3, il ciclo non può venire effettuato se il brano attuale non contiene alcun punto di avvio di ciclo.	● Impostare un punto di avvio.
La manopola di ricerca non funziona come desiderato.	● La modalità JOG MODE [**VINYL/CDJ**] impostata è scorretta.	● Premere il tasto **JOG MODE SELECT** per impostare la modalità JOG MODE desiderata [**VINYL**] o [**CDJ**].
L'immagine del televisore fluttua o le trasmissioni in FM subiscono delle interferenze.	● Il lettore CD subisce delle interferenze.	● Spegnere il lettore col tasto POWER oppure allontanarlo dal televisore o sintonizzatore.
Il disco al momento di accensione non gira.	● La rotazione del disco cessa automaticamente se nessuna operazione viene eseguita per 100 minuti o più nella modalità di pausa. ● Finita la riproduzione dell'ultimo brano del disco, se l'indicazione [**END**] continua per 100 minuti senza alcuna operazione, la rotazione del disco cessa automaticamente.	● La riproduzione può venire avviata col tasto **PLAY/PAUSE** (►/II). Premere il tasto **EJECT** (⏏) per fare uscire il disco.

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Der Cue-Punkt kann nicht abgespeichert werden.	● Es ist keine Speicherkarte eingesetzt. ● Der Schreibschutz der Speicherkarte ist aktiviert. ● Beim Abspielen einer MP3-Disc ist eine mit dem CDJ-1000 oder CDJ-1000MK2 aufgezeichnete MultiMediaCard eingesetzt. ● Die SD-Speicherkarte ist nicht korrekt formatiert. ● Die Kartenschlitzabdeckung steht offen.	● Setzen Sie eine Speicherkarte ein. ● Geben Sie den Schreibschutzschieber frei, um das Schreiben von Daten auf die Speicherkarte zu ermöglichen. ● MultiMediaCards, die mit dem CDJ-1000 oder CDJ-1000MK2 aufgezeichnet wurden, können beim Abspielen einer MP3-Disc nicht zur Aufzeichnung von Daten verwendet werden. ● Setzen Sie eine gemäß SD-Speicherkartennorm formatierte Speicherkarte ein. ● Schließen Sie die Kartenschlitzabdeckung.

- Eine Funktionsstörung dieses Gerätes kann auch durch statische Elektrizität oder andere äußere Einwirkungen verursacht werden. In einem solchen Fall schalten Sie den Netzschalter (POWER) aus, warten Sie, bis die Disc zum Stillstand gekommen ist, und schalten Sie den Netzschalter dann erneut ein.
- CD-R- und CD-RW-Discs, die nur teilweise bespielt oder nach beendeter Aufzeichnung nicht finalisiert wurden, können nicht mit diesem Player abgespielt werden.
- Mit diesem Player können nur normgerechte Discs mit einem Durchmesser von 12 cm sowie 8-cm-Discs abgespielt werden, die in einen geeigneten Disc-Adapter eingesetzt sind; andere als kreisförmige Discs, z.B. herzförmige oder achteckige Discs, dürfen nicht verwendet werden (anderenfalls besteht die Gefahr von Beschädigung und Funktionsstörungen).
- Beim Abspielen von 8-cm-Discs, die in einen Adapter eingesetzt sind, kann die Drehzahl bei Scratch- und Rückwärtswiedergabe reduziert werden. Dieser Player ist auf hohe Leistung bei einer hohen Drehzahl der Disc ausgelegt, doch wenn 8-cm-Discs in einen Adapter eingesetzt sind, wird die Drehzahl reduziert, um die Betriebssicherheit zu gewährleisten. Bei einer solchen Abnahme der Drehzahl handelt es sich daher nicht um eine Funktionsstörung.
- Die von diesem Player gemessenen BPM-Werte weichen u.U. von den in der Begleitliteratur oder auf den Etiketten von CDs oder den von Pioneer DJ-Mischpulten angegebenen BPM-Werten ab. Diese Differenzen beruhen darauf, dass unterschiedliche Methoden zur Messung des BPM-Wertes angewandt werden; es handelt sich dabei nicht um eine Funktionsstörung.
- Beim Abspielen von CD-R/RW-Discs kann es je nach Aufzeichnungsqualität der betreffenden Disc zu einer gewissen Leistungseinbuße kommen.

Anzeige von Fehlermeldungen

Bei Auftreten bestimmter Betriebsstörungen erscheint ein Fehlercode im Display des Players. Überprüfen Sie den jeweils angezeigten Fehlercode in der nachstehenden Tabelle, und ergreifen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme. Falls ein nicht in der Tabelle aufgeführter Fehlercode angezeigt wird, oder der gleiche Fehlercode erneut angezeigt wird, nachdem die unten angegebene Abhilfemaßnahme ergriffen wurde, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder einer Pioneer-Kundendienststelle in Verbindung.

Fehlercode	Fehlertyp	Bedeutung	Ursache und Abhilfemaßnahme
E–72 01	TOC READ ERROR	TOC-Daten (Inhaltsverzeichnis der Disc) können nicht ausgelesen werden.	Die Disc ist gesprungen. → Verwenden Sie eine andere Disc.
E–83 01 E–83 02 E–83 03	PLAYER ERROR	Die eingelegte Disc kann nicht einwandfrei abgespielt werden.	Die Disc ist verschmutzt. → Reinigen Sie die Disc. Wenn andere Discs einwandfrei abgespielt werden können, liegt das Problem bei der geladenen Disc.
E-83 04	MP3 DECODER ERROR	Die eingelegte Disc kann nicht einwandfrei abgespielt werden.	Die Disc entspricht nicht dem MP3-Format. → Wechseln Sie die Disc gegen eine Disc im MP3-Format aus.
E-83 05	DATA FORMAT ERROR		
E–91 01	MECHANICAL TIME OUT	Ein mechanischer Vorgang wurde nicht innerhalb der dafür vorgeschriebenen Zeitdauer abgeschlossen.	Im Disc-Ladeschlitz befindet sich ein Fremdgegenstand. → Entfernen Sie den betreffenden Gegenstand.

Problema	Causa probabile	Rimedio
Non è possibile memorizzare un punto di avvio.	● Non è presente alcuna scheda di memoria. ● La scheda di memoria è protetta dalla scrittura. ● Una scheda MultiMedia registrata con un CDJ-1000 o un CDJ-1000MK2 è stata caricata per riprodurre file MP3. ● La scheda di memoria SD non è formattata correttamente. ● Lo sportello della slot della scheda di memoria è aperto.	● Inserire la scheda di memoria. ● Disattivare la protezione dalla scrittura della scheda. ● Le schede MultiMedia formattate con un CDJ-1000 o un CDJ-1000MK2 non possono venire usate per la registrazione di dati durante la riproduzione di file MP3. ● Inserire una scheda di memoria corrispondente agli standard SD. ● Chiudere lo sportello della scheda di memoria.

- Questo componente potrebbe non funzionare correttamente se influenzato da elettricità statica o altri fattori. In tal caso, provare a girare del tutto l’interruttore POWER e riaccendere l’unità solo se il disco ha smesso di girare.
- Quest’unità non può riprodurre dischi CD-R o CD-RW parzialmente registrati e non finalizzati.
- Quest’unità riproduce solo dischi standard da 12 cm oppure da 8 cm se montati su adattatori; non riproduce invece dischi di forma irregolare. Essi causano problemi o danni.
- Se si riproducono dischi da 8 cm installati su adattatori, durante le operazioni di scratch play e riproduzione inversa si può notare una certa perdita di velocità. Quest’unità fa girare i dischi ad alta velocità, ma quelli da 8 cm vengono fatti girare a velocità inferiore per motivi di sicurezza. Questo non è un guasto.
- I valori BPM misurati con quest’unità possono differire da quelli menzionati su etichette di CD, o quelli misurati da mixer DJ Pioneer. Questo è dovuto a differenze di metodo di misurazione BPM, e non è un guasto.
- Durante la riproduzione di dischi CD-R/RW, a seconda della qualità della registrazione si può notare uno scadimento della qualità della riproduzione.

Messaggi di errore

Se l’unità non funziona correttamente, il display visualizza un codice di errore. Per quanto riguarda il suo significato, leggere questa tabella e quindi prendere le contromisure del caso. Se viene visualizzato un codice di errore non elencato qui di seguito o se lo stesso codice di errore riappare anche dopo aver preso contromisure, entrare in contatto col Centro assistenza Pioneer più vicino o col negozio di acquisto dell’apparecchio.

Codice di errore	Tipo di errore	Contenuto dell’errore	Causa e rimedio
E–72 01	TOC READ ERROR	Dati TOC (indice contenuto del disco) non leggibili.	Disco crepato. → Cambiare disco.
E–83 01 E–83 02 E–83 03	PLAYER ERROR	Il disco caricato non è riproducibile correttamente.	Il disco è sporco. → Pulire il disco. Se gli altri dischi funzionano normalmente, il problema risiede nel disco.
E-83 04	MP3 DECODER ERROR	Il disco caricato non è riproducibile correttamente.	Non è conforme agli standard del formato MP3. → Usare un disco conforme al formato MP3.
E-83 05	DATA FORMAT ERROR		
E–91 01	MECHANICAL TIME OUT	Un’operazione meccanica non è terminata in tempo.	Oggetti estranei nella fessura di caricamento. → Togliere gli oggetti estranei.

Pubblicato da Pioneer Corporation.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.
Het is mogelijk dat in bepaalde landen of gebieden de uitvoering van de netstekker en het stopkontakt verschilt van hetgeen in deze gebuiksaanwijzing is afgebeeld. De aansluitmethode en bediening zijn in dergelijke gevallen echter precies hetzelfde. **K015 Du**

BELANGRIJK

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

WAARSCHUWING:
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_Du

LET OP
Dit apparaat is een klasse 1 laserproduct, maar het bevat een laserdiode van een hogere klasse dan 1.
Om veiligheidsredenen mogen geen panelen worden verwijderd of de ombouw van het apparaat op andere wijze worden geopend.
Laat alle reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel.
Op uw apparaat is het onderstaande waarschuwingslabel aangebracht.
Plaats: Bovenkant van het CD-station

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION RADIATIONS LASER INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING KLASS 3B OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHLAUSSETZEN!
PRECAUCIAÓN CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
DRW2308-A

D3-4-2-1-8_B_Du

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5° – +35°C, minder dan 85% RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). **D3-4-2-1-7c_A_Du**

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG, gewijzigd bij 93/68/EEG), EMC-richtlijnen (89/336/EEG, gewijzigd bij 92/31/EEG en 93/68/EEG). **D3-4-2-1-9a_Du**

LET OP
De POWER schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). **D3-4-2-2-2a_A_Du**

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische schok. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid.
Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).
D3-4-2-2-1a_A_Du

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de 25 lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.
Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.
Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.
D3-4-2-1-3_A_Du

WAARSCHUWING

Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.
De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) aangegeven op de achterkant van het apparaat. **D3-4-2-1-4_A_Du**

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. **D3-4-2-1-7a_A_Du**

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat).

WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed. **D3-4-2-1-7b_A_Du**

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Kontroleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen. **S002_Du**

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y del enchufe de corriente pueden ser diferentes de la mostrada en las ilustraciones de explicación. Sin embargo, el método de conexión y operación del aparato es el mismo. **K015 Sp**

IMPORTANTE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

PRECAUCIÓN
Este aparato es un producto de láser de clase 1, pero contiene un diodo de láser de clase superior a 1.
Para mantener la seguridad en todo momento, no quite ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.
Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.
En su aparato encontrará la siguiente etiqueta de precaución.
Ubicación: Encima de la unidad de CD

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION RADIATIONS LASER INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING KLASS 3B OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHLAUSSETZEN!
PRECAUCIAÓN CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
DRW2308-A

D3-4-2-1-8_B_Sp

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 – +35ºC; menos del 85% de humedad relativa
(rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c_A_Sp**

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/ CE, correcto por la 93/68/CE), Directivas EMC (89/336/CE, correcto por la 92/31/CE y la 93/68/CE) . **D3-4-2-1-9a_Sp**

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación POWER de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-2a_A_Sp**

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-1a_A_Sp**

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los 25 estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).
En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.
Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. **D3-4-2-1-3_A_Sp**

ADVERTENCIA
Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.
La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior. **D3-4-2-1-4_A_Sp**

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. **D3-4-2-1-7a_A_Sp**

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).
ADVERTENCIA
Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.
D3-4-2-1-7b_A_Sp

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor. **S002_Sp**

Inhoudsopgave

Voordat u het apparaat gebruikt

Technische gegevens ... 86
Kenmerken ... 88
Voorzorgsmaatregelen betreffende de behandeling ... 90
Discs die met dit apparaat gebruikt kunnen worden ... 92
Aansluitingen ... 95
Benaming en functie van de onderdelen ... 97

Basisbediening

Plaatsen en uitnemen van de discs ... 102
Bediening van de DJ-speler ... 104
- Automatische cue-instelfunctie (AUTO CUE) ... 104
- Beginnen met afspelen ... 104
- Stoppen met afspelen ... 105
- Tijdelijk onderbreken van de weergave ... 105
- Snel voorwaarts/achterwaarts ... 105
- Opzoeken van een bepaald muziekstuk ... 106
- Opzoeken van een bepaalde map (alleen MP3) ... 106
- Instellen van cue-punten ... 107
- Wijzigen van de afspeelsnelheid ... 108
- Gebruik van de hoofdtemporegeling ... 109
- Functies van de jog-draaischijf ... 109
- Gevoeligheid van de jog-draaischijf ... 110
- Mengen van twee muziekstukken ... 110
- Betreffende het WAVE display ... 111
- Betreffende het TEXT display ... 111

Geavanceerde bediening

Geavanceerde bediening ... 112
- Scratch-weergave ... 112
- Spin-weergave ... 113
- Remfunctie ... 113
- Loop-weergave ... 113
- Hot-cue functie ... 114
- Achterwaartse weergave ... 115
- Betreffende faderstart-weergave ... 115
- Relaisweergave met twee spelers ... 115

Informatie betreffende geheugenkaarten ... 116
- Opnemen van gegevens op geheugenkaarten ... 117
- Oproepen van opgenomen gegevens ... 118
- Wissen van informatie die op de geheugenkaarten is opgenomen ... 118
- Kopiëren van de gegevens op de geheugenkaart ... 118
- Meldingen tijdens het opnemen van cue- en loop-punten ... 119

Overige informatie

Verhelpen van storingen ... 120

Technische gegevens

1. Algemeen

Systeem ... Compact disc digitaal audiosysteem
Voeding ... 220 V tot 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen ... 27 W
Bedrijfstemperatuur ... +5 ˚C tot +35 ˚C
Bedrijfsvochtigheid ... 5 % tot 85 %
(Er mag geen condensatie van vocht zijn)
Gewicht ... 4,2 kg
Buitenafmetingen ... 320 (B) x 370 (D) x 105 (H) mm

2. Audiogedeelte

Frequentiebereik ... 4 Hz tot 20 kHz
Signaal/ruis-verhouding ... Meer dan 115 dB (JEITA)
Vervorming ... 0,006 % (JEITA)

3. Toebehoren

- Gebruiksaanwijzing ... 1
- Netsnoer ... 1
- Audiokabel ... 1
- Bedieningssignaalsnoer ... 1
- Uitwerp-pen voor geforceerd uitwerpen (zit in een uitsparing in het onderpaneel) ... 1
- SD-geheugenkaart ... 1

OPMERKING:

Wijzigingen in ontwerp en specificaties op grond van verbeteringen voorbehouden.

Índice

Antes de la operación

Especificaciones 87
Características 89
Precauciones de manejo 91
Discos utilizables con esta unidad 93
Conexiones 95
Nomenclatura y funciones de las partes 97

Operaciones básicas

Carga y extracción de discos 102
Operación del reproductor para DJ 104
- Localización automática 104
- Inicio de la reproducción 104
- Para detener la reproducción 104
- Para pausar la reproducción 105
- Avance rápido/inversión rápida 105
- Búsqueda de pistas 106
- Búsqueda de carpetas (sólo MP3) 106
- Ajustes de puntos de localización 106
- Para cambiar la velocidad de reproducción 108
- Aplicación del tempo principal 108
- Funciones del mando de lanzadera 108
- Ajuste de la sensibilidad del mando de lanzadera 110
- Mezcla de pistas distintas 110
- Acerca de la visualización de ondas (WAVE) 111
- Acerca de la visualización de texto (TEXT) 111

Operaciones avanzadas

Operaciones avanzadas 112
- Reproducción rascada 112
- Reproducción con rotación 112
- Frenado 113
- Reproducción de bucle 113
- Para realizar la localización rápida 114
- Reproducción en inversión 115
- Acerca de la reproducción de inicio con fundido 115
- Reproducción por relevos con dos reproductores 115

Operaciones utilizando tarjetas de memoria 116
- Grabación en tarjetas de memoria 117
- Para llamar datos grabados 117
- Para borrar la información grabada en tarjetas de memoria 118
- Para copiar datos de una tarjeta de memoria 118
- Visualización durante la grabación de puntos de localización y de bucle 119

Solución de problemas

Solución de problemas 121

Nederlands

Español

Especificaciones

1. Generalidades

Sistema .... Sistema audiodigital de discos compactos
Alimentación .... CA 220 V a 240 V, 50/60 Hz
Consumo .... 27 W
Temperatura de funcionamiento .... +5 ˚C a +35 ˚C
Humedad de funcionamiento .... 5 % a 85 %
(No deberá haber humedad de condensación)
Peso .... 4,2 kg
Dimensiones .... 320 (An) x 370 (Prf) x 105 (Al) mm

2. Sección de audio

Respuesta de frecuencia .... 4 Hz a 20 kHz
Relación señal a ruido .... Más de 115 dB (JEITA)
Distorsión .... 0,006 % (JEITA)

3. Accesorios

- Manual de instrucciones 1
- Cable de alimentación 1
- Cable de audio 1
- Cable de control 1
- Pasador de expulsión forzada (colocado en una ranura del panel inferior) 1
- Tarjeta de memoria SD 1

NOTA:
Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso con motivos de mejoras.

Kenmerken

De CDJ-1000MK3 compact disc speler is speciaal ontworpen voor gebruik door disc jockey's. In dit apparaat zijn de functies en voorzieningen die nodig zijn voor gebruik in een discotheek gecombineerd met een geluidskwaliteit, prestatie en veelzijdigheid die verreweg superieur is aan die van analoge draaitafels.

JOG-DRAAISCHIJF

Uitgerust met een groot uitgevoerde Jog-draaischijf (doorsnede 206 mm) voor een veel gemakkelijkere bediening dan bij analoge draaitafels.

- **TOONHOOGTE-VERBUIGING**

Met deze functie wordt het muziektempo gewijzigd overeenkomstig de richting en snelheid waarmee de Jog-draaischijf wordt rondgedraaid.

- **KRAS-WEERGAVE**

Wanneer in de VINYL gebruiksstand op de Jog-draaischijf wordt gedrukt, stopt de weergave en wordt dan vervolgd overeenkomstig de richting en snelheid waarmee de draaischijf wordt rondgedraaid. U kunt tevens de start-karakteristiek wijzigen wanneer de Jog-draaischijf wordt aangeraakt en losgelaten, om op deze wijze nieuwe DJ-technieken te creëren.

- **"FRAME" ZOEKEN**

Wanneer in de pauzestand aan de Jog-draaischijf wordt gedraaid, wordt de CD in stapjes van één frame (1/75 seconde) doorlopen.

- **SUPERSNELLE ZOEKFUNCTIE**

Draai aan de jog-draaischijf terwijl u de SEARCH toets, TRACK SEARCH toets of FOLDER SEARCH toets ingedrukt houdt. Het zoeken zal dan sneller geschieden dan bij normaal handbediend zoeken, springzoeken of mapzoeken.

- **JOG ADJUST (Instellen van de gevoeligheid van de jog-draaischijf)**

Met deze functie kunt u de weerstand instellen die gevoeld wordt wanneer de jog-draaischijf wordt rondgedraaid.

DISPLAY OP JOG-DRAAISCHIJF

In het midden van de Jog-draaischijf wordt informatie getoond betreffende de disc-gebruiksstatus, de cue-punt positie, de geluidsgeheugenstatus, de Jog-draaischijf aanraakdetectie en de VINYL gebruiksstand.

WAVE-DISPLAY

Met behulp van dit display kan het onderbrekingspunt tussen twee muziekstukken vooraf worden opgezocht en als mengpunt of eindpunt worden gebruikt, op dezelfde manier als bij een analoge grammofoonplaat door middel van het controleren van de naaldpositie wordt gedaan.

CUE/LOOP-GEHEUGEN

Dit apparaat is uitgerust met een functie om cue-punten en loop-punten voor afzonderlijke discs op SD-geheugenkaarten of MultiMedia Cards (MMC) op te nemen; de opgenomen gegevens kunnen naderhand opgeroepen worden wanneer de betreffende discs worden afgespeeld.

HOT-CUE FUNCTIE

In totaal kunnen er drie hot-cue punten (A, B en C) vooraf worden ingesteld, waarna onmiddellijk vanaf deze punten kan worden gestart met afspelen. Met de hot-cue functie kunnen niet alleen cue-punten maar ook loop-punten worden vastgelegd.

ACHTERWAARTSE WEERGAVE

Zet de richtingschakelaar (DIRECTION) in de [**REV**] stand voor achterwaartse weergave van de muziek.

TEMPOREGELING

Uiterst nauwkeurige 100-mm schuifregelaar gekoppeld aan een digitaal display met 0,02 % interval (bij ±6 % bereik) biedt een exacte snelheidsregeling voor gemakkelijke en accurate tempo-afstellingen.

- **TEMPOREGELBEREIK**

Er zijn vier instellingen voor het maximale variabele bereik (±6 %, ±10 %, ±16 % en WIDE), zodat een gemakkelijke instelling mogelijk is.

- **RESET VAN TEMPOREGELING**

Voor het terugstellen van het tempo op 0 %, ongeacht de instelling van de schuifregelaar.

- **HOOFDTEMPOREGELING**

Voor het bijregelen van het muziektempo zonder dat hierdoor de toonhoogte wordt veranderd.

MARKEREN EN OPZOEKEN

- **"TERUG-NAAR-CUE" FUNCTIE**

Nadat het cue-punt in het geheugen is vastgelegd, kunt u tijdens afspelen op de CUE toets drukken om naar het cue-punt terug te gaan en de weergave vanaf daar te hervatten.

- **AUTO-CUE FUNCTIE**

Met de auto-cue functie kunt u door een druk op de weergavetoets (PLAY) automatisch naar het beginpunt van het muziekstuk gaan, ook als dit enigszins verschilt van het frame-beginpunt van het muziekstuk, om vanaf daar de weergave te starten.

- **CUE-PUNT MONITORFUNCTIE**

Het geluid van het vastgelegde cue-punt kan door middel van een druk op de toets worden opgeroepen. Dit is handig om het cue-punt te controleren of om te gebruiken als sampler.

REAL-TIME (ONVERTRAAGD) INSTELLEN VAN LUSSEN

Deze functie vereenvoudigt het instellen van lussen (herhalingen) en het ongedaan maken van ingestelde lussen. U kunt een lus instellen terwijl u een muziekstuk weergeeft. Het is ook mogelijk om een lus te creëren vlak voor het eind van een muziekstuk om te voorkomen dat het muziekstuk helemaal eindigt. Bovendien is er een ADJUST functie om het begin- en eindpunt van een lus door middel van een druk op de toets te wijzigen en de lusfuncties gemakkelijker te kunnen te bedienen.

EERDERE GEDEFINEERDE LUS HERHALEN

Met deze functie kunt u zovaak als u wenst terugkeren naar eerder vastgelegde lussen.
Druk op de RELOOP toets na het beëindigen van de lus-weergave om terug te keren naar het beginpunt van de lus. Door te leren de "relooping" herhaalfunctie aan en uit te zetten in combinatie met het ritme, kunnen de mogelijkheden zelfs nog verder worden uitgebreid.

DUIDELIJKE AANDUIDING VAN DE WEERGAVEPOSITIE

Staafdisplay dat in een oogopslag een rechtstreekse visuele uitlezing geeft van de positie in het muziekstuk waar u zich nu bevindt, vergelijkbaar met de plaats van de naald bij het afspelen van een grammofoonplaat. Aan de lengte van de staaf kunt u de huidige weergavepositie zien en een knipperende staaf geeft aan dat het einde van het muziekstuk wordt genaderd.

HANDIGE CD-INSTEEKGLEUF

De CD wordt rechtstreeks in het apparaat geplaatst, zonder dat u een disclade e.d. hoeft te openen. Dit betekent dat u snel toegang heeft tot het gewenste muziekstuk.

FADER-START

Wanneer een Pioneer DJ-mengpaneel (los verkrijgbaar) wordt aangesloten, kan de fader op het mengpaneel gebruikt worden voor de snelstartfunctie en de terug-naar-cue functie.

GESCHIKT VOOR MEERDERE DISCTYPEN

Deze speler is geschikt voor het afspelen van CD-R en CD-RW discs (opgenomen in muziek-CD of MP3 formaat). (Het is mogelijk dat sommige discs niet juist worden afgespeeld als gevolg van de eigenschappen van de afzonderlijke discs en recorders, of eventueel vuil of krassen op de discs.)

MP3 DJ-WEERGAVE

MP3-bestanden die zijn opgenomen op een CD-ROM kunnen worden afgespeeld met DJ-functies.

Características

El reproductor de discos compactos CDJ-1000MK3 está diseñado para que lo empleen DJ, ofreciéndoles todas las funciones y operaciones necesarias para emplearlo en discotecas con un rendimiento, calidad de sonido y funcionalidad superiores a cualquier reproductor analógico.

MANDO DE LANZADERA

El mando de lanzadera de diámetro grande, de 206 mm, permite una mejor manipulación que un giradiscos analógico.

- **INFLEXIÓN DEL TONO**

Esta función cambia el ritmo de la música dependiendo de la dirección de rotación del mando de lanzadera y de la velocidad de movimiento.

- **REPRODUCCIÓN RASCADA**

En el modo VINYL, cuando se presiona la superficie del mando de lanzadera, se interrumpe la reproducción y luego continúa de acuerdo con la dirección y velocidad con la que se gira el mando. También podrá ajustar el inicio cuando se acciona y suelta el mando de lanzadera para crear nuevas técnicas de DJ.

- **BÚSQUEDA POR TRAMAS**

Mueve el disco desde la posición de pausa en incremento de tramas (1/75 de seg.) cuando se gira el mando de lanzadera en el modo de pausa.

- **BÚSQUEDA SÚPER RÁPIDA**

Gire el mando de lanzadera manteniendo presionado el botón SEARCH, el botón TRACK SEARCH, o el botón FOLDER SEARCH. Cuando lo haga, la búsqueda se realizará con mayor rapidez que durante las operaciones de búsqueda normal, búsqueda de pistas o de búsqueda de carpetas.

- **AJUSTE DEL MANDO DE LANZADERA (Ajuste de la sensibilidad del mando)**

Esta función le permitirá ajustar la resistencia que se nota al girar el mando de lanzadera.

VISUALIZADOR DEL MANDO DE LANZADERA

En el centro del mando de lanzadera se visualiza información relacionada con el estado del disco, posición del punto de localización, estado de la memoria de sonido, detección de accionamiento del mando de lanzadera, y el modo VINYL.

VISUALIZADOR DE ONDAS

Este visualizador hace posible encontrar el punto de división entre canciones de antemano y emplearlo como punto de mezcla o punto de finalización del mismo modo que se hace con discos analógicos comprobando la posición de la aguja encima del surco.

MEMORIA DE LOCALIZACIÓN/BUCLE

Estas unidad está provista de una función que permite grabar los puntos de localización y los puntos de bucle para discos individuales en tarjetas de memoria SD o tarjetas MultiMedia (MMC); los datos grabados pueden llamarse después cuando se reproduzca el disco respectivo.

LOCALIZACIÓN RÁPIDA

Será posible preajustar hasta tres puntos de localización rápida (A, B, C), para poder efectuar la reproducción instantáneamente desde cualquiera de estos puntos. La función de localización rápida podrá utilizarse no solamente para grabar puntos de localización, sino también puntos de bucle.

REPRODUCCIÓN HACIA ATRÁS

Ajuste el selector de dirección (DIRECTION) en la posición de avance (posición [**REV**]) para reproducir la música hacia atrás.

CONTROL DEL RITMO

El control deslizante de 100 mm de alta precisión acoplado con un visualizador digital de incrementos del 0,02 % (dentro de un margen de ±6 %) permite el control exacto de la velocidad para que el ajuste del ritmo sea fácil y preciso.

- **MARGEN DE CONTROL DEL RITMO**

El margen máximo variable puede ajustarse en cuatro márgenes variables: ±6 %, ±10 %, ±16 % y WIDE para facilitar el ajuste.

- **REPOSICIÓN DEL CONTROL DEL RITMO**

Repone el ritmo al 0 % independientemente de la posición del control deslizante.

- **RITMO PRINCIPAL**

Cambia el ritmo de la música sin cambiar el tono.

LOCALIZACIÓN

- **LOCALIZACIÓN REGRESIVA**

Después de haber memorizado el punto de localización, presione el botón de localización (CUE) mientras se reproduce la música para volver al punto de localización y volver a empezar desde ahí.

- **LOCALIZACIÓN AUTOMÁTICA**

La función de localización automática encuentra automáticamente el punto de inicio de la canción aunque sea distinto de la trama de la canción, para que el reproductor pueda comenzar instantáneamente al presionar el botón de reproducción (PLAY).

- **MUESTREADOR DEL PUNTO DE LOCALIZACIÓN**

El sonido del punto de localización memorizado puede reproducirse mediante un accionamiento, y puede utilizarse como comprobación del punto de inicio y muestreador.

BUCLE CONTINUO EN TIEMPO REAL

Esta función simplifica el establecimiento y desactivación de bucles. Esta función le permite establecer un bucle mientras está reproduciendo una canción. También podrá establecer un bucle al final de la canción para que la canción no se detenga. Adicionalmente, se ha añadido un modo de ajuste (ADJUST) para permitir ajustes de un accionamiento para los puntos de entrada y salida de bucle y para facilitar la operación con bucles.

REPETICIÓN DE BUCLES

Le permite reproducir repetidamente un bucle las veces que desee. Presione el botón de repetición (RELOOP) de bucle después de desactivar la reproducción de bucle para volver al punto de inicio del bucle. El empleo perspicaz de la activación y desactivación en combinación con el ritmo hará posible la creación de nuevos efectos sonoros.

DIRECCIÓN DE REPRODUCCIÓN

Este gráfico de barras ofrece una representación visual del progreso de la reproducción, para que usted pueda ver la posición actual de reproducción como podría hacerlo con un disco analógico mirando la posición de la aguja. La longitud de la barra muestra la posición actual y una barra parpadeando avisa de antemano el final de la canción.

ENTRADA DE RANURA

Los discos se cargan directamente sin tener que abrir compartimientos ni bandejas para que la selección de canciones sea mucho más rápida.

INICIO CON FUNDIDO

Cuando se conecta una consola de mezcla para DJ Pioneer (vendida por separado), la operación de fundido de la consola de mezcla puede utilizarse para efectuar el inicio rápido y la localización regresiva.

LECTURA MÚLTIPLE

Permite la reproducción de discos CD-R y CD-RW (grabados en el formato CD de audio o MP3). (Tenga presente que es posible que algunos discos no se reproduzcan correctamente debido a las características de los discos individuales, de la grabadora, o a suciedad y rayadas en los discos.)

REPRODUCCIÓN DJ DE ARCHIVOS MP3

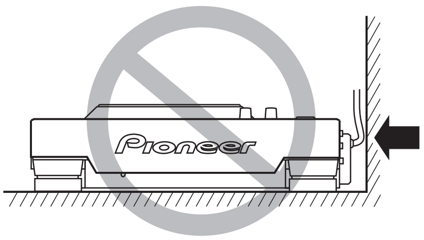
Los archivos MP3 grabados en discos CD-ROM pueden reproducirse con las funciones de DJ.

Voorzorgsmaatregelen betreffende de behandeling

Plaats van het apparaat

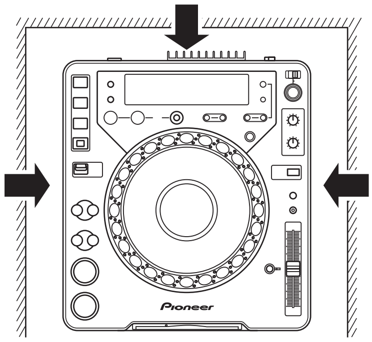
- Als de speler langere tijd op of in de buurt van apparatuur gebruikt wordt die hitte afgeeft, zoals een versterker of bij spotlichten enz., kan dit een nadelige invloed hebben op de prestatie. Houd de speler daarom uit de buurt van apparatuur die hitte afgeeft.
- Zet deze speler zo ver mogelijk uit de buurt van een tuner of TV-toestel. Als de speler dicht bij dergelijke apparatuur staat, kan dit resulteren in storing of een verslechtering van de beeldkwaliteit.
  Deze storingen zijn sterker wanneer een binnenantenne wordt gebruikt. U kunt in deze gevallen een buitenantenne aansluiten of de speler uitschakelen.
- Indien het apparaat in een lawaaierige omgeving wordt gebruikt, bijvoorbeeld in de buurt van een luidspreker, kan het geluid mogelijk overslaan. U moet in dat geval het apparaat verder van de luidsprekers plaatsen of het volume verlagen.
- Plaats dit apparaat op een horizontale en stabiele ondergrond. Neem de volgende punten in acht wanneer u het apparaat gaat installeren:

Let erop dat de speler, met inbegrip van het signaalsnoer en het netsnoer, niet in contact is met trillend materiaal. Schokken, stoten en andere zijdelings inwerkende trillingen kunnen er toe leiden dat de disc overslaat tijdens het spelen. Let er vooral bij de opstelling in een rack op dat er voldoende afstand tot de omringende wanden wordt aangehouden.



Niet op of tegen trillend materiaal plaatsen.

Houd voldoende ruimte vrij voor een goede ventilatie van het apparaat



Houd voldoende ruimte vrij voor een goede ventilatie van het apparaat

Houd voldoende ruimte vrij voor een goede ventilatie van het apparaat

Het apparaat verplaatsen

■ Verplaats het apparaat nooit tijdens afspelen!

Tijdens afspelen draait de disc met hoge snelheid in de speler rond; wanneer u de speler dan verplaatst, kunnen er krassen of andere beschadigingen aan de disc worden veroorzaakt.

■ Als het apparaat verplaatst moet worden

Verwijder de disc en schakel het apparaat uit voordat u dit verplaatst. Het apparaat kan defect raken of beschadigd worden als u het verplaatst terwijl er een disc in is.

Betreffende de draagkoffer

Op de bovenkant van de jog-draaischijf is een zeer gevoelige schakelaar. Wanneer u de speler in de draagkoffer plaatst, moet u erop letten dat er geen druk op de jog-draaischijf wordt uitgeoefend.

Condensvorming

Als de speler van een koude naar een warme ruimte wordt gebracht of als de temperatuur in de kamer plotseling verhoogd wordt, kan er condens in het inwendige van de speler ontstaan waardoor deze niet meer goed werkt. Mocht dit voorkomen, laat het apparaat dan ongeveer één uur ongebruikt staan of laat de temperatuur in de kamer geleidelijker hoger worden.

Reinigen van de speler

Reinig de speler met een zachte droge doek. Voor hardnekkige vlekken dient u een doek te gebruiken die in een oplossing van 1 deel neutraal schoonmaakmiddel op 5 of 6 delen water is gedrenkt. Wring de doek goed uit en veeg het vuil weg. Droog de ombouw van het apparaat met een doek. Gebruik geen vluchtige middelen zoals benzine en thinner. Deze middelen tasten de afwerking namelijk aan.

Reinigen van de lens

Onder normale omstandigheden wordt de pickup-lens van de speler niet vuil. Mochten er echter storingen optreden als gevolg van vuil op de lens, neem dan contact op met een officieel PIONEER servicecentrum. Lensreinigers voor CD-spelers zijn in uw audiozaak verkrijgbaar. Let er goed op welk middel u gebruikt, aangezien sommige beschadigingen aan de lens kunnen veroorzaken.

Informatie over de gegevens die op de geheugenkaarten zijn opgenomen

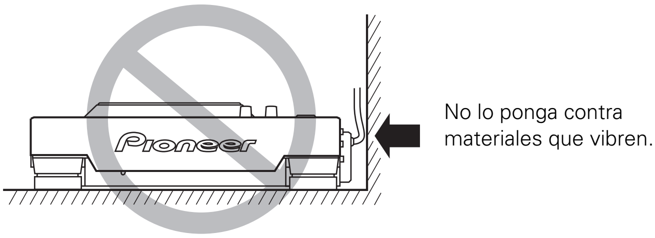
De gebruiker is er voor verantwoordelijk dat er regelmatig reservekopieën worden gemaakt van belangrijke gegevens die op de geheugenkaarten zijn opgenomen. Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor beschadiging of verlies van de gegevens op de geheugenkaarten, of andere incidentele schade die het gevolg is van incompatibiliteit van de speler en de geheugenkaart, statische elektriciteit of andere externe oorzaken.

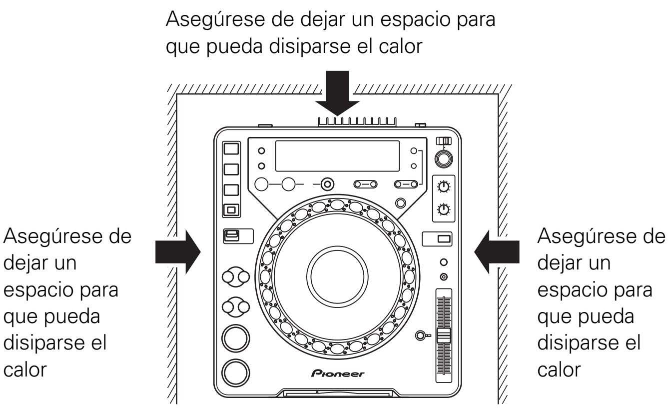
Precauciones de manejo

Lugar de instalación

- La colocación y utilización del reproductor durante mucho tiempo sobre fuentes de generación de calor, tales como amplificadores, o cerca de lámparas, etc. Afectará el rendimiento del reproductor. Evite colocar el reproductor sobre fuentes que generan calor.
- Instale este reproductor lo más alejado posible de sintonizadores y televisores. Si lo instalase cerca de tales equipos, podría producirse ruido y la degradación de las imágenes. Esto puede notarse más cuando se utilice una antena interior. En tales casos, utilice una antena exterior o desconecte la alimentación del reproductor.
- Si utiliza la unidad en un ambiente ruidoso, por ejemplo, cerca de un altavoz, es posible que se produzca salto de sonido. En tal caso, instale la unidad separada del altavoz, o reduzca el nivel de escucha.
- Coloque este aparato sobre una superficie plana y estable. Tenga en cuenta las precauciones siguientes cuando prepare un lugar para la instalación:

Asegúrese de que el reproductor, incluyendo sus cables de audio y de alimentación eléctrica, no toquen materiales que vibren. Las vibraciones que los aisladores no puedan absorber podrán ser la causa de que salte el disco. Tenga cuidado especial cuando utilice el reproductor mientras está instalado en una caja para el transporte.





Movimiento de la unidad

■ ¡No mueva nunca la unidad durante la reproducción!

Durante la reproducción, el disco girará a velocidad muy alta. Si moviese el reproductor durante la reproducción, el disco podría rayarse o sufrir otros daños.

■ Cuando sea necesario mover la unidad

Antes de mover la unidad, extráigale el disco y desconecte la alimentación. Si moviese la unidad con un disco cargado, podrían producirse daños.

Acerca de la caja de transporte

La superficie superior del mando de lanzadera está equipada con un interruptor sensible al tacto. Cuando coloque el reproductor en su caja de transporte, evite aplicar presión sobre el mando de lanzadera.

Condensación

Cuando el reproductor se desplaza de un lugar frío a otro cálido, o cuando la temperatura de la sala aumenta repentinamente, puede condensarse humedad en el interior, y es posible que el reproductor no rinda al máximo. En tal caso, deje el reproductor en reposo durante una hora o aumente gradualmente la temperatura de la sala.

Limpieza del reproductor

Limpie el reproductor con un paño de limpieza suave y seco. Para las manchas difíciles de quitar, humedezca un paño suave en una solución compuesta de 5 partes de detergente suave y 6 partes de agua, escúrralo bien y luego quite la suciedad.
Pase finalmente un paño seco para secar la superficie. No utilice líquidos volátiles, como bencina ni diluyentes de pintura, porque estropeará el aparato.

Limpiador del objetivo del disco

El objetivo del captor del reproductor no deberá ensuciarse en utilización normal. Si por cualquier razón el objetivo se ensucia y funciona mal, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado por PIONEER más cercano. Los limpiadores de objetivos para reproductores de discos CD están a la venta en establecimientos del ramo, pero habrá que tener especial cuidado cuando se utilicen porque pueden dañar el objetivo.

Acerca de las tarjetas de memoria grabadas

El usuario tiene la responsabilidad de hacer copias de seguridad de los datos importantes de las tarjetas de memoria a intervalos regulares. Pioneer no se hará responsable por la pérdida de datos de las tarjetas de memoria, ni por otros daños casuales debido a incompatibilidad del reproductor y la tarjeta de memoria, a la electricidad estática, o a otras causas externas.

Discs die met dit apparaat gebruikt kunnen worden

Afspeelbare discs

- Een van de volgende merktekens of logo's moet op het label, de verpakking of de hoes van de disc staan.

Typen en logo's van afspeelbare discs			
CD	CD-TEXT (Opmerking 1)	CD-R (Opmerking 2)	CD-RW (Opmerking 2)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

Opmerking 1) Betreffende het TEXT discplay:
Het maximale aantal tekens dat weergegeven kan worden is 48. Wanneer een display-aanduiding 16 tekens overschrijdt, zal de aanduiding over het display schuiven. Er kunnen alleen alfanumerieke tekens en een beperkt aantal symbolen op het display worden aangegeven. (☞ Blz. 111)

Opmerking 2) CD-R/CD-RW discs:
Deze speler is geschikt voor het afspelen van CD-R/CD-RW discs die zijn opgenomen in audio-CD formaat of MP3.
* Zie de gebruiksaanwijzing van uw recorder voor nadere bijzonderheden.

Bij het afspelen van 8 cm CD's moet altijd een 8 cm CD-adapter worden gebruikt (☞ Blz. 103).

Opmerkingen:
- *Sommige CD-R/CD-RW discs die zijn opgenomen op stand-alone recorders of computerstations kunnen misschien niet op deze speler worden afgespeeld. Dit kan diverse oorzaken hebben, zoals de eigenschappen van de disc, krassen of vuil op de disc, vuil of condens op de lens van de speler, enz.*
- *Sommige discs die zijn opgenomen op computerstations zijn niet op deze speler afspeelbaar als gevolg van de gebruikte opnamesoftware, de instellingen en de werkomgeving. Zorg dat u juiste formattering voor de disc gebruikt. Raadpleeg de fabrikant van de gebruikte software voor verdere informatie.*
- *Dit apparaat kan geen gedeeltelijk opgenomen CD-R of CD-RW discs afspelen die niet zijn afgesloten.*
- *Voor verdere informatie betreffende de behandeling van CD-R/CD-RW discs wordt u verwezen naar de instructies die bij de disc worden geleverd.*

■ Betreffende CD-R/RW discs
Wanneer u CD-R/RW discs langere tijd bij een bepaald punt in de pauzestand (of de cue-paraatstand) laat staan, is het mogelijk dat de disc naderhand op de betreffende plaats niet goed afgespeeld kan worden. Dit kan ook gebeuren wanneer de loop-weergavefunctie gebruikt wordt om een bepaald punt op de disc veelvuldig af te spelen.
Wij raden u daarom aan om backup-discs te maken wanneer u discs afspeelt die belangrijke gegevens bevatten.

■ Betreffende DualDisc weergave
Dit apparaat is ontworpen voor gebruik van muziek-CD's. Er kan geen garantie worden gegeven voor de werking of prestatie bij gebruik van discs die niet voldoen aan de muziek-CD normen.

Afspelen van MP3 bestanden

MP3 bestanden moeten aan de volgende formaatvereisten voldoen:

MP3 formaat	MPEG-1	Ondersteunt audio-laag 3 met bemonsteringsfrequentie 32 kHz, 44,1 kHz en 48 kHz, en bitrate 32 Kbps t/m 320 Kbps.
	MPEG-2	Ondersteunt audio-laag 3 met bemonsteringsfrequentie 16 kHz, 22,05 kHz en 24 kHz, en bitrate 16 Kbps (stereo) t/m 160Kbps.
	ID3-tag	Ondersteunt ID3 Ver. 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Toont de titel, het album en de artiestennaam.
Discformaat	Bestandsextensie	.mp3, .MP3, .mP3, .Mp3
	Maplagen	Maximaal 8 lagen; bestanden in mappen dieper dan 8 lagen kunnen niet worden afgespeeld.
	Maximaal aantal mappen	99 (99 mappen + 1 root)
	Maximaal aantal bestanden	999 (per map)
	CD-R opnamemethode	Opnamemethode volgens het CD-ROM bestandssysteem van ISO9660. Ondersteunt alleen “Disc At Once” of “Track At Once”. De CDJ-1000MK3 ondersteunt geen discs opgenomen met Packet Write.

* De CDJ-1000MK3 is niet uitgerust met een bestandsorteersysteem. De muziekstukken worden afgespeeld in de volgorde waarin ze zijn opgenomen.
* Speelt MP3-bestanden af die zijn vastgelegd op een CD-ROM. Kan geen MP3-bestanden afspelen die zijn vastgelegd op SD-geheugenkaarten of MultiMedia-kaarten (MMC).
* De starttijd is langer naarmate het aantal mappen toeneemt.

Discos utilizables con esta unidad

Tipos de discos reproducibles en esta unidad

- Las marcas y logotipos siguientes están indicados en las etiquetas, las envolturas, o las fundas de los discos.

Tipos y logotipos de los discos reproducibles			
CD	CD-TEXT (Nota 1)	CD-R (Nota 2)	CD-RW (Nota 2)

Nota 1) Acerca de la visualización de TEXT:
El número de caracteres que podrán visualizarse es de un máximo de 48. Cuando una visualización sobrepase 16 caracteres, ésta se desplazará. Solamente podrán visualizarse caracteres alfanuméricos y un número limitado de símbolos (☞ P. 111)

Nota 2) Acerca de los discos CD-R/CD-RW:
Este reproductor puede reproducir discos CD-R/CD-RW grabados en el formato CD de audio o MP3.
* Con respecto a los detalles, consulte el Manual de instrucciones de su grabadora.

Para reproducir discos CD de 8 cm, utilice siempre un adaptador para discos CD de 8 cm (☞ P. 103).

Notas:
- *Algunos discos CD-R/CD-RW grabados en grabadoras autónomas o unidades de ordenador pueden no reproducirse en este reproductor debido a gran variedad de razones, como las características de los discos, rayas, suciedad, suciedad en el objetivo del reproductor, condensación de humedad, etc.*
- *Algunos discos grabados en unidades de ordenador pueden no reproducirse en este reproductor dependiendo de la aplicación de grabación utilizada, los ajustes, y el entorno de operación. Cerciórese de utilizar el formato correcto para los discos que use. Con respecto a los detalles, consulte al autor de la aplicación.*
- *Este reproductor no podrá reproducir discos CD-R ni CD-RW parcialmente grabados que no se hayan finalizado.*
- *Con respecto a la información detallada sobre el manejo de los discos CD-R/CD-RW, consulte las precauciones de manejo suministradas con cada disco.*

■ Acerca de los discos CD-R/RW

Debido a la fabricación particular de los discos CD-R/RW, si se dejan durante períodos prolongados de tiempo en el estado de pausa (o de espera de localización) en un mismo punto, es posible que se dificulte la reproducción del disco en dicho lugar. Puede producirse el mismo síntoma si se emplea la función de bucle para reproducir excesivamente un mismo punto del disco.
Como resultado, se aconseja a los usuarios que creen discos de copia de seguridad cuando reproduzcan discos que contengan datos importantes.

■ Acerca de la reproducción de discos DualDisc

Este aparato ha sido diseñado de acuerdo con las normas de discos CD de música. No se garantiza la operación ni el rendimiento cuando se emplea con discos que no cumplen las normas de discos CD de música.

Reproducción de archivos MP3

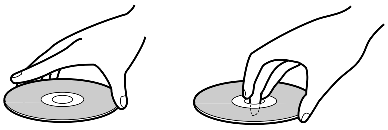
Los archivos MP3 deben cumplir los requisitos de formato que se enumeran a continuación.

Formato MP3	MPEG-1	Compatible con Audio Layer-3 con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y velocidad en bits de 32 Kbps a 320 Kbps.
	MPEG-2	Compatible con Audio Layer-3 con frecuencias de muestreo de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, y velocidad en bits de 16 Kbps (estéreo) a 160 Kbps.
	Etiqueta ID3	Es compatible con ID3 de las versiones 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Visualiza el título, el álbum, y el artista.
Formato del disco	Extensión de archivo	.mp3, .MP3, .mP3, .Mp3
	Capas de carpetas	Máximo de 8 capas; los archivos ubicados en carpetas que exceden de 8 capas no pueden reproducirse.
	Número máximo de carpetas	99 (99 carpetas + 1 de raíz)
	Número máximo de archivos	999 (por carpeta)
	Método de grabación de discos CD-R	Grabe según el sistema de archivos de CD-ROM ISO9660. Sólo es compatible con “Disc At Once” o “Track At Once”. El CDJ-1000MK3 no es compatible con discos grabados con el método de escritura por paquetes.

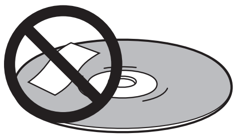
* El CDJ-1000MK3 no está equipado de una función de clasificación de archivos; las pistas se reproducirán en el orden con el que fueron grabadas.
* Reproduce los archivos MP3 almacenados en el CD-ROM. No puede reproducir los archivos MP3 grabados en tarjetas de memoria SD ni en tarjetas MultiMedia (MMC).
* El tiempo de inicio aumenta según el número de carpetas.

Behandeling van discs

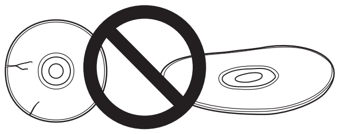
■ Let op tijdens het hanteren van de disc de opgenomen kant niet aan te raken (de spiegelachtige kant tegenovergesteld aan het label is de opgenomen kant). Houd de disc bij de rand vast of met een vinger bij de rand en een bij het middengat.



■ Plak geen labels of plakband op de kant met het disclabel. Let er ook op het label niet te beschadigen of erop te krassen.

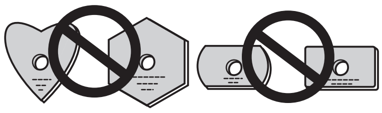


■ De disc draait met hoge snelheid in de speler rond. Gebruik daarom geen beschadigde (kromgetrokken of gebarsten) discs.



■ **Speel geen discs af die een afwijkende vorm hebben**

● Bij het afspelen van een disc die niet rond is, zoals een hartvormige disc, is het mogelijk dat de apparatuur foutief werkt.



■ **Opbergen van discs**

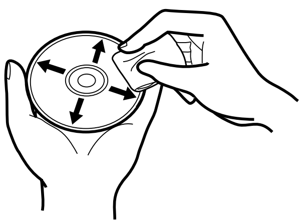
● Discs zijn gemaakt van hetzelfde soort plastic als dat wat gebruikt wordt voor normale grammofoonplaten. Zorg dat de discs niet kromtrekken. Steek de discs altijd in de bijbehorende doosjes en zet deze rechtop. Vermijd het opbergen op plaatsen met hoge temperatuur of vochtigheid, of plaatsen met extreem lage temperatuur. Laat de discs niet in uw auto achter, aangezien de temperatuur in een in de zon geparkeerde auto zeer hoog kan oplopen waardoor de discs beschadigd worden.

● Lees altijd de informatie die op de disclabels staat en neem alle waarschuwingen in acht.

■ **Reinigen van discs**

● Houd uw discs schoon door deze voorzichtig met een zachte doek vanaf het middengat naar de buitenrand schoon te vegen.

● Wij raden u aan een in de handel verkrijgbare CD reinigingskit te gebruiken voor het schoonmaken van de discs.

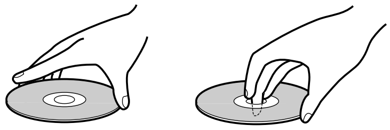


● Als de disc erg vuil is, kan deze met een zachte doek, bevochtigd met water maar goed uitgewrongen, voorzichtig afgeveegd worden. Verwijder eventuele achtergebleven waterdruppels met een andere droge doek.

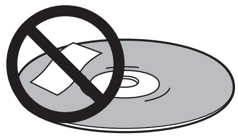
● Gebruik op discs geen reinigingssprays of antistatische middelen bestemd voor grammofoonplaten. Maak de discs ook nooit met benzine, terpentijn of andere sterke chemische middelen schoon aangezien deze het oppervlak van de disc kunnen aantasten.

Manejo de los discos

■ Cuando manipule discos no toque las superficies de las señales (el lado con los colores del arco iris, el lado opuesto al de la etiqueta). Sujételos por los bordes, o por un borde y su orificio central.



■ No pegue etiquetas ni cintas en la superficie del disco. Además, no raye ni dañe dicha etiqueta.

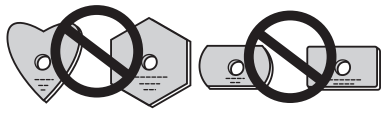


■ Los discos giran a gran velocidad dentro del reproductor. No emple discos dañados, rajados o alabeados.



■ **No reproduzca discos que tengan una forma especial**

● No reproduzca discos que no tengan una forma circular, como por ejemplo discos en forma de corazón, porque podría producirse un mal funcionamiento.



■ **Almacenamiento de los discos**

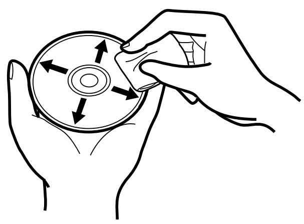
● Los discos están hechos del mismo tipo de plástico que el que se utiliza para los discos de audio analógicos convencionales. Tenga cuidado de no permitir que se comben los discos. Ponga siempre los discos en sus cajas verticalmente, evitando lugares con mucho calor o humedad, o temperaturas extremadamente bajas. No deje los discos dentro de automóviles, porque el asiento de un automóvil bajo la luz directa del sol puede ponerse muy caliente.

● Lea y respete siempre las notas de precaución que se listan en las etiquetas de los discos.

■ **Limpieza de los discos**

● Mantenga siempre limpios los discos frotándolos ligeramente con un paño suave desde el borde interior hacia el exterior.

● Para limpiar los discos, se recomienda utilizar un juego de limpieza de discos CD adquirido en un establecimiento del ramo.



● Si un disco se ensucia demasiado, humedezca un paño suave en agua y, después de escurrirlo bien, limpie suavemente la suciedad, y después seque bien las gotas de agua con otro paño suave y seco.

● No emplee rociadores para limpieza de discos convencionales ni agentes antiestáticos. Además, no limpie nunca los discos con bencina, diluidor de pintura, ni ningún otro disolvente volátil, ya que podría dañar la superficie de los discos.

Aansluitingen

Schakel het apparaat altijd uit met de netschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met het maken of wijzigen van aansluitingen.

1. Aansluiten op een Pioneer DJ-mengpaneel (audio-uitgang en bedieningssignaal-aansluiting)

Gebruik de bijgeleverde audiokabel en steek de witte stekker in de L (linker kanaal) aansluiting en de rode stekker in de R (rechter kanaal) aansluiting. Wanneer u ook het bijgeleverde bedieningssignaalsnoer aansluit, kunt u het DJ-mengpaneel gebruiken voor de fader-start en terug-naar-cue functies van dit apparaat.
Digitale verbindingen kunnen alleen gemaakt worden met mengpanelen die zijn uitgerust met digitale ingangsaansluitingen (model DJM-800, DJM-1000 enz.). Verbind de DIGITAL OUT aansluiting van dit apparaat met behulp van een los verkrijgbare coaxiale digitale kabel met de DIGITAL IN aansluiting van het DJ-mengpaneel.

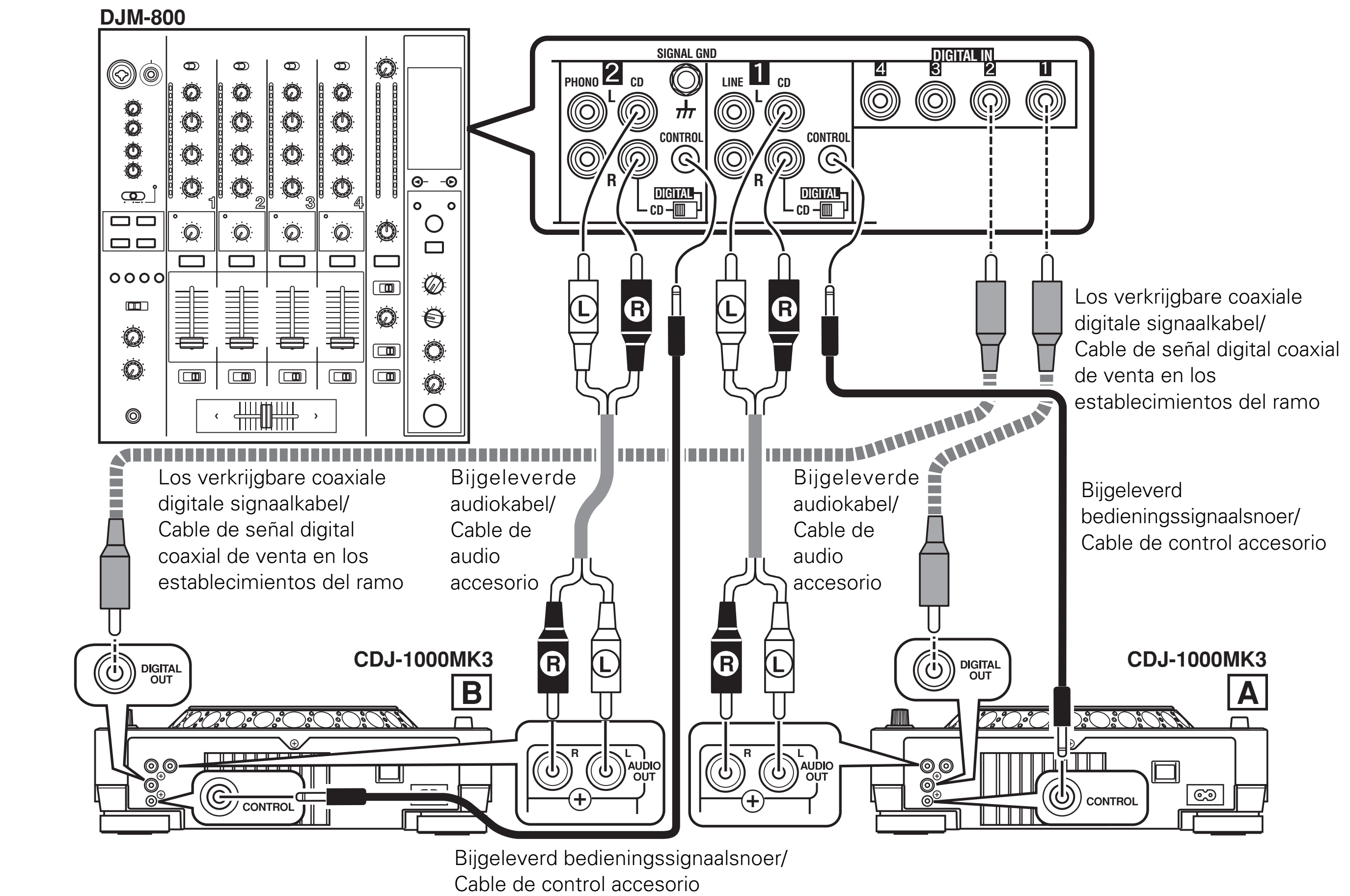
Conexiones

Antes de realizar o cambiar conexiones, desconecte siempre el interruptor de la alimentación y desenchufe el cable de alimentación.

1. Conexión de una consola de mezcla para DJ Pioneer (conector de salida de audio y de control)

Utilizando el cable de audio auxiliar, conecte la clavija blanca a la toma L (izquierda), y la clavija roja a la toma R (derecha).
Adicionalmente, conectando el cable de control suministrado, podrá emplear la consola de mezcla para DJ para controlar esta unidad y poder realizar las operaciones de reproducción de inicio con fundido y de localización regresiva.
Recuerde que las conexiones digitales sólo pueden realizarse con consolas de mezcla equipadas con conectores de entrada digital (modelos DJM-800, DJM-1000, etc.). Emplee un cable digital coaxial, de venta en los establecimientos del ramo, para conectar el conector DIGITAL OUT de esta unidad al conector DIGITAL IN de la consola de mezcla para DJ.

Aansluitvoorbeeld DJM-800: **Ejemplo de conexión del DJM-800:**



- Wanneer u een verbinding maakt met de DJM-1000 kunnen de bijgeleverde audiokabels gebruikt worden om een set CD/LINE aansluitingen te verbinden met speler A en de andere set CD/LINE aansluitingen met de tweede speler B. Wanneer u digitale audioverbindingen maakt, moet u een los verkrijgbare coaxiale digitale signaalkabel gebruiken om de DIGITAL OUT aansluiting van de CD-speler te verbinden met een van de DIGITAL IN aansluitingen (4 tot 6) van het DJM-1000 mengpaneel.
- Wanneer u een verbinding maakt met de DJM-600, DJM-300 of DJM-500 kunt u de bijgeleverde audiokabels gebruiken om de CD1 aansluitingen te verbinden met speler A en de CD2 aansluitingen met speler B.
- Wanneer u een verbinding maakt met de DJM-909 of DJM-707 kunt u de bijgeleverde audiokabels gebruiken om de CH1 CD aansluitingen te verbinden met speler A en de CH2 CD aansluitingen met speler B.

- Cuando efectúe conexiones con la DJM-1000, podrá utilizar los cables de audio suministrados para conectar un juego de conectores CD/LINE al reproductor A, y el otro juego de conectores CD/LINE a un segundo reproductor B. Cuando efectúe conexiones de audio digital, deberá emplear un cable de señal digital coaxial, de venta en los establecimientos del ramo, para conectar el conector DIGITAL OUT del reproductor de discos CD a uno de los conectores DIGITAL IN (4 a 6) de la consola de mezcla DJM-1000.
- Cuando conecte la DJM-600, DJM-300, o DJM-500, utilice los cables de audio suministrados para conectar los conectores CD1 al reproductor A, y los conectores CD2 al reproductor B.
- Cuando conecte la DJM-909 o DJM-707, utilice los cables de audio suministrados para conectar los conectores CH1 CD al reproductor A, y los conectores CH2 CD al reproductor B.

Nederlands

Español

- Bij het aansluiten op de DJM-3000 verbindt u speler A met CH-1 LINE 1 en speler B met CH-2 LINE 3.
- Wanneer deze CD-speler op andere audiomengpanelen wordt aangesloten, verbindt u de AUDIO OUT aansluitingen van de speler met de LINE IN of AUX IN aansluitingen van het mengpaneel. **(★ Sluit het apparaat NIET op de PHONO aansluitingen aan, want dit kan resulteren in een vervormd geluid of foutieve weergave.)**

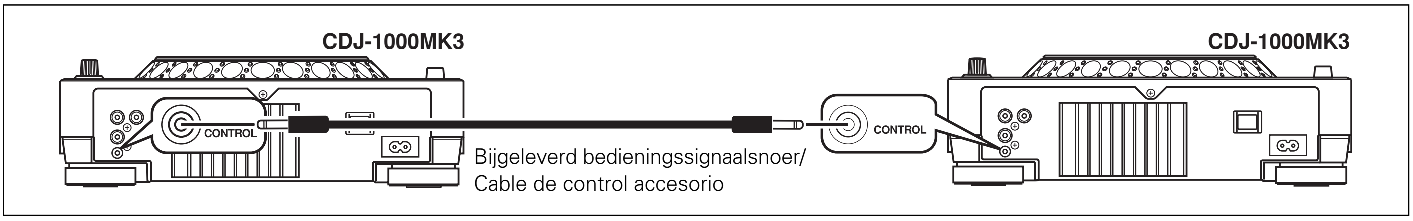
- Cuando conecte la DJM-3000, conecte el reproductor A a CH-1 LINE 1, y el reproductor B a CH-2 LINE 3.
- Cuando conecte este reproductor de discos CD a otras consolas de mezcla de audio, conecte los conectores AUDIO OUT del reproductor a los conectores LINE IN o AUX IN de la consola de mezcla. **(★ NO conecte los conectores PHONO, porque podría distorsionarse el sonido o ocasionar una reproducción inapropiada.)**

2. Aansluiten van het bedieningssignaalsnoer voor relaisweergave

Wanneer de bedieningssignaal-aansluitingen van twee DJ CD-spelers met het bijgeleverde bedieningssignaalsnoer met elkaar worden verbonden, kan automatische relaisweergave worden uitgevoerd. (☞ Blz. 115)

2. Conexiones del cable de control para reproducción por relevos

Utilizando el cable de control accesorio para conectar los conectores de control de dos reproductores de discos CD para DJ, podrá realizarse la reproducción por relevos automáticamente. (☞ P.115)

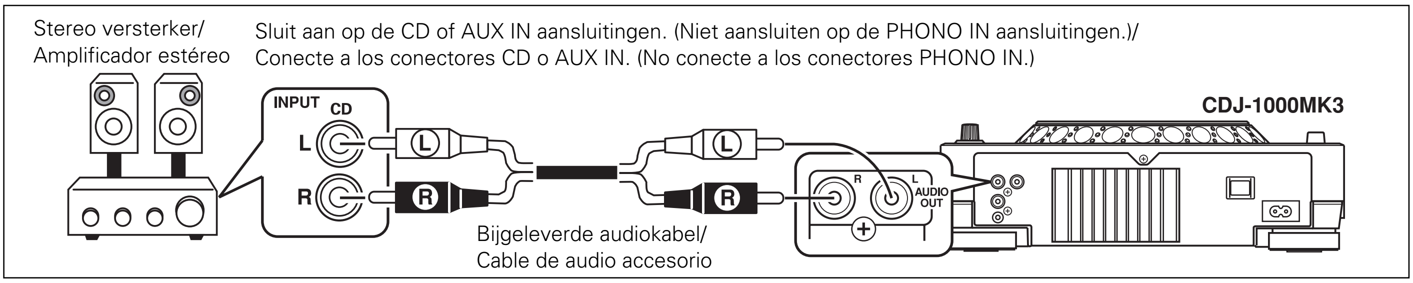


3. Aansluiten van andere apparatuur

Ⓐ Aansluiten van een stereo versterker (wanneer geen DJ-mengpaneel wordt gebruikt)

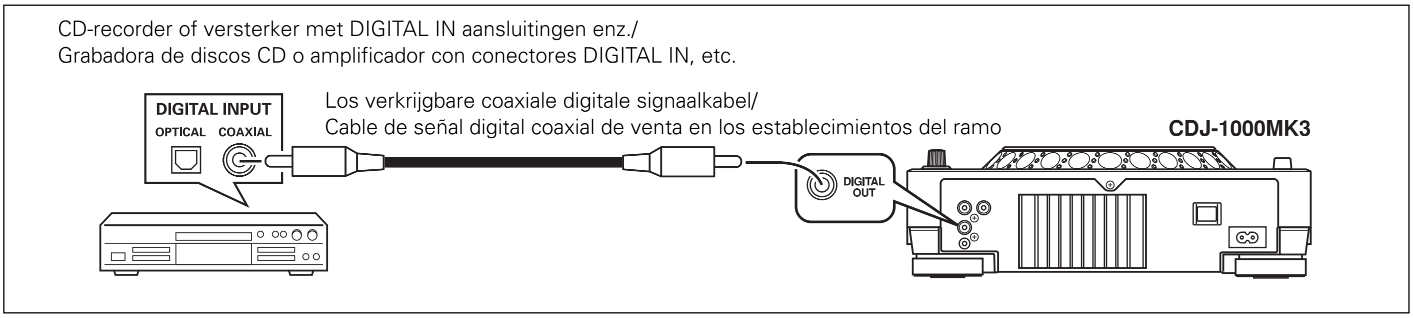
3. Conexión de otros componentes

Ⓐ Conexión de un amplificador estéreo (cuando no se emplea una consola de mezcla para DJ)



Ⓑ Aansluiten van een apparaat voorzien van DIGITAL IN aansluitingen

Ⓑ Conexión a un componente equipado con conectores DIGITAL IN



- De DIGITAL OUT aansluitingen voeren alleen audiogegevens uit (zonder subcodes; CD grafische gegevens worden niet ondersteund). Afhankelijk van de CD-recorder of andere aangesloten apparatuur is het mogelijk dat sommige opnamefuncties en eventuele andere functies niet beschikbaar zijn. Zie de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor verdere informatie.

- Los conectores DIGITAL OUT sólo producen datos de audio (sin subcódigos; no hay compatibilidad con gráficos de CD). Dependiendo de la grabadora de discos CD u otro componente conectado, pueden limitarse algunas funciones de grabación u otras. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del componente conectado.

4. Aansluiten van het netsnoer

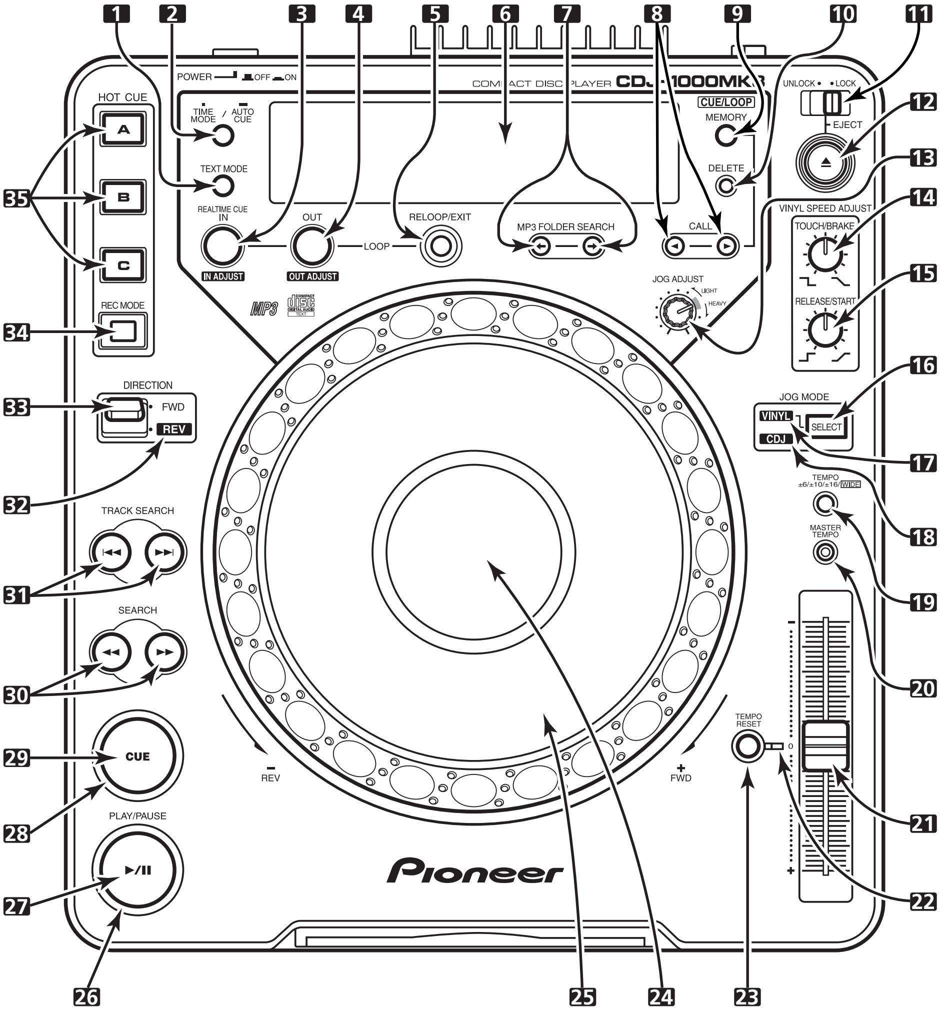
Nadat alle andere aansluitingen zijn voltooid, sluit u het bijgeleverde netsnoer op de netingang aan de achterkant van de speler aan en steekt dan de stekker in een normaal stopcontact of in een netuitgang op de achterkant van de versterker.

4. Conexión del cable de alimentación

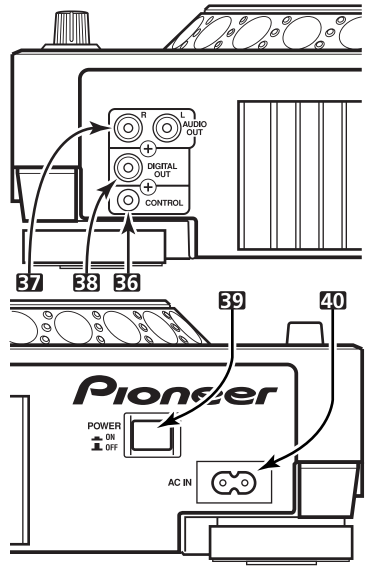
Después de haber completado todas las demás conexiones, conecte un extremo del cable de alimentación accesorio a la toma de entrada de CA de la parte posterior del reproductor, y luego conecte el otro extremo a un tomacorriente normal de CA de la pared o a un tomacorriente auxiliar de su amplificador.

Benaming en functie van de onderdelen

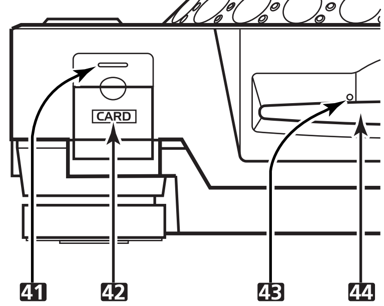
Nomenclatura y funciones de las partes



Achterpaneel/Panel posterior



Voorpaneel/Panel frontal



1. **Aanduidingskeuzetoets (TEXT MODE)**
   Bij enkele malen indrukken van deze toets schakelt de aanduiding om tussen WAVE en TEXT (muziekstuktitel/albumtitel/artiestennaam). ☞ Blz. 111
   Bij het afspelen van MP3 is het mogelijk dat de WAVE display-aanduiding niet werkt, afhankelijk van het muziekstuk.
2. **TIME MODE/AUTO CUE toets**
   TIME MODE:
   Bij enkele malen indrukken van deze toets schakelt het tijdsdisplay beurtelings om tussen het aangeven van de verstreken speelduur en de resterende speelduur (**REMAIN**).
   Bij het afspelen van MP3 is het mogelijk dat de REMAIN tijd niet meteen wordt aangegeven, afhankelijk van het muziekstuk.
   - De huidige TIME MODE instelling blijft in het geheugen bewaard wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.

   AUTO CUE:
   Wanneer deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt wordt gehouden, zal de AUTO CUE functie beurtelings in- en uitgeschakeld worden.
   Wanneer deze toets langer dan 5 seconden ingedrukt wordt gehouden, zal het AUTO CUE niveau omgeschakeld worden. ☞ Blz. 104
   - De huidige AUTO CUE aan/uit-instelling en de AUTO CUE niveau-instelling blijven in het geheugen bewaard wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.
3. **LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST) toets/indicator**
   Real-time cue ☞ Blz. 108
   Loop-beginpunt invoeren ☞ Blz. 113
   Loop-beginpunt afstellen ☞ Blz. 113
4. **LOOP OUT (OUT ADJUST) toets/indicator**
   Loop-eindpunt invoeren ☞ Blz. 113
   Loop-eindpunt afstellen ☞ Blz. 113
5. **RELOOP/EXIT toets ☞ Blz. 114**

1. **Botón selector de la visualización modo de texto (TEXT MODE)**
   Cada vez que se presiona este botón, la visualización cambia entre WAVE y TEXT (nombre de pista/nombre del álbum/nombre de artista). ☞ P. 111
   Cuando reproduzca archivos MP3, dependiendo de la pista, es posible que no se muestre la visualización de WAVE.
2. **Botón de modo de tiempo/localización automática (TIME MODE/AUTO CUE)**
   TIME MODE:
   Cada vez que presione el botón, la visualización de tiempo mostrado cambiará alternativamente entre el tiempo transcurrido de reproducción y el tiempo restante de reproducción (**REMAIN**).
   Cuando reproduzca archivos MP3, dependiendo de la pista, es posible que no se muestre inmediatamente el tiempo de REMAIN.
   - El ajuste actual de TIME MODE permanecerá memorizado incluso aunque desconecte la alimentación.

   AUTO CUE:
   Cuando se mantiene presionado el botón durante 1 o más segundos, se habilita e inhabilita alternadamente el modo AUTO CUE.
   Cuando se mantiene presionado el botón durante 5 o más segundos, se cambia el nivel de AUTO CUE. ☞ P. 104
   - Los ajustes actuales de activación/desactivación de AUTO CUE y del nivel de AUTO CUE permanecerán memorizados incluso aunque desconecte la alimentación.
3. **Botón/indicador de entrada de bucle/localización en tiempo real (ajuste de entrada) (LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST))**
   Localización en tiempo real ☞ P. 107
   Introducción del punto de entrada de bucle ☞ P. 113
   Ajuste del punto de entrada de bucle ☞ P. 113
4. **Botón/indicador de salida de bucle (ajuste de salida) (LOOP OUT (OUT ADJUST))**
   Introducción del punto de salida de bucle ☞ P. 113
   Ajuste del punto de salida de bucle ☞ P. 113
5. **Botón de repetición de bucle/salida (RELOOP/EXIT) ☞ P. 114**

Nederlands
Español

6. Display ☞ Blz. 100 (51 t/m 66)

7. FOLDER SEARCH toetsen (⬅, ➡) ☞ Blz. 106
Tijdens MP3 weergave zal de gelaagde CD-ROM mapzoekfunctie in de opgegeven richting worden uitgevoerd.

8. CUE/LOOP CALL toetsen (◄, ►) ☞ Blz. 118
Gebruik deze toetsen om de cue-punten en loop-punten op te roepen die in een extern geheugen zijn opgeslagen (wanneer een geheugenkaart is geplaatst).

9. CUE/LOOP MEMORY toets ☞ Blz. 117
Gebruik deze toetsen om cue-punten en loop-punten in een extern geheugen op te slaan (wanneer een geheugenkaart is geplaatst).

10. CUE/LOOP DELETE toets ☞ Blz. 118
Gebruik deze toetsen om cue-punten en loop-punten te wissen die in een extern geheugen zijn opgeslagen (wanneer een geheugenkaart is geplaatst).

11. EJECT UNLOCK/LOCK schakelaar
UNLOCK: De disc komt naar buiten wanneer de toets wordt ingedrukt, ook als de toets tijdens afspelen wordt ingedrukt.
LOCK: De disc komt niet naar buiten als de toets tijdens afspelen wordt ingedrukt. Zet het apparaat in de pauzestand en druk dan op de toets om de disc naar buiten te laten komen.

12. EJECT toets (⏏)
Wanneer deze toets wordt ingedrukt, stopt de disc en komt deze uit de gleuf naar buiten.
Als de **EJECT UNLOCK/LOCK** schakelaar in de [**LOCK**] stand staat, kan de disc alleen worden uitgeworpen wanneer het apparaat eerst in de pauzestand wordt gezet voordat op de **EJECT** toets wordt gedrukt.

13. JOG ADJUST regelaar
Gebruik deze regelaar om de weerstand in te stellen (licht/zwaar) die gevoeld wordt wanneer de jog-draaischijf wordt rondgedraaid.

14. VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE regelaar
Als de **JOG MODE SELECT** toets op [**VINYL**] staat, kunt u met deze regelaar de snelheid instellen waarmee de weergave stopt wanneer op de bovenkant van de jog-draaischijf wordt gedrukt of de **PLAY/PAUSE** toets wordt ingedrukt.
Wanneer de **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** regelaar linksom wordt gedraaid, zal het afspelen snel stoppen; wanneer de regelaar rechtsom wordt gedraaid, zal de snelheid van het afspelen langzamer verminderen voordat het afspelen volledig stopt.

15. VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START regelaar
Als de **JOG MODE SELECT** toets op [**VINYL**] staat, kunt u met deze regelaar de snelheid instellen waarmee de volle afspeelsnelheid wordt bereikt wanneer de jog-draaischijf wordt losgelaten of de **PLAY/PAUSE** toets wordt ingedrukt.
Wanneer de **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** regelaar linksom wordt gedraaid, zal de volle afspeelsnelheid snel bereikt worden; wanneer de regelaar rechtsom wordt gedraaid, zal de snelheid langzamer toenemen voordat de volle afspeelsnelheid wordt bereikt.

16. JOG MODE SELECT toets
VINYL stand: Wanneer tijdens afspelen op de bovenkant van de jog-draaischijf wordt gedrukt, zal het afspelen stoppen en als de jog-draaischijf daarna gedraaid wordt, zal de muziek worden weergegeven overeenkomstig de wijze waarop de jog-draaischijf wordt gedraaid.
- De huidige instelling voor de jogfunctie blijft in het geheugen bewaard wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.

CDJ stand: De bovenstaande functie zal niet werken wanneer op de jog-draaischijf gedrukt wordt.

17. VINYL indicator
Licht op wanneer de jogfunctie is ingesteld op VINYL.

18. CDJ indicator
Licht op wanneer de jogfunctie is ingesteld op CDJ.

19. TEMPO regelbereik-keuzetoets (TEMPO ±6/±10/±16/WIDE)
Bij enkele malen indrukken van deze toets schakelt het regelbereik van de temposchuifregelaar om tussen ±6 %, ±10 %, ±16 % en WIDE.

20. MASTER TEMPO toets/indicator ☞ Blz. 109
Bij indrukken van deze toets wordt de hoofdtempofunctie in/uitgeschakeld.

21. Temposchuifregelaar
Als deze regelaar naar de gebruiker wordt geschoven (+ voorkant) neemt het tempo van het muziekstuk toe en als de regelaar van de gebruiker af wordt geschoven (– achterkant) neemt het tempo van het muziekstuk af.

6. Visualizador ☞ P. 100 (51 a 66)

7. Botones de búsqueda de carpetas (FOLDER SEARCH) (⬅, ➡) ☞ P. 106
Durante la reproducción de pistas MP3, la búsqueda de carpetas del CD-ROM se efectuará en la dirección de designada.

8. Botones de llamada de localización/bucle (CUE/LOOP CALL) (◄, ►) ☞ P. 118
Se emplean para llamar puntos de localización y puntos de bucle grabados en una tarjeta de memoria externa (cuando la tarjeta de memoria está cargada).

9. Botones de memoria de localización/bucle (CUE/LOOP MEMORY) ☞ P. 117
Se emplean para grabar puntos de localización y puntos de bucle en una tarjeta de memoria externa (cuando la tarjeta de memoria está cargada).

10. Botones de borrado de localización/bucle (CUE/LOOP DELETE) ☞ P. 118
Se emplean para borrar puntos de localización y puntos de bucle de una tarjeta de memoria externa (cuando la tarjeta de memoria está cargada).

11. Interruptor de desbloqueo/bloqueo de expulsión (EJECT UNLOCK/LOCK)
UNLOCK: El disco se expulsa cuando se presiona el botón, aunque se presione durante la reproducción.
LOCK: El disco no puede expulsarse si se presiona el botón durante la reproducción. Establezca la unidad en el modo de pausa y entonces presione el botón para expulsar el disco.

12. Botón de expulsión (EJECT) (⏏)
Cuando presione este botón, el disco dejará de girar y saldrá expulsado.
Si se ajusta el interruptor **EJECT UNLOCK/LOCK** en la posición [**LOCK**], el disco no saldrá expulsado a menos que se establezca la unidad en el modo de pausa antes de presionar el botón **EJECT**.

13. Ajuste del mando de lanzadera (JOG ADJUST)
Se emplea para ajustar la resistencia que se nota (suave/duro) al girar el mando de lanzadera.

14. Mando de pulsación/frenado para ajuste de la velocidad del disco de vinilo (VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE)
Cuando el botón **JOG MODE SELECT** se ha ajustado en [**VINYL**], este mando determina la velocidad de desaceleración hasta que se detiene la reproducción cuando se presiona la superficie del mando de lanzadera o se presiona el botón **PLAY/PAUSE**.
Cuando se gira hacia la izquierda el mando **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**, la reproducción se detendrá con rapidez; cuando se gire el mando hacia la derecha, la reproducción se desacelerará con más lentitud antes de paparse por completo.

15. Mando de liberación/inicio para ajuste de la velocidad del disco de vinilo (VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START)
Cuando el botón **JOG MODE SELECT** se ha ajustado en [**VINYL**], este mando determina la velocidad de aceleración hasta que se llega a la velocidad tope de reproducción cuando se suelta el mando de lanzadera o se presiona el botón **PLAY/PAUSE**.
Cuando se gira hacia la izquierda el mando **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**, la reproducción se acelerará hasta la velocidad tope con rapidez; cuando se gire el mando hacia la derecha, la reproducción se acelerará con más lentitud antes de llegar a la velocidad tope.

16. Botón selector de modo de lanzadera (JOG MODE SELECT)
Modo VINYL: Cuando se presiona la superficie del mando de lanzadera durante la reproducción, se detiene la reproducción, y si entonces se gira el mando de lanzadera, el sonido se producirá de acuerdo con el grado de rotación.
- El modo del mando de lanzadera actual permanecerá memorizado incluso aunque desconecte la alimentación.

Modo CDJ: La acción arriba descrita no se produce al presionar el mando de lanzadera.

17. Indicador del modo de vinilo (VINYL)
Se encenderá cuando ajuste el modo de lanzadera al modo VINYL.

18. Indicador CDJ
Se encenderá cuando ajuste el modo de lanzadera al modo CDJ.

19. Botón selector de margen de control de tempo (TEMPO ±6/±10/±16/WIDE)
Cada vez que presione este botón, el margen variable del control deslizante del tempo cambiará entre ±6 %, ±10 %, ±16 %, y WIDE.

20. Botón/indicador de tempo principal (MASTER TEMPO) ☞ P. 108
La función de tempo principal se activará/desactivará (ON/OFF) cuando se presione el botón.

21. Control deslizante de tempo
Cuando se mueve hacia el usuario (+ adelante), se incrementa el tempo de la pista, y cuando se aleja del usuario (– atrás), se reduce el tempo.

22. Tempo-reset indicator
Ongeacht de stand van de temposchuifregelaar zal deze indicator oplichten wanneer de tempo-instelling "0" (normaal tempo) is.

23. TEMPO RESET toets
Ongeacht de stand van de temposchuifregelaar zal bij indrukken van deze toets het tempo onmiddellijk op "0" (normaal tempo) komen te staan. Druk nog een keer op de toets om het terugstellen van het tempo te annuleren.

24. Jog-draaischijf ☞ Blz. 101 (71 t/m 75)

25. Jog-draaischijf (+FWD/–REV) ☞ Blz. 109

26. Weergave/pauze-indicator
Licht op tijdens afspelen en knippert in de pauzestand.

27. PLAY/PAUSE toets (▶/II) ☞ Blz. 104

28. Cue-indicator ☞ Blz. 104
Wanneer een cue-punt is ingesteld, licht deze indicator op, behalve tijdens zoeken. De indicator knippert in de pauzestand om aan te geven dat er een nieuw cue-punt kan worden ingevoerd.

29. CUE toets
Cue-punt instellen ☞ Blz. 107
Terug-naar-cue functie ☞ Blz. 108
Cue-punt samplerfunctie ☞ Blz. 108

30. SEARCH toetsen (◀◀, ▶▶) ☞ Blz. 105

31. TRACK SEARCH toetsen (I◀◀, ▶▶I) ☞ Blz. 106

32. Achterwaarts-indicator (REV)
Licht op wanneer de **DIRECTION** keuzeschakelaar op achterwaarts [**REV**] staat.

33. DIRECTION keuzeschakelaar (FWD/REV)
Wanneer deze schakelaar op [**REV**] (dichtbij-stand) staat, is de achterwaarts-functie ingeschakeld. ☞ Blz. 115

34. HOT CUE REC MODE toets ☞ Blz. 114
Druk op deze toets om de functie van de **HOT CUE** toetsen te kiezen (opnemen/oproepen).
- Bij het inschakelen van het apparaat wordt altijd de oproepfunctie ingesteld.

35. HOT CUE toets/indicator (A, B, C) ☞ Blz. 114
Wanneer de indicator A, B, C rood oplicht, is de hot-cuepunt opnamefunctie voor dat punt ingesteld. Wanneer een van de indicators A, B, C groen oplicht (HOT CUE punt) of oranje (HOT LOOP punt), is de betreffende oproepfunctie ingeschakeld en als dan de bijbehorende toets wordt ingedrukt, zal het afspelen vanaf het ingestelde hot-cue (loop) punt beginnen. Wanneer een indicator niet oplicht, is er geen hot-cue (loop) punt vastgelegd.

Achterpaneel

36. CONTROL aansluiting
Wanneer deze aansluiting met behulp van het bijgeleverde bedieningssignaalsnoer met de corresponderende CONTROL aansluiting van een Pioneer DJ-mengpaneel wordt verbonden, kan het DJ-mengpaneel gebruikt worden om de CD-speler te bedienen voor faderstart-weergave en terug-naar-cue.
Deze aansluiting kan ook met de CONTROL aansluiting van een andere Pioneer DJ CD-speler worden verbonden voor het uitvoeren van automatische relaisweergave. ☞ Blz. 115

37. AUDIO OUT L, R aansluitingen
RCA-type analoge audio-uitgangsaansluitingen.

38. DIGITAL OUT aansluiting
Op deze RCA-type coaxiale digitale uitgangsaansluitingen kan een DJ-mengpaneel, AV-versterker, CD-speler enz. worden aangesloten die is uitgerust met digitale ingangsaansluitingen. Deze digitale uitgangen ondersteunen alle DJ en andere functies, maar er worden alleen audiogegevens uitgevoerd (zonder subcodes; CD grafische gegevens worden niet ondersteund).

39. POWER ▮ OFF/▬ ON schakelaar

40. Netingang (AC IN)
Gebruik het bijgeleverde netsnoer om deze netingang met een normaal stopcontact te verbinden.

22. Indicador de reposición de tempo
Independientemente de la posición del mando deslizante de ajuste del tempo, este indicador se enciende cuando el ajuste del tempo es de "0" (tempo normal).

23. Botón de reposición de tempo (TEMPO RESET)
Independientemente de la posición del mando deslizante de ajuste del tempo, al presionar este botón, el tempo se repone instantáneamente a "0" (tempo normal).
Al volver a presionar el botón, se libera la reposición.

24. Visualización del mando de lanzadera ☞ P. 101 (71 a 75)

25. Mando de lanzadera (+FWD/–REV) ☞ P. 108

26. Indicador de reproducción/pausa
Permanecerá encendido durante la reproducción, y parpadeará durante el modo de pausa.

27. Botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) (▶/II) ☞ P. 104

28. Indicador de localización ☞ P. 104
Se encenderá cuando se haya establecido un punto de localización, excepto durante la búsqueda.
Parpadea en el modo de pausa para mostrar que puede introducirse un nuevo punto de localización.

29. Botón de localización (CUE)
Ajuste de puntos de localización ☞ P. 106
Localización regresiva ☞ P. 108
Muestreador de puntos de localización ☞ P. 107

30. Botones de búsqueda (SEARCH) (◀◀, ▶▶) ☞ P. 105

31. Botones de búsqueda de pistas (TRACK SEARCH) (I◀◀, ▶▶I) ☞ P. 106

32. Indicador de inversión (REV)
Se encenderá cuando ponga el selector de sentido **DIRECTION** en inversión [**REV**].

33. Selector de sentido de avance/inversión (DIRECTION FWD/REV)
Cuando se ajusta en [**REV**] (lado cercano), se habilita la reproducción en el sentido de inversión. ☞ P. 115

34. Botón de modo de grabación con localización rápida (HOT CUE REC MODE) ☞ P. 114
Cambia la función del botón **HOT CUE** (grabación/llamada).
- Se ajusta al modo predeterminado de llamada cuando se conecta la alimentación.

35. Botón/indicador de localización rápida (HOT CUE) (A, B, C) ☞ P. 114
Cuando los indicadores A, B, C se encienden en rojo, se habilita el modo de grabación con punto de localización rápida para este punto. Cuando alguno de los indicadores A, B, C se enciende en verde (punto HOT CUE) o en naranja (punto HOT LOOP), se habilita el modo de llamada respectivo, y si se presiona el botón correspondiente, la reproducción se inicia desde el punto ajustado de localización (bucle) rápida. Cuando un indicador no esté encendido, no se habrá grabado ningún punto de localización (bucle) rápida.

Panel posterior

36. Conector de control (CONTROL)
Cuando se emplea el cable de control accesorio para conectar este conector con el conector de CONTROL correspondiente de una consola de mezcla para DJ Pioneer, podrá utilizarse la consola de mezcla para DJ para controlar el reproductor de discos CD para la reproducción de inicio con fundido y localización regresiva.
Adicionalmente, conectando este conector al conector de CONTROL de otro reproductor de discos CD para DJ Pioneer, podrá realizarse la reproducción por relevos automáticamente. ☞ P. 115

37. Conectores de salida de audio izquierdo y derecho (AUDIO OUT L, R)
Tomas de salida de audio analógico de tipo RCA.

38. Conector de salida digital (DIGITAL OUT)
Los conectores de salida digitales coaxiales del tipo RCA se emplean para conectar una consola de mezcla para DJ o un amplificador audiovisual, reproductor de discos CD, etc. , provistos de conectores de entrada digitales. Las salidas digitales son compatibles con todas las funciones de DJ y otras, pero sólo se emiten datos de audio (sin subcódigos; no hay compatibilidad con gráficos de CD).

39. Interruptor de desconexión/conexión de la alimentación (POWER ▮ OFF/▬ ON)

40. Entrada de CA (AC IN)
Emplee el cable de alimentación accesorio para conectar esta toma de entrada a una toma de corriente de CA normal.

Voorpaneel

41. Geheugenkaart-indicator ☞ Blz. 116
Deze indicator licht op als er een geheugenkaart is geplaatst en de klep gesloten is; de indicator knippert bij communicatie met de geheugenkaart.
- Maak de klep niet open en schakel de stroom niet uit wanneer de indicator knippert.

42. Geheugenkaartklep en kaartgleuf ☞ Blz. 116
43. Gat voor geforceerd uitwerpen ☞ Blz. 103
44. Disc-insteekgleuf ☞ Blz. 102

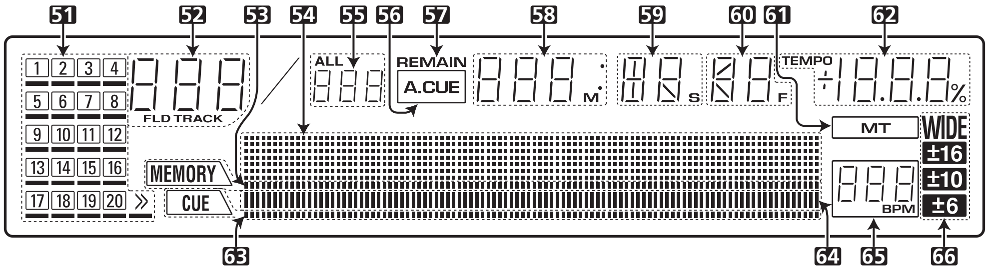
Display

Panel frontal

41. Indicador de tarjeta de memoria ☞ P. 116
Este indicador se enciende cuando se carga una tarjeta de memoria y se cierra la puerta, y parpadea durante el acceso a la tarjeta de memoria.
- No abra la puerta ni desconecte la alimentación mientras el indicador esté parpadeando.

42. Puerta y ranura de tarjeta de memoria ☞ P. 116
43. Orificio de expulsión forzada ☞ P. 103
44. Ranura de carga del disco ☞ P. 102

Sección del visualizador



51. Kalenderdisplay ([1] t/m [20], »)
De nummers van de muziekstukken die volgen op het spelende muziekstuk lichten op. Als er meer dan 21 muziekstukken zijn ingesteld, zal de » indicator oplichten. Er is een streepje onder het muziekstuknummer als er cue-punten of loops voor het muziekstuk zijn ingesteld.

52. Muziekstuknummer/mapnummer-display (TRACK/FLD)
Wanneer een audio-CD wordt afgespeeld, zal de [**TRACK**] indicator oplichten en wordt het muziekstuknummer door middel van twee cijfers aangegeven (01 t/m 99).
Wanneer een MP3 wordt afgespeeld, zal de [**TRACK**] indicator oplichten en wordt het muziekstuknummer aangegeven (01 t/m 999). Tijdens mapzoeken zal de [**FLD**] indicator oplichten en wordt een tweecijferig mapnummer aangegeven (00 t/m 99).

53. MEMORY display
Als het muziekstuk dat nu gekozen is een cue-geheugen of loop-geheugen bevat, zal de [**MEMORY**] indicator oplichten en geeft het MEMORY display de relatieve startpositie van de cue of loop aan. Er worden twee stippen gebruikt voor het aangeven van 1 punt en zelfs als er meerdere startposities binnen een enkel punt zijn, zal er toch maar een punt worden aangegeven.

54. Puntjesmatrix-display (100x7 puntjes)
De puntjesmatrix wordt gebruikt voor het aangeven van TEXT, WAVE, richtlijnen en andere informatie. Er kunnen 48 tekens tekst worden aangegeven (tekst die langer is dan 16 tekens schuift over het display). ☞ Blz. 111
Wanneer het WAVE display wordt gebruikt, zal het muziekstuk zodanig vergroot of verkleind worden dat dit precies over de breedte van het display getoond kan worden (de breedte is 100 puntjes), waarbij het weergaveniveau langs het display wordt aangegeven.

55. ALL muziekstuknummerdisplay
Bij het afspelen van een audio-CD toont dit display het totale aantal muziekstukken op de disc. Tijdens MP3 weergave wordt het aantal muziekstukken in de map aangegeven.

56. Auto-cue indicator (A.CUE)
Deze indicator licht op wanneer de AUTO CUE functie ingeschakeld is.

57. REMAIN indicator
Deze indicator licht op om aan te geven dat de resterende speelduur van het muziekstuk wordt getoond.

58. Tijd (minuten) display (M)
59. Tijd (seconden) display (S)
60. Framedisplay (F)
Vijf en zeventig frames komt overeen met 1 seconde.

61. Hoofdtempo-indicator (MT)
Deze indicator licht op wanneer de hoofdtempofunctie ingeschakeld is.

62. TEMPO display
Dit display toont de verandering in afspeelsnelheid (tempo) die veroorzaakt wordt door de bediening van de temposchuifregelaar.

51. Visualización del calendario ([1] a [20], »)
Se iluminan las pistas que siguen a la pista que se está actualmente reproduciendo. Si se ajustan más de 21 pistas subsiguientes, se encenderá el indicador » . Aparecerá una línea de subrayado debajo de los números de pista para las que se hayan ajustado puntos de localización o de bucles.

52. Visualización del número de pista/carpeta/carpeta (TRACK/FLD)
Cuando reproduzca un disco CD de audio, se encenderá el indicador [**TRACK**], y aparecerá el número de pista de dos dígitos (01 a 99).
Cuando reproduzca archivos MP3, se encenderá [**TRACK**] y se visualizará el número de pista (01 a 999). Durante la búsqueda de carpetas, se encenderá el indicador [**FLD**], y aparecerá el número de carpeta de dos dígitos (00 a 99).

53. Visualización de memoria (MEMORY)
Si la pista actualmente seleccionada incluye memoria de localización o memoria de bucles, se encenderá el indicador [**MEMORY**] y la visualización MEMORY indicará la posición relativa de inicio de la localización o bucle. Se emplean dos puntos para visualizar 1 punto, y aunque se incluyan varias posiciones de inicio dentro de un mismo punto, sólo se visualizará un punto.

54. Visualizador de matriz de puntos (100 x 7 puntos)
La matriz de puntos se emplea para visualizar texto (TEXT), ondas (WAVE), guías y demás información. Pueden visualizarse hasta 48 caracteres de texto (el texto con más de 16 caracteres se desplaza). ☞ P. 111
Cuando se emplea la visualización WAVE, se gradúa toda la pista para que entre en la anchura del visualizador (anchura de 100 puntos), mostrándose el nivel de reproducción a través del visualizador.

55. Visualización del número total de las pistas (ALL)
Cuando se reproduce un disco CD de audio, esta visualización muestra el número total de pistas en el disco. Durante la reproducción de archivos MP3, se muestra el número de pistas que hay dentro de la carpeta.

56. Indicador de localización automática (A.CUE)
Se encenderá cuando active la localización automática.

57. indicador del tiempo remanente (REMAIN)
Este indicador se enciende para indicar que se está mostrando el tiempo remanente de la pista.

58. Visualización del tiempo (minutos) (M)
59. Visualización del tiempo (segundos) (S)
60. Visualizador de tramas (F)
Setenta y cinco tramas equivalen a un segundo.

61. Indicador de tempo principal (MT)
Se encenderá cuando se active (ON) la función de tempo principal.

62. Visualización de TEMPO
Visualiza el cambio de la velocidad de reproducción (tempo) causado por el movimiento del mando deslizante de ajuste del tempo.

63. CUE punt-indicator
Wanneer een punt met de **CUE** toets of de **LOOP IN** toets wordt opgeslagen voor het muziekstuk dat nu gekozen is, zal de [**CUE**] indicator oplichten en wordt de relatieve startpositie van het punt op het display getoond (2 oplichtende puntjes).

64. Weergavepositie-display
Om een snel overzicht van de verstreken speelduur en de resterende speelduur van het huidige muziekstuk te verkrijgen, wordt het volledige muziekstuk als een staafaanduiding over de volledige breedte van het display getoond.
- Tijdens weergave van de verstreken speelduur lichten de indicatorsegmenten van de staafaanduiding van links naar rechts op.
- Tijdens weergave van de resterende speelduur doven de indicatorsegmenten van de staafaanduiding van links naar rechts.
- Wanneer een muziekstuk minder dan 30 seconden resterende speelduur heeft, zal de staafaanduiding langzaam knipperen; wanneer er minder dan 15 seconden resteren, wordt het knipperen sneller.

65. BPM-display (0 tot 360 BPM)
Dit display toont het aantal beats per minuut (BPM) van het huidige muziekstuk (detectiebereik 70 tot 180 BPM). Het is mogelijk dat de automatische BPM-teller de BPM van sommige muziekstukken niet kan bepalen.

66. Temporegelbereik-display (±6, ±10, ±16, WIDE)
Hier wordt het regelbereik van de temposchuifregelaar aangegeven dat is ingesteld met de temporegelbereik-keuzetoets.

63. Indicador de puntos de localización (CUE)
Cuando se graba un punto en el botón **CUE** o botón **LOOP IN** para la pista actualmente seleccionada, se encenderá el indicador [**CUE**] y la posición relativa de inicio del punto se mostrará en la visualización (2 puntos encendidos).

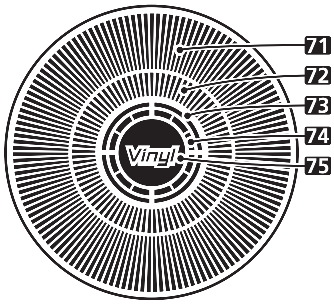
64. Visualización de la dirección de reproducción
Para tener una idea rápida del tiempo transcurrido de la pista actual y del tiempo de reproducción remanente, toda la pista se muestra como un gráfico de barras graduado en toda la anchura del visualizador.
- Durante la visualización del tiempo transcurrido, los segmentos del indicador del gráfico de barras se encienden de izquierda a derecha.
- Durante la visualización del tiempo remanente, los segmentos del indicador del gráfico de barras se apagan de izquierda a derecha.
- Cuando una pista tiene menos de 30 segundos de tiempo remanente de reproducción, el gráfico parpadea lentamente; cuando el tiempo remanente es de menos de 15 segundos, el parpadeo pasa a ser más rápido.

65. Visualización de BPM (0 a 360 BPM)
Esta visualización muestra los tiempos por minuto (BPM) de la pista actualmente en reproducción (margen de detección de 70 a 180 BPM). Es posible que el contador automático de BPM no pueda calcular el valor de BPM correcto de algunas pistas.

66. Visualización del margen de control del tempo (±6, ±10, ±16, WIDE)
Visualiza el margen variable del mando deslizante de ajuste del tempo como se haya seleccionado con el botón selector del margen de control del tempo.

Display op de jog-draaischijf

Visualización del mando de lanzadera



71. Werkingsdisplay
Dit display geeft de relatieve weergavepositie aan, waarbij één volledige rotatie overeenkomt met 135 frames. Het display draait rond tijdens afspelen en stopt in de pauzestand.

72. Cue-punt-positie indicator
Deze indicator geeft de positie van de cue-punten aan.

73. Audiogeheugenstatus-indicator
Deze indicator knippert tijdens het schrijven in het audiogeheugen en licht op wanneer het schrijven is voltooid. Wanneer de indicator knippert, is het mogelijk dat u geen real-time cue-punten of hot-cue punten kunt opnemen. De indicator knippert ook wanneer er geen geheugenruimte meer is als gevolg van gebruik van de scratch-weergavefunctie.

74. Detectie-indicator voor aanraken van jog-draaischijf
In de VINYL stand licht deze indicator op wanneer op de bovenkant van de jog-draaischijf wordt gedrukt.

75. VINYL functie-indicator
Licht op wanneer de VINYL functie ingeschakeld is.

71. Visualización de la operación
Visualizará la posición relativa de reproducción, con una vuelta equivalente a 135 tramas. La visualización girará durante la reproducción, y se parará durante la pausa.

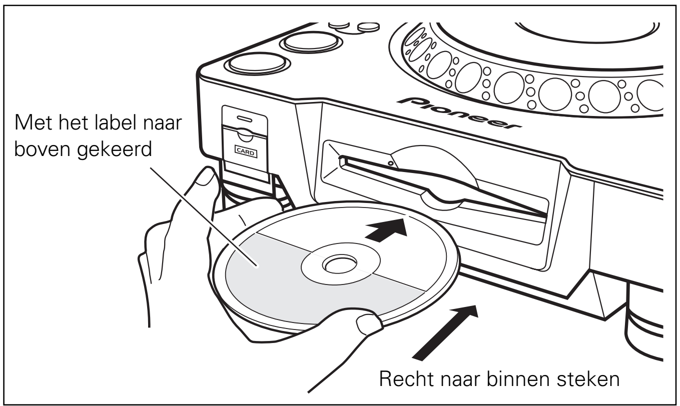
72. Indicador de posición de puntos de localización
Indica la posición de los puntos de localización.

73. Indicador de estado de la memoria de audio
Este indicador parpadea durante la escritura en la memoria de audio, y se enciende cuando se ha completado suficientemente la escritura. Cuando el indicador esté parpadeando, no será posible grabar puntos de localización en tiempo real ni puntos de localización rápida. El indicador también parpadeará cuando se produzca una insuficiencia de memoria debido a la operación de rascado.

74. Indicador de detección de toque del mando de lanzadera
En el modo VINYL, este indicador se enciende para indicar que se ha tocado la superficie del mando de lanzadera.

75. Indicador de modo VINYL
Se enciende durante el modo VINYL.

Plaatsen en uitnemen van de discs



1. Zet de POWER schakelaar op het achterpaneel op ON.

> **Probeer de disc niet met geweld in de insteekgleuf te duwen wanneer de POWER schakelaar op OFF staat, aangezien dit kan resulteren in beschadiging van de disc of het laadmechanisme.**

2. Steek de disc in de insteekgleuf.
- Houd de disc met het label naar boven gekeerd vast en steek deze dan recht naar binnen in de insteekgleuf.
- Bij gebruik van een 8 cm compact disc moet u de disc eerst in een adapter plaatsen.

> **In dit apparaat wordt de CD met hoge snelheid rondgedraaid om een optimale prestatie te verkrijgen.**
> **Bij het afspelen van een 8-cm CD met adapter is de draaisnelheid om veiligheidsredenen lager waardoor de kras-weergavesnelheid en de achterwaartse weergavesnelheid eveneens lager zullen zijn.**

- Er past slechts één disc in de insteekgleuf. Probeer niet twee of meer discs naar binnen te steken of een tweede disc te plaatsen terwijl er reeds een in het apparaat is.
- Buig de disc niet wanneer u deze naar binnen steekt en probeer de disc nooit met geweld naar binnen te duwen. Wanneer het laadmechanisme de disc naar binnen begint te trekken of de disc naar buiten schuift, mag u de beweging van het laadmechanisme niet met kracht ongedaan maken, aangezien dit zou kunnen resulteren in beschadiging van de disc of het laadmechanisme.

3. Als de EJECT UNLOCK/LOCK schakelaar op [UNLOCK] staat, kan de disc met de EJECT (⏏) toets uit het apparaat worden verwijderd.
Als de EJECT UNLOCK/LOCK schakelaar op [LOCK] staat, moet u tijdens afspelen eerst op de PLAY/PAUSE (►/❚❚) toets drukken om de disc te stoppen en dan drukt u op de EJECT (⏏) toets. Als er een cue-punt is ingesteld, drukt u tijdens afspelen eerst op de CUE toets om een terug-naar-cue bewerking te starten en dan drukt u op de EJECT (⏏) toets om de disc te verwijderen.
- Wanneer de toets wordt ingedrukt, stopt de disc en komt deze gedeeltelijk uit de insteekgleuf.

> **Opmerking:**
> Probeer de disc niet met geweld terug in de insteekgleuf te duwen wanneer de [**EJECT**] indicator oplicht. Als u de disc opnieuw in de insteekgleuf duwt terwijl de [**EJECT**] indicator oplicht, kan het laadmechanisme stoppen. In dit geval drukt u nog een keer op de **EJECT** (⏏) toets en wacht dan tot de [**EJECT**] indicator dooft voordat u de disc opnieuw in het apparaat steekt.

Carga y extracción de discos



1. Ponga el interruptor POWER del panel posterior en ON.

> **No intente insertar a la fuerza un disco en la ranura cuando el interruptor POWER esté en OFF, ya que el disco o el mecanismo de carga podrían dañarse.**

2. Inserte el disco en la ranura de carga del mismo.
- Sujete el disco con la superficie de la etiqueta hacia arriba, e insértelo nivelado en la ranura de carga del disco del panel frontal.
- Para utilizar un disco compacto de 8 cm, colóquelo primero en un adaptador.

> **Esta unidad gira a alta velocidad para conseguir su alto rendimiento. Cuando se reproducen discos de 8 cm con un adaptador, se restringe la velocidad de rotación por razones de seguridad, por lo que las velocidades de rascado y de inversión serán inferiores.**

- Solamente podrá cargarse un disco a la vez. No intente cargar simultáneamente dos o más discos, ni cargar un segundo disco cuando ya haya otro cargado.
- Cuando cargue un disco, no lo doble, ni intente insertarlo a la fuerza en el mecanismo. Además, cuando el mecanismo de carga comience a tirar del disco para cargarlo o a expulsarlo, no intente impedir a la fuerza el movimiento del mecanismo, ya que el disco o el mecanismo de carga podrían dañarse.

3. Para extraer un disco cargado, con el interruptor EJECT UNLOCK/LOCK ajustado a [UNLOCK], presione EJECT (⏏). Si el interruptor EJECT UNLOCK/LOCK está ajustado a [LOCK], durante la reproducción presione en primer lugar el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) para parar el disco, y después presione el botón EJECT (⏏). Si había ajustado un punto de localización, durante la reproducción presione el botón CUE para iniciar la localización regresiva, y después presione el botón EJECT (⏏) para extraer el disco.
- Cuando presione este botón, el disco dejará de girar y saldrá expulsado en parte por la ranura de carga.

> **Nota:**
> No intente presionar el disco para insertarlo en la ranura mientas el indicador [**EJECT**] esté encendido. Si presionase el disco para insertarlo con el indicador [**EJECT**] encendido, el mecanismo de carga podría pararse. En este caso, vuelva a presionar el botón **EJECT** (⏏), y no intente volver a cargar el disco hasta que se apague el indicador [**EJECT**].

Voorzorgsmaatregelen bij het afspelen van 8 cm CD-singeltjes

① Bij het afspelen van 8 cm CD-singeltjes moet u een adapter gebruiken die ontworpen voor 8 cm CD's. Controleer of de disc stevig vastgeklemd is door de lipjes van de adapter, voordat u deze in de speler steekt. Als u per ongeluk een 8 cm disc zonder adapter in het apparaat steekt, moet u onmiddellijk op de **EJECT** (⏏) toets drukken en de disc uit het apparaat nemen. Als de disc niet naar buiten komt bij indrukken van de **EJECT** (⏏) toets, drukt u nog een keer op de toets.

② Gebruik alleen 8 cm disc-adapters die voorzien zijn van het COMPACT DISC DIGITAL AUDIO logo (aanbevolen geschikte adapters). Controleer of de disc vrij kan ronddraaien en niet gebogen of kromgetrokken is wanneer u deze aan de adapter bevestigt.

Geforceerd uitwerpen

Als een disc niet naar buiten komt bij indrukken van de **EJECT** (⏏) toets of wanneer het anders onmogelijk is om een disc te verwijderen, moet u de bijgeleverde pen in het gat voor geforceerd uitwerpen steken dat aan de voorkant van de speler is (zie afbeelding) en dan tegen de pen drukken om de disc te verwijderen.

Bij gebruik van de functie voor geforceerd uitwerpen, moeten de volgende punten in acht worden genomen.

① Schakel de speler uit en wacht minimaal 1 minuut.

⚠ **Als u meteen na het uitschakelen van de speler probeert om de disc via geforceerd uitwerpen te verwijderen, kan het volgende gebeuren:**

- De disc kan naar buiten komen terwijl deze nog steeds ronddraait, met lichamelijk letsel tot gevolg.
- Dit disc kan beschadigd raken omdat de discklem niet stabiel ronddraait.

② Gebruik alleen de bijgeleverde pen voor deze procedure (gebruik geen ander spits voorwerp). **De pen voor geforceerd uitwerpen bevindt zich aan de onderkant van de speler.**

Wanneer de pen **volledig** in het gat voor geforceerd uitwerpen wordt gestoken, zal de disc ongeveer 5 mm tot 10 mm uit de insteekgleuf geschoven worden. U kunt de disc dan vastpakken en verder naar buiten trekken.



Gat voor geforceerd uitwerpen

Precauciones sobre la reproducción de discos CD sencillos de 8 cm

① Para reproducir discos CD de 8 cm, utilice siempre un adaptador para discos CD de 8 cm. Antes de cargar un disco en el reproductor, confirme que el disco esté correctamente fijado mediante las lengüetas del adaptador. Si carga un disco de 8 cm por error sin adaptador, presione inmediatamente el botón **EJECT** (⏏) y extraiga el disco. Si el disco no sale expulsado la primera vez que presione el botón **EJECT** (⏏), vuelva a presionar el botón.

② Utilice solamente adaptadores para discos de 8 cm que tengan la marca de logotipo COMPACT DISC DIGITAL AUDIO (adaptadores compatibles recomendados). Cuando monte un disco en un adaptador, confirme que el disco pueda girar libremente, y que no esté doblado ni alabeado.

Función de expulsión forzada

Si el disco falla en salir expulsado cuando se presione el botón **EJECT** (⏏), o no pueda extraerlo por alguna otra causa, inserte el pasador suministrado en el orificio de expulsión forzada de la parte frontal del reproductor (consulte la ilustración), y presiónelo para expulsar el disco.

Cuando utilice la función de expulsión forzada, tenga en cuenta las precauciones siguientes.

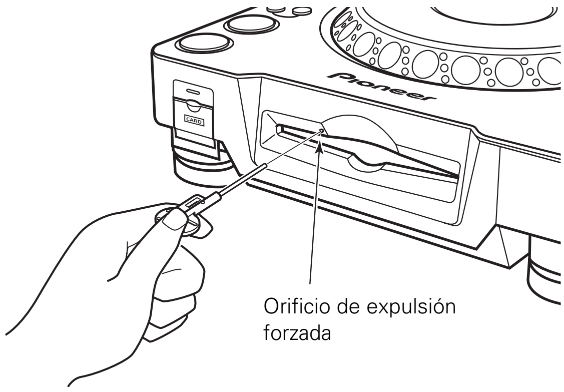
① Desconecte la alimentación del reproductor y espere un minuto por lo menos.

⚠ **Si intentase utilizar la función de expulsión forzada inmediatamente después de haber desconectado la alimentación, podrían producirse los peligros siguientes:**

- El disco puede salir expulsado mientras esté girando todavía, lo que podría resultar en lesiones personales.
- El disco podría dañarse debido a que al giro en condición inestable del sujetador del disco.

② Para este procedimiento utilice solamente el pasador accesorio suministrado (no utilice ningún otro objeto puntiagudo). **El pasador de expulsión forzada se encuentra en la superficie inferior del reproductor.**

Cuando inserte **completamente** el pasador accesorio en el orificio de expulsión forzada, el disco saldrá expulsado por la ranura de carga unos 5 mm a 10 mm. Podrá tomarse con los dedos y extraerse.

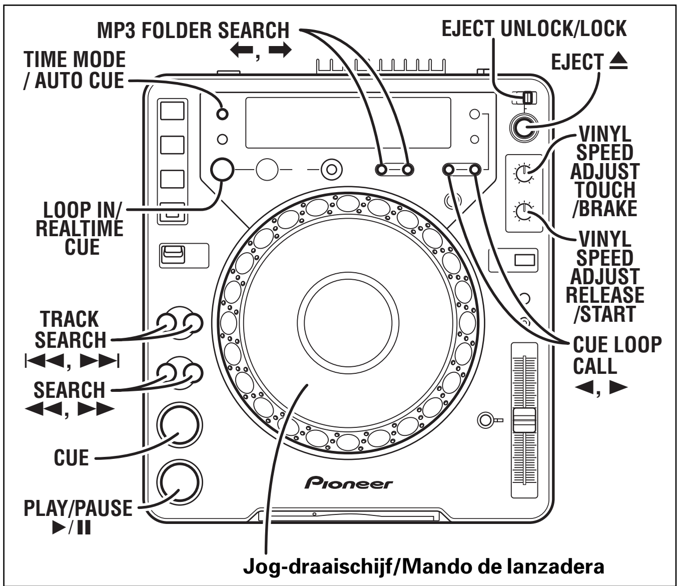


Orificio de expulsión forzada

Nederlands

Español

Bediening van de DJ-speler



Automatische cue-instelfunctie (AUTO CUE)

Wanneer een disc geplaatst wordt, wanneer een muziekstuk opgezocht wordt of wanneer op een ander muziekstuk wordt overgeschakeld, zal deze functie automatisch een cue-punt instellen (☞ Blz. 107) op de plaats meteen voordat de muziek begint.
Als het zoeken langer dan tien seconden doorgaat zonder dat een punt wordt gevonden, zal het cue-punt bij het begin van het muziekstuk worden ingesteld.

- **In- en uitschakelen van de AUTO CUE**
  Als u de **TIME MODE/AUTO CUE** toets indrukt en dan langer dan een seconde ingedrukt houdt, zal de AUTO CUE instelfunctie beurtelings in- en uitgeschakeld worden.
  Wanneer de AUTO CUE functie ingeschakeld wordt, zal de [**A.CUE**] indicator oplichten.
  - De AUTO CUE aan/uit-status wordt in het geheugen opgeslagen en blijft bewaard wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.
  - Het AUTO CUE niveau kan gewijzigd worden.

■ Wijzigen van het AUTO CUE niveau

1. **Houd de TIME MODE/AUTO CUE toets langer dan 5 seconden ingedrukt.**
   - Op het display wordt [**A.CUE–60db**] aangegeven (dit is begin-instelling).
2. **Druk op de CUE LOOP CALL toets (◄, ►) om het niveau te veranderen.**
   - U kunt kiezen uit –36 dB, –42 dB, –48 dB, –54 dB, –60 dB, –66 dB, –72 dB en –78 dB.
   - Als op de **TIME MODE/AUTO CUE** toets wordt gedrukt of er 15 seconden verstrijken, zal de niveau-wijzigingsfunctie geannuleerd worden.
   - Wanneer u het apparaat uitschakelt, zal het ingestelde niveau in het geheugen bewaard blijven.

Beginnen met afspelen

1. **Steek een disc in de speler.**
   De disc draait met hoge snelheid in het apparaat rond, om een optimale prestatie te verkrijgen. Hierdoor kan het laden van de disc een paar seconden duren.
2. **Als de AUTO CUE functie ingeschakeld is, drukt u op de PLAY/PAUSE toets (►/II).**
   - Druk pas op de **PLAY/PAUSE** toets nadat de huidige tijd op het display is verschenen. De stille periode aan het begin van het aangegeven muziekstuk wordt overgeslagen en het afspelen zal meteen beginnen vanaf de eerste noten van de muziek.
   - Als de jogfunctie op [**VINYL**] staat, is het mogelijk dat de afspeelsnelheid langzaam toeneemt totdat de volle snelheid wordt bereikt. (☞ "**Tijdelijk onderbreken van de weergave**").

   Als een muziekstuk is afgelopen, zal de speler automatisch naar het begin van het volgende muziekstuk gaan. De cue-indicator (de buitenste ring van de **CUE** toets) licht op en de buitenste ring van de **PLAY/PAUSE** toets knippert om aan te geven dat het apparaat in de weergave-paraatstand staat.
   Wanneer op de **PLAY/PAUSE** toets (►/II) wordt gedrukt, begint het afspelen van het volgende muziekstuk.

Operación del reproductor para DJ

Localización automática

Esta función ajusta automáticamente el punto de localización (☞ P. 106) justo antes de empezar el sonido actual cuando hay un disco cargado, o cuando se efectúa la búsqueda de pistas o se cambian pistas.
Si la búsqueda prosigue durante diez segundos sin encontrar el punto, el punto de localización se ajusta al principio de la pista.

- **Activación y desactivación de la localización automática**
  Presionando el botón **TIME MODE/AUTO CUE** y manteniéndolo presionado durante 1 segundo o más se activa y desactiva alternadamente la localización automática.
  Cuando AUTO CUE está activada, se enciende el indicador [**A.CUE**].
  - El estado de activación/desactivación de AUTO CUE se memoriza y permanece memorizado aunque se desconecte la alimentación.
  - Podrá cambiar el nivel de AUTO CUE.

■ Cambio del nivel de AUTO CUE

1. **Mantenga presionado el botón TIME MODE/AUTO CUE durante más de 5 segundos.**
   - El visualizador indicará [**A.CUE–60db**] (en el estado original).
2. **Presione el botón CUE LOOP CALL (◄, ►) para cambiar el nivel.**
   - Podrá seleccionar entre –36 dB, –42 dB, –48 dB, –54 dB, –60 dB, –66 dB, –72 dB y –78 dB.
   - Cuando se presiona el botón **TIME MODE/AUTO CUE** o después de haber transcurrido 15 segundos, se cancela el modo de cambio del nivel.
   - El nivel quedará memorizado aunque desconecte la alimentación.

Inicio de la reproducción

1. **Inserte un disco en el reproductor.**
   Esta unidad hace girar el disco a altas velocidades para ofrecer alto rendimiento. Como resultado, la carga del disco tarda un par de segundos en realizarse.
2. **Si la función de localización automática está activada, presione el botón PLAY/PAUSE (►/II).**
   - Presione el botón **PLAY/PAUSE** sólo después de haberse encendido el tiempo actual en el visualizador. La parte de silencio del principio de la pista visualizada se saltará y la reproducción se iniciará instantáneamente desde las primeras barras de la pista.
   - Cuando el modo de lanzadera se ajuste a [**VINYL**], es posible que la reproducción se acelere lentamente hasta llegar a la velocidad tope. (☞ "**Para pausar la reproducción**").

   Cuando termina la reproducción de una pista, se localiza la pista siguiente. Se enciende el indicador de localización (el aro exterior del botón **CUE**), y el aro exterior del botón **PLAY/PAUSE** parpadea para indicar que la unidad está establecida en el modo de espera de reproducción.
   Cuando se presiona el botón **PLAY/PAUSE** (►/II), se inicia la reproducción de la pista siguiente.
   Si la función de localización automática está desactivada, la reproducción se inicia automáticamente desde la primera pista.
   - Cuando la función de localización automática está desactivada, después de haberse reproducido la primera pista la reproducción continúa reproduciendo todas las otras pistas en secuencia.

Para detener la reproducción

1. **Presione el botón EJECT (⏏) cuando el interruptor EJECT UNLOCK/LOCK esté ajustado en [UNLOCK].**
   Cuando el interruptor EJECT UNLOCK/LOCK está ajustado en [LOCK], presione el botón PLAY/PAUSE (►/II) durante la reproducción, o si había ajustado un punto de localización, presione el botón CUE (localización regresiva) antes de presionar el botón EJECT (⏏) para expulsar el disco.
   - Se detendrá la reproducción y se expulsará el disco.
   - Tenga en cuenta que el CDJ-1000MK3 no está provisto de botón de parada.

Als de AUTO CUE functie uitgeschakeld is, begint het afspelen automatisch bij het eerste muziekstuk.

- Wanneer de AUTO CUE functie uitgeschakeld is, gaat het afspelen normaal door wanneer het einde van het eerste muziekstuk is bereikt en worden alle muziekstukken achter elkaar weergegeven.

Stoppen met afspelen

1. Druk op de EJECT toets (⏏) als de EJECT UNLOCK/LOCK schakelaar op [UNLOCK] staat.
Als de EJECT UNLOCK/LOCK schakelaar op [LOCK] staat, moet u tijdens afspelen eerst op de PLAY/PAUSE toets (▶/II) drukken, of als een cue-punt is ingesteld, drukt u op de CUE toets (terug-naar-cue) voordat u op de EJECT toets (⏏) drukt om de disc uit het apparaat te verwijderen.

- Het afspelen stopt en de disc komt naar buiten.
- De CDJ-1000MK3 is niet voorzien van een stoptoets.

Hervattingsfunctie

- Als de **EJECT UNLOCK/LOCK** schakelaar op [**UNLOCK**] staat en u per ongeluk op de **EJECT** toets drukt, kunt u snel op de **PLAY/PAUSE** toets drukken (vóór de [**EJECT**] indicator op het display oplicht) om het apparaat te laten terugkeren naar de toestand waarin het stond voordat op de **EJECT** toets werd gedrukt. Het geluid zal dan wel even onderbroken worden.
- Als de disc uit het apparaat wordt verwijderd en dan weer dezelfde disc wordt geplaatst, zal het apparaat naar dezelfde toestand terugkeren als waarin het stond voordat de disc uit het apparaat werd verwijderd (met uitzondering van de loop-functie).
- Als na het verwijderen van de disc op de **FOLDER SEARCH** toets (⬅, ➡) of **TRACK SEARCH** toets (I◀◀, ▶▶I) wordt gedrukt, zal de hervattingsfunctie geannuleerd worden.

Tijdelijk onderbreken van de weergave

Druk tijdens afspelen op de PLAY/PAUSE toets (▶/II).

- De buitenranden van de **PLAY/PAUSE** toets en de **CUE** toets knipperen en het afspelen wordt onderbroken.
- Als nog een keer op de **PLAY/PAUSE** toets wordt gedrukt, zal de buitenrand van de toets oplichten en wordt het afspelen hervat.
- In de **CDJ** stand zal tijdens een pauze het geluid toch met onderbrekingen te horen zijn. Als u geen geluid wilt horen, verlaag dan het uitgangsniveau van het audiomengpaneel.
- In de **VINYL** stand kunt u met de **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/ BRAKE** regelaar de verlaging van de afspeelsnelheid instellen totdat de pauzestand wordt bereikt. Draai de regelaar naar rechts om de disc langzamer snelheid te laten minderen tot aan de pauzestand.
- In de **VINYL** stand kunt u met de **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/ START** regelaar de verhoging van de afspeelsnelheid instellen totdat de normale weergave wordt bereikt. Draai de regelaar naar rechts om de disc langzamer snelheid te laten vermeerderen tot aan de normale weergave.
- Als het apparaat langer dan 100 minuten in de pauzestand staat zonder dat er een bedieningshandeling wordt verricht, zal de disc automatisch stoppen met draaien. In dit geval moet u op de **PLAY/PAUSE** toets drukken om het afspelen te hervatten.

Snel voorwaarts/achterwaarts

Druk tijdens afspelen op een van de SEARCH toetsen (◀◀, ▶▶).

Houd de ▶▶ toets ingedrukt voor versnelde voorwaartse weergave van de disc; houd de ◀◀ toets ingedrukt voor versnelde achterwaartse weergave van de disc.

- Bij het afspelen van MP3 is versnelde voorwaartse/achterwaartse weergave alleen mogelijk voor de muziekstukken die in dezelfde map zijn.
- Bij het afspelen van MP3 kan de versnelde voorwaartse/achterwaartse weergave bij sommige muziekstukken langzamer zijn.

■ Supersnelle zoekfunctie

Draai de jog-draaischijf rond terwijl u een van de SEARCH toetsen (◀◀, ▶▶) ingedrukt houdt.

- Houd een van de **SEARCH** toetsen (◀◀, ▶▶) ingedrukt terwijl u de jog-draaischijf in de gewenste richting draait voor het inschakelen van de supersnelle zoekfunctie in voor- of achterwaartse richting.
- De zoeksnelheid varieert overeenkomstig de snelheid waarmee de jog-draaischijf wordt rondgedraaid.
- Bij gebruik van de supersnelle zoekfunctie wordt de zoekrichting bepaald door de richting waarin de jog-draaischijf wordt gedraaid. De richting van de ingedrukte **SEARCH** toets (◀◀, ▶▶) is niet van belang.
- Wanneer het ronddraaien van de jog-draaischijf wordt gestopt, schakelt het apparaat weer over op afspelen.
- Wanneer de **SEARCH** toets (◀◀, ▶▶) wordt losgelaten, komt de supersnelle zoekfunctie te vervallen.
- Bij het afspelen van MP3 is versnelde voorwaartse/achterwaartse weergave alleen mogelijk voor de muziekstukken die in dezelfde map zijn.

Función de reanudación

- Cuando el interruptor **EJECT UNLOCK/LOCK** está en la posición [**UNLOCK**], aunque se presione por error el botón **EJECT**, si se presiona rápidamente el botón **PLAY/PAUSE** (antes de que se encienda el indicador [**EJECT**] en el visualizador), la unidad volverá al estado en el que estaba antes de presionarse el botón **EJECT**. No obstante, la salida de audio se detendrá durante este proceso.
- Después de la expulsión del disco, si se vuelve a insertar el mismo disco, la unidad volverá al mismo estado en el que estaba antes de expulsar el disco (con la excepción de bucles).
- Después de la expulsión del disco, si se presiona el botón **FOLDER SEARCH** (⬅, ➡) o **TRACK SEARCH** (I◀◀, ▶▶I), se cancelará la función de reanudación.

Para pausar la reproducción

Durante la reproducción, presione el botón PLAY/PAUSE (▶/II).

- Los aros exteriores del botón **PLAY/PAUSE** y del botón **CUE** parpadearán, y la reproducción se interrumpirá.
- Si se presiona el botón **PLAY/PAUSE**, el aro exterior del botón se encenderá y se reanudará la reproducción.
- En el modo **CDJ**, saldrá sonido distorsionado de reproducción incluso durante la pausa. Si no desea que salga sonido, reduzca el nivel de salida de la consola de mezcla de audio.
- En el modo **VINYL**, el ajuste del mando **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** modifica la velocidad de desaceleración hasta que la reproducción llega a la pausa completa. Al girar el mando hacia la derecha, el disco se desacelera lentamente antes de establecerse la pausa.
- En el modo **VINYL**, el ajuste del mando **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** modifica la velocidad de aceleración del disco cuando se libera la pausa hasta que llega a la velocidad tope de reproducción. Al girar el mando hacia la derecha, el disco se acelera con más lentitud antes de llegar a la velocidad tope.
- Después de establecer la unidad en el modo de pausa, si no se efectúa ninguna otra operación durante 100 minutos, la rotación del disco se detendrá automáticamente. En este caso, presione el botón **PLAY/ PAUSE** para reanudar la reproducción.

Avance rápido/inversión rápida

Presione uno de los botones SEARCH (◀◀, ▶▶) durante la reproducción.

Presione y mantenga presionado el botón ▶▶ para realizar el avance rápido en el disco; presione y mantenga presionado el botón ◀◀ para realizar la inversión rápida.

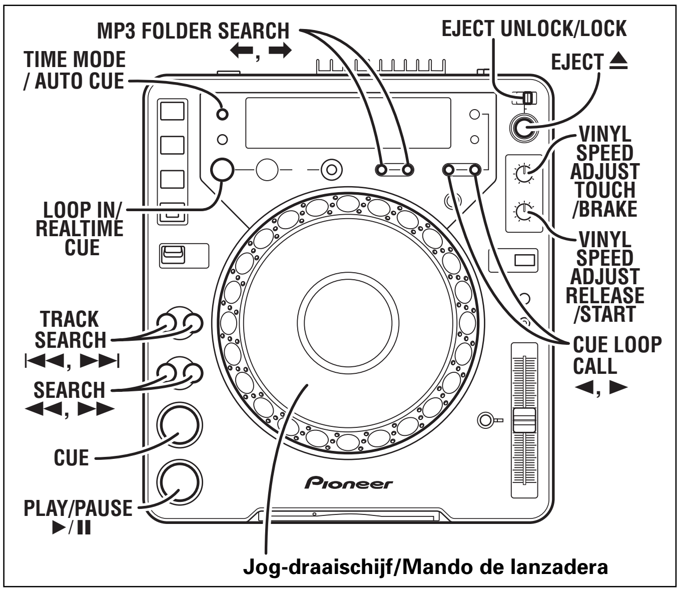
- Durante la reproducción de archivos MP3, el avance rápido/inversión rápida sólo pueden realizarse para las pistas de dentro de la misma carpeta.
- Durante la reproducción de archivos MP3, los tiempos del avance rápido/inversión rápida pueden ser más lentos dependiendo de la pista.

■ Búsqueda súper rápida

Gire el mando de lanzadera mientras presiona uno de los botones SEARCH (◀◀, ▶▶).

- Mantenga presionado uno de los botones **SEARCH** (◀◀, ▶▶) mientras gira el mando de lanzadera en la dirección deseada para establecer el modo de avance súper rápido o de inversión súper rápida.
- La velocidad de la operación de búsqueda varía en respuesta a la velocidad a la que se gira el mando de lanzadera.
- Durante la búsqueda súper rápida, la dirección de búsqueda se determina por la dirección en la que se gira el mando de lanzadera. Se ignora la dirección del botón **SEARCH** (◀◀, ▶▶) presionado.
- Cuando se deja de girar el mando de lanzadera, el aparato retorna al modo de reproducción.
- Cuando se suelta el botón **SEARCH** (◀◀, ▶▶), se cancela la búsqueda súper rápida.
- Durante la reproducción de archivos MP3, el avance rápido/inversión rápida sólo pueden realizarse para las pistas de dentro de la misma carpeta.
- Durante la reproducción de archivos MP3, los tiempos del avance rápido/inversión rápida pueden ser más lentos dependiendo de la pista.

- Bij het afspelen van MP3 kan de versnelde voorwaartse/achterwaartse weergave bij sommige muziekstukken langzamer zijn.



Opzoeken van een bepaald muziekstuk

Druk op een van de TRACK SEARCH toetsen (I◀◀, ▶▶I).

- Telkens wanneer u op de toets drukt, wordt een muziekstuk verder gegaan in de richting die overeenkomt met de pijl op de toets (om tijdens het afspelen van een muziekstuk naar het begin van het vorige muziekstuk te gaan, moet u tweemaal op de I◀◀ toets drukken). Bij het afspelen van MP3's zal het eerste muziekstuk in de gekozen richting worden opgezocht en kunnen alleen de muziekstukken worden opgezocht die in dezelfde map zijn. Als het mapzoeken niet wordt uitgevoerd terwijl een CD-ROM is geplaatst, zullen alleen de muziekstukken in de hoofddirectory opgezocht worden. Wanneer er geen muziekstukken in de hoofddirectory zijn, begint het afspelen bij het muziekstuk met het laagste nummer in de map.
- Wanneer de toets ingedrukt wordt gehouden, zullen de muziekstukken achter elkaar doorlopen worden. Als de toets langer dan twee seconden ingedrukt wordt gehouden, zal de zoeksnelheid toenemen.
- Als bij het begin van het eerste muziekstuk (muziekstuk nr. 1) tweemaal op de I◀◀ toets wordt gedrukt, zal het begin van het laatste muziekstuk worden opgezocht. Als bij het afspelen van MP3's op de I◀◀ toets wordt gedrukt bij het muziekstuk met het laagste nummer, zal het begin van het laatste muziekstuk in dezelfde map worden opgezocht.
- Als bij het begin van het laatste muziekstuk op de ▶▶I toets wordt gedrukt, zal het begin van het eerste muziekstuk (muziekstuk nr. 1) worden opgezocht. Als bij het afspelen van MP3's op de ▶▶I toets wordt gedrukt bij het laatste muziekstuk, zal het muziekstuk met het laagste nummer in dezelfde map worden opgezocht.

■ Supersnelle zoekfunctie voor muziekstukken

Draai de jog-draaischijf rond terwijl u een van de TRACK SEARCH toetsen (I◀◀, ▶▶I) ingedrukt houdt.

- Voor gebruik van de supersnelle muziekzoekfunctie houdt u de toets ingedrukt terwijl u de jog-draaischijf in de richting draait waarin u wilt zoeken; het supersnel zoeken wordt uitgevoerd overeenkomstig de afstand waarover de jog-draaischijf wordt gedraaid.
- Bij gebruik van de supersnelle muziekzoekfunctie wordt de zoekrichting bepaald door de richting waarin de jog-draaischijf wordt gedraaid. De richting van de ingedrukte **TRACK SEARCH** toets is niet van belang.
- Wanneer de **TRACK SEARCH** toets wordt losgelaten, komt de supersnelle muziekzoekfunctie te vervallen.

Opzoeken van een bepaalde map (alleen MP3)

De mapzoekfunctie wordt gebruikt voor het opzoeken van een muziekstuk op een CD-ROM met mapindeling.

Druk op een van de FOLDER SEARCH toetsen (⬅, ➡).

- Bij enkele malen indrukken van de **FOLDER SEARCH** toets worden de mappen in de opgegeven volgorde doorlopen. De hoofddirectory wordt weergegeven als mapnummer [**00**] met mapnaam [**ROOT**].
- Als u een van de **FOLDER SEARCH** toetsen ingedrukt houdt, zullen de mappen achter elkaar doorlopen worden. Als de toets langer dan twee seconden ingedrukt wordt gehouden, zal de zoeksnelheid toenemen.
- Wanneer vanaf de laagst-genummerde map in achterwaartse richting wordt gezocht, zal de laatste map worden opgezocht.

Búsqueda de pistas

Presione uno de los botones TRACK SEARCH (I◀◀, ▶▶I).

- Cada vez que se presiona el botón, búsqueda de pistas se efectúa en la dirección correspondiente a la flecha del botón (durante la reproducción de una pista, para volver al principio de la pista anterior, presione dos veces el botón I◀◀). Durante la reproducción de archivos MP3, se buscará la primera pista que se encuentre en la dirección presionada, y sólo se buscarán las pistas de dentro de la misma carpeta. Si no se efectúa la búsqueda de carpetas cuando se ha insertado un disco CD-ROM, sólo se buscarán las pistas del directorio raíz. Cuando no haya pistas en el directorio raíz, la reproducción se iniciará desde la pista que tenga el número menor de la carpeta.
- Cuando se mantiene presionado el botón, se efectuará la búsqueda de pistas continuamente. Si mantiene presionado el botón durante dos o más segundos, la velocidad de búsqueda aumentará.
- Presionando dos veces el botón I◀◀ al principio de la primera pista (Pista N.° 1), se buscará la última pista. Durante la reproducción de discos MP3, cuando se presione el botón I◀◀ en la pista con el número menor, se buscará la última pista de la misma carpeta.
- Presionando el botón ▶▶I en la última pista, se buscará la primera pista (pista N.° 1). Durante la reproducción de discos MP3, cuando se presione el botón ▶▶I en la última pista, se buscará la pista con el número menor de la misma carpeta.

■ Búsqueda súper rápida de pistas

Gire el mando de lanzadera mientras presiona uno de los botones TRACK SEARCH (I◀◀, ▶▶I).

- Para realizar la búsqueda súper rápida de pistas, mantenga presionado el botón mientras gira el mando de lanzadera en el sentido en el que desee realizar la operación de búsqueda; la búsqueda súper rápida de pistas se efectuará en proporción al grado de rotación del mando de lanzadera.
- Durante la búsqueda súper rápida de pistas, la dirección de búsqueda se determina por la dirección en la que se gira el mando de lanzadera. Se ignora la dirección del botón **TRACK SEARCH** presionado.
- Cuando se suelta el botón **TRACK SEARCH**, se cancela la búsqueda súper rápida de pistas.

Búsqueda de carpetas (sólo MP3)

La búsqueda de carpetas se emplea para buscar pistas en un disco CD-ROM con capas de carpetas.

Presione uno de los botones FOLDER SEARCH (⬅, ➡).

- Cada vez que se presiona el botón **FOLDER SEARCH**, se saltan las carpetas en la dirección especificada. El directorio raíz se visualiza como el número de carpeta [**00**], con el nombre de carpeta de [**ROOT**].
- Manteniendo presionado uno de los botones **FOLDER SEARCH**, las carpetas se buscarán continuamente. Si mantiene presionado el botón durante dos o más segundos, la velocidad de búsqueda aumentará.
- Cuando se efectúe la búsqueda en inversión desde la carpeta con el número más bajo, se buscará la última carpeta.
- Cuando se efectúe la búsqueda en avance desde la última carpeta del disco, se buscará la carpeta con el número más bajo.
- Las carpetas que tengan pistas que no pueden reproducirse (carpetas vacías) se ignorarán, y se buscará la carpeta siguiente.

■ Búsqueda súper rápida de carpetas

Gire el mando de lanzadera mientras presiona uno de los botones FOLDER SEARCH (⬅, ➡).

- Girando el mando de lanzadera en la dirección de búsqueda deseada mientras se presiona uno de los botones **FOLDER SEARCH**, se buscarán los números de carpeta que correspondan a la dirección de giro del mando de lanzadera.
- Durante la búsqueda de carpetas súper rápida, la dirección de búsqueda se determina por la dirección en la que se gira el mando de lanzadera. La dirección indicada por el botón **FOLDER SEARCH** presionado se ignorará.
- Cuando se suelta el botón **FOLDER SEARCH**, se cancela la búsqueda súper rápida de carpetas.

Ajustes de puntos de localización

Una vez se ha almacenado un punto de localización en la memoria, puede utilizarse durante la reproducción para establecer el reproductor en un estado en el que esté preparado para iniciar la reproducción desde la posición de localización al presionar el botón **CUE**.

- Wanneer vanaf de laatste map op de disc in voorwaartse richting wordt gezocht, zal de laagst-genummerde map worden opgezocht.
- Mappen zonder muziekstukken (lege mappen) worden genegeerd, waarna wordt doorgegaan naar de volgende map.

■ Supersnelle zoekfunctie voor mappen

Draai de jog-draaischijf rond terwijl u een van de FOLDER SEARCH toetsen (⇐, ⇒) ingedrukt houdt.

- Door de jog-draaischijf in de gewenste zoekrichting te draaien terwijl u een van de **FOLDER SEARCH** toetsen ingedrukt houdt, zullen de mapnummers doorlopen worden overeenkomstig de draairichting van de jog-draaischijf.
- Bij gebruik van de supersnelle mapzoekfunctie wordt de zoekrichting bepaald door de richting waarin de jog-draaischijf wordt gedraaid. De richting die wordt aangegeven door de ingedrukte **FOLDER SEARCH** toets is niet van belang.
- Wanneer de **FOLDER SEARCH** toets wordt losgelaten, komt de supersnelle mapzoekfunctie te vervallen.

Instellen van cue-punten

Wanneer een cue-punt in het geheugen is opgeslagen, kan de **CUE** toets tijdens afspelen gebruikt worden om de speler in een toestand te plaatsen waar deze meteen kan starten met afspelen vanaf het betreffende cue-punt.

■ Instellen van een cue-punt in de CDJ stand

1. **Druk tijdens afspelen op de PLAY/PAUSE toets (►/II) om de weergave te pauzeren bij het punt vanaf waar u naderhand de weergave wilt starten.**
2. **Bepaal nauwkeurig de positie voor het cue-punt.**
   - **Gebruik van de framenummers voor het instellen van de cue-punten.**
     De cue-punten kunnen worden opgegeven in eenheden van 1 frame (75 frames komen overeen met 1 seconde).
     Gebruik de jog-draaischijf of de **SEARCH** toetsen (◄◄, ►►) om naar het gewenste frame te gaan. Een volledige omwenteling van de jog-draaischijf komt overeen met 135 frames; wanneer op de **SEARCH** toets gedrukt wordt, zal de speler 1 frame in de opgegeven richting vooruitgaan.
   - **Luister naar het geluid van het huidige frame om het cue-punt te bepalen.**
     Draai langzaam aan de jog-draaischijf en keer dan terug naar het punt dat even voor het punt is vanaf waar u de weergave wilt starten. (Het aldus bepaalde cue-punt is het punt dat meteen na het geluid is dat gehoord kan worden tijdens een cueing-pauze.)
3. **Druk op de CUE toets wanneer u het gewenste framenummer hebt bereikt of het geluid hoort vanaf waar u wilt beginnen met cueing.**
   - Het geluid wordt gedempt en de huidige tijd verschijnt op het display, waarmee wordt aangegeven dat het cue-punt in het geheugen is opgeslagen.
   - Wanneer er een nieuw cue-punt in het geheugen wordt opgeslagen, zal het voorheen vastgelegde cue-punt gewist worden.

[Wijzigen van het cue-punt]

1. **Druk tijdens afspelen op de CUE toets.**
   - De speler keert terug naar het ingestelde cue-punt.
2. **Druk op een van de SEARCH toetsen (◄◄, ►►) om de pauzefunctie met geluid in te stellen.**
3. **Om in de CDJ stand een cue-punt opnieuw in te stellen volgt u de voorgaande stappen 2 en 3.**

■ Instellen van een cue-punt in de VINYL stand

1. **Druk tijdens afspelen op de plaats waar u het cue-punt wilt instellen op de bovenkant van de jog-draaischijf en houd deze vast, of druk op de PLAY/PAUSE toets (►/II) om het afspelen te pauzeren.**
2. **Terwijl u op de bovenkant van de jog-draaischijf blijft drukken, draait u deze terug tot net even voor de plaats waar u het cue-punt wilt instellen.**
3. **Wanneer u het gewenste geluid hoort, drukt u op de CUE toets terwijl u nog steeds op de bovenkant van de jog-draaischijf drukt.**
   - Het opslaan van het cue-punt in het geheugen is voltooid wanneer de huidige tijd op het display wordt aangegeven.
   - Wanneer er een nieuw cue-punt in het geheugen wordt opgeslagen, zal het voorheen vastgelegde cue-punt gewist worden.

[Wijzigen van het cue-punt]

1. **Druk tijdens afspelen op de CUE toets.**
   - De speler keert terug naar het ingestelde cue-punt.
2. **Om in de VINYL stand een cue-punt opnieuw in te stellen volgt u de voorgaande stappen 2 en 3.**
   - De **SEARCH** toetsen (◄◄, ►►) kunnen nu gebruikt om het cue-punt te wijzigen op dezelfde wijze als voor de CDJ gebruiksstand.

■ Ajuste del punto de localización en el modo CDJ

1. **Durante la reproducción, presione el botón PLAY/PAUSE (►/II) para pausar la reproducción en el punto que usted desee iniciar la reproducción.**
2. **Busque la posición precisa del punto de localización.**
   - **Empleo de los números de trama para especificar los puntos de localización.**
     Los puntos de localización pueden especificarse en unidades de 1 trama (75 tramas equivalen a 1 segundo).
     Emplee el mando de lanzadera o los botones **SEARCH** (◄◄, ►►) para hacer avanzar las tramas. Una rotación del mando de lanzadera equivale a 135 tramas; cuando se presione el botón **SEARCH**, el reproductor avanzará 1 trama en la dirección especificada.
   - **Escuche el sonido en la trama actual para determinar el punto de localización.**
     Gire lentamente el mando de lanzadera y luego retórnelo a justo antes del punto desde el que desee iniciar la reproducción. (El punto de localización de este modo definido constará de este punto directamente después del sonido que puede oírse durante una pausa de localización.)
3. **Presione el botón CUE cuando llegue al número de la trama deseada o cuando oiga el sonido en el punto desde el que desea iniciar la localización.**
   - El sonido se silencia y aparece la visualización del tiempo actual, indicando que queda el punto de localización ha sido almacenado en la memoria.
   - Cuando almacene un nuevo punto de localización en la memoria, el ajuste previamente almacenado se borrará.

[Enmienda del punto de localización]

1. **Durante la reproducción, presione el botón CUE.**
   - El reproductor volverá al punto de localización especificado.
2. **Presione uno de los botones SEARCH (◄◄, ►►) para establecer el modo de pausa audible.**
3. **En el modo CDJ, para ajustar el punto de localización realice los pasos 2 y 3 como se ha indicado anteriormente.**

■ Ajuste del punto de localización en el modo VINYL

1. **Durante la reproducción, cuando la reproducción llegue al punto de localización deseado, presione y mantenga presionada la superficie del mando de lanzadera, o presione el botón PLAY/PAUSE (►/II) para pausar la reproducción.**
2. **Mientras sigue presionando la superficie del mando de lanzadera, gírelo para que la reproducción vuelva al punto de audio de antes del punto desde el que usted desea que se inicie la reproducción.**
3. **Cuando el audio esté en el punto de localización deseado, presione el botón CUE mientras sigue presionando la superficie del mando de lanzadera.**
   - El ajuste de la memoria del punto de localización se completa cuando se enciende el tiempo actual en el visualizador.
   - Cuando almacene un nuevo punto de localización en la memoria, el ajuste previamente almacenado se borrará.

[Enmienda del punto de localización]

1. **Durante la reproducción, presione el botón CUE.**
   - El reproductor volverá al punto de localización especificado.
2. **En el modo VINYL, para ajustar el punto de localización realice los pasos 2 y 3 como se ha indicado anteriormente.**
   - Ahora podrá utilizar los botones **SEARCH** (◄◄, ►►) para modificar el punto de localización, del mismo modo que para el modo CDJ.

■ Localización en tiempo real

Durante la reproducción, presione el botón LOOP IN/ REALTIME CUE en el punto de localización deseado.

- Este punto se grabará entonces como nuevo punto de localización.

■ Comprobación de los puntos de localización (muestreador de puntos de localización)

Después del ajuste de un punto de localización, mantenga presionado el botón CUE.

- Mientras mantenga presionado el botón **CUE**, podrá oírse el sonido del punto de localización ajustado.

■ Real-time (onvertraagde) cue

Druk tijdens afspelen bij het gewenste punt op de LOOP IN/ REALTIME CUE toets.

- Het betreffende punt wordt nu opgeslagen als het nieuwe cue-punt.

■ Controleren van de cue-punten (cue-punt samplerfunctie)

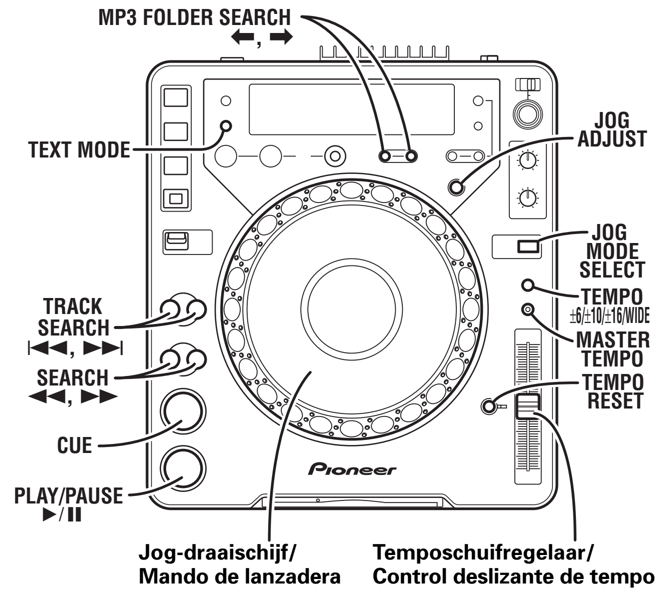
Houd de CUE toets ingedrukt nadat u een cue-punt hebt ingesteld.

- Het geluid bij het ingestelde cue-punt wordt nu gespeeld zolang als de **CUE** toets ingedrukt wordt gehouden.
- Als de **CUE** toets wordt losgelaten bij gebruik van de cue-punt samplerfunctie, zal er een terug-naar-cue worden uitgevoerd naar het ingestelde cue-punt.
- Bij MP3 kan de cue-punt samplerfunctie alleen binnen dezelfde map worden uitgevoerd.

■ Terugkeren naar een cue-punt (terug-naar-cue functie)

1. Druk tijdens afspelen op de CUE toets.
   - De speler keert terug naar het ingestelde cue-punt.

2. Druk op de PLAY/PAUSE toets (►/❚❚).
   - Het afspelen begint onmiddellijk vanaf het ingestelde cue-punt.
   - Bij MP3 kan de terug-naar-cue functie binnen dezelfde map worden toegepast. Zolang het cue-punt niet wordt overschreven, zal dit in het geheugen blijven, ook nadat de mapzoekfunctie is gebruikt.



Wijzigen van de afspeelsnelheid

Schuif de temposchuifregelaar naar voren of achteren.

Als de regelaar naar de gebruiker toe wordt geschoven (+), neemt de afspeelsnelheid (tempo) toe en als de regelaar naar de andere kant wordt geschoven (–), neemt de afspeelsnelheid af.

- De hoeveelheid verandering in het tempo wordt op het display aangegeven.
- Ook wanneer het tempo wordt veranderd, zal de toonhoogte (toonaard) hetzelfde blijven (zie de onderstaande paragraaf "**Gebruik van de hoofdtemporegeling**").

■ Kiezen van het bereik voor de temporegeling

Druk op de TEMPO ±6/±10/±16/WIDE toets.

Bij enkele malen indrukken van de toets schakelt het instelbereik van de temposchuifregelaar om tussen ±6 %, ±10 %, ±16 % en WIDE. Wanneer ±6 % is gekozen, is het interval 0,02 %; wanneer ±10 % is gekozen, is het interval 0,05 %; wanneer ±16 % is gekozen, is het interval 0,05 % en wanneer WIDE is gekozen, is het interval 0,5 %.

- Het ingestelde bereik wordt op het display aangegeven.
- Bij de WIDE instelling is het bereik als volgt:
  Bij afspelen van een CD: ±100 %
  Bij afspelen van MP3: +70 % tot –100 %
- Bij het inschakelen van het apparaat komt het instelbereik op ±10 % te staan.
- Bij –100 % stopt het afspelen.

■ Het tempo terugstellen

Druk op de TEMPO RESET toets.

De tempo-terugstelindicator licht op en de tempowijzigingswaarde komt op "0" (normaal tempo) te staan, ongeacht de stand van de temposchuifregelaar.

- Druk nog een keer op de **TEMPO RESET** toets om de terugstelling te laten vervallen (de tempowijzigingswaarde komt weer op de waarde te staan die is ingesteld met de temposchuifregelaar).
- Bij het inschakelen van het apparaat komt deze functie op OFF te staan.

- Durante la función del muestreador de puntos de localización, si se suelta el botón **CUE**, se efectuará la localización regresiva para el punto de localización ajustado.
- En el caso de archivos MP3, la función del muestreador de puntos de localización sólo podrá realizarse dentro de la misma carpeta.

■ Para volver a un punto de localización (localización regresiva)

1. Durante la reproducción, presione el botón CUE.
   - El reproductor volverá al punto de localización especificado.

2. Presione el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚).
   - La reproducción se iniciará inmediatamente desde el punto de localización especificado.
   - En el caso de archivos MP3, la localización regresiva podrá efectuarse dentro de la misma carpeta. Mientras no se sobrescriba el punto de localización por otro nuevo, quedará almacenado en la memoria también después de la búsqueda de la carpeta.

Para cambiar la velocidad de reproducción

Mueva el control deslizante de ajuste del tempo hacia delante o hacia atrás.

Cuando se mueve hacia el usuario (+), se acelera la velocidad de reproducción (el tempo), y cuando se aleja del usuario (–), se aminora la velocidad de reproducción.

- El grado de cambio del tempo se muestra en el visualizador.
- Incluso cuando se cambia el tempo, el tono (la clave) puede conservarse estable (vea la sección siguiente "**Aplicación del tempo principal**").

■ Selección del margen de ajuste del tempo

Presione el botón TEMPO ±6/±10/±16/WIDE.

Cada vez que presione el botón, el margen variable del control deslizante del tempo alternará en el orden de ±6 %/±10 %/±16 %/WIDE. Cuando se selecciona ±6 %, la unidad de cambio será 0,02 %; cuando se selecciona ±10 %, la unidad de cambio será 0,05 %; cuando se selecciona ±16 %, la unidad de cambio será 0,05 %, y cuando se selecciona WIDE, la unidad de cambio será 0,5 %.

- El valor de ajuste variable se muestra en el visualizador.
- El margen variable en el ajuste WIDE es como sigue:
  Con reproducción de discos CD: ±100 %
  Con reproducción de archivos MP3: +70 % a –100 %
- Cuando se conecta la alimentación al principio, el ajuste vuelve al predeterminado de ±10 %.
- En –100 %, se detiene la reproducción.

■ Reposición del tempo

Presione el botón TEMPO RESET.

El indicador de reposición del tempo se encenderá y el régimen de cambio del tempo pasará a ser "0" (tempo normal), independientemente de la posición del mando deslizante de ajuste del tempo.

- Si vuelve a presionar el botón **TEMPO RESET**, la reposición se cancelará (el régimen de cambio del tempo volverá al valor ajustado con el mando deslizante de ajuste del tempo).
- Cuando se conecta la alimentación al principio, esta función se establece en el ajuste predeterminado de OFF.

Aplicación del tempo principal

Presione el botón MASTER TEMPO durante la reproducción.

Se encienden el botón **MASTER TEMPO** y el indicador [**MT**]. La velocidad (el tempo) podrá ahora cambiarse empleando el mando deslizante de ajuste del tempo, pero el tono (la clave) no cambiará.

- La calidad del sonido se degradará cuando se someta a proceso digital.
- Cuando se conecta la alimentación al principio, esta función se establece en el ajuste predeterminado de OFF.

Funciones del mando de lanzadera

1. Inflexión del tono: Gire el mando de lanzadera durante la reproducción.

   (Cuando el modo de lanzadera está ajustado en [**VINYL**], toque sólo los lados del mando de lanzadera. Si toca la superficie superior, se lleva a cabo una función distinta.)
   - La velocidad de reproducción se acelera (FWD+) o desacelera (REV–) en proporción a la cantidad de rotación. En el modo de

Gebruik van de hoofdtemporegeling

Druk tijdens afspelen op de MASTER TEMPO toets.
De **MASTER TEMPO** toets en de [**MT**] indicator lichten op. De snelheid (tempo) kan nu met de temposchuifregelaar worden gewijzigd zonder dat de toonhoogte (toonaard) verandert.

- Bij digitale bewerking van het geluid zal de geluidskwaliteit afnemen.
- Bij het inschakelen van het apparaat komt deze functie op OFF te staan.

Functies van de jog-draaischijf

1. **Toonhoogte-verbuiging: Tijdens afspelen de jog-draaischijf ronddraaien.**
   (Wanneer de jogfunctie op [**VINYL**] staat, hoeft u enkel de zijkant van de jog-draaischijf aan te raken. Als u op de bovenkant drukt, zal een andere functie geactiveerd worden.)
   - De afspeelsnelheid wordt hoger (FWD+) of lager (REV–) overeenkomstig de afstand waarover de jog-draaischijf wordt gedraaid. Als de achterwaarts-functie ingeschakeld is, wordt de afspeelsnelheid hoger wanneer de jog-draaischijf in de REV– richting wordt gedraaid en lager wanneer de jog-draaischijf in de FWD+ richting wordt gedraaid.
   - Wanneer u stopt met draaien, wordt teruggekeerd naar de vorige snelheid.
2. **Scratch-weergave: Tijdens afspelen de jog-draaischijf ronddraaien.**
   Zie "**Scratch-weergave**" in Geavanceerde bediening.
3. **Frame zoeken: De jog-draaischijf in de pauzestand ronddraaien.**
   Wanneer de jogfunctie op [**CDJ**] is ingesteld wordt de pauzefunctie met geluid ingeschakeld, en wanneer de jogfunctie op [**VINYL**] is ingesteld wordt de stille pauzefunctie ingeschakeld; het CD-geluid wordt weergegeven met de snelheid die overeenkomt met de snelheid waarmee de jog-draaischijf wordt rondgedraaid.
   - De pauze-positie verandert in stapjes van 1 frame.
   - Eén omwenteling van de jog-draaischijf komt overeen met 1,8 seconden CD-muziek (135 frames).
4. **Spin-weergave: Tijdens afspelen of in de pauzestand de jog-draaischijf ronddraaien.**
   Zie "**Spin-weergave**" in Geavanceerde bediening.
5. **Supersnelle zoekfunctie: Draai de jog-draaischijf tijdens afspelen rond terwijl u de SEARCH toets ingedrukt houdt.**
   Voor gebruik van de supersnelle zoekfunctie houdt u de **SEARCH** toets (◀◀, ▶▶) ingedrukt terwijl u de jog-draaischijf in de richting draait waarin u wilt zoeken; het supersnel zoeken wordt uitgevoerd overeenkomstig de afstand waarover de jog-draaischijf wordt gedraaid.
   - De zoeksnelheid varieert overeenkomstig de snelheid waarmee de jog-draaischijf wordt rondgedraaid.
   - Het zoeken wordt uitgevoerd in de richting waarin de jog-draaischijf wordt gedraaid, ongeacht welke **SEARCH** toets wordt ingedrukt.
   - Wanneer u stopt met draaien, wordt teruggekeerd naar de normale snelheid.
   - Wanneer de **SEARCH** toets wordt losgelaten, komt deze zoekfunctie te vervallen.
   - Bij het afspelen van MP3 is versnelde voorwaartse/achterwaartse weergave alleen mogelijk binnen dezelfde map.
6. **Supersnelle zoekfunctie voor muziekstukken: Draai de jog-draaischijf rond terwijl u de TRACK SEARCH toets ingedrukt houdt.**
   Voor gebruik van de supersnelle muziekzoekfunctie houdt u de **TRACK SEARCH** toets (|◀◀, ▶▶|) ingedrukt terwijl u de jog-draaischijf in de richting draait waarin u wilt zoeken; het supersnel zoeken wordt uitgevoerd overeenkomstig de afstand waarover de jog-draaischijf wordt gedraaid.
   - Het zoeken wordt uitgevoerd in de richting waarin de jog-draaischijf wordt gedraaid, ongeacht welke **TRACK SEARCH** toets wordt ingedrukt.
   - Wanneer de **TRACK SEARCH** toets wordt losgelaten, komt deze zoekfunctie te vervallen.
   - Bij het afspelen van MP3 kan er alleen in dezelfde map worden gezocht.
7. **Supersnelle zoekfunctie voor mappen: Draai de jog-draaischijf rond terwijl u de FOLDER SEARCH toets ingedrukt houdt (tijdens MP3 weergave).**
   Voor gebruik van de supersnelle mapzoekfunctie houdt u de **FOLDER SEARCH** toets (⬅, ➡) ingedrukt terwijl u de jog-draaischijf in de richting draait waarin u wilt zoeken; het supersnel zoeken wordt uitgevoerd overeenkomstig de afstand waarover de jog-draaischijf wordt gedraaid.
   - Het zoeken wordt uitgevoerd in de richting waarin de jog-draaischijf wordt gedraaid, ongeacht welke **FOLDER SEARCH** toets wordt ingedrukt.
   - Wanneer de **FOLDER SEARCH** toets wordt losgelaten, komt deze zoekfunctie te vervallen.

inversión, la velocidad de reproducción se acelera cuando se gira el mando en el sentido de REV–, y se desacelera cuando se gira en el sentido de FWD+.
- Cuando pare la rotación del mando, la reproducción volverá a su velocidad anterior.

2. **Reproducción rascada: Gire el mando de lanzadera durante la reproducción.**
   Consulte el apartado "**Reproducción rascada**" de la sección de Operaciones avanzadas.
3. **Búsqueda por tramas: Gire el mando de lanzadera durante el estado de pausa.**
   Cuando se ajusta el modo de lanzadera en [**CDJ**], se habilita el modo de pausa audible y cuando se ajusta en [**VINYL**], se realiza la pausa inaudible; el audio del disco CD se reproduce a una velocidad correspondiente a la velocidad de rotación del mando de lanzadera.
   - La posición de pausa cambia en unidades de 1 trama.
   - Una rotación del mando de lanzadera corresponde a 1,8 segundos de reproducción del disco CD (135 tramas).
4. **Reproducción con rotación: Gire el mando de lanzadera durante la reproducción o pausa.**
   Consulte el apartado "**Reproducción con rotación**" de la sección de Operaciones avanzadas.
5. **Búsqueda súper rápida: Gire el mando de lanzadera durante la reproducción, mientras mantiene presionado el botón SEARCH.**
   Para realizar la búsqueda a alta velocidad, mantenga presionado el botón **SEARCH** (◀◀, ▶▶) mientras gira el mando de lanzadera en el sentido en el que desee realizar la búsqueda; la búsqueda a alta velocidad se efectuará en proporción al grado de rotación del mando de lanzadera.
   - La velocidad de la operación de búsqueda varía en respuesta a la velocidad a la que se gira el mando de lanzadera.
   - La búsqueda se efectúa en el sentido de rotación del mando de lanzadera, sin tener importancia el botón **SEARCH** que se haya presionado.
   - Cuando se deja de girar el mando, la reproducción retorna a la normalidad.
   - Cuando se suelta el botón **SEARCH**, se cancela este modo.
   - Durante la reproducción de archivos MP3, el avance rápido/inversión rápida sólo pueden realizarse dentro de la misma carpeta.
6. **Búsqueda súper rápida de pistas: Gire el mando de lanzadera mientras mantiene presionado el botón TRACK SEARCH.**
   Para realizar la búsqueda de pistas a alta velocidad, mantenga presionado el botón **TRACK SEARCH** (|◀◀, ▶▶|) mientras gira el mando de lanzadera en el sentido en el que desee realizar la búsqueda; la búsqueda de pistas a alta velocidad se efectuará en proporción a la cantidad de rotación del mando de lanzadera.
   - La búsqueda se efectúa en el sentido de rotación del mando de lanzadera, sin tener importancia el botón **TRACK SEARCH** que se haya presionado.
   - Cuando se suelta el botón **TRACK SEARCH**, se cancela este modo.
   - Cuando se reproducen archivos MP3, la búsqueda sólo puede efectuarse dentro de la misma carpeta.
7. **Búsqueda súper rápida de carpetas: Gire el mando de lanzadera mientras mantiene presionado el botón FOLDER SEARCH (durante la reproducción de archivos MP3).**
   Para realizar la búsqueda súper rápida de carpetas, mantenga presionado el botón **FOLDER SEARCH** (⬅, ➡) mientras gira el mando de lanzadera en el sentido en el que desee realizar la búsqueda; la búsqueda súper rápida de carpetas se efectuará en proporción a la cantidad de rotación del mando de lanzadera.
   - La búsqueda se efectúa en el sentido de rotación del mando de lanzadera, sin tener importancia el botón **FOLDER SEARCH** que se haya presionado.
   - Cuando se suelta el botón **FOLDER SEARCH**, se cancela este modo.

Nota:
La superficie del mando de lanzadera está provista de un interruptor incorporado; no apoye objetos sobre el mando ni le aplique mucha fuerza. No ponga bebidas sobre la superficie, porque si algún líquido se introdujera en el mecanismo, causaría mal funcionamiento.

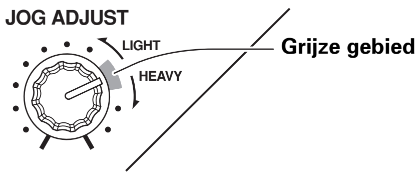
Opmerking:
De bovenkant van de jog-draaischijf bevat een ingebouwde schakelaar; plaats geen voorwerpen op de jog-draaischijf en druk er ook niet te hard op. Zet nooit een drankje op de bovenkant, want als vloeistof gemorst wordt en in het apparaat terechtkomt kan dit een defect veroorzaken.

Gevoeligheid van de jog-draaischijf

Met de **JOG ADJUST** regelaar kunt u de weerstand afstellen die u voelt bij het ronddraaien van de jog-draaischijf.

Gebruik van de JOG ADJUST regelaar.

- Draai de regelaar naar rechts voor een hogere weerstand.
- Draai de regelaar naar links voor een lagere weerstand.
- Zet de regelaar in het grijze gebied om de gevoeligheid van de jog-draaischijf op ongeveer dezelfde waarde in te stellen als bij de CDJ-1000MK2.



Mengen van twee muziekstukken

(Voorbeeld: Mengen van muziekstuk B met muziekstuk A dat nu via de hoofdluidsprekers wordt weergegeven.)

- Sluit de CD1 speler op CH1 van het DJ-mengpaneel aan en sluit de CD2 speler op CH2 aan.
- Verhoog de TRIM, CHANNEL FADER en MASTER LEVEL instellingen zodat het geluid van de CD1 speler wordt weergegeven.

1. **Schuif de CROSS FADER schuifregelaar van het DJ-mengpaneel helemaal naar links (CH1).**
   - Muziekstuk A wordt via de luidsprekers weergegeven.
2. **Plaats een CD in de CD2 speler.**
3. **Gebruik de TRACK SEARCH toetsen (⏮, ⏭) van de CD2 speler om muziekstuk B te kiezen.**
4. **Zet de “CH2” MONITOR SELECTOR toets van het DJ-mengpaneel op ON.**
5. **Draai aan de MONITOR LEVEL regelaar van het DJ-mengpaneel zodat muziekstuk B via de hoofdtelefoon wordt weergegeven.**
   - Via de hoofdluidsprekers wordt alleen het geluid van muziekstuk A weergegeven.
6. **Stel het cue-punt in voor muziekstuk B dat u via de hoofdtelefoon hoort.**
   ① Druk tijdens weergave van de CD2 speler op de **PLAY/PAUSE** toets (▶/⏸) om het cue-punt te horen dat u gaat instellen.
   - Wanneer de jogfunctie is ingesteld op [**CDJ**], komt het apparaat in de pauzestand met geluid te staan (u hoort het geluid van de muziek); wanneer de [**VINYL**] stand is ingesteld, komt het apparaat in de stille pauzestand te staan (er is geen geluid).

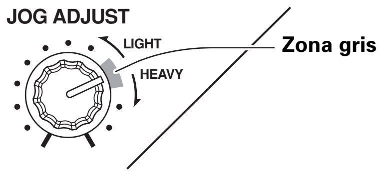
   ② Draai aan de jog-draaischijf van de CD2 speler om het gewenste cue-punt te kiezen (eerste beat).
   ③ Zodra u het cue-punt gekozen hebt, drukt u op de **CUE** toets van de CD2 speler.
   - Het geluid van de speler wordt gedempt en het instellen van het cue-punt is voltooid.
7. **Druk nu, terwijl muziekstuk A via de luidsprekers wordt weergegeven, op de PLAY/PAUSE toets (▶/⏸) van de CD2 speler.**
   - Via de hoofdluidsprekers wordt alleen het geluid van muziekstuk A weergegeven.
   - Het geluid van muziekstuk B wordt via de hoofdtelefoon weergegeven.
8. **Gebruik de temposchuifregelaar om het tempo (BPM = beats per minuut) van muziekstuk A en B met elkaar in overeenstemming te brengen.**
   Verschuif de temposchuifregelaar van de CD2 speler zodanig dat de BPM van muziekstuk B overeenkomt met die van muziekstuk A.
   - Wanneer de twee BPM waarden met elkaar in overeenstemming zijn, is de BPM synchronisatie voltooid.
9. **Druk op de CUE toets van de CD2 speler.**
   - De CD2 speler komt bij het cue-punt in de pauzestand te staan.
10. **Druk nu, terwijl muziekstuk A via de luidsprekers wordt weergegeven, op de PLAY/PAUSE toets (▶/⏸) van de CD2 speler.**

Ajuste de la sensibilidad del mando de lanzadera

Girando el mando **JOG ADJUST**, puede ajustarse la sensación de la resistencia que se nota al girar el mando de lanzadera.

Gire el mando JOG ADJUST.

- Cuando se gira hacia la derecha, se incrementa la resistencia.
- Cuando se gira hacia la izquierda, se reduce la resistencia.
- Realice el ajuste dentro de la zona gris de la escala para ajustar la sensación del mando de lanzadera para que sea equivalente a la del modelo CDJ-1000MK2.



Mezcla de pistas distintas

(Ejemplo: Mezcle la pista B con la pista A que se está actualmente reproduciendo por los altavoces principales.)

- Conecte el reproductor CD1 al CH1 de la consola de mezcla para DJ, y conecte el reproductor CD2 al CH2.
- Incremente los ajustes de TRIM, CHANNEL FADER, y MASTER LEVEL de la forma apropiada para que se reproduzca el sonido desde el reproductor CD1.

1. **Ajuste el control deslizante de CROSS FADER de la consola de mezcla para DJ en el lado izquierdo (CH1).**
   - Se escuchará la pista A por los altavoces.
2. **Inserte un disco CD en el reproductor CD2.**
3. **Presione los botones TRACK SEARCH (⏮, ⏭) en el reproductor CD2 para encontrar y seleccionar la pista B.**
4. **Ajuste en ON el botón MONITOR SELECTOR de CH2 de la consola de mezcla para DJ.**
5. **Gire el control MONITOR LEVEL de la consola de mezcla para DJ para poder escuchar la pista B por los auriculares.**
   - Sólo se oirá la pista A por los altavoces principales.
6. **Ajuste el punto de localización para la pista B con los auriculares.**
   ① Con el reproductor CD2 en el modo de reproducción, presione el botón **PLAY/PAUSE** (▶/⏸) para escuchar el punto de localización deseado.
   - Cuando el modo de lanzadera esté ajustado en [**CDJ**], la unidad se establecerá en el modo de pausa audible (podrá oírse el sonido); cuando se ajuste en [**VINYL**], la unidad se establecerá en el modo de pausa inaudible (no podrá oírse el sonido).

   ② Gire el mando de lanzadera del reproductor CD2 y busque el punto de localización de la pista (primer tiempo).
   ③ Cuando haya establecido el punto de localización, presione el botón **CUE** del reproductor CD2.
   - Se silenciará el sonido del reproductor y se completará la localización.
7. **Presione simultáneamente el botón PLAY/PAUSE (▶/⏸) del reproductor CD2 cuando el sonido de la pista A se oiga por los altavoces.**
   - Sólo se oirá la pista A por los altavoces principales.
   - La pista B se oirá por los auriculares.
8. **Mueva el control deslizante de ajuste del tempo de modo que corresponda el tempo (BPM = tiempos por minuto) de la pista A con el de la B.**
   Mueva el control deslizante de ajuste del tempo del reproductor CD2 de forma que el valor de BPM de la pista B coincida con el de la pista A.
   - Cuando coincidan los dos valores de BPM, se completará la sincronización de BPM.
9. **Presione el botón CUE del reproductor CD2.**
   - El reproductor CD2 se establecerá en el modo de pausa en el punto de localización.
10. **Así que el sonido de la pista A se oiga por los altavoces, presione el botón PLAY/PAUSE (▶/⏸) del reproductor CD2.**
    - Se iniciará la reproducción de la pista B.
11. **Mientras comprueba el sonido a través de los auriculares, mueva gradualmente el control deslizante CROSS FADER de la consola de mezcla para DJ desde el lado izquierdo al derecho (CH2).**
    - El sonido de la pisa A de los altavoces se mezclará gradualmente con el sonido de la pista B.

- Het afspelen van muziekstuk B begint.

11. Luister naar het geluid dat via de hoofdtelefoon wordt weergegeven en schuif dan geleidelijk de CROSS FADER schuifregelaar van het DJ-mengpaneel van de linker- naar de rechterkant (CH2).

- Het geluid van muziekstuk A wordt nu geleidelijk gemengd met het geluid van muziekstuk B.
- Wanneer u de CROSS FADER schuifregelaar van het DJ-mengpaneel helemaal naar rechts hebt geschoven, is de geluidsweergave verschoven van muziekstuk A naar muziekstuk B en hoort u enkel het geluid van muziekstuk B via de luidsprekers.

■ Langdurige gemengde weergave

Als de BPM waarden met elkaar in overeenstemming zijn, zal het gemengde geluid van muziekstuk A en B goed klinken, ook wanneer de CROSS FADER schuifregelaar in de middelste stand staat.

■ Faderstart-weergave

Bij gebruik van de kruisfader-startfunctie van een Pioneer DJ-mengpaneel kunt u voorstaande stap 10 overslaan zodat de bediening eenvoudiger wordt. Bovendien zal bij het terugzetten van de CROSS FADER schuifregelaar in de oorspronkelijke stand, de gebruiksstatus terugkeren naar de status van stap 9 (de CD2 speler is bij het cue-punt), zodat u dezelfde weergave naar wens meerdere malen kunt herhalen.

Betreffende het WAVE display

Het WAVE display toont de veranderingen in de bas-beat (basdrum enz.) van een muziekstuk, zodat de DJ weet waar er onderbrekingen en eindpunten in de muziek zijn. Wanneer de **TEXT MODE** toets is ingesteld voor weergave van het WAVE display, zal het gekozen muziekstuk zodanig getoond worden dat dit binnen het volledige bereik (100 punten) van het display past.

- Wanneer een nieuw muziekstuk begint, duurt het even voordat het WAVE display van het volledige muziekstuk getoond kan worden. Als u de WAVE patronen van de gewenste muziekstukken vooraf op een geheugenkaart opneemt, zal het WAVE patroon de volgende keer dat het muziekstuk wordt afgespeeld meteen getoond worden (☞ Blz. 117).
- Als het volume van de veranderingen in de beat van de lage tonen erg laag is, is het mogelijk dat de onderbrekingen in het muziekstuk niet duidelijk getoond kunnen worden.
- Als er een pauze- of zoekbewerking wordt uitgevoerd tijdens het uitlezen van de golfvorm, zal de golfvorm niet juist aangegeven worden.
- Vooraf uitlezen van het WAVE patroon is niet mogelijk tijdens MP3 weergave.

Betreffende het TEXT display

Wanneer de **TEXT MODE** toets is ingesteld voor weergave van het TEXT display, zal het display CD-TEXT tonen, inclusief de namen van muziekstukken, albums en artiesten. Tijdens MP3 weergave toont het display de ID3-tag muziektitel (als er geen ID3-tag is opgenomen, toont het display de bestandsnaam) / ID3-tag albumtitel / ID3-tag artiestennaam.

- Elk onderdeel kan maximaal 48 tekens tekst tonen; tekst die langer is dan 16 tekens schuift over het display.
- Op het display kunnen alfanumerieke tekens en sommige symbolen worden getoond.
- Als er geen tekst beschikbaar is, ziet u het bericht [**NO TEXT**] op het display.

Als een muziektitel wordt gekozen bij weergave van het TEXT display, zal het [♪] pictogram verschijnen en dan de muziektitel (bij MP3 wordt de titelnaam of de bestandsnaam van de ID3-tag getoond).
Tijdens MP3 weergave zal de bitrate getoond worden en dan de titel van het muziekstuk.

♪ CDJ-1000MK3 【128 Kbps】

Als een albumtitel wordt gekozen bij weergave van het TEXT display, zal het [💿] pictogram verschijnen en dan de albumtitel.

💿 Pioneer

Als een artiestennaam wordt gekozen bij weergave van het TEXT display, zal het [👤] pictogram verschijnen en dan de artiestennaam.

👤 Pioneer PRO DJ

Als bij MP3 de mapzoekfunctie wordt gebruikt, zal de mapnaam tijdens het zoeken getoond worden.

Pioneer DJ

- Cuando el control deslizante CROSS FADER de la consola de mezcla para DJ se mueva por completo al lado derecho, el sonido oído por el altavoz habrá cambiado del de la pista A al de la pista B, y la operación se habrá completado.

■ Reproducción con mezcla larga

Si el valor de BPM coincide, la mezcla de las pistas A y B sonará bien aunque el control deslizante CROSS FADER esté en la posición intermedia.

■ Reproducción de inicio con fundido

Empleando la función de inicio con fundido de una consola de mezcla para DJ Pioneer, podrá eliminarse el paso 10 anterior para simplificar todavía más la mezcla. Adicionalmente, cuando se reponga el control deslizante CROSS FADER a su posición original, el estado vuelve al del paso 9 (reproductor CD2 en su punto de localización), por lo que puede repetirse la misma reproducción tantas veces como se desee.

Acerca de la visualización de ondas (WAVE)

La visualización de WAVE muestra los cambios en el compás de los sonidos graves de la pista (bombo de batería, etc.), para que el usuario pueda saber dónde se encuentran los puntos de interrupción y finalización de la pista. Cuando el botón **TEXT MODE** se ajusta para la visualización de WAVE, se muestra la pista seleccionada graduada para que entre en toda la anchura (100 puntos) del visualizador.

- Después de un cambio de pista, se requiere cierto tiempo para que se muestre la visualización WAVE de la pista entera. Grabando de antemano los patrones de WAVE de las pistas deseadas en una tarjeta de memoria, la vez siguiente que se reproduzca la pista, podrá visualizarse instantáneamente su patrón de WAVE (☞ P. 117).
- Si los cambios rítmicos de bajas frecuencias de la pista tienen un volumen demasiado bajo, es posible que los puntos de interrupción de la pista no se visualicen correctamente.
- Si se efectúa una operación de búsqueda o de pausa durante el tiempo en el que se lee la forma de onda, la forma de onda no se visualizará correctamente.
- La lectura adelantada del patrón WAVE no puede realizarse durante la reproducción de archivos MP3.

Acerca de la visualización de texto (TEXT)

Cuando se emplea el botón **TEXT MODE** para seleccionar la visualización de TEXT, el visualizador muestra el texto del CD (CD-TEXT), incluyendo los nombres de pista, de álbum, y del artista. Durante la reproducción de archivos MP3, la visualización mostrará el nombre de la pista de la etiqueta ID3 (si no está grabada la etiqueta ID3, la visualización mostrará el nombre de archivo)/nombre de álbum de la etiqueta ID3/nombre del artista de la etiqueta ID3.

- Pueden visualizarse hasta 48 caracteres de texto de cada elemento; el texto con más de 16 caracteres se desplaza.
- El texto puede incluir caracteres alfanuméricos y algunos símbolos.
- Si no hay texto disponible, se visualizará el mensaje [**NO TEXT**].

Cuando se selecciona un nombre de pista en el visualizador de TEXT, se visualizará el icono [♪] seguido del nombre de pista (en caso de MP3, se visualizará el nombre de título o el nombre de archivo de la etiqueta ID3).
Además, durante la reproducción de archivos MP3, se visualizará la velocidad en bits después del nombre de pista.

♪ CDJ-1000MK3 【128 Kbps】

Cuando se selecciona un nombre de álbum en el visualizador de TEXT, se visualizará el icono [💿] seguido del nombre de álbum.

💿 Pioneer

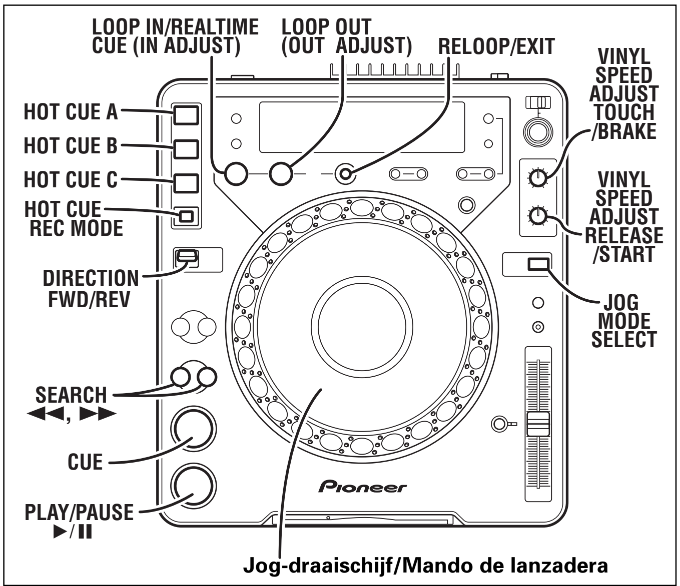
Cuando se selecciona un nombre de artista en el visualizador de TEXT, se visualizará el icono [👤] seguido del nombre de artista.

👤 Pioneer PRO DJ

Cuando se efectúa la búsqueda de carpetas con archivos MP3, se visualizará el nombre de la carpeta durante la búsqueda.

Pioneer DJ

Geavanceerde bediening



Scratch-weergave

Als de jogfunctie op [**VINYL**] wordt ingesteld en u dan op de bovenkant van de jog-draaischijf drukt en eraan draait, wordt de muziek weergegeven overeenkomstig de snelheid en de draairichting van de jog-draaischijf.

1. **Druk op de JOG MODE SELECT toets zodat de [VINYL] indicator oplicht.**
2. **Druk tijdens afspelen op de bovenkant van de jog-draaischijf.**
   - De afspeelsnelheid wordt langzamer en de weergave stopt (de tijd totdat de weergave stopt [de "responskarakteristiek"] kan afzonderlijk worden ingesteld). Als u aan de jog-draaischijf draait voordat de weergave volledig is gestopt, zal het geluid stoppen en wordt de weergave uitgevoerd overeenkomstig de richting en snelheid waarmee de jog-draaischijf in stap 3 wordt rondgedraaid.
3. **Draai de jog-draaischijf in de richting en met de snelheid waarmee u de muziek wilt weergeven.**
   - De weergave wordt uitgevoerd overeenkomstig de richting en snelheid waarmee de jog-draaischijf wordt rondgedraaid.
4. **Neem uw hand van de jog-draaischijf af.**
   - De afspeelsnelheid wordt verhoogd of verlaagd, om terug te keren naar de status voordat de jog-draaischijf was aangeraakt (de tijd voor de verhoging/verlaging van de afspeelsnelheid tot de vorige toestand [de "responskarakteristiek"] kan afzonderlijk worden ingesteld.).

■ Instellen van de responskarakteristiek voor de snelheidsvermindering (de tijdsduur die vereist is om de weergave volledig te laten stoppen wanneer op de bovenkant van de jog-draaischijf wordt gedrukt):

Draai aan de VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE regelaar.

- Met deze regelaar kunt u de sterkte van de snelheidsvermindering instellen (de responskarakteristiek) totdat de weergave volledig is gestopt.
- Dit is dezelfde instelling als de instelling voor de snelheidsvermindering wanneer de **PLAY/PAUSE** toets (▶/II) in de VINYL stand wordt ingedrukt om de weergave tijdelijk te onderbreken (☞ Blz. 105).

■ Instellen van de responskarakteristiek voor de snelheidsvermindering/vermeerdering (de tijdsduur die vereist is om de weergave te laten terugkeren naar de vorige snelheid wanneer u uw hand van de bovenkant van de jog-draaischijf afneemt):

Draai aan de VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START regelaar.

- Met deze regelaar kunt u de sterkte van de snelheidsvermindering of vermeerdering instellen (de responskarakteristiek) totdat de weergave volledig is teruggekeerd naar de normale snelheid.
- Dit is dezelfde instelling als de instelling voor de snelheidsvermeerdering wanneer de **PLAY/PAUSE** toets (▶/II) in de VINYL stand wordt ingedrukt om de weergave te hervatten (☞ Blz. 105).

Operaciones avanzadas

Reproducción rascada

Cuan el modo de lanzadera está ajustado en [**VINYL**], al presionar la superficie superior del mando de lanzadera y girarlo, la reproducción se realizará en proporción a la velocidad y sentido de rotación del mando de lanzadera.

1. **Presione el botón JOG MODE SELECT de forma que se encienda el indicador de [VINYL].**
2. **Durante la reproducción, toque la superficie superior del mando de lanzadera.**
   - La velocidad de reproducción se reducirá y se parará (el tiempo de desaceleración hasta la parada completa ["características de respuesta"] podrá ajustarse independientemente). Si el mando de lanzadera se gira mientras la velocidad de la reproducción esté reduciéndose pero antes de pararse por completo, el sonido se interrumpirá, y después se realizará la reproducción en respuesta al sentido y velocidad de giro del mando de lanzadera en el paso 3.
3. **Gire el mando de lanzadera en el sentido y a la velocidad que desee efectuar la reproducción.**
   - La reproducción se oirá en proporción al sentido y a la velocidad de rotación de mando de lanzadera.
4. **Suelte la mano del mando de lanzadera.**
   - La reproducción empezará a acelerarse o desacelerarse para volver a su estado anterior al accionamiento del mando de lanzadera (el tiempo de aceleración/desaceleración hasta que la reproducción vuelve a su condición anterior ["características de respuesta"] podrá ajustarse independientemente).

■ Para ajustar las características de respuesta de desaceleración (tiempo necesario hasta que la reproducción se desacelera hasta pararse por completo cuando se presiona la superficie del mando de lanzadera):

Gire el mando VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE.

- Este mando le permite ajustar la velocidad de desaceleración (características de respuesta) hasta que se para la reproducción.
- Este ajuste es el mismo que el ajuste de la velocidad de desaceleración empleado cuando se presiona el botón **PLAY/PAUSE** (▶/II) en el modo VINYL para pausar momentáneamente la reproducción (☞ P. 105).

■ Para ajustar las características de respuesta de reaceleración (tiempo necesario hasta que la reproducción vuelve a la velocidad anterior al soltar la superficie del mando de lanzadera):

Gire el mando VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START.

- Este mando le permite ajustar la reducción o incremento de la velocidad hasta que la reproducción vuelve a la normalidad (características de respuesta).
- Este ajuste es el mismo que el ajuste de la velocidad de aceleración empleado cuando se presiona el botón **PLAY/PAUSE** (▶/II) en el modo VINYL para reanudar la reproducción (☞ P. 105).

Reproducción con rotación

Durante la reproducción en el modo **VINYL**, toque la superficie del mando de lanzadera o presione el botón **PLAY/PAUSE** (▶/II) para pausar la reproducción, y después gire rápidamente el mando de lanzadera; aunque separe la mano del mando de lanzadera, la reproducción se producirá en proporción al sentido y a la velocidad de rotación del mando de lanzadera.

Spin-weergave

Tijdens afspelen in de **VINYL** stand kunt u op de bovenkant van de jog-draaischijf of op de **PLAY/PAUSE** toets (►/II) drukken om het afspelen te pauzeren en daarna de jog-draaischijf snel ronddraaien; het afspelen blijft ook na het loslaten van de jog-draaischijf doorgaan in de richting en met de snelheid die overeenkomen met de richting en de snelheid waarin de jog-draaischijf ronddraait.

Remfunctie

- Als u in de **VINYL** stand op de **PLAY/PAUSE** toets (►/II) drukt om het afspelen te pauzeren, zal het geluid afnemen overeenkomstig de instelling van de **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE** regelaar.
- Wanneer u nog een keer op de **PLAY/PAUSE** toets (►/II) drukt om het afspelen te hervatten, zal het geluid toenemen overeenkomstig de instelling van de **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START** regelaar.

Loop-weergave

■ Instellen van een loop

1. Druk op de PLAY/PAUSE toets (►/II) om te beginnen met afspelen.

2. Druk tijdens afspelen of in de pauzestand op de LOOP IN/ REALTIME CUE toets.
- Deze bedieningshandeling is niet nodig als een vooraf opgenomen cue-punt reeds als beginpunt voor de loop is ingesteld.

3. Wanneer tijdens afspelen het gewenste eindpunt voor de loop wordt bereikt, drukt u op de LOOP OUT toets.
- Het afspelen tussen het ingestelde beginpunt en eindpunt van de loop begint.
- Tijdens MP3 weergave kan er alleen een loop worden ingesteld tussen punten die in hetzelfde muziekstuk zijn.
- Wanneer een loop is ingesteld, licht de **RELOOP/EXIT** toets op.

■ Stoppen van de loop-weergave

Druk tijdens loop-weergave op de RELOOP/EXIT toets.
- Wanneer het eindpunt van de loop wordt bereikt, zal het afspelen normaal doorgaan zonder dat naar het beginpunt van de loop wordt teruggekeerd.

■ Wijzigen van het beginpunt van de loop

1. Druk tijdens loop-weergave op de LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST) toets.
- De tijd van het beginpunt van de loop wordt op het display aangegeven. De **LOOP IN/REALTIME CUE** toets gaat snel knipperen en het lampje van de **LOOP OUT** toets gaat uit.

2. Druk op de SEARCH toets (◄◄, ►►) of draai aan de jog-draaischijf.
- Het beginpunt van de loop verandert in stapjes van 1 frame. Het beginpunt kan binnen een bereik van ±30 frames worden afgesteld. Het beginpunt moet altijd vóór het eindpunt liggen.
- Bij MP3 kan de loop alleen worden afgesteld binnen hetzelfde muziekstuk als waarin de cue-punten zijn ingesteld.
- Het beginpunt van de loop kan niet gewijzigd worden tijdens achterwaartse weergave en scratch-weergave.
- Druk op de **LOOP IN/REALTIME CUE** toets of wacht 30 seconden om de instelfunctie te verlaten en de loop-weergave te hervatten.

■ Wijzigen van het eindpunt van de loop

1. Druk tijdens loop-weergave op de LOOP OUT (OUT ADJUST) toets.
- De tijd van het eindpunt van de loop wordt op het display aangegeven. De **LOOP OUT** toets gaat snel knipperen en het lampje van de **LOOP IN/REALTIME CUE** toets gaat uit.

2. Druk op de SEARCH toets (◄◄, ►►) of draai aan de jog-draaischijf.
- Het eindpunt van de loop verandert in stapjes van 1 frame.
- Het eindpunt van de loop kan niet tot voorbij het beginpunt van de loop worden verschoven.
- Bij MP3 kan de loop alleen worden afgesteld binnen hetzelfde muziekstuk als waarin de cue-punten zijn ingesteld.
- Het eindpunt van de loop kan niet gewijzigd worden tijdens achterwaartse weergave en scratch-weergave.
- Druk op de **LOOP OUT** toets of wacht 30 seconden om de instelfunctie te verlaten en de loop-weergave te hervatten.

Frenado

- Durante la reproducción en el modo **VINYL**, si se presiona el botón **PLAY/PAUSE** (►/II) para pausar la reproducción, el sonido se desacelera a la velocidad de frenado ajustada con el mando **VINYL SPEED ADJUST TOUCH/BRAKE**.
- Cuando se presiona el botón **PLAY/PAUSE** (►/II) otra vez para reanudar la reproducción, el sonido se acelera a la velocidad ajustada con el mando **VINYL SPEED ADJUST RELEASE/START**.

Reproducción de bucle

■ Definición de un bucle

1. Presione el botón PLAY/PAUSE (►/II) para iniciar la reproducción.

2. Durante la reproducción o en estado de pausa, presione el botón LOOP IN/REALTIME CUE.
- Esta operación no será necesaria si ya se ha ajustado un punto de localización previamente grabado como el punto de inicio del bucle.

3. Cuando la reproducción llegue al punto salida del bucle deseado, presione el botón LOOP OUT.
- La reproducción se iniciará entre el punto de entrada del bucle y el de salida del bucle.
- Durante la reproducción de archivos MP3, el bucle sólo puede ajustarse entre puntos ajustados dentro de la misma pista.
- Cuando se haya ajustado el bucle, se encenderá el botón **RELOOP/ EXIT**.

■ Para cancelar un bucle

Durante la reproducción de bucle, presione el botón RELOOP/ EXIT.
- Cuando la reproducción llegue al punto de salida del bucle, continuará con normalidad, sin volver al punto de entrada del bucle.

■ Para cambiar un punto de entrada de bucle

1. Durante la reproducción de bucle, presione el botón LOOP IN/REALTIME CUE (IN ADJUST).
- El visualizador mostrará el tiempo del punto de entrada; el botón **LOOP IN/REALTIME CUE** empezará a parpadear con rapidez y se apagará la luz del botón **LOOP OUT**.

2. Presione el botón SEARCH (◄◄, ►►) o gire el mando de lanzadera.
- El punto de entrada de bucle cambiará en incrementos de una trama. El margen permisible para ajustar un punto de entrada es de ±30 tramas, y debe ajustarse antes de cualquier punto de salida.
- En el caso de archivos MP3, el ajuste de las posiciones del bucle sólo podrá efectuarse dentro de la misma pista en la que se ajustaron los puntos de localización.
- Los puntos de entrada de bucle no podrán modificarse durante la reproducción en inversión ni reproducción rascada.
- Cuando se presiona el botón **LOOP IN/REALTIME CUE** o después de haber transcurrido 30 segundos, se cancela el modo de ajuste y se reanuda la reproducción de bucle.

■ Para cambiar un punto de salida de bucle

1. Durante la reproducción de bucle, presione el botón LOOP OUT (OUT ADJUST).
- El visualizador mostrará el tiempo del punto de salida; el botón **LOOP OUT** empezará a parpadear con rapidez y se apagará la luz del botón **LOOP IN/REALTIME CUE**.

2. Presione el botón SEARCH (◄◄, ►►) o gire el mando de lanzadera.
- El punto de salida de bucle cambiará en incrementos de una trama.
- El punto de salida de bucle no podrá moverse a una posición anterior al punto de entrada de bucle.
- En el caso de archivos MP3, el ajuste de las posiciones del bucle sólo podrá efectuarse dentro de la misma pista en la que se ajustaron los puntos de localización.
- Los puntos de salida de bucle no podrán modificarse durante la reproducción en inversión ni reproducción rascada.
- Cuando se presiona el botón **LOOP OUT** o después de haber transcurrido 30 segundos, se cancela el modo de ajuste y se reanuda la reproducción de bucle.

■ Terugkeren naar loop-weergave (Reloop)

Nadat de loop-weergave is gestopt, drukt u tijdens afspelen op de RELOOP/EXIT toets.

- De weergave keert terug naar het beginpunt van de voorheen ingestelde loop en de loop-weergave wordt hervat.
- Bij MP3 weergave kan de reloop-functie niet gebruikt worden voor een andere map dan de nu gekozen map.
- De reloop-functie werkt niet wanneer de **RELOOP/EXIT** toets niet oplicht.

Hot-cue functie

In totaal kunnen er drie hot-cue punten (**A**, **B**, **C**, inclusief loop-gegevens) vooraf worden ingesteld. U kunt dan meteen starten met afspelen vanaf een van deze punten.

■ Instellen van hot-cue punten

1. **Druk op de HOT CUE REC MODE toets zodat de HOT CUE A, B en C toetsen rood oplichten.**
2. **Druk tijdens afspelen of in de pauzestand op de gewenste toets (A, B of C) bij de plaats waar u een hot-cue punt wilt instellen.**
   - De ingedrukte toets zal 2 seconden rood knipperen en de plaats en weergavegegevens van het betreffende punt worden in het geheugen opgeslagen. Wanneer tijdens loop-weergave op de toets wordt gedrukt, zullen de gegevens van de weergegeven loop worden opgeslagen. De weergaverichting wordt niet vastgelegd.
   - Tijdens het opslaan van gegevens is het niet mogelijk om gegevens met de andere **HOT CUE** toetsen vast te leggen, cue-punten in te voeren of de zoek- of scratch-functie te gebruiken.
   - Wanneer een geheugenkaart is geplaatst, kunnen de nieuw opgeslagen hot-cue punten automatisch op de geheugenkaart worden opgenomen. ☞ Blz. 117
   - Als tijdens scratch-weergave hot-cue punten worden opgeslagen, kan de weergave tijdelijk stoppen.

■ Uitvoeren van een hot-cue start

1. **Druk op de HOT CUE REC MODE toets zodat de indicators van de HOT CUE A, B en C toetsen groen of oranje oplichten.**
   - De toetsen waarmee een hot-cue punt is opgeslagen, lichten groen op.
   - De toetsen waarmee loop-gegevens zijn opgeslagen, lichten oranje op.
   - De toetsen waarmee geen hot-cue punt is opgeslagen, lichten niet op.
2. **Druk tijdens afspelen, in de pauzestand of in de cue-paraatstand op de toets (A, B of C) waarmee het gewenste startpunt is ingesteld.**
   - Het afspelen zal onmiddellijk beginnen op basis van de gegevens die met de betreffende toets zijn opgeslagen.
   - Wanneer er loop-gegevens met een **HOT CUE** toets zijn opgeslagen, zal de loop-weergave onmiddellijk beginnen.
   - De loop-gegevens die met een **HOT CUE** toets zijn opgeslagen, creëren een loop die volledig onafhankelijk is van eventuele loops die met de **LOOP IN/REALTIME CUE** en **LOOP OUT** toetsen zijn ingesteld; de **RELOOP/EXIT** toets kan gebruikt worden om de loop te annuleren en de **LOOP OUT (OUT ADJUST)** toets kan gebruikt worden om het eindpunt van de loop te bewerken, waarna de wijzigingen direct worden toegepast op de gegevens die met de **HOT CUE** toets zijn opgeslagen.
   - Bij MP3 weergave kan hot-cue weergave niet worden uitgevoerd bij loops die meerdere mappen bestrijken.
   - Bij het plaatsen van een CD of geheugenkaart kunt u eventuele hot-cue punten oproepen die voorheen op de geheugenkaart zijn opgenomen (☞ Blz. 118).

■ Para volver a un bucle (repetición de bucle)

Durante la reproducción después de salida de un bucle, presione el botón RELOOP/EXIT.

- La reproducción volverá al punto de entrada de bucle previamente establecido, y se reanudará la reproducción de bucle.
- En el caso de reproducción de archivos MP3, la repetición de bucle no podrá realizarse en una carpeta distinta a la que se tiene actualmente seleccionada.
- La repetición del bucle no podrá efectuarse cuando el botón **RELOOP/EXIT** no esté encendido.

Para realizar la localización rápida

Pueden ajustarse de antemano hasta tres puntos de localización rápida (**A**, **B**, **C**, incluyendo los datos de bucle). De este modo, la reproducción puede iniciarse instantáneamente desde cualquiera de estos puntos.

■ Ajuste de puntos de localización rápida

1. **Presione el botón HOT CUE REC MODE de forma que los botones HOT CUE A, B, y C se enciendan en rojo.**
2. **Durante la reproducción o en el estado de pausa, presione el botón deseado (A, B, C) en el punto que usted desee establecer como punto de localización rápida para tal botón.**
   - El botón preajustado parpadeará en rojo durante 2 segundos, y se grabarán la posición y los datos de encabezamiento de la reproducción en este punto. Cuando se presione el botón durante la reproducción de bucle, se grabarán los datos del bucle que se esté actualmente reproduciendo. No se graba la dirección de la reproducción.
   - Mientras se están grabando los datos, no pueden grabarse datos en otros botones **HOT CUE**, puntos de localización de entrada, ni se puede efectuar la búsqueda ni el rascado.
   - Cuando se ha cargado una tarjeta de memoria, se realizará una copia de seguridad de los nuevos puntos de localización rápida guardados en la tarjeta de memoria. ☞ P. 117
   - Si se guardan los puntos de localización rápida mientras se efectúa el rascado, es posible que la reproducción se detenga temporalmente.

■ Comienzo de la localización rápida

1. **Presione el botón HOT CUE REC MODE de forma que los indicadores de los botones HOT CUE A, B, y C se enciendan en verde o en naranja.**
   - Los botones que contengan puntos de localización rápida se encenderán en verde.
   - Los botones que contengan datos de bucle se encenderán en naranja.
   - Los botones que no contengan puntos de localización rápida quedarán apagados.
2. **Durante la reproducción, pausa, o espera de localización, presione el botón (A, B, ó C) en el que se haya ajustado el punto de inicio deseado.**
   - La reproducción se iniciará instantáneamente basándose en los datos ajustados en el botón.
   - Cuando se han grabado datos de bucle en un botón **HOT CUE**, la reproducción de bucle se iniciará instantáneamente.
   - Los datos de bucle grabados en un botón **HOT CUE** producen un bucle independiente de los otros bucles que puedan haberse ajustado con los botones **LOOP IN/REALTIME CUE** y **LOOP OUT**; el botón **RELOOP/EXIT** puede utilizarse para cancelar el bucle, y el botón **LOOP OUT (OUT ADJUST)** puede utilizarse para editar el punto de salida del bucle, y estas modificaciones editadas se aplican directamente a los datos grabados en el botón **HOT CUE**.
   - En el caso de la reproducción de archivos MP3, la reproducción de localización rápida no puede efectuarse en ningún bucle que abarque varias carpetas.
   - Cuando inserte un disco CD o una tarjeta de memoria, podrá restaurar los puntos de localización rápida previamente grabados en la tarjeta de memoria (☞ P. 118).

Achterwaartse weergave

Zet de DIRECTION FWD/REV schakelaar in de [REV] stand.
De [**REV**] indicator licht op en het afspelen wordt in de achterwaartse richting uitgevoerd.

- Het verhogen/verlagen van de afspeelsnelheid met de jog-draaischijf zal in de omgekeerde richting werken.
- Tijdens achterwaartse weergave kunnen er geen nieuwe loops ingesteld worden en kunnen de eindpunten van de loops ook niet bewerkt worden.
- Tijdens het zoeken van een muziekstuk of loop-weergave zal de audiogeheugenstatus-indicator (display van jog-draaischijf) 1 tot 2 seconden knipperen en is het mogelijk dat de scratch/achterwaartse weergavefuncties tijdelijk niet beschikbaar zijn.
- Bij MP3 is achterwaartse weergave over een bereik van meerdere mappen niet mogelijk.
- Tijdens MP3 weergave is het mogelijk dat achterwaartse weergave niet meteen gestart wordt bij sommige muziekstukken.

Betreffende faderstart-weergave

Wanneer het bijgeleverde bedieningssignaalsnoer gebruikt wordt om de **CONTROL** aansluiting van dit apparaat te verbinden met de corresponderende CONTROL aansluiting van een Pioneer DJ-mengpaneel, kunt u de kanaalfader van het mengpaneel gebruiken om de CD-speler uit de CUE paraatstand te halen, zodat meteen met afspelen wordt gestart. De kruisfader van het mengpaneel kan ook gebruikt worden om de faderstartfunctie op de speler te bedienen. Wanneer de faderschuifregelaar in de oorspronkelijke stand wordt teruggezet, zal de speler terugkeren naar het cue-punt (terug-naar-cue functie). Voor verdere informatie over de aansluitingen, ☞ Blz. 95.

Relaisweergave met twee spelers

Wanneer het bijgeleverde bedieningssignaalsnoer gebruikt wordt om de CONTROL aansluiting van deze speler te verbinden met die van een andere Pioneer CD-speler uit de CDJ-serie, kunt u automatische relaisweergave met de twee spelers uitvoeren (☞ Blz. 96).

- Zet de AUTO CUE functie van de twee spelers op ON (de [**A.CUE**] indicator licht op het display op).
- Zet de faderregelaar van het audiomengpaneel in de middenstand.

1. **Begin met weergeven op de eerste speler.**
2. **Zodra het huidige muziekstuk is afgelopen, wordt automatisch begonnen met de weergave van de tweede speler.**
3. **De eerste speler komt bij het begin van het volgende muziekstuk in CUE paraatstand te staan.**
   - Dit wordt automatisch herhaald, zodat beide spelers om de beurt weergeven.
   - Door tijdens weergave van de ene speler de disc in de wachtende speler te vervangen en dan naar het gewenste muziekstuk te gaan, kunt u achter elkaar de gewenste muziekstukken van verschillende discs afspelen.
   - Door een cue-punt op de wachtende speler in te stellen is het mogelijk om het afspelen bij een gewenst punt in een bepaald muziekstuk te starten ☞ Blz. 107 “Instellen van cue-punten”.

Opmerking:

- **Relaisweergave verloopt misschien niet juist als de audio-uitgangen van de twee spelers niet met hetzelfde audio-mengpaneel zijn verbonden.**
- **Als de spelende speler wordt uitgeschakeld, kan het in sommige gevallen gebeuren dat de wachtende speler begint met weergeven.**
- **Het is niet mogelijk om de faderstartfunctie en de relaisweergavefunctie gelijktijdig te gebruiken, aangezien de bedieningssignaalsnoeren verschillende aansluitingen vereisen.**

Reproducción en inversión

Ponga el selector DIRECTION FWD/REV en la posición [REV].
El indicador [**REV**] se encenderá y se iniciará la reproducción en el sentido de inversión.

- La aceleración/desaceleración producida con la rotación del mando de lanzadera funcionará al revés.
- Durante la reproducción en inversión, no será posible crear nuevos bucles ni editar puntos de salida de bucle.
- Cuando realice la búsqueda de pistas o la reproducción de bucle, el indicador de estado de la memoria de audio (visualización del mando de lanzadera) parpadeará durante 1 a 2 segundos, y es posible que las operaciones de rascado/inversión queden temporalmente inhabilitadas.
- En el caso de archivos MP3, no podrá efectuarse la reproducción en inversión si abarca varias carpetas.
- Durante la reproducción de archivos MP3, es posible que la reproducción en inversión no se realice inmediatamente con algunas pistas.

Acerca de la reproducción de inicio con fundido

Cuando se emplea el cable de control accesorio para conectar la toma **CONTROL** de esta unidad con la toma CONTROL correspondiente de una consola de mezcla para DJ Pioneer, al mover el atenuador de canales de la consola de mezcla se libera la espera de CUE del reproductor de discos CD, y se inicia instantáneamente la reproducción. El fundido cruzado de la consola de mezcla también podrá utilizarse para controlar el inicio con fundido en el reproductor. Además, cuando se repone la palanca de fundido a su posición original, el reproductor podrá hacerse retornar a su punto de localización (localización regresiva). Para más detalles relacionados con la conexión, ☞ P. 95.

Reproducción por relevos con dos reproductores

Cuando se emplea el cable de control accesorio para conectar las tomas CONTROL de este reproductor y de otro reproductor de discos CD de la serie CDJ Pioneer, podrá realizarse la reproducción automática por relevos con los dos reproductores (☞ P. 96).

- Active (ON) la función de localización automática de ambos reproductores (el indicador [**A.CUE**] se encenderá en el visualizador.)
- Ponga el control de fundido de la consola de mezcla de audio en su posición central.

1. **Inicie la reproducción en el primer reproductor.**
2. **Cuando finalice la pista actualmente en reproducción, el otro reproductor iniciará automáticamente la reproducción.**
3. **El primer reproductor se establecerá entonces en el modo de pausa al principio de la pista siguiente de su disco en el modo de espera de localización (CUE).**
   - Este proceso se repite automáticamente, alternando la reproducción de ambos reproductores.
   - Reemplazando el disco del reproductor en espera y localizando en él la pista deseada, podrá reproducir continuamente una amplia variedad de pistas seleccionadas de distintos discos.
   - Ajustando un punto de localización en el reproductor en espera, la reproducción podrá ajustarse para que comience desde un punto especialmente seleccionado de una pista ☞ P. 106 “Ajustes de puntos de localización”.

Nota:

- **La reproducción por relevos puede no realizarse adecuadamente si los conectores de salida de audio de los dos reproductores no están conectados a la misma consola de mezcla de audio.**
- **Si se interrumpe la alimentación del reproductor actualmente en reproducción, el otro reproductor podrá iniciar automáticamente la reproducción en algunos casos.**
- **Puesto que es necesarios efectuar distintas conexiones con los cables de control, no es posible combinar el inicio con fundido simultáneamente con la reproducción por relevos.**

Informatie betreffende geheugenkaarten

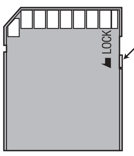
■ Gebruik van geheugenkaarten

Deze speler is geschikt voor SD-geheugenkaarten en MultiMedia-kaarten voor het vastleggen van disc-identificatiegegevens, cue-punt gegevens, loop-punt gegevens en hot-cue gegevens.

- ★ **De SD-geheugenkaarten moeten geformatteerd worden overeenkomstig de "SD-geheugenkaart specificaties Deel 2 SYSTEEMSPECIFICATIE Versie 1.0" (los verkrijgbare SD-geheugenkaarten zijn in de fabriek volgende deze normen geformatteerd). Niet geformatteerde kaarten kunnen niet worden gebruikt (de melding [UNFORMAT] verschijnt).**
- ★ **Geheugenkaarten die op een computer of digitale camera zijn geformatteerd, zijn misschien niet geschikt voor deze speler.**

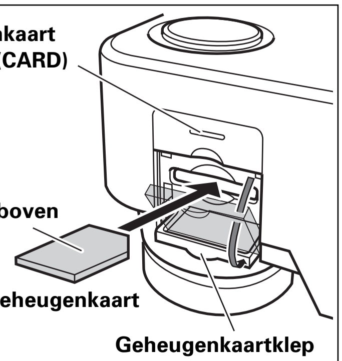
- ★ **MultiMedia Cards (MMC) die geformatteerd zijn op de CDJ-1000 of CDJ-1000MK2 hebben de volgende beperkingen:**
  - **MP3 gegevens kunnen niet worden opgenomen.**
  - **Loop-gegevens die in hot-cues's zijn ingesteld, kunnen niet worden opgenomen.**
  - **Het is niet mogelijk om een computer te gebruiken om de kaarten te kopiëren of een backup te maken.**
  - **Bij het opnemen van loop-punten zijn er voor een enkel loop-punt twee punten van het geheugengebied nodig.**
  - **De kaarten kunnen niet opnieuw met dit apparaat geformatteerd worden.**

Beveiligen van belangrijke gegevens (SD-geheugenkaart)



- Zet de schrijfbeveiligingsschakelaar in de [**LOCK**] stand om te voorkomen dat op de kaart geschreven wordt. Zet de schakelaar weer terug in de oorspronkelijke stand als u opnieuw gegevens op de kaart wilt vastleggen.

■ Plaatsen van een geheugenkaart



Open de geheugenkaartklep en steek de geheugenkaart naar binnen, met de labelkant naar boven en de schuine hoek naar voren. Steek de kaart langzaam naar binnen terwijl u deze horizontaal houdt en duw de kaart verder totdat hij stopt. Sluit de geheugenkaartklep.
Op het display wordt [**SD CARD**] aangegeven (voor kaarten die voldoen aan de SD geheugenkaartnorm) of [**CDJ CARD**] (voor kaarten die geformatteerd zijn met de CDJ-1000 of CDJ-1000MK2), gevolgd door het getal dat het aantal discs aangeeft dat op de kaart is opgenomen.

● Verwijderen van de geheugenkaart

Open de geheugenkaartklep, wacht totdat het **CARD** indicatorlampje uitgaat en druk de geheugenkaart dan een stukje naar binnen zodat deze automatisch naar buiten komt; pak het uiteinde van de kaart vast en trek de kaart voorzichtig naar buiten.

Operaciones utilizando tarjetas de memoria

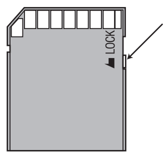
■ Utilización de tarjetas de memoria

Este reproductor es compatible con tarjetas de memoria SD o tarjetas de memora MultiMedia Cards para grabar datos de identificación de discos, datos de puntos de localización, datos de puntos de bucles, y datos de localización rápida.

- ★ **Las tarjetas de memoria SD deberán formatearse de acuerdo con "Especificaciones de tarjetas de memoria SD Parte 2 ESPECIFICACIÓN DE SISTEMA DE ARCHIVOS Versión 1.0" (las tarjetas de memoria adquiridas en establecimientos del ramo se formatean en fábrica de acuerdo con estas normas). Las tarjetas sin formatear no podrán utilizarse (se visualizará el mensaje [UNFORMAT]).**
- ★ **Las tarjetas de memoria formateadas en ordenadores o en cámaras digitales es posible que no puedan utilizarse con este reproductor.**

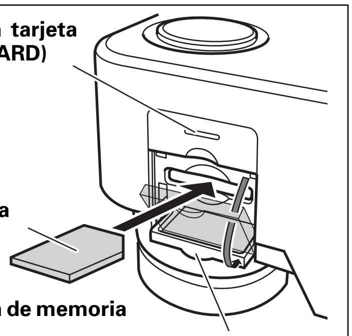
- ★ **Las tarjetas de memoria (MMC) formateadas en un CDJ-1000 o CDJ-1000MK2 tienen las limitaciones siguientes:**
  - **Los datos MP3 no pueden grabarse.**
  - **No pueden grabarse los datos de bucle ajustados en localizaciones rápidas.**
  - **No podrá emplearse un ordenador para copiar o hacer copias de seguridad de las tarjetas.**
  - **Para la grabación de puntos de bucle, un punto de bucle necesita dos puntos de área de memoria.**
  - **En esta unidad no pueden volverse a formatear las tarjetas.**

Para proteger datos importantes (tarjeta de memoria SD)



- Ponga el mando de protección contra escritura en la posición [**LOCK**] para impedir el escribir más en la tarjera. Si desea grabar más datos en la tarjeta, devuelva el mando a su posición original.

■ Carga de una tarjeta de memoria



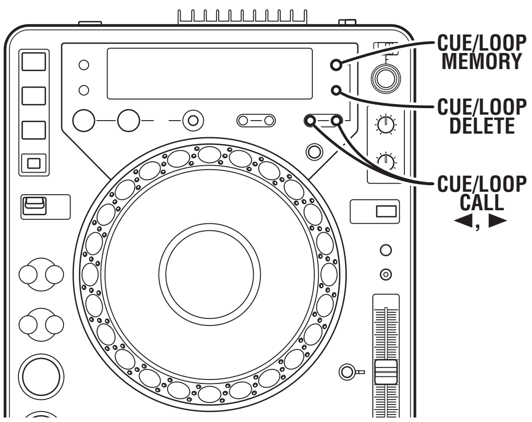
Abra la puerta de la tarjeta de memoria, e inserte la tarjeta de memoria, con el lado de la etiqueta arriba y con el borde biselado hacia delante. Inserte lentamente la tarjeta, manteniéndola plana, y empujándola hasta el tope. Cierre la puerta de la tarjeta de memoria.
El visualizador mostrará [**SD CARD**] (para tarjetas de la norma de tarjetas de memoria SD) o [**CDJ CARD**] (para tarjetas formateadas con el CDJ-1000 o CDJ-1000MK2), seguido del número de discos grabados en la tarjeta.

● Extracción de una tarjeta de memoria

Abra la puerta de la tarjeta de memoria y espere a que se apague la luz del indicador **CARD**, luego presione ligeramente la tarjeta de memoria hacia dentro y déjela que salga expulsada; tómela por el extremo de la tarjera y extráigala con cuidado.

Opmerkingen:
- Open niet de kaartklep en schakel het apparaat niet uit wanneer de CARD indicator knippert want dan kunnen de opgenomen gegevens worden beschadigd.
- Geheugenkaarten zijn precisie-vervaardigde elektronische apparaatjes. Verbuig de kaarten niet, laat ze niet vallen en stel ze ook niet bloot aan harde stoten en schokken. Geheugenkaarten mogen ook niet worden opgeborgen of gebruikt in een omgeving die blootgesteld staat aan statische elektriciteit of elektrische ruis.
- Geheugenkaarten kunnen beschadigd raken wanneer deze worden blootgesteld aan harde stoten of statische elektriciteit. Behandel de kaarten voorzichtig en maak regelmatig reservekopieën van belangrijke opgenomen gegevens (☞ blz. 118).

Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor beschadiging of verlies van de gegevens op de geheugenkaarten, of andere incidentele schade die het resultaat is van een dergelijk verlies.



Opnemen van gegevens op geheugenkaarten

- Er kunnen maximaal 100 punten (cue- en loop-punten bij elkaar) voor elke disc worden vastgelegd. Als u probeert om een punt vast te leggen terwijl er reeds 100 punten zijn vastgelegd, verschijnt de melding [**POINT FULL**] op het display en kan het punt niet worden vastgelegd.
- Als er onvoldoende ruimte op de kaart is om de huidige punten vast te leggen, verschijnt de melding [**CARD FULL**].
- Als de kaart schrijfbeveiligd is, wordt de melding [**CARD PROTECTED**] weergegeven.

■ Opnemen van een cue-punt

1. Gebruik de auto-cue functie of de CUE toets om een cue-punt in te voeren.

2. Druk op de CUE/LOOP MEMORY toets.
- Het display toont de cue-punt positiegegevens en de melding [**CARD MEMORY**] verschijnt op het display waarmee wordt aangegeven dat het cue-punt op de geheugenkaart is opgeslagen.
- Als er geen geheugenkaart is geplaatst, verschijnt de melding [**NO CARD**].
- Als de geheugenkaartklep open staat zonder dat er een geheugenkaart is geplaatst, zal het bericht [**CLOSE CARD DOOR**] op het display verschijnen.

■ Opnemen van een loop-punt

1. Stel een loop-beginpunt en een loop-eindpunt in en begin met de loop-weergave.

2. Druk tijdens loop-weergave op de CUE/LOOP MEMORY toets.
- Het display toont de cue-punt positiegegevens en de melding [**CARD MEMORY**] verschijnt op het display waarmee wordt aangegeven dat het loop-beginpunt en het loop-eindpunt op de geheugenkaart zijn opgeslagen.
- Als er geen geheugenkaart is geplaatst, verschijnt de melding [**NO CARD**].
- Als de geheugenkaartklep open staat zonder dat er een geheugenkaart is geplaatst, zal het bericht [**CLOSE CARD DOOR**] op het display verschijnen.

■ Opnemen van de hot-cue punten A, B en C

De hot-cue punten A, B en C worden automatisch op de geheugenkaart opgenomen.

■ WAVE display

De WAVE -displays worden automatisch op de SD geheugenkaart opgenomen.

Notas:
- No abra la puerta de la tarjeta ni desconecte la alimentación mientras el indicador CARD esté parpadeando, porque podrían dañarse los datos grabados.
- Las tarjetas de memoria son dispositivos electrónicos de precisión. No las doble, no deje que se caigan, ni las someta a presión o impactos fuertes. Además, evite utilizar y guardar tarjetas de memoria en entornos sometidos a la electricidad estática o a ruido eléctrico.
- Las tarjetas de memoria pueden romperse si se someten a golpes o a la electricidad estática. Tenga mucho cuidado cuando las maneje, y haga copias de seguridad de los datos importantes grabados a intervalos regulares (☞ P. 119).

Pioneer no se hará responsable por los daños que pueda sufrir la tarjeta ni por la pérdida de datos de las tarjetas de memoria, ni por otros daños que pueda causar tal pérdida.

Grabación en tarjetas de memoria

- Para cada disco podrán almacenarse hasta 100 puntos (el total de los puntos de localización y los puntos de bucle). Cuando se hayan almacenado 100 puntos, si intenta grabar más, se visualizará el mensaje [**POINT FULL**], y no podrán grabarse más puntos.
- Cuando haya espacio insuficiente en la tarjeta para grabar los puntos actuales, aparecerá el mensaje [**CARD FULL**].
- Si la tarjeta se ha protegido contra escritura, se visualizará el mensaje [**CARD PROTECTED**].

■ Grabación de un punto de localización

1. Utilice la función de localización automática o el botón CUE para introducir un punto de localización.

2. Presione el botón CUE/LOOP MEMORY.
- El visualizador mostrará los datos de la posición del punto de localización, y aparecerán las palabras [**CARD MEMORY**] en el visualizador, indicando que el punto de localización ha sido almacenado en la tarjeta de memoria.
- Si no hay tarjeta de memoria cargada, aparecerá el mensaje [**NO CARD**].
- Si se abre la puerta de la tarjeta de memoria sin haber cargado ninguna tarjeta de memoria, aparecerá el mensaje [**CLOSE CARD DOOR**] en el visualizador.

■ Grabación de un punto de bucle

1. Ajuste el punto de entrada de bucle y el punto de salida de bucle, e inicie la reproducción de bucle.

2. Durante la reproducción de bucle, presione el botón CUE/LOOP MEMORY.
- El visualizador mostrará los datos de la posición del punto de localización, y aparecerán las palabras [**CARD MEMORY**] en el visualizador, indicando que los puntos de entrada de bucle y de salida de bucle han sido almacenados en la tarjeta de memoria.
- Si no hay tarjeta de memoria cargada, aparecerá el mensaje [**NO CARD**].
- Si se abre la puerta de la tarjeta de memoria sin haber cargado ninguna tarjeta de memoria, aparecerá el mensaje [**CLOSE CARD DOOR**] en el visualizador.

■ Grabación de puntos de localización rápida A, B, C

Los puntos de localización rápida A, B, y C se grabarán automáticamente en la tarjeta de memoria.

■ Visualización de WAVE

Las visualizaciones de WAVE se grabarán automáticamente en la tarjeta de memoria SD.

Para llamar datos grabados

■ Para llamar un punto de localización/bucle memorizado

Cuando hay una tarjeta de memoria, y hay datos de puntos de localización/bucle grabados, la visualización del calendario y la visualización de la dirección de reproducción aparecerán en rojo.

1. Presione el botón CUE/LOOP CALL.
- Cuando se presiona el botón **CALL** (►), los puntos de localización/bucle se llamarán en orden, empezando por el que esté más cerca del principio del disco, y la unidad se establecerá en el modo de pausa en el punto de localización/bucle.

Nederlands

Español

Oproepen van opgenomen gegevens

■ Oproepen van een vastgelegd cue/loop-punt

Wanneer een geheugenkaart wordt geplaatst en er cue/loop-punt gegevens op de kaart zijn opgenomen, zullen de kalenderdisplay en het weergaveadres-display rood weergegeven worden.

1. Druk op de CUE/LOOP CALL toets.
- Als op de **CALL** toets (►) wordt gedrukt, zullen de cue/loop-punten achter elkaar opgeroepen worden, te beginnen bij het punt dat het dichtst bij het begin van de disc ligt. Het apparaat komt dan bij dat cue/loop-beginpunt in de pauzestand te staan.

2. Druk op de PLAY/PAUSE toets (►/❙❙).
- De weergave/loop-weergave begint.

■ Oproepen van een vastgelegd hot-cue punt

De hot-cue punten A, B en C worden automatisch op de geheugenkaart opgenomen. Als hot-cue punten zijn opgenomen op het moment dat de disc wordt geplaatst, zullen de **HOT CUE** toetsen **A**, **B** en **C** groen of oranje knipperen. Om een van de opgenomen hot-cue punten op te roepen, drukt u op de bijbehorende toets **A**, **B** of **C**. De knipperende groene of oranje indicator blijft dan continu branden (bij het oproepen zal het geluid niet meteen beginnen). Als u geen van de hot-cue punten wilt oproepen, druk dan op de **HOT CUE REC MODE** toets. De indicators zullen rood gaan oplichten en de hot-cue instelfunctie wordt geactiveerd. (Besluit u daarna om toch een van de voorheen op de geheugenkaart opgenomen hot-cue punten op te roepen, neem dan de disc of de geheugenkaart uit de speler en plaats deze daarna opnieuw zodat de **A**, **B** en **C** toetsen weer beginnen te knipperen. Druk vervolgens op de gewenste knipperende toets.)

■ WAVE display

Als u een muziekstuk afspeelt waarbij u voorheen de WAVE displayfunctie hebt gebruikt, zal het opgenomen WAVE patroon automatisch worden opgeroepen en weergegeven.

Wissen van informatie die op de geheugenkaarten is opgenomen

■ Wissen van afzonderlijke cue/loop-punten

1. Druk op de CUE/LOOP CALL toets.
- Als op de **CALL** toets (►) wordt gedrukt, zullen de cue/loop-punten achter elkaar opgeroepen worden, te beginnen bij het punt dat het dichtst bij het begin van de disc ligt. Het apparaat komt dan bij dat cue/loop-beginpunt in de pauzestand te staan.

2. Druk op de CUE/LOOP DELETE toets bij het cue/loop-punt dat u wilt wissen.
- Op het display verschijnt de melding [**DELETE**] en de gegevens van het gekozen cue-punt of loop-punt worden gewist.

■ Wissen van alle cue/loop-punten voor de hele disc

1. Plaats de disc waarvan u de cue/loop-punt informatie wilt verwijderen.

2. Houd de CUE/LOOP DELETE toets langer dan 5 seconden ingedrukt.
- De bevestigingsmelding [**DISC DELETE? PUSH MEMORY**] schuift over het display.

3. Druk op de CUE/LOOP MEMORY toets.
- Alle gegevens voor de cue- en loop-punten van de geplaatste disc worden van de geheugenkaart gewist.
- Als u op een andere toets dan de **CUE/LOOP MEMORY** toets drukt, wordt de wisfunctie geannuleerd.

■ Wissen van alle gegevens op de geheugenkaart

1. Houd de CUE/LOOP DELETE toets langer dan 5 seconden ingedrukt terwijl er geen disc in het apparaat is.
- De bevestigingsmelding [**ALL DELETE? PUSH MEMORY**] schuift over het display.

2. Druk op de CUE/LOOP MEMORY toets.
- Alle gegevens worden van de geheugenkaart gewist.
- Als u op een andere toets dan de **CUE/LOOP MEMORY** toets drukt, wordt de wisfunctie geannuleerd.

Kopiëren van de gegevens op de geheugenkaart

1. Terwijl er geen disc of geheugenkaart in het apparaat is: Houd de CUE/LOOP MEMORY toets langer dan 5 seconden ingedrukt.
- De meldingen [**COPY MODE**] en [**CARD A IN**] schuiven over het display.

2. Presione el botón PLAY/PAUSE (►/❙❙).
- Se iniciará la reproducción/reproducción de bucle.

■ Para llamar un punto de localización rápida memorizado

Los puntos de localización rápida A, B, y C se grabarán automáticamente en la tarjeta de memoria. Si se graban puntos de localización rápida cuando se inserta un disco, los botones **HOT CUE A**, **B**, y **C** parpadearán en verde o naranja. Para llamar uno de los puntos de localización rápida grabados, presione el botón **A**, **B**, o **C** correspondiente. El indicador verde o naranja parpadeante quedará encendido (cuando realice la llamada, el sonido no se iniciará instantáneamente). Si no tiene necesidad de llamar ningún punto de localización rápida, presione el botón **HOT CUE REC MODE**. Los indicadores cambiarán a rojo, y se habilitará el modo de ajuste de puntos de localización rápida. (Para llamar después uno de los puntos de localización rápida previamente grabados en una tarjeta de memoria, extraiga y vuelva a insertar el disco o la tarjeta de memoria de forma que parpadeen de nuevo los botones **A, B**, y **C**. Después presione el botón parpadeante deseado.

■ Visualización de WAVE

Cuando reproduzca una pista con la que haya utilizado previamente la función de visualización de WAVE, el patrón de WAVE grabado se llamará automáticamente y se visualizará.

Para borrar la información grabada en tarjetas de memoria

■ Para borrar puntos de localización/bucle individuales

1. Presione el botón CUE/LOOP CALL.
- Cuando se presiona el botón **CALL** (►), los puntos de localización/bucle se llamarán en orden, empezando por el que esté más cerca del principio del disco, y la unidad se establecerá en el modo de pausa en el punto de localización/bucle.

2. Presione el botón CUE/LOOP DELETE en el punto de localización/bucle que desee borrar.
- El visualizador mostrará el mensaje [**DELETE**], y los datos del punto de localización o de bucle seleccionado se borrarán de la tarjeta de memoria.

■ Para borrar toda la información de puntos de localización/bucle de todo un disco

1. Cargue el disco cuya información de puntos de localización/bucle desee borrar.

2. Mantenga presionado el botón CUE/LOOP DELETE durante 5 segundos o más.
- En el visualizador se desplazará el mensaje de confirmación [**DISC DELETE? PUSH MEMORY**].

3. Presione el botón CUE/LOOP MEMORY.
- Todos los datos de localización y bucle para el disco cargado se borrarán de la tarjeta de memoria.
- Si presiona cualquier botón que no sea **CUE/LOOP MEMORY**, el modo de borrado se cancelará.

■ Para borrar todos los datos de la tarjeta de memoria

1. Sin disco cargado, mantenga presionado el botón CUE/LOOP DELETE durante 5 segundos o más.
- En el visualizador se desplazará el mensaje de confirmación [**ALL DELETE? PUSH MEMORY**].

2. Presione el botón CUE/LOOP MEMORY.
- Todos los datos se borrarán de la tarjeta de memoria.
- Si presiona cualquier botón que no sea **CUE/LOOP MEMORY**, el modo de borrado se cancelará.

Para copiar datos de una tarjeta de memoria

1. Sin haber cargado disco ni tarjeta de memoria: Mantenga presionado el botón CUE/LOOP MEMORY durante 5 segundos o más.
- En el visualizador se desplazarán los mensajes [**COPY MODE**] [**CARD A IN**].

2. Inserte la tarjeta fuente original en la ranura de inserción de la misma.
- El visualizador mostrará el mensaje [**READING**], y después de varios minutos, aparecerá el mensaje [**CARD B IN**].

2. Steek de originele geheugenkaart waarvan u de gegevens wilt kopiëren in de geheugenkaart-insteekgleuf.
- Op het display verschijnt de melding [**READING**]; na een paar minuten verschijnt de melding [**CARD B IN**].

3. Verwijder de originele geheugenkaart en steek de kopie-geheugenkaart in de geheugenkaart-insteekgleuf.
- Zorg dat eventuele eerdere gegevens van de kopie-geheugenkaart zijn verwijderd zodat er voldoende vrije geheugenruimte op de kaart is.
- Op het display verschijnt de melding [**WRITING**]; na een paar minuten verschijnt de melding [**CARD A IN**].

4. Verwijder de kopie-geheugenkaart en steek de originele geheugenkaart opnieuw in de geheugenkaart-insteekgleuf.
- Op het display verschijnt de melding [**READING**]; na een paar minuten verschijnt de melding [**CARD B IN**].

5. Herhaal de stappen 3 en 4 naar vereist.
- Wanneer het kopieerproces is voltooid, verschijnt de melding [**COMPLETE**] op het display.
- Voor het kopiëren van een volle 32 MB SD-geheugenkaart moeten de stappen 3 en 4 maximaal 4 maal worden uitgevoerd.
- Als er onvoldoende ruimte op de kopie-geheugenkaart is om alle gegevens te kopiëren, verschijnt de melding [**CAPACITY ERROR**].

- Als u een computer met een geheugenkaartlezer/schrijver hebt, kan de lezer/schrijver gebruikt worden om een kopie van uw SD-geheugenkaarten te maken. (MultiMedia Cards die geformatteerd zijn op de CDJ-1000 of CDJ-1000MK2 kunnen niet met een computer gekopieerd worden.)
☞ Blz. 116, voorzorgsmaatregelen betreffende het formatteren van geheugenkaarten.

Meldingen tijdens het opnemen van cue- en loop-punten

Melding op het display	Betekenis
[**CARD MEMORY**]	Het cue-punt of loop-punt is correct op de geheugenkaart opgeslagen.
[**CANNOT MEMORIZE ON THIS CARD**]	Wordt weergegeven tijdens MP3 weergave wanneer een kaart die geformatteerd is op de CDJ-1000 of CDJ-1000MK2 geplaatst is en er een opname wordt uitgevoerd. De puntgegevens worden niet op de kaart opgenomen.
[**CARD FULL**]	Onvoldoende resterende ruimte op de geheugenkaart. De puntgegevens worden niet op de kaart opgenomen.
[**CARD PROTECTED**]	De LOCK (schrijfbeveiliging) functie van de geheugenkaart is geactiveerd en de puntgegevens kunnen niet op de kaart worden geschreven.
[**INTERNAL MEMORY**], daarna [**NO CARD**]	Er is geen geheugenkaart in het apparaat.
[**INTERNAL MEMORY**], daarna [**CLOSE CARD DOOR**]	Er is een geheugenkaart in het apparaat, maar de geheugenkaartklep is niet gesloten. Sluit de klep en probeer opnieuw.
[**UNFORMAT**]	De geplaatste geheugenkaart voldoet niet aan de normen voor SD-geheugenkaarten of de CDJ-1000 of CDJ-1000MK2 (MMC) formatteernormen. De puntgegevens worden niet op de kaart opgenomen.
[**CARD ERROR**]	De geplaatste geheugenkaart is mogelijk beschadigd.
[**POINT FULL**]	Het totale aantal opgenomen cue-punten en loop-punten heeft 100 bereikt.

Plaats een geheugenkaart voor het opnemen van cue-puntgegevens, loop-puntgegevens, hot-cue-gegevens of WAVE gegevens. Als er geen geheugenkaart is geplaatst, zullen de puntgegevens verloren gaan als het apparaat wordt uitgeschakeld of als de disc wordt verwijderd.

3. Extraiga la tarjeta fuente e inserte la tarjeta de memoria de destino.
- Cerciórese de borrar antes el contenido de la tarjeta de destino para disponer de suficiente capacidad de grabación.
- El visualizador mostrará el los mensaje [**WRITING**], y después de varios minutos, aparecerá el mensaje [**CARD A IN**].

4. Extraiga la tarjeta de destino, y vuelva a insertar la tarjeta fuente original.
- El visualizador mostrará el mensaje [**READING**], y después de varios minutos, aparecerá el mensaje [**CARD B IN**].

5. Repita los pasos 3 y 4 cuantas veces haga falta.
- El proceso de copia se completará cuando el visualizador muestre el mensaje [**COMPLETE**].
- La copia de una tarjeta de memoria SD de 32 MB llena requerirá un máximo de 4 ciclos de los pasos 3 y 4 de grabación.
- Si la tarjeta de destino tiene insuficiente capacidad de memoria para completar el proceso, aparecerá el mensaje [**CAPACITY ERROR**].

- Si usted posee un ordenador con unidad de lectura/escritura de tarjetas de memoria, podrá utilizar la unidad de lectura/escritura para copiar sus tarjetas de memoria SD. (Las tarjetas de memoria MultiMedia formateadas en un CDJ-1000 o CDJ-1000MK2 no podrán copiarse empleando un ordenador.) ☞ P. 116, Precauciones relacionadas con el formateo de tarjetas de memoria.

Visualización durante la grabación de puntos de localización y de bucle

Mensaje del visualizador	Significado
[**CARD MEMORY**]	El punto de localización o punto de bucle ha sido almacenado con éxito en la tarjeta de memoria.
[**CANNOT MEMORIZE ON THIS CARD**]	Se visualiza durante la reproducción de archivos MP3 cuando se ha insertado una tarjeta formateada con el CDJ-1000 o CDJ-1000MK2 y se efectúan las operaciones grabadas. Los datos de puntos no están grabados en la tarjeta.
[**CARD FULL**]	Queda insuficiente espacio en la tarjeta de memoria. Los datos de puntos no están grabados en la tarjeta.
[**CARD PROTECTED**]	La función de bloqueo (LOCK) (protección contra escritura) de la tarjeta de memoria está habilitada, y no pueden escribirse datos de puntos en la tarjeta.
[**INTERNAL MEMORY**], seguido por [**NO CARD**]	No hay tarjeta de memoria cargada.
[**INTERNAL MEMORY**], seguido por [**CLOSE CARD DOOR**]	Hay una tarjeta de memoria cargada, pero no se ha cerrado la puerta de la tarjeta de memoria. Cierre la puerta y vuelva a intentarlo.
[**UNFORMAT**]	La tarjeta de memoria cargada no cumple las normas de tarjetas de memoria SD, o las normas de formateado de los CDJ-1000 ó CDJ-1000MK2 (MMC). Los datos de puntos no están grabados en la tarjeta.
[**CARD ERROR**]	Parece ser que la tarjeta de memoria cargada está dañada.
[**POINT FULL**]	El número total de puntos de localización grabados ha llegado a los 100.

Inserte la tarjeta de memoria para grabar datos de puntos de localización, datos de puntos de bucle, datos de localización rápida, o datos WAVE. Si no se carga ninguna tarjeta de memoria, los datos de los puntos se perderán si se desconecta la alimentación o si se extrae el disco actual.

Nederlands

Español

Verhelpen van storingen

Een foutieve werking is vaak het gevolg van een verkeerde bediening. Raadpleeg de onderstaande lijst met storingen als u denkt dat het apparaat niet juist werkt. Het is ook mogelijk dat de storing veroorzaakt wordt door een andere component. Controleer daarom ook de andere componenten die in combinatie met de speler worden gebruikt. Als u het probleem niet kunt verhelpen aan de hand van de gegeven maatregelen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde officiële Pioneer servicecentrum of uw vakhandelaar.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De disc komt niet naar buiten bij indrukken van de **EJECT** toets (⏏).	● De stekker zit niet in het stopcontact. ● De **EJECT UNLOCK/LOCK** schakelaar staat in de [**LOCK**] stand.	● Steek de stekker in het stopcontact. ● Zet het apparaat in de pauzestand of in de cue-paraatstand voordat u op de **EJECT** toets (⏏) drukt. ● Zet de **EJECT UNLOCK/LOCK** schakelaar in de [**UNLOCK**] stand voordat u op de **EJECT** toets (⏏) drukt.
Het afspelen begint niet wanneer een disc wordt geplaatst.	● The AUTO CUE functie staat op ON.	● Houd de **TIME MODE/AUTO CUE** toets langer dan 1 seconde ingedrukt om de AUTO CUE functie uit te schakelen.
Het afspelen stopt meteen nadat het begonnen is.	● De disc is verkeerd om in het apparaat gestoken. ● De disc is vuil enz.	● Plaats de disc met het label naar boven. ● Maak de disc schoon.
MP3 kan niet worden afgespeeld.	● Het formaat is verkeerd.	● Zie het hoofdstuk "Afspelen van MP3 bestanden" op blz. 92.
Kan geen MP3 bestanden opzoeken.	● U probeert een bestand in een andere map te zoeken (snel voorwaarts/achterwaarts).	● Zoeken van MP3 bestanden is alleen mogelijk binnen dezelfde map.
Er is geen geluid.	● De uitgangskabels zijn verkeerd aangesloten of de kabels zitten los. ● Het audiomengpaneel wordt niet juist bediend. ● De stekkers en/of de aansluitbussen zijn vuil. ● De speler staat in de pauzestand.	● Controleer de aansluitingen. ● Controleer de instelling van de schakelaars van het audiomengpaneel en de instelling van de volumeregelaar. ● Maak deze onderdelen schoon. ● Druk op de **PLAY/PAUSE** toets (▶/❚❚).
Geluid is vervormd of er is veel ruis.	● De uitgangskabels zijn verkeerd aangesloten of de kabels zitten los. ● De stekkers en/of de aansluitbussen zijn vuil. ● Er is interferentie veroorzaakt door een TV-toestel.	● Sluit aan op de LINE INPUT aansluitingen van het audiomengpaneel. (Gebruik niet de MIC aansluitingen.) ● Maak deze onderdelen schoon. ● Schakel de TV uit of zet de speler verder van het TV-toestel vandaan.
Bij sommige discs hoort u een luid stoorgeluid of stopt het afspelen.	● De disc is erg bekrast of kromgetrokken. ● De disc is erg vuil.	● Vervang de disc. ● Maak de disc schoon.
Wanneer de AUTO CUE functie op ON staat, wordt het zoeken van muziekstukken niet voltooid.	● Als de stille gedeelten tussen de muziekstukken erg lang zijn, zal de zoektijd ook lang zijn. (Als het punt niet binnen tien seconden kan worden gevonden, wordt het cue-punt aan het begin van het muziekstuk ingesteld.)	● Houd de **TIME MODE/AUTO CUE** toets dan 1 seconde ingedrukt om de AUTO CUE functie op OFF te zetten.
De terug-naar-cue functie werkt niet wanneer de **CUE** toets tijdens afspelen wordt ingedrukt.	● Er is geen cue-punt ingesteld. ● Bij MP3 kan de terug-naar-cue functie niet gebruikt worden als er geen cue-punt binnen de spelende map is.	● Stel een cue-punt in. (Zie blz. 107.)
Bij indrukken van de **LOOP OUT** toets begint de loop-weergave niet.	● Er zijn geen cue-punten (loop-beginpunten) ingesteld. ● Bij MP3 kan de loop-functie niet gebruikt worden als er geen loop-beginpunt binnen het spelende muziekstuk is.	● Stel een cue-punt in.
De jog-draaischijf werkt niet juist.	● De verkeerde jogfunctie [**VINYL/CDJ**] is ingesteld.	● Druk op de **JOG MODE SELECT** toets om de gewenste jogfunctie [**VINYL**] of [**CDJ**] in te stellen.
Het televisiebeeld of de FM-uitzending wordt gestoord door ruis.	● Er is interferentie veroorzaakt door de CD-speler.	● Schakel de speler uit met de POWER schakelaar of zet de speler verder van de TV of de tuner vandaan.
De disc draait niet wanneer het apparaat is ingeschakeld.	● De disc stopt automatisch indien er voor langer dan 100 minuten geen bediening wordt uitgevoerd in de pauzestand. ● Als het laatste muziekstuk op de disc is afgespeeld en de [**END**] aanduiding langer dan 100 minuten wordt getoond zonder dat er een bedieningsopdracht wordt gegeven, zal de disc automatisch tot stilstand komen.	● De weergave kan gestart worden door op de **PLAY/PAUSE** toets (▶/❚❚) te drukken. Druk op de **EJECT** toets (⏏) om de disc uit het apparaat te verwijderen.
Kan geen cue-punten op de geheugenkaart opnemen.	● Er is geen geheugenkaart in het apparaat. ● De schrijfbeveiliging van de geheugenkaart is ingeschakeld. ● Bij het afspelen van MP3 is er een MultiMedia Card geplaatst die is opgenomen op de CDJ-1000 of CDJ-1000MK2. ● De SD-geheugenkaart is niet juist geformatteerd. ● De geheugenkaartklep is open.	● Plaats een geheugenkaart. ● Zet de schrijfbeveiligingsschakelaar in de andere stand. ● MultiMedia Cards die zijn opgenomen op de CDJ-1000 of CDJ-1000MK2 kunnen niet voor opnemen gebruikt worden tijdens MP3 weergave. ● Plaats een geheugenkaart die geformatteerd is overeenkomstig de normen voor SD-geheugenkaarten. ● Sluit de geheugenkaartklep.

Solución de problemas

Las operaciones incorrectas pueden confundirse con mal funcionamiento. Si cree que su unidad no está funcionando correctamente, consulte la tabla siguiente. Algunas veces el funcionamiento incorrecto puede deberse a un mal funcionamiento en otro componente. Si no puede solucionar el problema, compruebe los demás componente utilizados con el reproductor. Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano o con su proveedor Pioneer.

Síntoma	Causa probable	Solución
El disco no sale expulsado ni cuando se presiona el botón **EJECT** (⏏).	● La clavija de alimentación está desenchufada de la toma de corriente. ● El interruptor **EJECT UNLOCK/LOCK** está ajustado en la posición [**LOCK**].	● Enchufe la clavija a una toma de corriente de la pared. ● Establezca el modo de pausa o el de espera de localización antes de presionar el botón **EJECT** (⏏). ● Ponga el interruptor **EJECT UNLOCK/LOCK** en la posición [**UNLOCK**] antes de presionar el botón **EJECT** (⏏).
La reproducción no se inicia ni cuando se inserta un disco.	● La función de localización automática está activada.	● Mantenga presionado el botón **TIME MODE/ AUTO CUE** durante 1 segundo o más para desactivar la función de localización automática.
La reproducción se para inmediatamente después de haberse iniciado.	● El disco está cargado al revés. ● Hay suciedad en el disco, etc.	● Cargue correctamente el disco con la cara de la etiqueta arriba. ● Limpie la suciedad del disco.
Los archivos MP3 no pueden reproducirse.	● El formato es erróneo.	● Vea la sección de “Reproducción de archivos MP3” en la página 93.
No pueden buscarse pistas MP3.	● Se ha intentado la búsqueda (avance rápido/ inversión rápida) de archivos en una carpeta distinta.	● La búsqueda de archivos MP3 sólo puede efectuarse dentro de la misma carpeta.
No se oye el sonido.	● Los cables de salida no están correctamente conectados o están aflojados. ● Operación inapropiada de la consola de mezcla de audio. ● Las clavijas y/o los terminales están sucios. ● El reproductor se encuentra en el modo de pausa.	● Vuelva a comprobar las conexiones. ● Compruebe los ajustes de los interruptores y controles de volumen del sonido de la consola de mezcla de audio. ● Limpie la suciedad. ● Presione el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).
El sonido sale distorsionado, se oye ruido.	● Los cables de salida no están correctamente conectados o están aflojados. ● Las clavijas y/o los terminales están sucios. ● Se capta interferencia de un televisor.	● Conecte a los terminales LINE INPUT de la consola de mezcla de audio. (No realice la conexión a los terminales MIC.) ● Limpie la suciedad. ● Apague el televisor, o aleje el reproductor del televisor.
Con ciertos discos, se produce un ruido fuerza o se detiene la reproducción.	● El disco está rayado o deformado. ● El disco está muy sucio.	● Reemplace el disco. ● Limpie el disco.
Cuando se activa (ON) la función de localización automática, la búsqueda de pistas no finaliza.	● Si la parte con sonido silenciado entre piezas es larga, se alargará el tiempo de búsqueda. (Si el punto de localización no puede encontrarse antes de diez segundos, el punto de localización se ajusta al principio de la pista.)	● Mantenga presionado el botón **TIME MODE/ AUTO CUE** durante más de 1 segundo para desactivar (OFF) la función de localización automática.
La función de localización regresiva no puede efectuarse aunque se presione el botón **CUE** en el modo de reproducción.	● Todavía no se ha ajustado el punto de localización. ● En el caso de archivos MP3, la localización regresiva no puede efectuarse si no hay ningún punto de localización dentro de la carpeta que actualmente se está reproduciendo.	● Ajuste un punto de localización. (Vea la página 106.)
Al presionar el botón **LOOP OUT** no se inicia la reproducción de bucle.	● No se han ajustado puntos de localización (puntos de entrada de bucle). ● En el caso de archivos MP3, el bucle no puede efectuarse si no hay ningún punto de entrada de bucle dentro de la pista que actualmente se está reproduciendo.	● Ajuste un punto de localización.
El mando de lanzadera no funciona como se desea.	● El modo JOG MODE [**VINYL/CDJ**] se ha ajustado incorrectamente.	● Presione el botón **JOG MODE SELECT** para ajustar el modo deseado de JOG MODE [**VINYL**] o [**CDJ**].
La imagen de la pantalla de TV fluctúa o la difusión de FM tiene interferencias de ruido.	● Se capta interferencia del reproductor de discos CD.	● Desconecte el interruptor de alimentación POWER del reproductor, o aleje el reproductor del televisor o sintonizador.
No gira el disco cuando se conecta la alimentación.	● La rotación del disco se detiene automáticamente si no se ha efectuado ninguna operación durante 100 o más minutos en el modo de pausa. ● Después de haber terminado la reproducción de la última pista del disco, si la visualización [**END**] prosigue durante 100 minutos sin introducir ninguna otra operación, la rotación del disco se detendrá automáticamente.	● La reproducción puede iniciarse presionando el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚). Presione el botón **EJECT** (⏏) para expulsar el disco.

- Als gevolg van statische elektriciteit of andere externe invloeden is het mogelijk dat het apparaat niet juist werkt. In dit geval moet u het apparaat met de POWER schakelaar uitschakelen en daarna schakelt u het apparaat weer in, nadat u zeker weet dat de disc volledig tot stilstand is gekomen.
- Dit apparaat kan geen gedeeltelijk opgenomen CD-R of CD-RW discs afspelen die niet zijn afgesloten.
- Dit apparaat kan alleen standaard 12 cm discs en 8 cm discs afspelen die in de juiste disc-adapters zijn aangebracht; het apparaat kan geen onregelmatig gevormde discs afspelen (dit kan resulteren in beschadigingen of in een defecte werking).
- Bij het afspelen van 8 cm discs die in een adapter zijn aangebracht, kan er wat snelheidsverlies optreden bij gebruik van de scratch- en achteruit-weergaverfuncties. Het apparaat levert een optimale prestatie wanneer de discs met hoge snelheid ronddraaien, maar bij 8 cm discs in adapters is de draaisnelheid om veiligheidsredenen wat lager. Dit is geen defect.
- De BPM waarden die op dit apparaat worden gemeten, kunnen een weinig verschillen van de waarden die op de CD-labels staan, of de waarden die gemeten worden door Pioneer DJ-mengpanelen. Dit is het gevolg van de verschillende BPM meetmethoden en duidt niet op een defect.
- Bij het afspelen van CD-R/RW discs kan de weergavekwaliteit wat verschillen, afhankelijk van de apparatuur e.d. waarmee de afzonderlijke discs zijn opgenomen.

Foutmeldingen op het display

Wanneer het apparaat niet normaal kan werken, verschijnt er een foutcode op het display. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de betekenis van de foutcode en neem de aanbevolen maatregelen. Als er een foutcode wordt aangegeven die niet in de onderstaande tabel staat of als de foutcode opnieuw verschijnt nadat de diverse maatregelen zijn genomen, dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Pioneer servicecentrum of met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Foutcode	Type fout	Betekenis	Oorzaak en maatregel
E–72 01	TOC READ ERROR	Kan de TOC (inhoudsopgave) gegevens niet lezen.	De disc is gebarsten. ➞ Vervang de disc. De disc is vuil. ➞ Maak de disc schoon. Als andere discs wel normaal werken, wordt het probleem door de disc veroorzaakt.
E–83 01 E–83 02 E–83 03	PLAYER ERROR	Kan deze disc niet juist afspelen.	
E–83 04	MP3 DECODER ERROR	Kan deze disc niet juist afspelen.	De disc voldoet niet aan het MP3-formaat. ➞ Plaats een disc die voldoet aan het MP3-formaat.
E–83 05	DATA FORMAT ERROR		
E–91 01	MECHANICAL TIME OUT	De mechanische bedieningsfunctie is niet binnen de opgegeven tijd uitgevoerd.	Vreemd voorwerp in de disc-insteekgleuf. ➞ Verwijder het voorwerp.

Uitgegeven door Pioneer Corporation.

Síntoma	Causa probable	Solución
No es posible grabar la memoria de puntos de localización.	● No hay tarjeta de memoria cargada. ● La tarjeta de memoria está protegida contra escritura. ● Cuando se reproducen archivos MP3, se ha cargado una tarjeta MultiMedia grabada con el CDJ-1000 o CDJ-1000MK2. ● La tarjeta de memoria SD no está apropiadamente formateada. ● La puerta de la tarjeta de memoria está abierta.	● Inserte una tarjeta de memoria. ● Ponga el mando de protección contra escritura en la posición que permita escribir en la tarjeta. ● Las tarjetas de memoria MultiMedia grabadas con un CDJ-1000 o CDJ-1000MK2 no puede utilizarse para la grabación durante la reproducción de archivos MP3. ● Inserte una tarjeta de memoria formateada según las normas de tarjetas de memoria SD. ● Cierre la puerta de la tarjeta de memoria.

- Este componente falla en funcionar adecuadamente debido a la influencia de la electricidad estática o de otras influencias externas. En este caso, pruebe desconectando y volviendo a conectar la alimentación solamente cuando el disco haya dejado completamente de girar.
- Este reproductor no podrá reproducir discos CD-R ni CD-RW parcialmente grabados que no se hayan finalizado.
- Este reproductor solamente podrá reproducir discos estándar de 12 cm y discos de 8 cm montados en adaptadores de discos apropiados; no podrá reproducir discos de forma irregular (se podrían producir daños y mal funcionamiento).
- Cuando reproduzca discos de 8 cm montado en adaptadores, es posible que se experimente cierta pérdida de velocidad cuando se utilicen las operaciones de reproducción con rascado y reproducción regresiva. Esta unidad ofrece un gran rendimiento haciendo girar los discos a alta velocidad, pero cuando los discos de 8 cm están montados en adaptadores, la velocidad de rotación se reduce por motivos de seguridad. Esto no significa mal funcionamiento.
- Los valores de BPM medidos con esa con esta unidad pueden diferir de los publicados en las etiquetas de los discos CD, o de los medidos en los mezcladores para DJ Pioneer. Éste es el resultado de las diferencias en los métodos de medición de BPM, y no significa mal funcionamiento.
- Cuando reproduzca discos CD-R/RW, es posible que experimente cierta degradación en el rendimiento dependiendo de la calidad de cada disco individual.

Visualización de mensajes de error

Cuando la unidad no sea capaz de funcionar adecuadamente, en el panel visualizador aparecerá un código de error. Compruebe el código de error visualizado en la tabla siguiente y tome las medidas recomendadas para corregir el error. Si se visualiza un código de error no indicado en la tabla siguiente, o si el mismo código de error se visualiza después de haber tomado las medidas indicadas, póngase en contacto con la estación de servicio Pioneer más cercana o con el establecimiento en el que haya adquirido su reproductor para solicitar ayuda.

Código de error	Tipo de error	Contenido del error	Causa y solución
E–72 01	TOC READ ERROR	No es posible leer los datos de la TOC.	El disco está rajado. ➞ Reemplace el disco.
E–83 01 E–83 02 E–83 03	PLAYER ERROR	No es posible reproducir adecuadamente este disco.	El disco está muy sucio. ➞ Limpie el disco. Si otros discos funcionan normalmente, el problema estará en este disco.
E-83 04	MP3 DECODER ERROR	No es posible reproducir adecuadamente este disco.	No cumple las normas del formato MP3. ➞ Cambie a otro disco que cumpla las normas del formato MP3.
E-83 05	DATA FORMAT ERROR		
E–91 01	MECHANICAL TIME OUT	La operación mecánica no finalizó dentro del tiempo especificado.	Objetos extraños en la ranura de inserción del disco. ➞ Elimine los objetos extraños.

Publicado por Pioneer Corporation.

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit **http://www.mp3licensing.com.**

Fraunhofer Institut Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia.

La fourniture de cet appareil vous confère uniquement le droit à son utilisation privée et non commerciale. Elle n'accorde ni n'implique aucun droit à une utilisation de cet appareil en vue d'une radiodiffusion (par réseau terrestre, satellite, câble et/ou tout autre support) en temps réel et commerciale (c.à.d. productrice de revenus), diffusion/émission en continu via internet, intranet, et/ou d'autres réseaux ou par d'autres systèmes de distribution électronique de contenu, tels que des applications audio à prépaiement ou audio à la demande. Une licence distincte est requise pour ce genre d'applications. Pour plus d'informations, consultez le site **http://www.mp3licensing.com.**

Fraunhofer Institut Integrierte Schaltungen

Technologie de codage audio MPEG Couche 3, sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimeida.

Durch den Verkauf dieses Gerätes wird dem Käufer lediglich eine Lizenz zur Nutzung für den Privatgebrauch erteilt, nicht aber eine Lizenz zum Gebrauch zu gewerblichen Zwecken wie Echtzeit-Sendung (über Bodensendestation, Satellit, Kabel und/oder andere Medien), Broadcasting/Streaming über Internet, Intranets und/oder andere Netzwerke oder in einem anderen elektronischen Inhaltsverteilungssystem, z.B. Pay-Audio- oder Audio-on-Demand-Anwendungen. Für Nutzung zu derartigen Zwecken ist die Erteilung einer separaten Lizenz erforderlich. Einzelheiten hierzu finden Sie unter der Internet-Adresse **http://www.mp3licensing.com.**

Fraunhofer Institut Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3 Audiocodierungs-Technologie unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

La fornitura di questo apparecchio comporta solamente una licenza per uso privato, non commerciale, e non comporta quindi una licenza e non implica alcun diritto di uso in operazioni commerciali (cioè a fini di lucro), trasmissioni radio-TV in tempo reale (terrestri, satellitari, via cavo e/o tramite qualsiasi altro mezzo), trasmissioni o canalizzazione via Internet, Intranet e/o altri tipi di reti, o in altri sistemi di distribuzione a contenuto elettronico, quali applicazioni del tipo pay-audio o audio-su-richiesta. Per tutti questi tipi di usi commerciali è necessaria una licenza specifica ad hoc. Per dettagli vedere il sito **http://www.mp3licensing.com.**

Fraunhofer Institut Integrierte Schaltungen

Tecnologia di codificazione audio MPEG Layer-3 ottenuta su licenza della Fraunhofer IIS e della Thomson multimedia.

Met de aankoop van dit product hebt u alleen toestemming om het product voor niet-commerciële privé-doeleinden te gebruiken. U bent niet gerechtigd om het product te gebruiken voor commerciële (d.w.z. inkomsten opbrengende) real-time uitzendingen (land, satelliet, kabel en/of andere media), uitzendingen/streaming via internet, intranet en/of andere netwerken, of in andere elektronische informatie-verspreidingssystemen, zoals pay-audio of audio-on-demand applicaties. Voor dergelijke toepassingen is een aparte vergunning vereist. Bezoek voor nadere bijzonderheden de website **http://www.mp3licensing.com**

Fraunhofer Institut Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3 audio-coderingstechnologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson multimedia.

El suministro de este producto sólo transmite una licencia para aplicaciones privadas que no sean comerciales y no otorga una licencia ni implica ningún derecho a emplear ese producto en ningún sistema de distribución comercial (es decir, que genere beneficios) de difusión en tiempo real (terrestre, satélite, cable y/o cualquier otro medio), difusión/transmisión vía Internet, dentro de redes y/u otras redes ni en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, tales como las aplicaciones de audio por pago o audio por demanda. Para tales aplicaciones se requiere una licencia independiente. Para más detalles, visite la página de Internet **http://www.mp3licensing.com.**

Fraunhofer Institut Integrierte Schaltungen

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson multimedia.

Published by Pioneer Corporation.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER EUROPE NV MULTIMEDIA DIVISION Pioneer House Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K. TEL: +44-1-753-789-789
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL: +61-3-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: +65-6472-1111
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 11000 TEL: 52-55-9178-4270

<05L00000> Printed in / Imprimé au <DRB1396-A>